



MULTIHERRAMIENTA 6 EN 1 DE GASOLINA CON MOCHILA - PBRK 700 A1
MULTIATTREZZO 6 IN 1 ZAINO A MOTORE - PBRK 700 A1

ES

MULTIHERRAMIENTA 6 EN 1 DE GASOLINA CON MOCHILA

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual de instrucciones original

GB MT

PETROL BACKPACK 6-IN-1 MULTI TOOL

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

IT MT

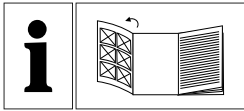
MULTIATTREZZO 6 IN 1 ZAINO A MOTORE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

DE AT CH

BENZIN-RUCKSACK-KOMBIGERÄT 6-IN-1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

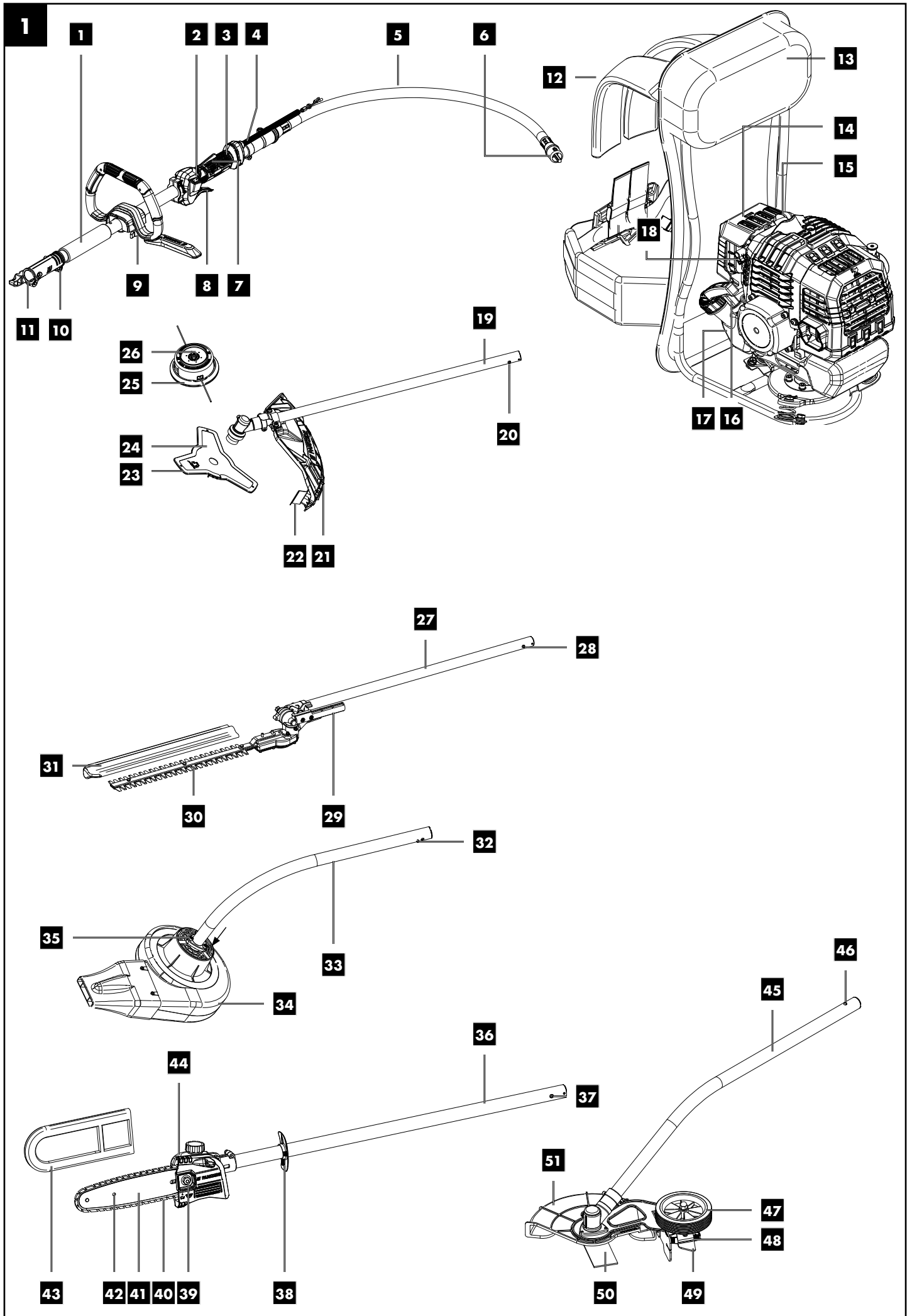
GB MT

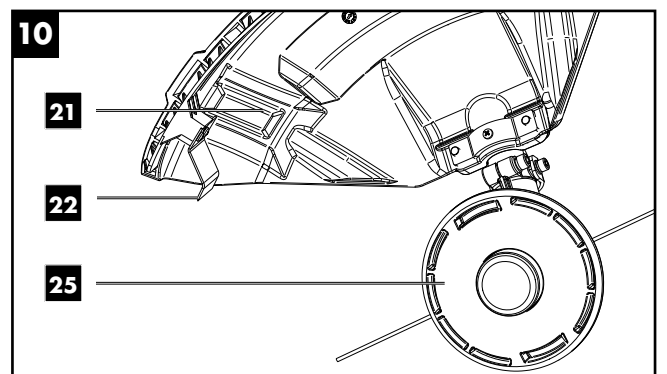
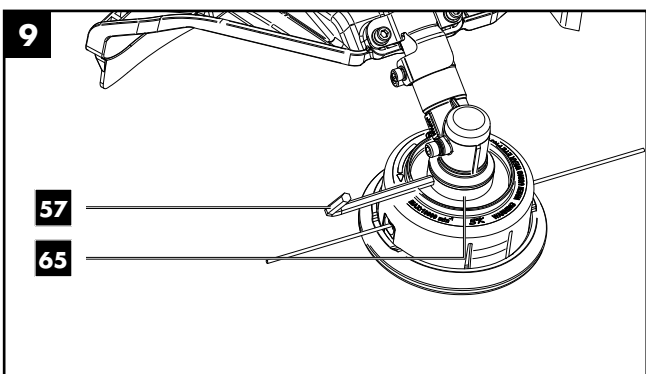
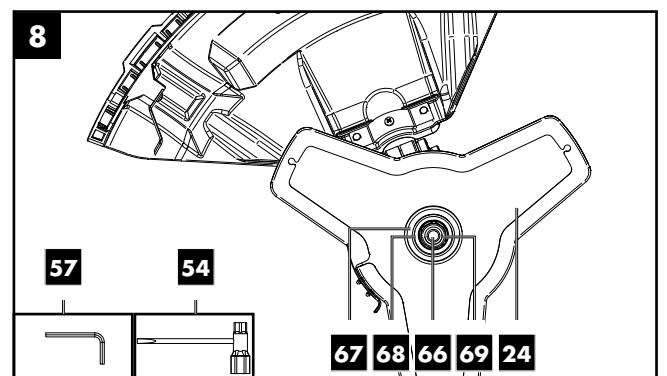
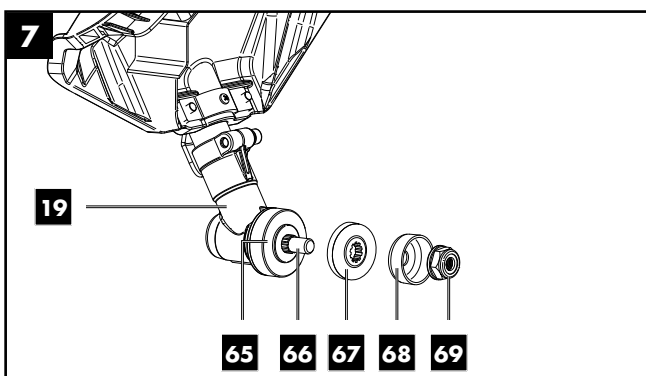
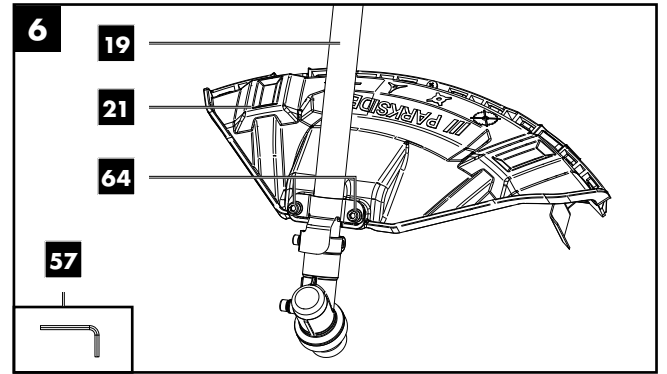
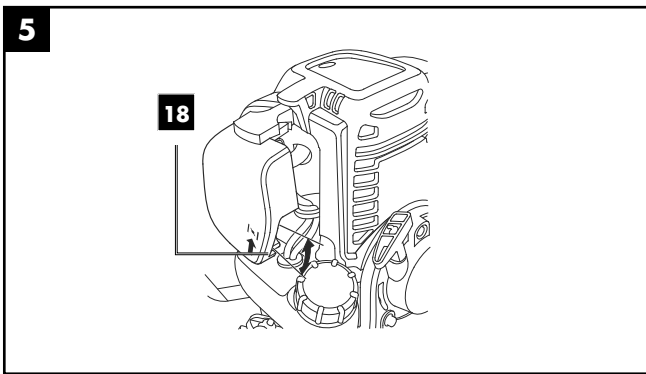
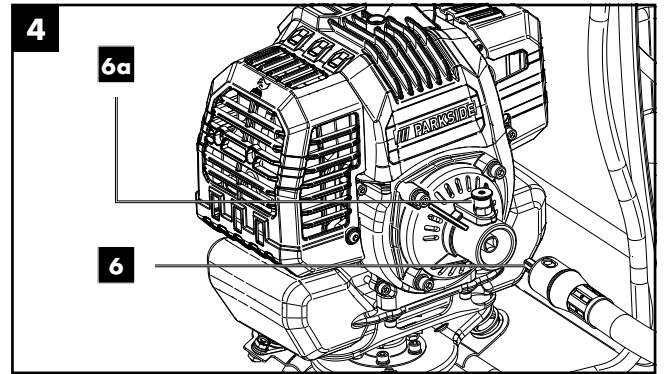
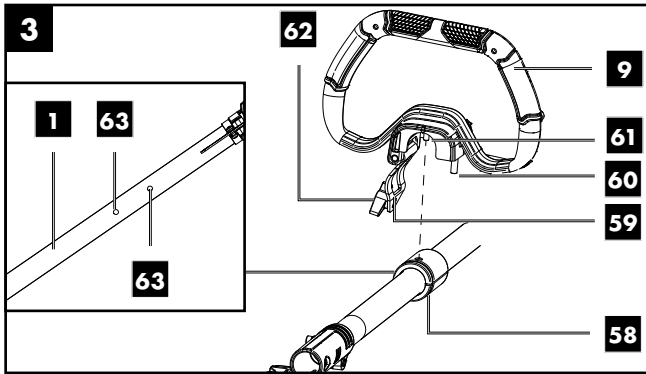
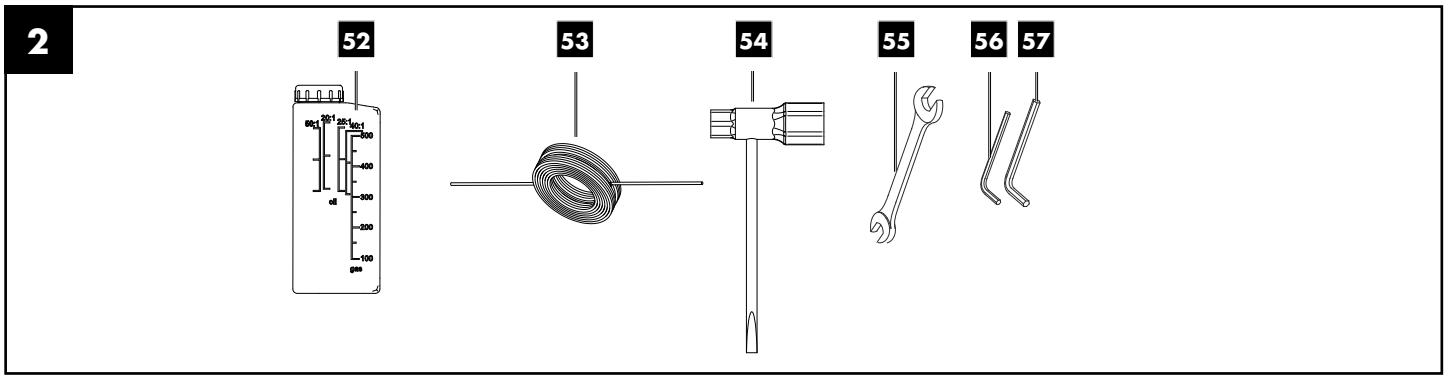
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

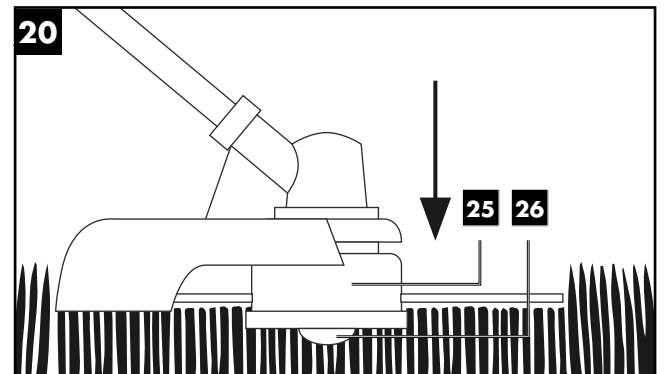
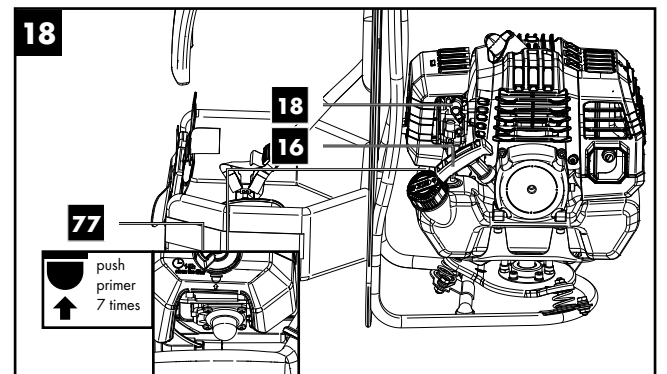
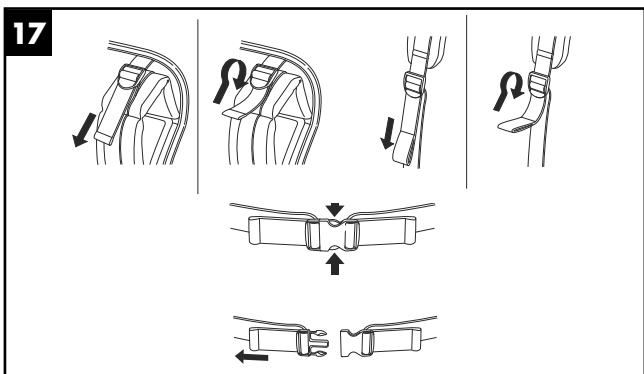
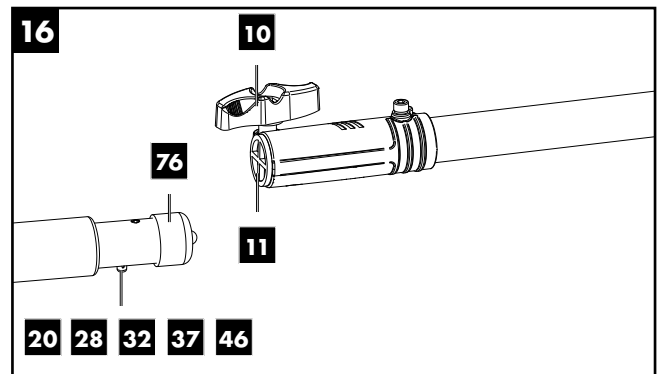
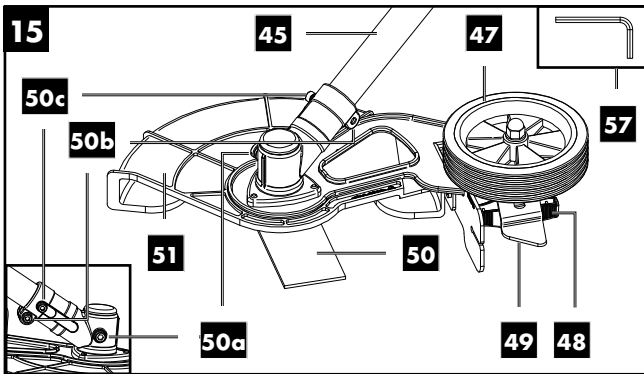
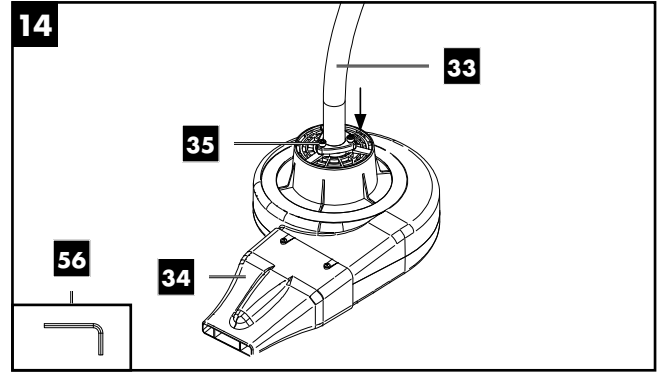
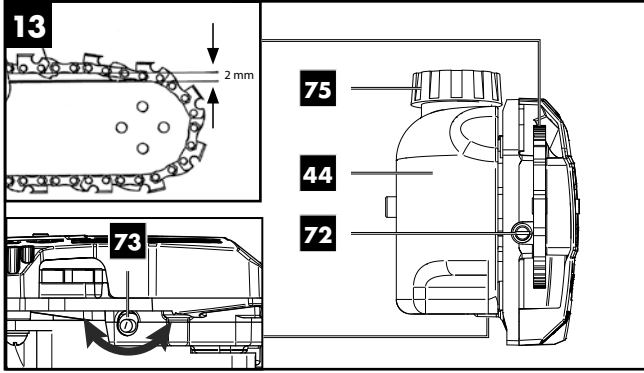
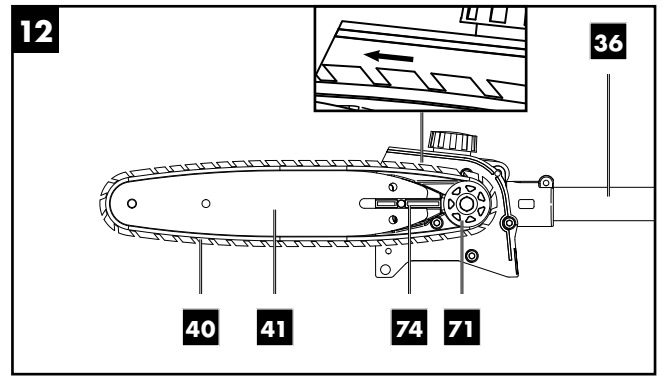
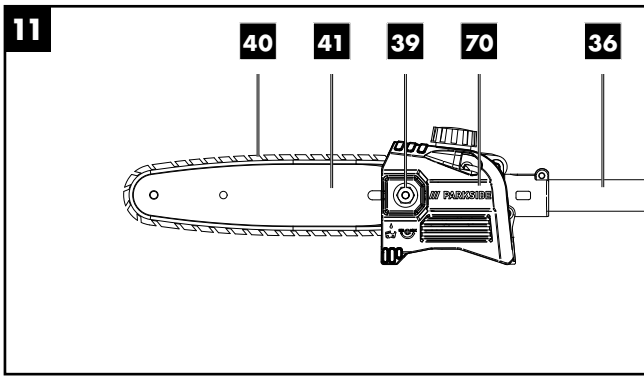
DE AT CH

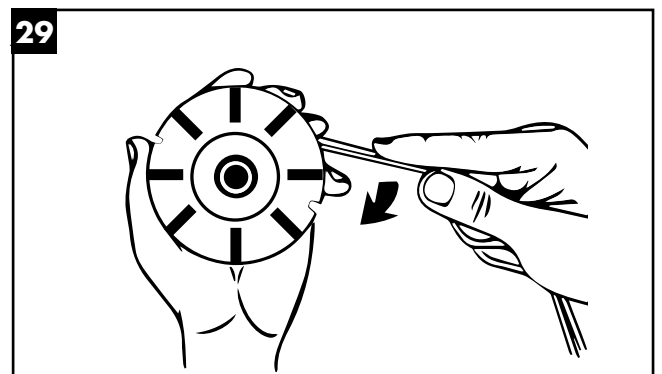
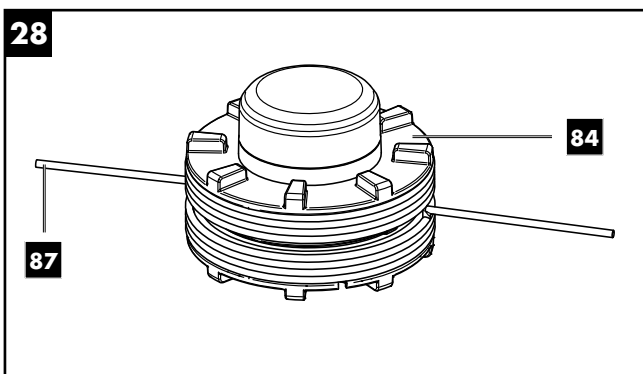
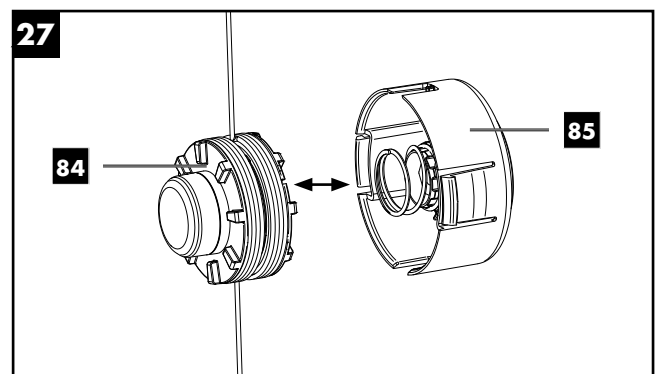
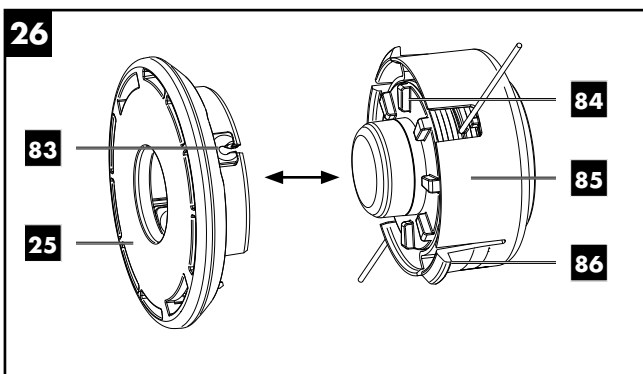
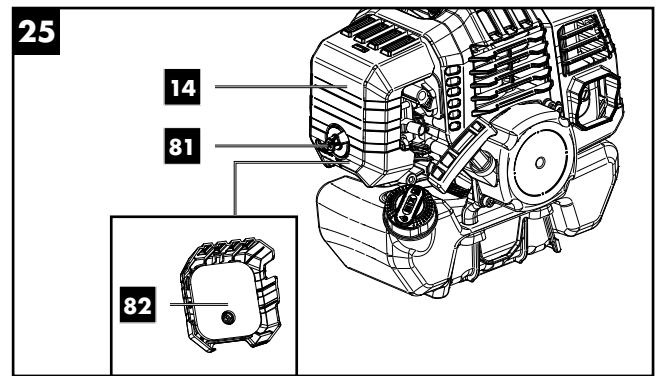
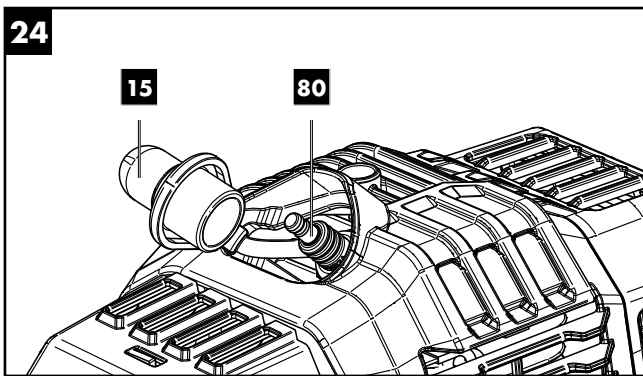
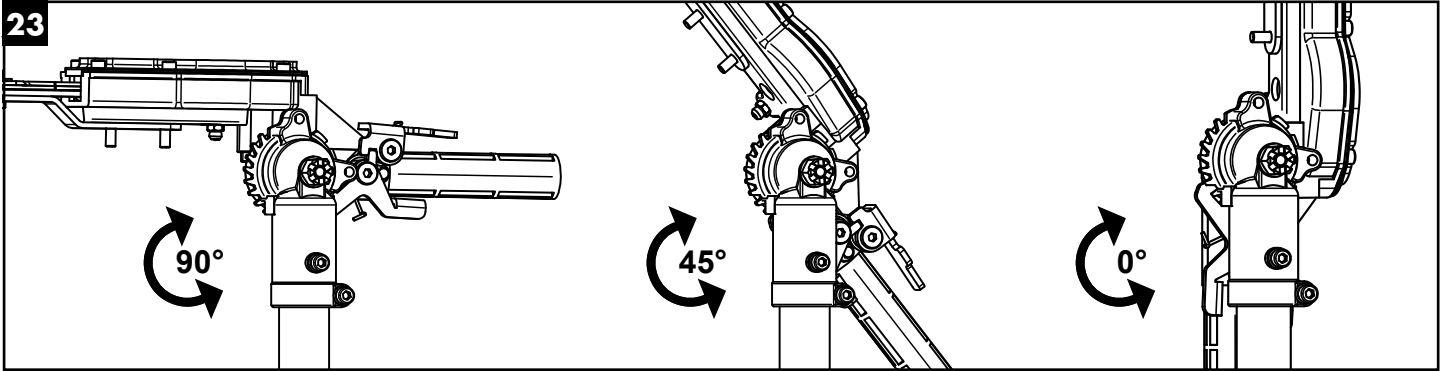
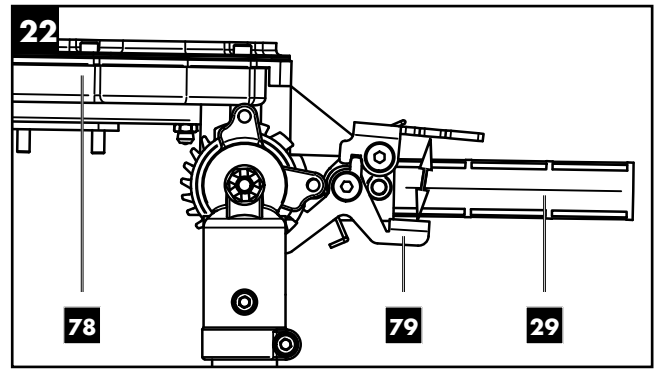
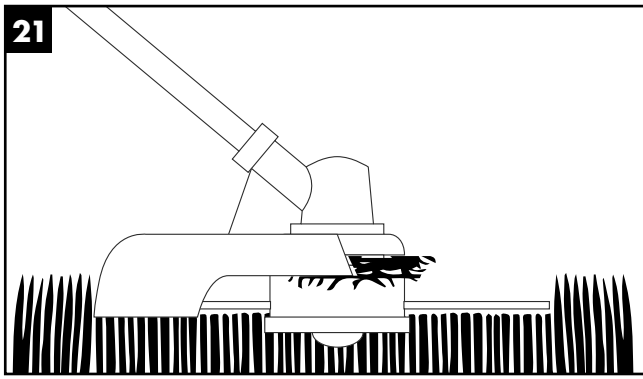
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

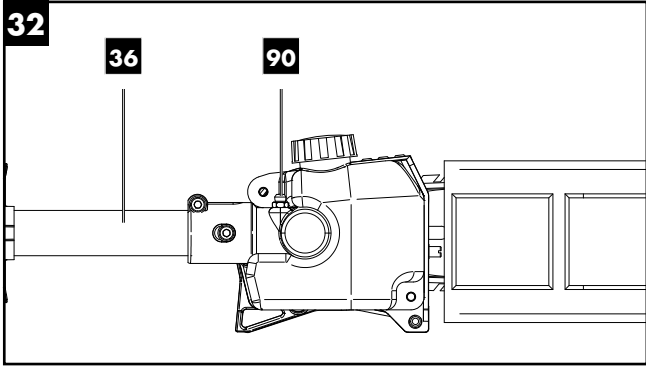
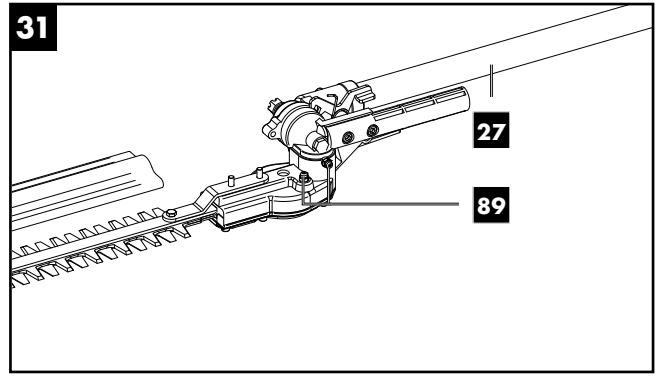
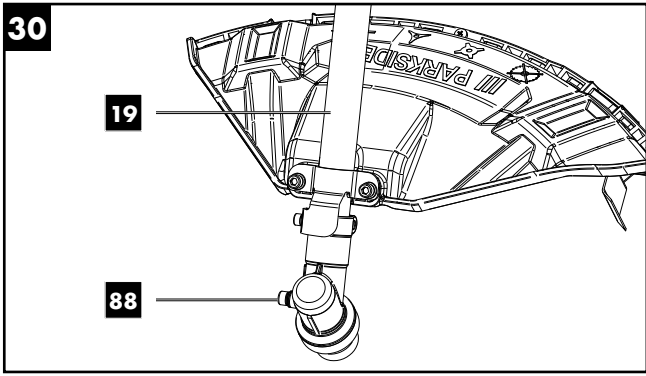
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	01
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	33
GB / MT	Operating and Safety Instructions	Page	65
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	94











1.	Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato.....	2
2.	Introducción.....	7
3.	Descripción del aparato.....	7
4.	Volumen de suministro (fig. 2).....	8
5.	Uso previsto.....	8
6.	Indicaciones de seguridad.....	9
7.	Datos técnicos.....	16
8.	Antes de la puesta en marcha.....	17
9.	Montaje.....	18
10.	Antes de la puesta en marcha.....	20
11.	Utilización.....	20
12.	Indicaciones de trabajo.....	21
13.	Transporte.....	25
14.	Mantenimiento.....	25
15.	Limpieza y almacenamiento.....	29
16.	Eliminación y reciclaje.....	30
17.	Solución de averías.....	31
18.	Certificado de garantía.....	32
19.	Plano de explosión.....	125
20.	Declaración de conformidad.....	132

1. Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato



¡Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones así como las indicaciones de seguridad!



¡Lleve gafas de protección!



¡Utilice una protección auditiva!



Cuando efectúe trabajos en vertical, debe utilizar un casco protector.



Use guantes.



Leve calzado robusto.



¡Atención! La gasolina es muy inflamable. Evite fumar, llamas abiertas o la proyección de chispas cerca del combustible.



¡Proteger el aparato contra la lluvia y no dejarlo a la intemperie mientras llueve!



Atención: ¡No emplear hojas de sierra ni herramientas de corte metálicas formadas por varias piezas!



¡Advertencia! ¡En caso de incumplimiento existe peligro de muerte, peligro de lesión o de daños en la herramienta!



¡Atención! Objetos en suspensión. Especialmente, al cortar por encima de la cabeza.



¡Atención! Peligro de lesiones por cuchillas en funcionamiento.



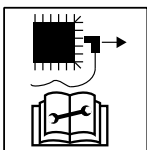
¡Precaución con el retroceso!



¡Atención! ¡Peligro de lesiones por objetos proyectados!



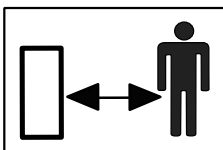
¡Atención! de asfixia!
Los gases de escape son tóxicos, por lo que no debe hacer funcionar el motor en espacios sin ventilación.



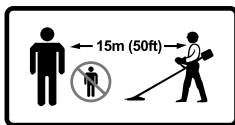
¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, debe apagar el aparato y retirar el conector de la bujía de encendido!



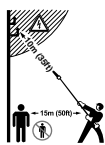
¡Precaución! ¡Peligro de lesiones por cuchillas de corte en rotación!
¡Mantenga alejados las manos y los pies!



¡Mantenga la distancia!



¡Mantenga a los niños, observadores y ayudantes a una distancia de 15 m de la desbrozadora o el cortabordes!



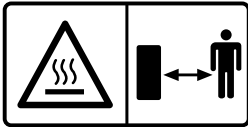
¡Atención a los cables eléctricos! Manténgase a una distancia mínima de 10 m.



Especificación del nivel garantizado de potencia acústica L_{WA} en dB.



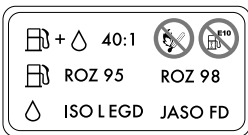
¡Atención! Tanto el tubo de escape como otras partes del motor se calientan considerablemente durante el funcionamiento. ¡No los toque!



¡Atención! Piezas calientes. Mantenga la distancia.



Importante. Desconecte el motor antes de rellenar el depósito de combustible. No rellene el depósito de combustible en estado de funcionamiento.



Proporción: 40 partes de gasolina y 1 parte de aceite

Gasolina: ROZ 95/ROZ 98

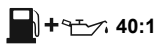
Aceite de motor de 2 tiempos: ISO-LEGD/JASO FD

¡Atención! La gasolina es muy inflamable. Evite fumar, llamas abiertas o la proyección de chispas cerca del combustible.

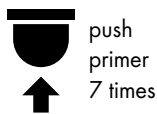
¡No reponga combustible E10!



Capacidad del depósito 1200cm³.



Proporción: 40 partes de gasolina y 1 parte de aceite



Pulse 7 veces la bomba de combustible (cebador).



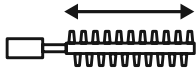
Gire la palanca del estrangulador de aire.



Tire r del cable de arranque.



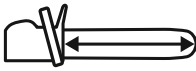
Cortabordes: Diámetro de corte: 450 mm



Cortasetos: Longitud de corte máx.: 480 mm



Desbrozadora: Diámetro de corte: 255 mm



Podadora de pértiga: Longitud de corte máx.: 300 mm



El producto cumple con las normativas europeas vigentes.



Ajuste de la lubricación de la cadena (tubo prolongador de la podadora de pértiga).



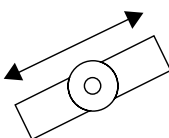
¡Atención! ¡Peligro de lesiones por objetos proyectados!



¡Precaución! ¡Peligro de lesiones por cuchillas de corte en rotación!
¡Mantenga alejados las manos y los pies!



Peligro de lesiones: Mueva el cortabordes únicamente en el sentido de giro de la cuchilla.



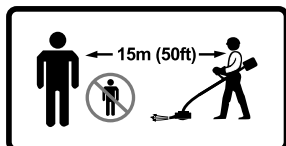
Diámetro máx. de la cuchilla



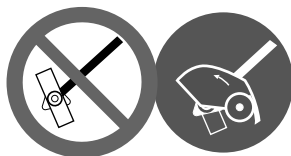
¡Precaución! ¡Peligro de lesiones por piezas giratorias!
¡Mantenga alejados las manos y los pies!



Temperatura del aire máx.



¡Mantenga a los niños, observadores y ayudantes a una distancia de 15 m del soplador de hojas!



¡No utilice el cortabordes sin cubierta de protección!

2. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia de las instrucciones de servicio,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto.

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su herramienta y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con la herramienta de forma segura, competente y rentable, y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil de la herramienta.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, deberá observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento de la herramienta.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y de la humedad con la herramienta. Este deberá leerse y observarse con atención por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez. En la herramienta solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que esta conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

Familiarícese con el manual de instrucciones antes de intentar manejar el aparato.

3. Descripción del aparato

1. Unidad de mando
2. Botón de encendido/apagado
3. Asa trasera
4. Tornillo de apriete
5. Eje impulsor flexible

6. Extremo libre de la unidad de mando
- 6a. Pasador de seguridad
7. Bloqueo de conexión
8. Palanca de aceleración
9. Asa delantera
10. Tornillo de cierre de la unidad de mando
11. Tapón de protección de la unidad de mando
12. Mochila con unidad de motor
13. Bolsa de herramientas de la mochila
14. Cubierta de filtro de aire
15. Conector de bujía de encendido
16. Cable de accionamiento de motor de arranque
17. Depósito de combustible
18. Palanca del estrangulador de aire

Accesorio desbrozadora (PBRK 700 A1-2)

19. Desbrozadora / Cortabordes
20. Pasador de enclavamiento de la desbrozadora o el cortabordes
21. Pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes
22. Pantalla protectora de la cuchilla de corte de la desbrozadora / cortabordes
23. Protección de cuchilla de corte
24. Cuchilla de corte
25. Bobina de hilo
26. Interruptor de gatillo

Accesorio cortasetos (PBRK 700 A1-3)

27. Cortasetos
28. Pasador de enclavamiento del cortasetos
29. Palanca de ajuste
30. Unidad de corte
31. Protección del cortasetos

Accesorio soplador de hojas (PBRK 700 A1-4)

32. Pasador de enclavamiento del soplador de hojas
33. Soplador de hojas
34. Tubo de soplado del soplador de hojas (premontado)
35. Tornillos de cierre del soplador de hojas

Accesorio podadora de pértiga (PBRK 700 A1-5)

36. Podadora de pértiga
37. Pasador de enclavamiento de la podadora de pértiga
38. Aro protector (premontado)
39. Tuerca de fijación de la espada
40. Cadena de sierra
41. Espada
42. Orificio auxiliar para la afiladora
43. Protección de la podadora de pértiga
44. Depósito de aceite

Accesorio cortabordes (PBRK 700 A1-6)

45. Cortabordes
46. Pasador de enclavamiento del cortabordes
47. Rueda
48. Tuerca de mariposa
49. Guía para recortadora
50. Cuchilla (premontada)
- 50a. Tornillo de mantenimiento
- 50b. Tornillo de apriete
- 50c. Tornillo de fijación

51. Protector de bordes
52. Botella mezcladora de gasolina-aceite
53. Hilo de reserva
54. Llave de bujías de encendido
55. Llave de tuercas doble (8 x 10 mm)
56. Llave Allen de 4 mm
57. Llave Allen de 5 mm
58. Aro de goma
59. Grapa retén
60. Tornillo prisionero
61. Bulón
62. Tuerca de mariposa
63. Orificio posicionador
64. Tornillos (premontados)
65. Brida interior
66. Perno roscado
67. Brida exterior
68. Cubierta
69. Tuerca
70. Cubierta de la rueda de la cadena
71. Rueda de cadena
72. Tornillo de tensado de la cadena
73. Tornillo regulador
74. Perno de tensado de la cadena
75. Tapa del depósito de aceite
76. Cubierta del accesorio
77. Bomba de combustible
78. Cabezal portacuchillas
79. Palanca de desbloqueo
80. bujía de encendido
81. Tornillo de retención del filtro de aire
82. Elemento de espuma del filtro de aire
83. Ojales
84. Portahilos
85. Tapa de la bobina
86. Brida de sujeción
87. Brida de sujeción del portahilos
88. Tornillo de punto de lubricación
89. Tornillo de mantenimiento
90. Engrasador

4. Volumen de suministro (fig. 2)

- Mochila con unidad de motor (12)
- Unidad de mando (1)
- Asidero delantero (9)
- **Accesorio desbrozadora (PBRK 700 A1-2)**
Desbrozadora / Cortabordes (19)
- Pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (21)
- Cuchilla de corte (24)
- Bobina de hilo (25)
- Accesorio cortasetos (PBRK 700 A1-3)
Cortasetos (27)
- Protección del cortasetos (31)
- **Accesorio soplador de hojas (PBRK 700 A1-4)**
Soplador de hojas (33)
- Accesorio podadora de pértiga (PBRK 700 A1-5)
Podadora de pértiga (36)
- Cadena de sierra (40)

- Espada (41)
- Protección de la podadora de pértiga (43)
- **Accesorio cortabordes (PBRK 700 A1-6)**
Cortabordes (45)
- Botella mezcladora de gasolina-aceite (52)
- Hilo de reserva (53)
- Llave de bujías de encendido (54)
- Llave de tuercas doble (8 x 10 mm) (55)
- Llave Allen de 4 mm (56)
- Llave Allen de 5 mm (57)
- Sujetacables (3 uds.)

5. Uso previsto

La desbrozadora (uso de la cuchilla de corte) sirve para cortar arboleda fina, malas hierbas y maleza.

El cortabordes (uso de la bobina de hilo con hilo de corte) sirve para cortar césped, superficies con hierba y malas hierbas más finas.

El cortasetos es adecuado para cortar setos, arbustos y matas.

La podadora de pértiga está destinada a trabajos de desramado de árboles. Sin embargo, no sirve para la realización de extensos trabajos de aserrado y tala de árboles ni para el aserrado de materiales distintos a la madera.

El soplador de hojas está diseñado para soplar conjuntamente hojas y desechos de jardín, como p. ej., hierba, ramas y agujas de pino. ¡No soplar materiales nocivos para la salud!

El cortabordes es adecuado para recortar los márgenes de zonas verdes con bordes afilados. Casi todos los tipos de césped, malas hierbas o plantas verdes se pueden cortar con este aparato.

El mantenimiento de las instrucciones de uso incluidas del fabricante es un requisito esencial para el uso correcto del aparato. Cualquier otro uso no permitido expresamente en las siguientes instrucciones, podría causar daños al aparato y representar un peligro grave para el usuario. Preste atención obligatoriamente a las restricciones en las indicaciones de seguridad.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

¡Atención!

Para evitar un riesgo físico del usuario, se prohíbe el uso del equipo combinado de gasolina en los trabajos siguientes: limpieza de caminos y como trituradora para la poda de setos. En este sentido, el equipo combinado de gasolina tampoco debe emplearse para el allanamiento de elevaciones en el terreno como, p. ej., toperas. Por motivos de seguridad, el equipo combinado de gasolina tampoco se debe utilizar como grupo de accionamiento de otras herramientas de trabajo o juegos de herramientas de cualquier tipo.

El equipo combinado de gasolina solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

Quién no está autorizado a usar el aparato:

Las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de servicio, jóvenes que no hayan cumplido aún los 16 años y personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén débiles o enfermas.

6. Indicaciones de seguridad

¡IMPORTANTE!

¡LEER CON ATENCIÓN ANTES DE USAR!

¡CONSERVAR COMO REFERENCIA!

6.1 General

⚠ ¡Atención! ¡Peligro de intoxicación!

- Los gases de escape, combustibles y lubricantes son tóxicos. No se deben inhalar los gases de escape.

6.1.1 Combustible

⚠ ¡Advertencia!

- La gasolina es altamente inflamable. Conserve la gasolina solamente en un recipiente previsto para ello.
- Reponga combustible solo al aire libre y no fume.
- El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o con el aparato caliente.
- En caso de que se derrame la gasolina, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el aparato de la superficie contaminada de gasolina. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se deben cambiar el depósito de gasolina y los tapones del depósito en caso de daño.

6.1.2 Antes de la puesta en marcha

⚠ ¡Atención!

- Al cortar el césped, se debe emplear siempre calzado de seguridad antideslizante, así como la ropa de protección correspondiente, como guantes de protección, casco protector, mascarilla protectora, gafas de protección y protección auditiva.
- Revise el terreno en el que utiliza el aparato y retire los objetos que puedan atraparse o proyectarse.
- Antes el uso y tras soltarse y caerse o con motivo de otros impactos, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si las herramientas de corte, los pernos de fijación o toda la unidad de corte están dañados. Tanto las herramientas de corte como los pernos de fijación desgastados o dañados deberán reemplazarse.
- Antes el uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si las herramientas de corte están desgastados o dañados. Para evitar un descentrado, las herramientas de corte y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

6.2 Instrucciones de seguridad laboral para la desbrozadora o el cortabordes

6.2.1 Dispositivos de seguridad

Al trabajar con el aparato, debe estar montada la correspondiente pantalla de protección de plástico para la desbrozadora o el cortabordes a fin de evitar la proyección de objetos.

⚠ ¡Advertencia! Peligro para terceros.

- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, en especial, niños o animales.
- Es necesario mantenerlos a una distancia mínima de 15 m de la máquina durante el funcionamiento.
- En caso de que se aproxime alguien, apague inmediatamente el aparato.

6.2.2 Instrucciones de seguridad laboral para el cortabordes

6.2.2.1 Preparación

- Emplee ropa de trabajo ceñida que ofrezca protección como un pantalón largo, calzado de trabajo seguro, guantes de protección resistentes, un casco protector, una visera o unas gafas de protección para proteger los ojos y un buen algodón para los oídos o cualquier otra protección auditiva contra el ruido.
- Utilice siempre la correa portadora adjunta.
- Preste atención a que las asas estén secas y limpias y que no quede impregnada ninguna mezcla de combustible.
- Antes del trabajo, compruebe sobre el terreno si hay objetos como piezas de metal, botellas, piedras o algo similar que puedan salir proyectados y que puedan provocar lesiones en el usuario.
- Antes de que conecte el motor, cerciórese de que el cortabordes no entre en contacto con ningún obstáculo.
- Emplee el aparato solo en cuanto se sienta familiarizado con el mismo.

6.2.2.2 Seguridad eléctrica

- No use nunca el aparato cerca de líquidos o gases inflamables, ni en espacios cerrados ni al aire libre. La consecuencia pueden ser un incendio y/o una explosión.
- No trabaje con un aparato dañado, incompleto o modificado sin la autorización del fabricante. No use nunca el aparato con un equipo de protección defectuoso. No utilice el aparato con un interruptor de encendido/apagado defectuoso. Tras dejar caer el aparato, compruebe la existencia de daños o defectos significativos.

6.2.2.3 Seguridad de las personas

- Únicamente personas y adultos con la debida formación deben manejar, ajustar y mantener el aparato.
- Si no está familiarizado con el aparato, practique el manejo con el motor parado.
- No toque el tubo de escape.
- No accione el aparato en caso de encontrarse bajo el efecto de alcohol o drogas.
- Sujete el aparato siempre con ambas manos. Para ello, tanto el pulgar como el resto de dedos deben rodear las asas.

- Postura de trabajo: no maneje el aparato en una posición incómoda, con falta de equilibrio, con los brazos estirados o con solo una mano.
- Preste atención a que exista siempre una posición firme y estable.
- No utilice el aparato si hay cerca personas o animales. Mantenga durante el trabajo de corte la hierba una distancia mínima de 15 metros entre el usuario y otras personas o animales. Mantenga durante el corte de hierba hasta el suelo una distancia mínima de 30 metros entre el usuario y otras personas o animales.
- Durante el corte de hierba en pendientes, colóquese siempre por debajo de la herramienta de corte. No corte o recorte nunca en una pendiente o colina lisa y resbaladiza.
- Cualquier modificación en el producto puede poner en peligro la seguridad personal y anulará la garantía del fabricante.
- Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- No emplee nunca el aparato si está dañado o presenta daños.

6.2.2.4 Uso y tratamiento

- Emplee el aparato solo para el fin previsto, como recortar los bordes, segar hierba, trabajos de poda, corte y recorte de setos y arbustos.
- No use el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, realice descansos con regularidad.
- Compruebe que todos los tornillos y elementos de unión estén bien apretados. No maneje el aparato nunca si no está ajustado correctamente o no está montado por completo o de manera segura.
- Abra lentamente el depósito de gasolina para dejar salir la presión que haya podido formarse en el depósito de gasolina. A fin de evitar el peligro de incendio, retírese como mínimo 3 m del lugar de repostaje antes de dejar conectado el aparato.
- Lleve el cortabordes a la altura deseada. Evite tocar objetos pequeños (p. ej. piedras) con el cortabordes.
- Mantenga el cortabordes siempre en el suelo cuando el aparato esté en marcha.
- Emplee el aparato solamente si está instalada la cubierta protectora correspondiente y esta se encuentra en buen estado.
- No utilice otras herramientas de corte. Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en el manual de instrucciones. El uso de herramientas de corte o accesorios distintos a los recomendados en el manual de instrucciones puede suponer un peligro de lesiones para usted.
- Recorte y corte siempre en el rango superior de las revoluciones. No deje funcionando el motor a un número bajo de revoluciones al comenzar con la siega de la hierba o al recortar.
- Asegúrese de que al arrancar y durante el trabajo, el aparato no entre en contacto con el suelo, con piedras, alambres u otros cuerpos extraños.
- Desconecte el aparato antes de posarlo.
- Apague el motor siempre antes de trabajar en la herramienta de corte.

6.2.3 Instrucciones de seguridad laboral para desbrozadoras

6.2.3.1 Preparación

- La desbrozadora lanza con fuerza objetos, y también tierra. Esto puede causar ceguera o lesiones. Utilice protección ocular, para el rostro y las piernas. Retire siempre posibles objetos de la zona de trabajo antes de emplear la desbrozadora.
- La desbrozadora gira hasta detenerse si se suelta la palanca de aceleración. Una desbrozadora que gira hasta detenerse puede provocarles lesiones por corte a usted o a las personas que se encuentren cerca. Antes de realizar cualquier trabajo en la desbrozadora, desconecte el motor y asegúrese de que la desbrozadora se haya detenido.

6.2.3.2 Seguridad de las personas

- Toda persona situada cerca puede sufrir ceguera o lesiones. Mantenga una distancia de 15 metros en todas las direcciones entre usted y otras personas o animales.

6.2.3.3 Uso y tratamiento

- No emplee el aparato si no están instalados correctamente todos los implementos de la cuchilla de corte.
- La cuchilla de corte puede salir lanzada bruscamente por objetos (retroceso). Esto puede provocar lesiones en brazos y piernas. En caso de que el aparato se tope con cuerpos extraños, desconecte de inmediato el motor y espere a que se haya detenido la cuchilla de corte. Compruebe que la cuchilla de corte no esté dañada. Sustituya la cuchilla de corte siempre cuando se encuentre doblada o agrietada.
- Detenga el motor y retire el conector de la bujía de encendido cuando realice trabajos en la cuchilla de corte (p. ej. eliminación de una obstrucción, comprobación de la unidad de corte).
- **¡Advertencia! Bordes afilados en la desbrozadora. Es necesario llevar guantes.**
- Compruebe si el accesorio de corte se detiene durante la marcha al ralentí del motor.
- Compruebe la máquina en busca de sujeciones flojas, manchas de combustible y piezas dañadas como, p. ej., grietas en el accesorio de corte.
- ¡Observación! La normativa nacional puede limitar el uso de la máquina.
- Se requiere una inspección visual diaria antes del uso o después de una caída o de otros impactos para establecer posibles deficiencias significativas.
- Emplee tanto calzado de seguridad antideslizante como también ropa de protección.
- No emplee nunca la máquina si, antes del trabajo en la máquina, el usuario se encuentra cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol o de otras drogas.
- Durante el uso de la máquina, es necesario realizar descansos y cambiar de posición de trabajo.
- Adopte una posición estable y mantenga el equilibrio durante el trabajo. Asimismo, también es necesario emplear la correa portadora adjunta.
- La máquina requiere que se mantenga en un buen estado de funcionamiento.
- Herramienta bloqueada: Retire el material atascado de la unidad de corte.

6.3 Instrucciones de seguridad laboral para cortasetos

Nota:

- El cortasetos se suministra completamente montado.
- En las presentes instrucciones, así como en la hoja desplegable, encontrará indicaciones y representaciones gráficas tanto para el ajuste y uso del cortasetos o de sus elementos de mando como para el mantenimiento y la lubricación por el usuario.
- Indicaciones sobre la posición de trabajo (véase la hoja desplegable).
- Indicaciones sobre los elementos de mando (véase la hoja desplegable).
- Indicaciones sobre la manipulación segura del combustible (véase el capítulo "Antes de la puesta en marcha").
- En las presentes instrucciones encontrará indicaciones sobre la sustitución recomendada o la reparación de piezas o sobre el servicio posventa y las especificaciones de las piezas de repuesto a emplear, siempre y cuando estas afecten a la salud y seguridad de los usuarios.
- Asimismo, también encontrará en las instrucciones la explicación de todos los símbolos gráficos, especificaciones, características y datos técnicos empleados en el cortasetos, así como sobre el procedimiento en caso de accidente y avería.
- Herramienta bloqueada: Retire el material atascado de la unidad de corte.

⚠ ¡Advertencia!

- Nunca permita que los niños utilicen el cortasetos.
- **Cuide siempre de prestar atención a lo que hace y realice con prudencia el trabajo con un aparato. No utilice el aparato si está enfermo, cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.
- Evite todo uso erróneo, emplee la máquina solo tal y como se describe en "Uso conforme al previsto".

Familiarícese con el manual de instrucciones antes de manejar el aparato.

6.3.1 Preparación

- ¡ESTE CORTASETOS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES! Lea atentamente las instrucciones para la correcta manipulación, preparación, conservación, puesta en marcha y parada del cortasetos. Familiarícese con todos los elementos de mando y el uso apropiado del cortasetos.
- Nunca permita que los niños utilicen el cortasetos.
- Queda prohibido el uso del cortasetos por niños, adolescentes y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas. De lo anterior quedan exceptuados los adolescentes mayores de 16 años en el marco de una formación profesional bajo la vigilancia de un experto.
- Tenga cuidado con los cables eléctricos aéreos.
- Debe evitarse el uso del cortasetos cuando haya personas o animales en las inmediaciones.
- ¡Use ropa adecuada! No vista ropa ancha o joyería; estas podrían quedarse atrapadas entre piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes fuertes, calzado antideslizante y gafas de protección.

- Si el dispositivo de corte entra en contacto con un objeto extraño o si aumenta el ruido de funcionamiento, o bien si el cortasetos emite una vibración fuertemente anormal, apague el motor y deje que el cortasetos se detenga. Desconecte el conector de la bujía de encendido de la bujía de encendido y tome las siguientes medidas:
 - comprobar la presencia de daños,
 - comprobar la presencia de piezas sueltas y fijar todas la que haya,
 - sustituir o reparar las piezas dañadas por otras equivalentes.
- ¡Utilice una protección auditiva!
- ¡Lleve gafas de protección!
- Manipule el combustible con cuidado, pues es fácilmente inflamable y los vapores son explosivos. Deben cumplirse los siguientes apartados:
 - Emplee solo recipientes previstos especialmente para ello.
 - Nunca retire el tapón del depósito ni añada combustible cuando el motor esté en marcha o caliente. Deje que el motor y las piezas del sistema de escape se enfríen antes de volver a llenar el depósito.
 - No fume.
 - Reposte siempre el combustible al aire libre.
 - No guarde nunca el cortasetos o el depósito de combustible en un espacio donde haya una llama descubierta como, p. ej., en un calentador de agua.
 - Si el combustible se ha desbordado, no intente arrancar el motor; en su lugar, retire la máquina de la superficie manchada de combustible antes de proceder al arranque.
 - Tras repostar, coloque siempre el tapón del depósito y ciérrelo con fuerza.
 - El depósito debe vaciarse al aire libre.
- Familiarícese con el manejo del cortasetos para poder apagarlo de inmediato en caso de emergencia.

6.3.2 Utilización

- a) Desconecte el motor antes de:
 - limpiar o eliminar un bloqueo;
 - comprobar, conservar o trabajar en el cortasetos;
 - ajustar la posición de trabajo del dispositivo de corte;
 - si el cortasetos permanece sin vigilancia.
- b) Antes de arrancar el motor, asegúrese siempre de que el cortasetos se encuentre en una de las posiciones de trabajo definidas.
- c) Durante el funcionamiento del cortasetos hay que asegurarse siempre que se adopta una postura estable.
- d) No utilice nunca el cortasetos con un dispositivo de corte dañado o excesivamente desgastado.
- e) Para reducir el riesgo de incendio, asegúrese de que el motor y el silenciador estén libres de residuos, hojas o fugas de lubricante.
- f) Asegúrese siempre de que todas las empuñaduras y los dispositivos de seguridad estén montados al utilizar el cortasetos. No intente nunca utilizar un cortasetos incompleto o uno que haya sido modificado sin autorización.
- g) Utilice siempre ambas manos cuando el cortasetos esté equipado con dos empuñaduras.
- h) Familiarícese en todo momento con el entorno y tenga presentes los posibles peligros que puedan pasar desapercibidos al no poder oír debido al ruido del cortasetos.

6.3.3 Mantenimiento y conservación

- Si se detiene el trabajo con el cortasetos por razones de mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, desconecte el conector de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas giratorias se hayan detenido. Deje que la máquina se enfríe antes de efectuar comprobaciones, ajustes, etc.
- Guarde el cortasetos en sitios donde los vapores de gasolina no puedan entrar en contacto con fuego o chispas. Deje enfriar el cortasetos siempre antes de guardarlo.
- Durante el transporte o el almacenamiento del cortasetos, hay que cubrir siempre el dispositivo de corte con la protección correspondiente.

6.3.4 Indicaciones de seguridad complementarias para cortasetos

6.3.4.1 Seguridad en el entorno

- Pude setos únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Al efectuar tareas de corte, asegúrese de no tocar objetos tales como alambradas o soportes de plantas con la cuchilla. Ello puede ocasionar daños en la unidad de corte. Examine con cuidado el seto a recortar y elimine todos los alambres u otros cuerpos extraños.
- Familiarícese con su entorno y tenga presentes los posibles peligros que puedan pasar desapercibidos al no poder probablemente oírlos mientras recorta el seto.

⚠ Peligro

Apague de inmediato el motor en caso de peligro inminente o en caso de emergencia.

6.3.4.2 Seguridad eléctrica

- Mantenga sujeta la herramienta por las superficies de las asas aisladas, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con los cables ocultos. El contacto de la cuchilla de corte con un cable por el que haya paso de tensión puede transmitir la tensión eléctrica por las partes metálicas del aparato, causando así una descarga eléctrica.

6.3.4.3 Seguridad de las personas

- Durante el funcionamiento, ninguna persona o animal deben encontrarse dentro de un radio de 15 metros. Dentro de la zona de trabajo, quien maneja el aparato es responsable ante terceros.
- Procure en todo momento una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio durante el funcionamiento del cortasetos.
- No agarre nunca el cortasetos por la unidad de corte (20).
- **Mantenga alejadas de la cuchilla de corte todas las partes del cuerpo. No intente retirar el material cortado con la cuchilla en marcha ni mantener sujeto simultáneamente el material a cortar. Quite el material cortado adherido o atascado únicamente con el aparato desconectado.** Un momento de descuido durante el uso del cortasetos puede ser causa de lesiones graves.
- Espere hasta que la herramienta se detenga antes de posarla.

6.3.4.4 Uso y tratamiento

⚠ ¡Atención!

- Entre los pasos de trabajo o una vez concluido cada uno de los pasos de trabajo, no se debe posar la unidad de corte sobre la punta para evitar posibles daños en la unidad de corte.
- Compruebe antes del uso siempre si están desgastadas o dañadas las cuchillas, los tornillos de la cuchilla y las demás piezas del mecanismo de corte. No trabaje nunca con el mecanismo de corte dañado o muy desgastado.
 - Una vez ajustado el ángulo de trabajo, compruebe si ambas palancas de ajuste se han encastrado de manera segura. Si queda abierta una palanca de ajuste, durante el trabajo se puede soltar involuntariamente el segundo bloqueo por una rama, batiendo la unidad de corte para abajo.
 - No utilice nunca el cortasetos con dispositivos de protección defectuosos o sin montar.
 - No agarre nunca el cortasetos por su dispositivo de protección.
 - E) Tome el cortasetos por el asidero delantero en estado desconectado y mantenga la unidad de corte lejos de su cuerpo. Para transportar o guardar el cortasetos, ponga siempre la cubierta protectora.** Si maneja el aparato con cuidado, es menos probable que toque por descuido las cuchillas cuando están en marcha.
 - Almacene el cortasetos en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.
 - No intente reparar el aparato, a no ser que cuente con la debida formación para ello.
 - Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.

⚠ Peligro

Apague de inmediato el motor en caso de peligro inminente o en caso de emergencia.

6.4 Instrucciones de seguridad laboral para podadora de pértiga

⚠ ¡Precaución! ¡Peligro de lesión!

- ¡A fin de evitar lesiones, no agarre nunca el aparato mientras funciona por encima del aro protector (38)!

6.4.1 Preparación

- Lleve en todo momento un casco protector, protección auditiva y guantes de seguridad. Emplee también una protección ocular para no recibir ninguna salpicadura de aceite o aserrín en los ojos. Utilice siempre una mascarilla antipolvo.
- Lleve siempre botas robustas y antideslizantes.
- No utilice el aparato con lluvia o humedad.
- Compruebe el estado de seguridad del aparato antes de utilizarlo, especialmente de la espada y de la cadena de sierra.
- No emplee el aparato cerca de cables eléctricos. Mantenga una distancia mínima de 10 m con cualquier cable eléctrico aéreo.

6.4.2 Seguridad eléctrica

- No use el aparato en un entorno con peligro de explosión, como cerca de líquidos, gases o vapores inflamables. Las chispas producidas por la máquina pueden encender estos vapores o gases.
- Los aparatos con un interruptor defectuoso deben repararse de forma inmediata a fin de evitar daños y lesiones.
- ¡Peligro! No emplee nunca la máquina cerca de líneas de alta tensión.

6.4.3 Seguridad de las personas

- No emplee nunca el aparato de pie en una escalera.
- Mientras utiliza el aparato, no se estire demasiado hacia delante. Procure siempre una buena estabilidad y mantenga en todo momento el equilibrio. Emplee la correa portadora, incluida en el volumen de suministro, para repartir el peso homogéneamente por todo el cuerpo.
- No se coloque debajo de las ramas que desee podar para evitar lesiones por ramas en suspensión. Para evitar lesiones, preste atención a las ramas que puedan rebotar. Trabaje en un ángulo de aprox. 60°.
- Preste atención a la posibilidad de que el aparato produzca algún retroceso.
- No observe solo las ramas a podar, sino también el material caído para evitar tropiezos.
- En caso de transporte y almacenamiento, cubra el carril guía y la cadena con la cubierta.
- Evite el arranque involuntario del aparato.
- Almacene el aparato fuera del alcance de los niños. Únicamente las personas familiarizadas con el manual de instrucciones y el aparato deben manejar el mismo.
- Compruebe si ya no gira el accesorio de corte cuando el motor marcha al ralentí.
- Compruebe la máquina en busca de elementos de sujeción flojos y de piezas dañadas (p. ej., grietas en el accesorio de corte).
- La normativa nacional puede limitar el uso de la podadora de pértiga.
- Se requiere una inspección visual diaria antes del uso o después de una caída o de otros impactos para establecer posibles daños o defectos significativos.
- Emplee tanto calzado de seguridad antideslizante como también ropa ceñida.
- ¡Advertencia! No emplee nunca la máquina si el usuario se encuentra cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol o de otras drogas.
- ¡Advertencia! Peligro de lesiones para terceros. Mantenga a terceros fuera de su zona de trabajo.
- Adopte una posición estable y mantenga el equilibrio durante el trabajo. Utilice la correa portadora adjunta.
- Mantenga tanto la máquina como el accesorio de corte y la protección del accesorio de corte en un buen estado de uso.

6.4.4 Uso y tratamiento

- No arranque nunca el aparato hasta que no se hayan montado correctamente la espada, la cadena de sierra y la cubierta de la rueda de la cadena.
- No corte madera que esté arrojada en el suelo o no intente aserrar raíces que sobresalga de la tierra. Evite bajo cualquier concepto que la cadena de sierra penetre en la tierra, pues la cadena de sierra se embotaría rápidamente.

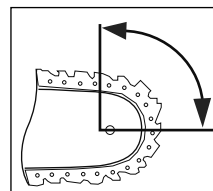
- Si de manera involuntaria el aparato contactara con un objeto duro, apague inmediatamente el motor y compruebe el aparato en cuanto a posibles daños.
- Transcurridos 30 minutos de trabajo, realice un descanso de al menos una hora. Cambie regularmente de posición de trabajo.
- Si la podadora de pértiga se detiene por razones de mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, desconecte el conector de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas giratorias se hayan detenido. Deje que la máquina se enfríe antes de efectuar comprobaciones, ajustes, etc.
- Mantenga el aparato con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que el aparato funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el aparato. Muchos accidentes se deben a aparatos que no han recibido el mantenimiento debido.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservados cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- Encárguele el mantenimiento del aparato a personal debidamente cualificado. Utilice solo piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

6.4.4.1 Medidas de precaución contra el rebote

⚠ ¡Atención! ¡Retroceso!

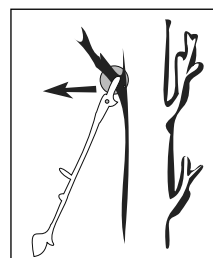
- Durante el trabajo, preste atención al retroceso del aparato. Existe peligro de lesiones. Evite los rebotes con precaución y una correcta técnica de aserrado.

En algunos casos, el contacto de la punta del carril con un objeto puede hacer que la motosierra rebote inesperadamente hacia atrás y que la espada suba bruscamente hacia el usuario.



Para evitar un retroceso, debe evitarse el aserrado en la zona marcada de la espada.

La motosierra puede rebotar si la punta de la espada toca un objeto o si la madera se dobla y la cadena se atasca durante el corte.



Si la cadena de sierra se atasca en el borde superior del carril guía, este último puede rebotar bruscamente hacia el usuario.

Cada una de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra y causarle graves lesiones. Nunca confíe solamente en los dispositivos de seguridad instalados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, tome distintas medidas para trabajar sin causar accidentes ni lesiones.

Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente. Se puede evitar tomando medidas de precaución como las que se describen a continuación:

- **Sujete la motosierra con las dos manos rodeando sus asas con los pulgares y los dedos. Ponga su cuerpo y sus brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de rebote.** Si se toman las medidas adecuadas, el usuario será capaz de dominar las fuerzas de rebote. Nunca suelte la motosierra.
- **No ponga el cuerpo en una posición anormal ni sierre por encima de la altura de sus hombros.** Así evitará tocar involuntariamente un objeto con la punta de la espada y podrá controlar mejor la motosierra ante una situación inesperada.
- **Use siempre las espadas y cadenas de recambio prescritas por el fabricante.** Si usa carriles de recambio o cadenas de sierra inadecuados, la cadena de sierra se puede partir y/o rebotar.
- **Respete las instrucciones del fabricante sobre cómo afilar y mantener la cadena.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos hacen que la motosierra sea más proclive a rebotar.
- **No sierre con la punta de la espada.** Existe peligro de retroceso.
- Procure que no haya objetos arrojados en el suelo con los que pueda tropezar.
- Retire las ramas por trozos.
- **¡Advertencia! Tenga cuidado con las posiciones peligrosas de trabajo.**

6.5 Indicaciones de seguridad para soplador de hojas

6.5.1 Usuarios

- **¡Advertencia!** La máquina no es apropiada para que la utilicen los niños.
- Esta máquina es extremadamente ruidosa y requiere el uso de protección auditiva.
- Usar equipo de protección personal como, p. ej., gafas de protección, calzado de seguridad antideslizante, casco protector, guantes de protección o protección auditiva, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Se recomienda utilizar la máquina únicamente a horas razonables: no la use a primera hora de la mañana ni a última de la tarde, ya que puede molestar a los demás.
- Se recomienda humedecer ligeramente la superficie o utilizar un accesorio de riego en condiciones de mucho polvo.
- Se recomienda usar todo el suplemento de tobera de soplado para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.
- No utilice el aparato bajo los efectos del alcohol, estupefacientes o medicamentos.

6.5.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- Solo trabaje con luz diurna o con luz artificial muy potente.
- Antes de comenzar a trabajar, retire los productos y objetos peligrosos del área de trabajo, p. ej., productos explosivos e inflamables, cenizas calientes, residuos de combustión, cigarrillos encendidos, ramas, trozos de vidrio, objetos cortantes, trozos de metal, piedras.
- Opere el aparato únicamente sobre terreno firme y nivelado y no en pendientes pronunciadas.
- Preste atención a la estabilidad.
- Cuando trabaje, muévase con cuidado y lentamente. No corra. Preste atención a los obstáculos.
- Nunca trabaje en pendientes lisas y resbaladizas.
- Procure siempre mantener la estabilidad.
- Siempre sople las hojas cerca del suelo.
- Nunca trabaje cuesta arriba.

6.5.3 Seguridad de personas, animales y objetos

- Utilice el aparato únicamente para el trabajo para el que está destinado. El uso inadecuado puede provocar lesiones y daños materiales.
- Usted es responsable de los accidentes y peligros para otras personas o su propiedad.
- **¡Advertencia!** No trabaje en las inmediaciones de ventanas abiertas. Tenga precaución ante la posible presencia de niños o animales domésticos, y aparte cualquier cuerpo extraño de forma segura soplando sobre éste.
- Mantenga alejados a los niños, otras personas y mascotas mientras usa el aparato. Al distraerse puede perder el control del aparato.
- Mantener a toda costa la distancia de seguridad.
- Nunca apunte con el tubo de soplado hacia transeúntes o animales. Nunca sople restos en la dirección de transeúntes o mascotas.
- Durante el funcionamiento, mantenga sus ojos y oídos alejados de la abertura de aspiración.
- Nunca toque las rejillas de admisión y ventilación con el motor en marcha.
- Las piezas giratorias del aparato pueden causar lesiones.
- Apague siempre el aparato cuando no esté en uso y asegúrese de que todas las piezas giratorias se hayan detenido. Por ejemplo, al cambiar de zona de trabajo, durante los trabajos de mantenimiento y de cuidado.
- En caso de accidente, apague el aparato inmediatamente para evitar más lesiones y daños materiales.
- Nunca opere el aparato con piezas desgastadas o defectuosas. Las piezas desgastadas o rotas pueden causar lesiones graves.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Apague el aparato antes de cruzar caminos de grava.
- No coloque el aparato conectado sobre grava.
- Desconecte el aparato inmediatamente si se bloquea la herramienta intercambiable. Averigüe y solucione la causa del bloqueo observando las indicaciones de seguridad. Retire los objetos extraños (piedras, acumulación de hierba, ramas, etc.) con un objeto romo.

6.5.4 Contaminación acústica

Es inevitable que este aparato emita una cierta cantidad de contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Si es necesario, respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo al esencial. Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, debe llevar una protección auditiva adecuada.

6.6 Instrucciones de seguridad para cortabordes

Formación

- a) Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los elementos de manejo y con el uso correcto de la máquina.
- b) Nunca permita el uso del cortabordes a los niños o cualquier persona que no esté familiarizada con estas instrucciones. Las normativas locales pueden limitar la edad del operador.
- c) Nunca corte cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- d) Recuerde que el operador o usuario es responsable de cualquier accidente o peligro para otras personas o para su propiedad.

Preparación

- a) Lleve siempre protección ocular y auditiva, calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje recortando bordes.
- b) Inspeccione minuciosamente la superficie sobre la que se va a utilizar el aparato y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- c) **ADVERTENCIA:** La gasolina es fácilmente inflamable. Tome las siguientes medidas de precaución:
 - 1. Almacene el combustible en recipientes especialmente previstos para este fin.
 - 2. Reponga combustible solo al aire libre y no fume durante el repostaje.
 - 3. Reponga combustible antes de arrancar el motor. Nunca quite la tapa del depósito de combustible ni agregue gasolina mientras el motor está funcionando o caliente.
 - 4. Tenga cuidado de no derramar gasolina. Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. En su lugar, aleje la máquina de la zona de la gasolina derramada y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
 - 5. Apriete firmemente todas las tapas de los depósitos y contenedores de combustible.
- d) Reemplace los silenciadores defectuosos.
- e) Realice siempre una inspección visual antes del uso para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y la unidad de corte no estén desgastados ni dañados. Reemplace las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en conjuntos, para evitar un posible desequilibrio.
- f) Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

Manejo

- a) No opere el motor en un área cerrada donde se puedan acumular gases peligrosos de monóxido de carbono. La inhalación de gases de escape puede ser fatal.
- b) Solo trabaje con luz diurna o con luz artificial muy potente.
- c) Preste atención a mantener siempre su equilibrio en las pendientes.
- d) Camine, no corra.
- e) Tenga mucho cuidado al tirar del cortabordes hacia usted.
- f) Asegúrese de que la cuchilla se haya detenido antes de cruzar zonas que no sean césped y cuando transporte el cortabordes hacia y desde la zona que se va a recortar.
- g) Nunca opere el cortabordes con dispositivos de protección defectuosos, faltantes o mal instalados.
- h) No cambie los ajustes del regulador del motor y no acelere demasiado el motor.
- i) Arranque el motor o enciéndalo con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).
- j) No bascule ni incline el cortabordes cuando arranque o encienda el motor. Sin embargo, si es absolutamente necesario para el arranque, bascule o incline únicamente la parte alejada del usuario y solo lo necesario para el arranque.
- k) No arranque el motor cuando haya un transeúnte frente a la(s) cuchilla(s).
- l) No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias.
- m) Siempre apague y desenchufe el motor eléctrico o detenga el motor de combustible:
 - 1. antes de solucionar obstrucciones;
 - 2. antes de revisar, limpiar o trabajar en la(s) hoja(s) de la cuchilla;
 - 3. después de golpear un objeto extraño: Compruebe que las hojas de las cuchillas no estén dañadas y repárelas antes de volver a poner en funcionamiento el cortabordes;
 - 4. si el cortabordes comienza a vibrar de manera anormal (compruébelo inmediatamente).
- n) Pare el motor:
 - 1. siempre que se aleje del cortabordes;
 - 2. antes de reponer combustible.
- o) Disminuya la posición de la válvula de admisión mientras el motor desacelera gradualmente y, si el motor está equipado con una válvula de cierre, apague el combustible después de terminar de cortar.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados para garantizar que el aparato esté en condiciones de funcionamiento seguras.
- b) Nunca almacene el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.
- c) Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en una caja.
- d) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de baterías y la zona de almacenamiento de combustible libres de hierba, hojas o exceso de grasa.
- e) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.

- f) Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
- g) No intente reparar el aparato si no puede hacerlo.
- h) Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

Riesgos residuales

También en caso de uso correcto y de observación de todas las disposiciones de seguridad pueden existir riesgos residuales.

- Lesiones por corte
- Lesiones auditivas
- La permanencia prolongada cerca del aparato en marcha puede provocar lesiones auditivas. ¡Llevar protección auditiva!
- Daños para la salud derivados de oscilaciones entre manos y brazos, si el aparato se utiliza durante un periodo de tiempo muy prolongado o no se maneja de forma correcta y su mantenimiento es inadecuado.
- Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan una protección frente al síndrome del dedo blanco por vibraciones o al síndrome del túnel carpiano. Por consiguiente, en caso de darse un uso continuo regular del aparato, deberá examinarse bien el estado de los dedos y la muñeca (carpo). Si se produjeran síntomas de las afecciones mencionadas, deberá acudir enseguida a un médico. Para reducir el riesgo del "síndrome del dedo blanco", mantenga calientes ambas manos durante los trabajos y haga pausas a intervalos regulares.
- A pesar del cumplimiento del manual de instrucciones, pueden producirse riesgos residuales no evidentes.
- En caso de bloqueo de la cadena de sierra, apague el aparato inmediatamente y extraiga el conector de bujía de encendido. A continuación, retire el objeto.

7. Datos técnicos

Accionamiento

Cilindrada	51,7 cm ³
Potencia nominal del motor	1,5 kW
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí	3000 ±300 rpm
Volumen del depósito de combustible	1200 cm ³
Tipo del motor	Motor de 2 tiempos, refrigerador por aire
peso de la unidad de motor	6,82 kg
Peso del eje impulsor flexible	1,16 kg
Peso de la unidad de mando	1,38 kg
Peso de la unidad de motor con cortabordes	11,06 kg
Peso de la unidad de motor con desbrozadora	11,02 kg
Peso de la unidad de motor con podadora de pértiga	11,14 kg
Peso de la unidad de motor con cortasetos	11,83 kg
Peso de la unidad de motor con cortabordes	11,58 kg
Peso de la unidad de motor con soplador de hojas	10,84 kg

Cortabordes (PBRK 700 A1-2)

Peso de la inserción del cortabordes	1,70 kg
Diámetro de corte	450 mm
Grosor de hilo	2 x Ø 2,4 mm
Longitud de hilo	6 m
Número máx. de revoluciones del cortabordes	6700 rpm
Número de revoluciones con el cortabordes n _{máx}	9000 rpm

Desbrozadora (PBRK 700 A1-2)

Peso de la inserción de la desbrozadora	1,66 kg
Diámetro de corte	255 mm
Grosor de la hoja de corte	1,4 mm
Diámetro del orificio de alojamiento	25,4 mm
Número de dientes	3
Número máx. de revoluciones de la desbrozadora	7300 rpm
Número de revoluciones con la desbrozadora n _{máx}	9800 rpm

Cortasetos (PBRK 700 A1-3)

Peso de la inserción del cortasetos	2,47 kg
Diámetro de corte	27 mm
Ajuste de ángulo de la espada °	+90°/0°/-75° (165°)
Longitud de corte	480 mm
Número de revoluciones del cortasetos	1550 rpm
Número de revoluciones con el cortasetos n _{máx}	9800 rpm

Soplador de hojas (PBRK 700 A1-4)

Peso de la inserción del soplador de hojas	1,48 kg
Número de revoluciones con aspirador de hojas n _{máx}	9500 rpm
Velocidad máx. del aire	180 km/h
Volumen de aire máx.	272 m ³ /h

Podadora de pértiga (PBRK 700 A1-5)

Peso de la inserción de la podadora de pértiga	1,78 kg
Longitud de la espada	342 mm
Longitud de corte	300 mm
Carril guía de tipo	120SDEA218
Lubricación de cadena de sierra	3/8"
Tipo de cadena de sierra	3/8LP.050-44E
Grosor de los eslabones impulsores	1,27 mm
Volumen del depósito de aceite	125 cm ³
Velocidad de corte de la podadora de pértiga	20 m/s
Número de revoluciones con la podadora de pértiga n _{máx}	9800 rpm

Cortabordes (PBRK 700 A1-6)

Peso de la inserción del cortabordes	2,22 kg
Profundidad de corte	10 - 50 mm
Diámetro del orificio de alojamiento	25,4 mm
Diámetro de corte	226 mm
Grosor de la hoja de corte	2,8 mm
Número de dientes	2
Número de revoluciones del cortabordes	7300 rpm
Número de revoluciones con cortabordes n _{máx}	9800 rpm

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

Ruido

Información sobre la generación de ruido según ISO 22868; EN ISO 3744:1995:

Nivel de presión acústica L_{pA}	102,3 dB
Incertidumbre K_{pA}	1,96 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	112,4 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA}	114 dB
Incertidumbre K_{WA}	1,96 dB

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

Vibraciones:

Valor de vibraciones según ISO 22867:

Cortabordes: A_{hv} = delante 5,42 m/s²;
detrás 6,16 m/s²

Desbrozadora: A_{hv} = delante 6,81 m/s²;
detrás 7,20 m/s²

Cortasetos: A_{hv} = delante 4,99 m/s²;
detrás 6,37 m/s²

Podadora de pértiga: A_{hv} = delante 4,98 m/s²;
detrás 5,92 m/s²

Soplador de hojas: A_{hv} = delante 4,48 m/s²;
detrás 5,58 m/s²

Cortabordes: A_{hv} = delante 5,74 m/s²;
detrás 7,39 m/s²

Inseguridad de medición: K_{pA} = 1,5 m/s²

¡Limite a un mínimo la generación de ruidos y vibraciones!

- Utilice únicamente aparatos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del aparato y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, haga revisar el aparato.
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.
- Use guantes.

¡Advertencia!

Si se usa para trabajos más largos, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de aparatos que vibran puede causar daños nerviosos en las personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Cuide de que la máquina vibre lo menos posible. Para ello, preste mantenimiento regular al aparato y apriete las piezas que estén flojas.

8. Antes de la puesta en marcha

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

⚠ PELIGRO

¡El aparato y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

Compruebe el aparato antes de cada puesta en marcha:

- Estanqueidad del sistema de combustible.
- Estado impecable e integridad de los dispositivos de protección y del dispositivo de corte.
- Asiento fijo de todas las atornilladuras.
- Marcha suave de todas las piezas móviles.

Combustible y aceite

- Combustibles recomendados
 - Utilice solo una mezcla de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de dos tiempos. Prepare la mezcla de combustible tal y como se indica en la tabla de mezcla de combustible.
 - No use combustible E10.

Atención:

No use ninguna mezcla de combustible que se haya almacenado durante más de 90 días.

Atención:

No utilice aceite de dos tiempos con una proporción de mezcla recomendada de 100:1. En caso de daños de motor debido a una lubricación insuficiente, se suprime la garantía del motor del fabricante.

Atención:

Emplee para el transporte y el almacenamiento de combustible solo los recipientes previstos y autorizados para ello. Vierta en cada caso la cantidad correcta de gasolina y de aceite de dos tiempos en el recipiente de mezcla de gasolina y aceite suministrado (52). A continuación, agite bien el recipiente.

No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos o para motores de dos tiempos refrigerados por agua. De lo contrario, se pueden ensuciar la bujía de encendido, bloquear la sección de escape de aire o quedar adherido el aro de pistón. Las mezclas de combustible que no se hayan empleado durante un mes o más, pueden obstruir el carburador o menoscabar el funcionamiento del motor. Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Tabla de mezcla de combustible

Método de mezcla: 40 partes de gasolina y 1 parte de aceite

Ejemplo:

1 l de gasolina: 0,025 l de aceite de 2 tiempos

5 l de gasolina: 0,125 l de aceite de 2 tiempos

¡Advertencia! Preste atención a los gases de escape.

Desconecte el motor siempre antes de rellenar el depósito de combustible.

No agregue nunca gasolina al aparato mientras el motor esté en marcha o todavía caliente. ¡Existe peligro de incendio!

Llene el depósito solo al aire libre o en estancias con buena ventilación. Asegúrese de que el combustible no penetre en la tierra (protección del medio ambiente). Utilice una base adecuada. Utilice únicamente aceite bio para cadenas.

9. Montaje

Durante el montaje de esta máquina, siga las instrucciones de instalación especificadas.

9.1 Montar el asidero delantero (9) (fig. 3)

Nota:

El asidero delantero (9), se puede montar en dos posiciones diferentes. Elija para ello uno de los dos orificios posicionadores (63) especificados en el vástago de la unidad de mando (1).

Monte el asidero delantero (9) en el vástago de la unidad de mando (1):

1. Retire la tuerca de mariposa (62), la grapa retén (59) y el aro de goma (58) del asidero delantero (9).
2. Coloque el aro de goma (58) en el vástago de la unidad de mando (1).
3. Cerciórese de que la escotadura del aro de goma (58) coincida con los orificios posicionadores (63) deseados del asidero (9).
4. Coloque el asidero (9) en el aro de goma (58). Para ello, introduzca el bulón (61) en el orificio posicionador (63) deseado. Vigile que la brida de protección se encuentre montada en el lado izquierdo (visto por el usuario) del asidero (9).
5. Vuelva a enganchar la grapa retén (59) en el asidero (9) y ciérrela, pasando la grapa retén (59) sobre el tornillo prisionero (60).
6. Vuelva a fijar la grapa retén (59) con la tuerca de mariposa (62).

9.2 Monte el eje impulsor flexible y la unidad de mando (fig. 25, 4, 5, 1)

1. Retire las cubiertas protectoras del eje de transmisión flexible (5) y afloje el tornillo de sujeción (4) con la llave Allen de 5 mm (57). Luego inserte el extremo del eje impulsor flexible (5) en el extremo de la unidad de mando (1). Vuelva a enroscar el tornillo de apriete (4).
2. Extraiga ligeramente el pasador de bloqueo (6a) (fig. 4) y manténgalo en esta posición.
3. Introduzca ahora el extremo libre de la unidad de mando (6) en la abertura de la unidad de motor. Asegúrese de que el orificio coincida con el pasador de bloqueo (6a).

4. Suelte el pasador de bloqueo (6a). Éste encajará de forma audible.
5. Compruebe la palanca del estrangulador de aire (18) y colóquela en la posición cerrada si es necesario.
6. Asegure el cable del acelerador al eje impulsor flexible (5) usando las tres bridas provistas.

9.3 Montar la desbrozadora o el cortabordes (19)

9.3.1 Monte la pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (19) (fig. 6)

1. Empalme la pantalla protectora (21) en los tornillos pre-montados (64) de la desbrozadora o del cortabordes (19).
2. Apriete los tornillos (64) pre-montados.
3. Para el montaje de la pantalla protectora (21), utilice la llave Allen de 5 mm (57).

⚠ ¡Advertencia!

¡No utilice nunca la desbrozadora o el cortabordes (19) sin la pantalla protectora montada (21)!

9.3.2 Montar/desmontar la desbrozadora (Figs. 7, 8)

El accesorio de la desbrozadora o el cortabordes (19) se puede emplear con la cuchilla de corte (24) como desbrozadora.

1. Desmonte la tuerca (69), la cubierta (68) y la brida exterior (67) del perno roscado (66). ¡Preste atención a la rosca a la izquierda!
2. La brida interior (65) permanece sobre el perno roscado (66).
3. Coloque la cuchilla de corte (24) en la brida interior (65). Cerciórese de que el sentido de giro de la cuchilla de corte (24) coincida con la dirección de la flecha en la pantalla protectora (21).
4. A continuación, empuje la brida exterior (67) y la cubierta (68) sobre el perno roscado (66).
5. Fije la cuchilla de corte (24) con la tuerca (69).
6. Apriete la tuerca (69) con la llave de bujías de encendido (54). Para ello, sujete la brida interior (65) con ayuda de la llave Allen de 5 mm (57) (véase fig. 8)
7. El desmontaje de la cuchilla de corte (24) se efectúa en el orden inverso.

⚠ ¡Advertencia!

¡Por favor, antes del uso, asegúrese de que la desbrozadora esté montada de manera correcta!

9.3.3 Montar/Desmontar el cortabordes (fig. 7, 9, 10)

La inserción de la desbrozadora o el cortabordes (19) se puede emplear con la bobina de hilo (25) como cortabordes.

1. Desmonte la tuerca (69), la cubierta (68) y la brida exterior (67) del perno roscado (66). **¡Atención! ¡Rosca a la izquierda!**
2. La tuerca (69), la cubierta (68) y la brida exterior (67) no se requieren para el montaje de la bobina de hilo (25) y se pueden guardar en la mochila (13).

3. Sujete la brida interior (65) con ayuda de la llave Allen de 5 mm (57) (véase fig. 9)
4. Gire la bobina de hilo (25) en sentido contrario a las agujas del reloj sobre el perno roscado (66) y sujete así la bobina de hilo (25) sobre el perno roscado (66).
5. El desmontaje de la bobina de hilo (25) se efectúa en el orden inverso.

Cerciórese de que el sentido de giro de la bobina de hilo (25) coincida con la dirección de la flecha en la pantalla protectora (21).

9.4 Montar el cortasetos (27)

El cortasetos (27) ya viene completamente premontado.

¡Atención!

Una vez montados el cortasetos (27) en la unidad de mando (1), retire siempre el conector de bujía de encendido (15) antes de los trabajos de verificación y de ajuste.

9.5 Montar la podadora de pértiga (36)

9.5.1 Montaje de la espada (41) y de la cadena de sierra (40) (fig. 11, 12, 13)

1. Retire la cubierta de la rueda de la cadena (70), aflojando la tuerca de fijación de la espada (39).
2. Gire con cuidado el tornillo de tensado de la cadena (72) hasta el tope a la izquierda. Así le resultará más fácil la colocación de la espada (41).
3. La cadena de sierra (40) se introduce en la ranura continua de la espada (41).
4. Coloque la espada (41) con la cadena de sierra introducida (36) en el soporte de la podadora de pértiga (40). (Fig. 12)
5. Tenga en cuenta la orientación de los dientes de la cadena (fig. 12).
6. Guíe la cadena de sierra (40) alrededor de la rueda de cadena (71). Asegúrese de que los dientes de la cadena de sierra (40) engarcen de forma segura en la rueda de cadena (71).
7. Introduzca la espada (41) en el alojamiento del engranaje tal como se muestra en la figura 12. La espada (41) debe engancharse en el perno tensor de la cadena (74).
8. Coloque de nuevo la cubierta de la rueda de la cadena (70) y la tuerca de fijación de la espada (39).

¡Atención!

Apriete de manera definitiva la tuerca de fijación de la espada (39) solo después de ajustar la tensión de la cadena (véase la sección 9.5.2 "Tensado de la cadena de sierra").

9.5.2 Tensado de la cadena de sierra (40) (fig. 13)

1. Afloje varias vueltas la tuerca de fijación de la espada (39) de la cubierta de la rueda de la cadena (70) con la llave de bujías de encendido (54).
2. Ajuste la tensión de la cadena con el tornillo de tensado de la cadena (72) con la llave de bujías de encendido (54). El giro a derechas aumenta la tensión de la cadena, mientras que el giro a izquierdas la reduce. La cadena de sierra (40) estará correctamente tensada cuando pueda elevarla unos 2 mm en el centro de la espada (41).

3. Vuelva a apretar la tuerca de fijación (39) de la cubierta de la rueda de la cadena (70) con la llave de bujías de encendido (54).
4. ¡Atención! Todos los eslabones de la cadena de sierra (40) deben encontrarse correctamente en la ranura guía de la espada (41).

Indicaciones para el tensado de la cadena de sierra (40):

La cadena de sierra (40) debe estar correctamente tensada para garantizar un funcionamiento seguro. Reconocerá la tensión óptima cuando la cadena de sierra (40) se pueda elevar unos 2 mm en el centro de la espada (41).

Como la cadena de sierra (40) se calienta al serrar y modifica su longitud por ello, compruebe como mínimo cada 10 minutos la tensión de la cadena con el aparato desconectado y regule la tensión en caso necesario. Ello es válido especialmente para nuevas cadenas de sierra. Destense la cadena de sierra (40) una vez concluido el trabajo, ya que esta se acorta al enfriarse. De este modo, evitará que la cadena de sierra (40) sufra daños.

9.5.3 Llenado de la lubricación de cadenas de sierra automática (fig. 13)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de aceite lubricante y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de aceite lubricante y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de incendio y explosión!

El aceite puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto provocaría quemaduras graves o la muerte.

Para ello, se recomienda usar un aceite bio para cadenas de sierra disponible en el mercado.

1. Retire la tapa del depósito de aceite (75) del depósito de aceite (44).
2. Llene el depósito de aceite (44) con aceite para cadenas de sierra hasta la marca MAX.
3. Cierre la tapa del depósito de aceite (75).

9.6 Monte el soplador de hojas (33) (fig. 14)

1. Retire las tapas protectoras del tubo. Estas no son necesarias y se pueden guardar en la bolsa de herramientas (13) en la mochila.
2. Introduzca el tubo en el accesorio del soplador de hojas. Fijese en la posición de la hendidura.
3. Para montar el tubo de soplado del soplador de hojas (34), coloque los tres tornillos de bloqueo (35) y luego apriételos con la llave Allen de 4 mm (56).

9.7 Monte el cortabordes (45) (fig. 15)

1. Afloje el tornillo de sujeción (50b) y el tornillo de fijación (50c) con la llave Allen de 5 mm (57).
2. Retire la tapa protectora del tubo. Esta no es necesaria y se puede guardar en la bolsa de herramientas (13) en la mochila.
3. Inserte el tubo en el accesorio del cortabordes.
4. Vuelva a apretar el tornillo de sujeción (50b) y el tornillo de fijación (50c) con la llave Allen de 5 mm (57).

10. Antes de la puesta en marcha

Nunca utilice la herramienta combinada de gasolina sin accesorio.

10.1 Montaje de los distintos accesorios en la unidad de mando (fig. 16)

1. Retire el tapón de protección (11) de la unidad de mando (1).
2. Retire la cubierta (76) del vástago del accesorio.
3. Empuje el vástago del dispositivo de corte en el manguito de la unidad de mando (1).
4. Gire ligeramente el vástago hasta que encaje el pasador de enclavamiento del accesorio correspondiente (20, 28, 32, 37 o 46).
5. Apriete ahora el tornillo de cierre de la unidad de mando (10).

El desmontaje de un accesorio se efectúa en orden inverso.

10.2 Reponer combustible

⚠ ¡Peligro de lesiones! La gasolina es explosiva.

¡Apague el motor y déjelo enfriar!

¡Usar guantes de protección!

Evite el contacto con la piel y los ojos.

Es imprescindible observar la sección "Indicaciones de seguridad".

1. Añada combustible en el aparato solo al aire libre o en estancias suficientemente ventiladas.
2. Limpie el entorno del tapón del depósito de combustible (17). Si el depósito está sucio, se producirán fallos de funcionamiento.
3. Agite de nuevo el recipiente con la mezcla de combustible antes de echarla en el depósito.
4. Abra con cuidado el tapón del depósito de combustible (17) para eliminar progresivamente cualquier posible exceso de presión.
5. Introduzca con cuidado la mezcla de combustible hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado del depósito de combustible (17). Utilice un embudo o una herramienta auxiliar de llenado para evitar el derrame del combustible.
6. Cierre de nuevo el tapón del depósito de combustible (17). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
7. Limpie el tapón del depósito y la zona de alrededor.
8. Compruebe que no haya fugas en el depósito de combustible (17) ni en los conductos de combustible.

9. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

11. Utilización

Nunca utilice la herramienta combinada de gasolina sin accesorio.

11.1 Arrancar el aparato

No arranque el aparato, si no lo ha montado completamente.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

¡Arranque el equipo combinado de gasolina solo si se encuentra conectado un accesorio! Retire la protección de transporte correspondiente y compruebe el aparato en cuanto a su buen estado de funcionamiento.

No emplee nunca un dispositivo de corte dañado, mal ajustado o mantenido o sin montar completamente o de manera segura.

¡Comprobar antes del uso!



Compruebe si el aparato se encuentra en un estado seguro de funcionamiento:

- Compruebe si el aparato presenta fugas.
- Compruebe si el aparato presenta daños visibles.
- Compruebe si todas las piezas del aparato van fijadas de manera segura.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad se encuentran en un buen estado y están operativos.


11.1.1 Arranque (fig. 1, 18)

Una vez montado correctamente el aparato, arranque el motor de la siguiente manera:

Arranque con el motor frío:

1. Pulse el botón de conexión/desconexión (2).
2. Gire la palanca del estrangulador de aire (18) a la  posición.
3. Pulse la bomba de combustible (77) siete veces.
4. Tire del asa del cable de arranque (16) para arrancar el motor entre 3 y 5 veces.
¡ATENCIÓN! Nunca ponga un pie o se arrodille sobre la mochila con unidad de motor (12).
5. Si el motor está en marcha, espere brevemente y acelere un poco por medio de la palanca de aceleración (8). La palanca del estrangulador de aire (18) se coloca solo en la posición .
6. Para arrancar el accesorio, accione con la palma de la mano el bloqueo de conexión (7) y con los dedos la palanca de aceleración (8). Cuando más presione la palanca de aceleración (8), mayor será el número de revoluciones del motor. Al soltar la palanca de aceleración (8), el motor pasa de nuevo a la marcha al ralentí y la herramienta de corte se detiene. ¡El accesorio no debe girar ni moverse durante la marcha al ralentí!
7. Si surgen problemas, suelte el botón de encendido/apagado (2) inmediatamente para que el motor se detenga. ¡Atención! El accesorio puede seguir girando durante unos segundos.

Arranque con el motor caliente

1. Para arrancar con el motor caliente, puede dejar la palanca del estrangulador de aire (18) en la posición "Arranque en caliente y trabajar" .
2. Tire del asa del cable de arranque (16) para arrancar el motor entre 3 y 5 veces.
¡ATENCIÓN! Nunca ponga un pie o se arrodille sobre la mochila con unidad de motor (12).

Nota:

Si el motor no arranca tras varios intentos, lea la sección "Solución de averías".

Nota:

Tire del cable de arranque siempre en línea recta. Si se tira del mismo de manera angulada, se producirá una fricción en la zona del ojal. Esta fricción roza el cordón, desgastándolo con mayor rapidez. Sujete siempre el asa del cable de arranque (16) mientras el cable se retrae.

No permita nunca que el cordón vuelva a retraerse solo cuando se encuentra extendido.

Nota:

No arranque el motor en mitad de la hierba y cuando está alta.

11.2 Colóquese la mochila (12) (fig. 17)

El equipo combinado de gasolina (12) se debe utilizar únicamente con la mochila.

ADVERTENCIA:

En caso de emergencia, use el bloqueo del cinturón lumbar para deshacerse del aparato.

1. Antes de amarrarse el aparato a la espalda, arranque el motor y deje que se caliente (ver 11.1.1). Espere a que el ralentí se estabilice y asegúrese de que el accesorio no esté girando.
2. Colóquese la mochila con la unidad de motor (12).
3. Después de colocar el soporte en el hombro, colóquese el cinturón lumbar.
4. Ajuste la longitud de la correa para el hombro para que el acolchado de la mochila se ajuste perfectamente a su espalda y el peso se distribuya uniformemente sobre ambos hombros.
5. Ajuste la correa para el hombro, luego asegure el cinturón lumbar para mantener el aparato firmemente sujeto a su cuerpo.

11.3 Compruebe el bloqueo del cinturón lumbar

1. Apriete las lengüetas del bloqueo del cinturón lumbar con los dedos y verifique que el bloqueo se separe en partes izquierda y derecha. Las lengüetas deben salirse del bloqueo del cinturón lumbar.
2. Después de separarlo en las partes izquierda y derecha, revise el bloqueo del cinturón lumbar en busca de grietas, roturas y otros daños.
3. Después de verificar, haga clic en el bloqueo del cinturón lumbar hasta que escuche un clic.
4. Antes de abrocharlo, asegúrese de que las partes delantera y trasera del bloqueo estén correctamente alineadas y que el cinturón no esté torcido.

Atención: El bloqueo del cinturón lumbar debe repararse si no se desengancha. El bloqueo del cinturón lumbar debe reemplazarse si está dañado.

11.4 Parar el motor

1. Pulse el botón de encendido/apagado (2) y manténgalo pulsado.
2. Espere hasta que se haya detenido el motor antes de soltar el aparato de las manos.
3. Suelte el botón de encendido/apagado (2).
4. Si es necesario, quítese la mochila (12).

12. Indicaciones de trabajo

ATENCIÓN:

Mantenga sujeto el aparato por las superficies de las asas aisladas, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con los cables ocultos. El contacto de la cuchilla de corte con un cable por el que haya paso de tensión puede transmitir la tensión eléctrica por las partes metálicas del aparato, causando así una descarga eléctrica.

- Sostenga siempre el aparato con ambas manos en el asidero trasero (3) y el asidero delantero (9) (fig. 19).
- Sujete el asidero trasero (3) con la mano derecha; y con la izquierda, el asidero delantero (9).
- Preste siempre atención a que la herramienta de corte continúe girando brevemente, una vez se haya soltado la palanca de aceleración (8).
- Cerciórese siempre de una marcha impecable al ralentí del motor, de forma que ya no gire la herramienta de corte cuando la palanca de aceleración (8) no está pulsada.
- Trabaje siempre con un número de revoluciones elevado, así obtendrá el mejor resultado de corte.

¡Atención!

- En posición normal de trabajo, la herramienta de corte de la desbrozadora o el cortabordes (19) no debe tocar el suelo.
- Al emplear el cortasetos (27) o la podadora de pértiga (36), el equipo combinado de gasolina debe acabar equilibrándose en un plano horizontal.

12.1 Trabajos con la desbrozadora o el cortabordes (19)

Al trabajar con la desbrozadora o el cortabordes (19), debe estar montada la pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (21) para el movimiento de la cuchilla o el hilo a fin de evitar la proyección de objetos.

La cuchilla de corte de la pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (22) en la pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (21) corta el hilo automáticamente a la longitud óptima. (Fig. 10)

12.1.1 Desbrozar con la desbrozadora (19)

- Si trabaja por primera vez con una desbrozadora (19), familiarícese primero con el manejo y el guiado con el aparato apagado.
- La desbrozadora (19) se ha diseñado de forma que el usuario la guía exclusivamente por la parte derecha del cuerpo.
- Desplace el aparato en arco de izquierda a derecha continuamente y de un modo uniforme. A continuación, corte el tramo siguiente. (Fig. 19)

- Atención: Haga regresar el aparato siempre de nuevo a la posición inicial antes de cortar el siguiente tramo.
- Si al trabajar se choca con una piedra o un árbol, apague el motor y desconecte el conector de bujía de encendido (15). Compruebe a continuación si hay daños en la desbrozadora (19).
- Atención: Hay que ser especialmente precavido al trabajar en terrenos difíciles y taludes. Corte la hierba de forma gradual para no sobrecargar el aparato. Corte primero las puntas, y después vaya avanzando de forma gradual.
- Use siempre gafas de protección y una protección auditiva y, en caso de trabajos de deforestación, un casco protector.
- Si se emplean herramientas de corte metálicas, existe por principio el peligro de un golpe de retroceso si la herramienta incide contra un obstáculo sólido (piedras, árboles, ramas, etc.). En este caso, el aparato será lanzado contra el sentido de giro.
- En caso de matorrales y maleza, "sumerja" la desbrozadora (19) desde arriba. Ello permite el picado del producto de corte.
- ¡Atención! ¡La cuchilla de corte (24) sigue moviéndose por inercia! No frene la cuchilla de corte (24) con la mano.
- Mantenga la cuchilla de corte (24) o la unidad de corte de la desbrozadora (19) alejadas de los pies.

ATENCIÓN:

Con esta técnica de trabajo, proceda siempre con especial cuidado. Cuanto mayor sea la distancia de la herramienta de corte hacia el suelo, mayor será el peligro de que se proyecten hacia los lados tanto el material cortado como posibles objetos externos.

12.1.2 Recortar con el cortabordes (19)

- Emplee la bobina de hilo (25) para lograr un corte limpio incluso en bordes irregulares, postes de vallas y árboles.
- Acerque el hilo de corte con cuidado a un obstáculo y recorte con la punta del hilo alrededor del obstáculo. Al contactar el hilo de corte con piedras, árboles y muros, el hilo se deshila con antelación o se rompe.
- No sustituya nunca el hilo de plástico por un alambre de metal. ¡Peligro de lesiones!

12.1.2.1 Sistema automático del hilo de corte (fig. 20)

- El cortabordes se suministra con una bobina de hilo (25) llena.
- El hilo se va desgastando durante el trabajo.
- Para que se vaya reponiendo hilo nuevo, pulse con fuerza el interruptor de gatillo (26) de la bobina de hilo (25) contra el suelo con el motor en marcha.
- El hilo se extenderá automáticamente por la fuerza centrífuga. El hilo se acorta a la longitud adecuada con la hoja de corte de la pantalla protectora de la desbrozadora o el cortabordes (22).

12.2 Trabajar con el cortasetos (27)

- El cortasetos es adecuado para cortar setos, arbustos y matas.
- Mantenga el cortasetos a una distancia segura del cuerpo con ambas manos.

- El diámetro máximo de corte depende del tipo, la edad, el contenido en humedad y de la dureza de la madera.
- Acorte por tanto las ramas muy gruesas con unas tijeras de podar a la longitud correspondiente antes de recortar el seto.
- El cortasetos se puede guiar con su cuchilla de doble filo hacia delante o atrás o mediante movimientos pendulares de un lado a otro.
- Corte primero los laterales de los setos y a continuación el lado superior.
- Corte el seto de abajo arriba.
- Corte el seto con forma trapezoidal. Así se evitarán las pérdidas de follaje en la parte inferior del seto causadas por falta de luz.
- Tense una guía a lo largo del seto si desea recortar de manera homogénea el borde superior del seto.
- Corte realizando varias pasadas si se requiere una poda fuerte.
- Quite obligatoriamente cualquier objeto extraño que haya en el seto (por ejemplo, alambre), ya que puede dañar las cuchillas del cortasetos.
- **¡Atención!** ¡Se mantiene una marcha en inercia de las cuchillas! No detenga las cuchillas con las manos.

El momento correcto para el corte:

- Setos de hoja caduca: entre junio y octubre
- Setos de hoja perenne: entre abril y agosto
- setos de crecimiento rápido: a partir de mayo aprox. cada 6 semanas

Fíjese en la existencia de nidos de pájaro en el seto. Retrase entonces la poda del seto o excluya esta zona.

12.2.1 Regulación del ángulo (fig. 22 y 23)

El cortasetos (27) se puede adaptar a las condiciones de trabajo girando el cabezal portacuchillas (78) entre +90° y -75°. (Fig. 22 y 23).

- **¡Atención!** ¡Efectúe la regulación únicamente con el motor apagado!
1. Apriete ambas palancas de desbloqueo (79) en la unidad de corte (30) y ajuste a la posición deseada.
 2. Para ello, emplee la palanca de ajuste (29).
 3. Suelte las dos palancas de desbloqueo (79) hasta que encajen en el dentado.
 4. Compruebe antes de la puesta en marcha que las palancas de desbloqueo (79) estén bien enclavadas.

¡Atención!

¡La unidad de corte (30) solo puede usarse cuando ambas palancas de desbloqueo (79) están engranadas!

Lubrique las cuchillas y el dispositivo de regulación del ángulo antes de iniciar los trabajos con aceite lubricante no perjudicial para el medio ambiente. Lubrique regularmente las cuchillas incluso durante los períodos de trabajo.

¡Atención!

¡Efectúe la lubricación únicamente con el motor apagado!

¡Atención!

Una aplicación incorrecta y un uso erróneo pueden dañar el cortasetos y causar lesiones graves por la proyección de piezas.

Para evitar el peligro de accidente con el cortasetos, observe los puntos indicados a continuación:

- No corte nunca ramas de arbustos o de especies leñosas con un diámetro superior a 2 cm.
- Evite el contacto con cuerpos metálicos, piedras, etc.
- Controle regularmente si hay daños en el cortasetos. No reutilice nunca un cortasetos dañado.
- En caso de constatarse que la cuchilla del cortasetos estuviera roma o desafilada, ésta deberá ser afilada por un técnico cualificado de acuerdo con las disposiciones. Si se percibiera un desequilibrio, deberá sustituirse el cortasetos.

12.3 Trabajo con el soplador de hojas (33)

¡PRECAUCIÓN!

Peligro de lesiones y daños materiales

El chorro de aire y el material que sale disparado puede provocar lesiones y ensuciar a personas o animales.

- Observe bien que el chorro de aire y el material soplado no provoquen daños en personas o animales ni dañen objetos.
- Preste atención a la dirección del viento.
- La máquina se debe usar a unas horas razonables: no la use a primera hora de la mañana ni a última de la tarde, ya que puede molestar a los demás. Aténgase a los horarios establecidos por las autoridades locales.
- Antes de empezar a soplar, elimine con un rastrillo y una escoba los cuerpos extraños.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que otras personas se encuentren a menos de 15 metros de su ubicación. Esta distancia también debe mantenerse con respecto a objetos (vehículos, cristales de ventanas) #end# ¡Peligro de daños materiales!

Cuando utilice el aparato como soplador de hojas, sostenga el aparato por las dos asas de sujeción (3 + 9). Incline el aparato ligeramente hacia adelante y proceda lentamente. Mueva el aparato hacia la izquierda y hacia la derecha para soplar las hojas. No sobrecargue el aparato mientras trabaja.

La velocidad del motor debe adaptarse al tipo de material a eliminar:

- Utilice el motor a baja velocidad para material ligero en el césped.
- Utilice el motor a una velocidad media para mover hierba y hojas ligeras sobre asfalto o suelo firme.
- Utilice el motor a alta velocidad para materiales más pesados como nieve reciente o tierra.

¡PRECAUCIÓN!

Tenga siempre cuidado de no soplar objetos o polvo hacia personas o animales, ni de provocar daños materiales. Siempre preste atención a la dirección del viento y nunca trabaje contra el viento.

12.4 Trabajar con el cortabordes (45)

12.4.1 Realizar los preparativos

Rocíe ligeramente agua sobre una superficie de trabajo que esté muy seca. ¡Esto ablandará un poco el suelo y se generará menos polvo! Las plantas humedecidas son más fáciles de cortar.

ADVERTENCIA

Retire todos los obstáculos u objetos de la zona de trabajo.

- Determine el sentido de marcha y guíe siempre el aparato por el lado derecho del cuerpo.

12.4.2 Ajustar la profundidad de corte (fig. 15)

1. Afloje la tuerca de mariposa (48) en sentido antihorario.
2. Deslice la rueda (47) hacia arriba para aumentar la profundidad de corte.
3. Deslice la rueda (47) hacia abajo para disminuir la profundidad de corte.
4. Nota: La profundidad de corte está influenciada por el terreno irregular, la longitud corporal y la postura de trabajo del operador. Por lo tanto, deslice la rueda (47) de manera que la cuchilla solo toque el suelo en posición normal de trabajo o penetre en el suelo hasta una profundidad máxima de 5 mm.
5. Vuelva a apretar la tuerca de mariposa (48) en el sentido de las agujas del reloj.
6. Compruebe la profundidad de corte en una posición de trabajo normal y ajústela si es necesario.

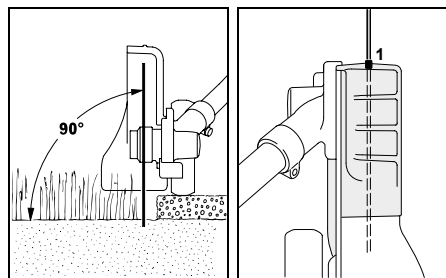
Nota:

- Puede usar la guía para bordes (49) para obtener un resultado limpio. Esto se puede ajustar usando la tuerca de mariposa (48).

ADVERTENCIA

No regule el protector de bordes (51). Este viene regulado de forma que la flecha en la protección o su lado abierto apunte en dirección opuesta al operador. ¡Sólo así se desvía el material extraído y recortado del aparato y de la persona!

12.4.3 Recorte de bordes de césped



- Comience a cortar al menos a medio gas y corte siempre al máximo.
- Guíe siempre el aparato verticalmente.
- Seleccione la fuerza de avance para que la velocidad del motor no baje significativamente. ¡No empuje con mucha fuerza!
- No seleccione una velocidad de avance superior a su velocidad de paso de peatón.
- No empuje la cuchilla en el suelo.

- Solo empuje el aparato hacia adelante y no tire de él hacia usted.
- Corte siempre uniformemente para evitar realizar varias pasadas.

12.5 Trabajar con la podadora de pértiga (36)

12.5.1 Lubricación de cadenas de sierra automática: ajuste preciso (Fig. 13).

¡Llene el depósito de aceite (44) (véase 9.5.3)!

Con el tornillo regulador (73) puede reducir o aumentar la cantidad de aceite.

- En el mismo sentido de las agujas del reloj se reduce la cantidad de aceite (-)
- En el sentido contrario a las agujas del reloj, la cantidad de aceite aumenta (+)

12.5.2 Comprobación de la lubricación de cadenas de sierra automática

- Compruebe siempre que la lubricación automática de la cadena funciona bien.
- Preste atención a que el depósito de aceite esté siempre lleno (44).
- Durante el aserrado, la espada (41) y la cadena de sierra (40) deben estar siempre suficientemente lubricados para reducir la fricción con la espada (41).
- La espada (41) y la cadena de sierra (40) no deben quedar nunca sin aceite. Si usa la sierra en seco o sin suficiente aceite, su rendimiento de corte disminuirá, se acortará la vida útil de la espada (41), la cadena de sierra (40) se embotará rápidamente y la espada (41) se desgastará rápidamente debido al recalentamiento. La falta de aceite se reconoce por la aparición de humo o por la decoloración de la espada (41) o de la cadena de sierra (40).
- Para comprobar la lubricación de la cadena de sierra, mantenga la motosierra con la cadena de sierra (40) sobre una hoja de papel y acelere a tope la sierra durante un par de segundos.
- En el papel se puede comprobar la cantidad de aceite ajustada en su caso. La cadena de sierra (40) debe desprender siempre una pequeña cantidad de aceite. Después de varios segundos se debe visualizar una ligera huella de aceite.

12.5.3 Medidas de precaución para el trabajo de aserrado

¡No se coloque nunca directamente debajo de la rama que vaya a cortar!

El riesgo de que la rama caiga inesperadamente sobre usted es muy grande. Por lo general, se recomienda aplicar la podadora de pértiga (36) en un ángulo de 60° en relación a la rama.

Durante el procedimiento de corte, sujete el aparato firmemente con ambas manos y asegúrese de adoptar en todo momento una posición de equilibrio y segura.

- ¡Nunca opere el aparato con una sola mano! La pérdida de control sobre su herramienta podría causar lesiones graves o mortales. No trabaje nunca sobre una escalera, la rama de un árbol u otras superficies inseguras.
- No sierre las ramas gruesas con un solo corte, sino siempre en varios pasos.

- Para el aserrado, apoye la cadena de sierra (40) en la rama.
- Ejercer una ligera presión para guiar el aparato, pero sin someter al motor a un esfuerzo excesivo.

Antes de proceder al aserrado, libere la zona de trabajo de ramas y maleza que pueda estar obstaculizando. Cree a continuación una zona de recogida, apartado del lugar donde vayan a caerse las ramas cortadas, y retire allí todos los obstáculos. Mantenga la zona de trabajo libre y retire de inmediato las ramas cortadas. Cerciórese de su ubicación, la dirección del viento y el posible sentido de caída de las ramas. Esté preparado al rebote de las ramas que caigan al suelo. Coloque todas las demás herramientas y aparatos a una distancia segura de las ramas a cortar, pero sin estar en la zona de recogida.

Compruebe en todo momento el estado del árbol.

Localice posible podredumbre y putrefacción en las raíces y ramas. Si están podridas por dentro, las mismas se pueden quebrar sorpresivamente y caer durante el aserrado.

Localice también ramas quebradas o muertas, que se suelten con la sacudida y se puedan caer sobre usted.

En caso de ramas muy gruesas o pesadas, realice primero un corte pequeño por debajo de la rama antes de que trabaje de arriba abajo, así evita una rotura.

Técnica de corte básica

Las ramas pesadas se quiebran fácilmente durante el aserrado, desprendiendo a la vez largas tiras de corteza del tronco, lo cual perjudica al árbol a posteriori. Con la siguiente técnica de corte será capaz de reducir en gran medida este riesgo:

- Sierre la rama primero a una distancia de unos 10 cm del tronco, en el lado inferior de la rama
- Realice otro corte desde arriba a una distancia aproximada de unos 15 cm con respecto al tronco.
- Continúe serrando hasta que se rompa la rama. Ahora ya no existe el peligro de que se dañe la corteza del tronco.
- Finalmente, retire el muñón restante de la rama con un corte limpio desde arriba a lo largo del tronco.
- Para que los daños para el árbol sean los mínimos posibles, recomendamos que selle la zona de corte con resina del árbol.

Peligros por fuerzas reactivas

Las fuerzas reactivas se producen durante el funcionamiento de la cadena de sierra (40). En este caso, las fuerzas que se aplican en la madera, van contra el operario. Estas se producen cuando la cadena de sierra (40) en funcionamiento entra en contacto con un objeto fijo, como una rama, o esta queda apriada. Estas fuerzas pueden provocar la pérdida del control, así como lesiones.

La comprensión de la formación de estas fuerzas le ayudará a evitar este segundo de susto y, por ende, la pérdida de control. Esta sierra se ha diseñado de forma que los efectos de retroceso no se hacen tan notorios como en otras sierras de cadena habituales.

No obstante, conserve en todo momento un agarre fuerte y una buena estabilidad para mantener, en caso de duda, el control sobre la herramienta.

Los efectos más frecuentes son:

- Retroceso
- Retroceso
- Retroceso

Retroceso

El retroceso se produce si la cadena de sierra (40) en funcionamiento contacta o se atasca en la parte superior de la espada (41) con un objeto duro.

La fuerza cortante de la cadena de sierra (40) ejerce sobre la sierra una fuerza rotativa en dirección contraria al desplazamiento de la cadena de sierra. Esto provocará un movimiento ascendente de la espada (41).

Evitar el retroceso

La mejor protección consiste en evitar situaciones que provoquen retrocesos.

- No deje de observar en ningún momento la posición del carril guía superior.
- No permita nunca que esta zona entre en contacto con un objeto. No corte nada con ello. Sea especialmente cuidadoso cerca de vallas de alambre y al cortar ramas pequeñas y duras, pues la cadena de sierra (40) se puede atascar fácilmente en estas situaciones.
- Corte solo una rama de una vez.

Retroceso

El retroceso se produce si la cadena de sierra (40) se atasca repentinamente en la parte inferior de la espada, ya que queda obstruida o contacta con un cuerpo extraño dentro de la madera. La cadena de sierra (40) empuja entonces la sierra hacia delante.

El retroceso ocurre a menudo si la cadena de sierra (40), al contactar con la madera, no marcha a velocidad máxima.

Evitar el retroceso

Sea consciente de las fuerzas y situaciones que puedan provocar el atascamiento de la cadena de sierra (40) en la parte inferior de la espada. Comience siempre a cortar con la cadena de sierra (40) funcionando a máxima velocidad.

Retroceso

El retroceso se produce si la cadena de sierra (40) se atasca repentinamente en la parte superior de la espada, ya que queda obstruida o contacta con un cuerpo extraño dentro de la madera. La cadena de sierra (40) puede empujar entonces repentinamente la sierra contra el operario. Los retrocesos ocurren a menudo si se emplea para el corte la parte superior de la espada.

Evitar el retroceso

Sea consciente de las fuerzas y situaciones que puedan provocar el atascamiento de la cadena de sierra (40) en la parte superior de la espada. No corte más de una rama de una sola vez. No incline la espada (41) hacia un lado cuando la extraiga de una ranura de corte, pues la cadena de sierra (40) podría quedarse atascada.

13. Transporte

Si desea transportar el aparato, vacíe el depósito de combustible (véase 14.7). Limpie la suciedad principal del aparato con una escobilla o un cepillo de mano.

En caso de ausencia de uso, transporte o almacenamiento, monte las cubiertas de protección siempre en los dispositivos de corte.

Para impedir posibles daños y lesiones, debe asegurar el aparato para que no vuelque o se deslice durante el transporte en un vehículo.

14. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones y quemaduras!

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Desconecte de la bujía de encendido el cable de bujía de encendido.

⚠ ¡Atención! Existe riesgo de lesiones al trabajar en el producto.

- ¡Lleve guantes de protección!

Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones. Durante la limpieza o el mantenimiento, la máquina no debe estar nunca conectada a la unidad de mando.

En caso de ausencia de uso, transporte o almacenamiento, monte las cubiertas de protección siempre en los dispositivos de corte.

- No rocíe el aparato con agua. Esto puede dañar el motor.
- Limpie el aparato con un paño, un cepillo de mano, etc.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las piezas de plástico. No emplee detergentes, disolventes ni otros objetos afilados.
- Al emplear la desbrozadora o el cortabordes (19), se va enmarañando durante el trabajo, por cuestiones técnicas, hierba húmeda y malas hierbas alrededor del eje motriz, debajo de la pantalla protectora (21). Retírelas, de lo contrario se sobrecalentará el motor por una fricción demasiado alta.

Limpie el aparato y realícele un mantenimiento antes de proceder a guardarlo.

14.1 Controles regulares

Tenga en cuenta que las indicaciones siguientes se refieren a un uso normal.

En determinadas circunstancias (tiempo de trabajo prolongado, alta concentración de polvo, etc.) los intervalos indicados deberán acortarse convenientemente.

Antes de iniciar los trabajos, tras el llenado del depósito, tras un impacto o una caída:

- Inspeccione la superficie exterior del eje impulsor flexible en busca de cortes, grietas, desgaste, decoloración, deformación u otros daños. El eje impulsor flexible debe reemplazarse si está dañado, descolorido o deformado.
- Compruebe que las herramientas de corte estén bien apretadas y efectuar una inspección visual general en busca de fisuras o daños.
- Cambie de inmediato cualquier herramienta de corte dañada o sin filo, incluso si se advierten unas grietas finas mínimas.
- Afile las herramientas de corte (también cuando sea preciso).

Comprobación semanal:

- Lubricación de engranaje (también cuando sea preciso).

En caso necesario:

- Reapriete los tornillos de fijación y las tuercas que estén accesibles. Revise todos los tornillos y tuercas para ver si están flojos y apriételes firmemente si es necesario.
- Compruebe si los tornillos de empuñadura están flojos y apriételes firmemente si es necesario.

Evitará un desgaste excesivo y daños en el aparato si cumple las especificaciones de estas instrucciones de uso.

14.2 Mantenimiento de la unidad de motor

14.2.1 Sustituir y limpiar la bujía de encendido (fig. 24)

Compruebe como mínimo una vez al año o en caso de un recurrente arranque malo, la distancia entre electrodos de la bujía de encendido (80).

La distancia correcta entre el electrodo central y el electrodo de masa es de 0,7 mm.

1. Espere a que el motor se haya enfriado por completo.
2. Quite el conector de bujía de encendido (15) de la bujía de encendido (80).
3. Desenrosque la bujía de encendido (80) con la llave de bujías de encendido (54) suministrada.
4. En caso de desgaste excesivo de los electrodos o de solidificación, se debe sustituir la bujía de encendido (80) por otra del mismo tipo.
5. Una fuerte solidificación de la bujía de encendido (80) puede ser a consecuencia de: Una proporción muy alta de aceite en la mezcla de gasolina, una mala calidad del aceite, una mezcla de gasolina caducada o un filtro de aire obstruido.
6. Enrosque la bujía de encendido (80) a mano completamente dentro de la rosca. Evite a la vez el ladeo de la bujía de encendido (80).
7. Apriete la bujía de encendido (80) con la llave de bujías de encendido (54) suministrada.
8. Si se emplea una llave dinamométrica, el par de apriete es de 12-15 Nm.
9. Coloque el conector de bujía de encendido (15) de nuevo correctamente en la bujía de encendido (80).

14.2.2 Limpiar el filtro de aire (fig. 25)

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. El polvo y el polen taponan los poros del elemento de espuma (82). Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

1. Afloje el tornillo de retención del filtro de aire (81).
2. Retire la cubierta del filtro de aire (14).
3. Retire el elemento de espuma (82).
4. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire (14) para que no caiga nada dentro del canal de aire.
5. Limpie el elemento de espuma (82) sacudiéndolo o soplándolo con aire comprimido.
6. Vuelva a montar el elemento de espuma (82) en el orden contrario.

Atención:

Nunca limpie los filtros de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

A fin de prolongar la vida útil del motor, deberá sustituirse de inmediato un filtro de aire dañado.

⚠ ¡Advertencia!

No deje el motor nunca en marcha si no se ha colocado el elemento del filtro de aire.

14.2.3 Ajuste del carburador

En caso de que el número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí fuera demasiado alto o bajo, deberá ajustarse el carburador.

¡Encárguele el ajuste del carburador únicamente a personal técnico debidamente cualificado!

14.3 Mantenimiento de la desbrozadora o el cortabordes (19)

14.3.1 Sustituir la bobina de hilo o el hilo de corte (fig. 26-29)

1. Desmonte la bobina de hilo (25) de la desbrozadora o el cortabordes (19).
2. Retire la tapa de la bobina (85) pulsando con fuerza las bridas de sujeción (86) de la bobina de hilo (25) (fig. 26).
3. Retire el portahilos (84) con los restos de hilo.
4. Tome el nuevo portahilos y extraiga, respectivamente, 10 cm de ambos hilos.
5. Coloque ahora el portahilos (84) sobre el muelle cónico y guíe cada uno de los hilos por los ojales (83) de la bobina de hilo (25).
6. Coloque ahora la tapa de la bobina (85) sobre la nueva bobina de hilo (25). Gírela de manera que las escotaduras de la tapa de la bobina (85) coincidan con los ojales (83) de la bobina de hilo (25).
7. Apriete ahora la tapa de la bobina (85) junto con el portahilos (84) hasta que encastre en la bobina de hilo (25).
8. La cuchilla de corte (22) de la pantalla protectora (21) acortará el hilo a la longitud adecuada en cuanto la máquina vuelva a estar en funcionamiento.

Como alternativa, también se puede renovar solo el hilo:

1. Desmonte la bobina de hilo (25) de la desbrozadora o el cortabordes (19).
2. Retire la tapa de la bobina (85) pulsando con fuerza las bridas de sujeción (86) de la bobina de hilo (25) (fig. 26).
3. Retire el portahilos (84) con los restos de hilo.
4. Retire el resto de hilo del portahilos (84).
5. Tome por el centro un hilo nuevo y engánchelo en la brida de sujeción (87) del portahilos (84) (fig. 28)
6. Enrolle el hilo nuevo en el portahilos (84), tal y como se muestra en la figura 29. Los extremos finales del hilo deben sobresalir aprox. 10 cm.
7. Coloque ahora el portahilos (84) sobre el muelle cónico y guíe cada uno de los hilos por los ojales (83) de la bobina de hilo (25).
8. Coloque ahora la tapa de la bobina (85) sobre la bobina de hilo (25). Gírela de manera que las escotaduras de la tapa de la bobina (85) coincidan con los ojales (83) de la bobina de hilo (25).
9. Apriete ahora la tapa de la bobina (85) junto con el portahilos (84) hasta que encastre en la bobina de hilo (25).
10. La cuchilla de corte (22) de la pantalla protectora (21) acortará el hilo a la longitud adecuada en cuanto la máquina vuelva a estar en funcionamiento.

14.3.2 Amolado de la cuchilla de corte (22) (fig. 10)

La cuchilla de corte (22) se va quedando roma con el paso del tiempo.

1. Si constatará esta circunstancia, afloje los tornillos con los que va sujeta la cuchilla de corte (22) en la pantalla protectora (21).
2. Sujete la hoja de la cuchilla de corte (22) en un tornillo de banco.
3. Amole el filo de la cuchilla de corte (22) con una lima plana y preste atención en conservar el ángulo del borde de corte.
4. ¡Importante! Vuelva a montar la cuchilla de corte (22) en la pantalla protectora (21).

Sustituya o afile la cuchilla de corte (22) al final de cada temporada de siega o según las necesidades.

14.3.3 Amolado de la cuchilla de corte (24)

Si la cuchilla está ligeramente desafilada, puede afilarla usted mismo.

1. Sujete la cuchilla de corte (24) en un tornillo de banco.
2. Amole las 3 hojas de la cuchilla de corte (24) con una lima plana y asegúrese de conservar el ángulo del borde de corte. (~25°) Efectúe el limado en un solo sentido.
3. Como muy tarde, sustituya la cuchilla de corte (24) después de cinco afilados.

Renueve la cuchilla de corte (24) en caso de fuerte desgaste o si se desportilla la misma.

Unas cuchillas de corte (24) no equilibradas hacen que la desbrozadora vibre con fuerza. ¡Esto provoca peligro de lesiones!

14.3.4 Lubricación del engranaje de la desbrozadora o el cortabordes (19) (fig. 30)

Emplee grasa basada en litio.

1. Retire el tornillo (88) e introduzca la grasa, que rebose la grasa.
2. Vuelva a colocar el tornillo (88).

¡Atención!

Rellene solo un poco de grasa. No sobrellene.

14.4 Mantenimiento del cortasetos (27)

14.4.1 Lubricación del engranaje y de la regulación del ángulo del cortasetos (27) (fig. 31)

Lubrique el engranaje y la regulación del ángulo cada 10-20 horas de servicio.

Emplee grasa basada en litio.

1. Retire los tornillos de mantenimiento (89) con la llave Allen de 5 mm (57) e introduzca la grasa.
2. Vuelva a colocar los tornillos de mantenimiento (89).

¡Atención!

Rellene solo un poco de grasa. No sobrellene.

Lubrique el cortasetos (27), la regulación del ángulo y el dispositivo de corte con aceite lubricante compatible con el medio ambiente.

14.4.2 Control visual del cortasetos

Compruebe si existen defectos visibles en el cortasetos, como por ejemplo:

- Sujeciones sueltas
- Componentes desgastados o dañados
- Un dispositivo de corte deformado, roto o dañado
- Las cubiertas o dispositivos de protección están intactos y bien montados.
- Está gastado, sobre todo si el dispositivo de corte tiene juego de deslizamiento.

Cambie de inmediato cualquier herramienta de corte dañada o sin filo, incluso si se advierten unos daños mínimos.

14.5 Mantenimiento de la podadora de pértiga (36)

14.5.1 Cuidado de la espada (41) y de la podadora de pértiga (36)

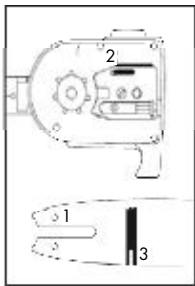
Gire la espada (41) cada vez que haya afilado o sustituido la cadena de sierra (40). De este modo, evitará el desgaste unilateral de la espada (41); en especial, en la punta y el lado inferior.

Limpie regularmente las siguientes piezas de la podadora de pértiga (26):

1 = la abertura para la entrada de aceite

2 = el canal de aceite

3 = la ranura continua del carril



14.5.2 Mantenimiento y afilado de la cadena de sierra (40)

La cadena de sierra afilada correctamente (40)

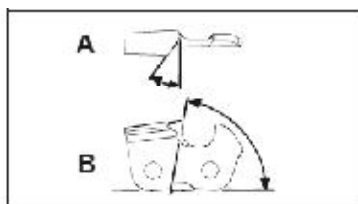
Una cadena de sierra (40) afilada correctamente penetra sin esfuerzo en la madera y requiere a la vez muy poca presión. No trabaje con una cadena de sierra roma o dañada (40). Esta circunstancia hace aumentar el esfuerzo físico, incrementa las sacudidas y provoca resultados insatisfactorios, así como un mayor desgaste.

- Limpie con regularidad la cadena de sierra (40).
- Compruebe en la cadena de sierra (40) la existencia de roturas en los eslabones y de remaches dañados.
- ¡El afilado de una cadena de sierra (40) solo deben realizarlo usuarios experimentados!
- Tenga en cuenta los ángulos y medidas especificados más abajo. ¡Si la cadena de sierra (40) no está afilada correctamente o el calibre de profundidad es muy pequeño, existe un mayor riesgo de que se produzca un retroceso y, por ende, lesiones! La cadena de sierra (40) no se debe fijar en la espada (41). Por lo tanto, lo mejor es retirar la cadena de sierra (40) de la espada (41) y afilarla a continuación.
- Elija una herramienta de afilado adecuada para el paso de la cadena.

El paso de la cadena (p. ej. 3/8") viene marcado en el calibre de profundidad de cada cuchilla.

¡Para las cadenas de sierra, emplee únicamente limas especiales!

Otras limas no cuentan con la forma correcta ni el filo adecuado. Elija el diámetro de la lima según el paso de la cadena. En cualquier caso, tenga en cuenta los siguientes ángulos al afilar las cuchillas de la cadena.



A = ángulo de limado

B = ángulo de la placa lateral

Asimismo, todas las cuchillas deben cumplir este ángulo.

En caso de ángulos irregulares, la cadena de sierra (40) funcionará de forma irregular, se desgastará con rapidez y se romperá prematuramente.

Puesto que estos requisitos únicamente se pueden cumplir si se ejerce una práctica regular:

- Utilice un portalimas.
- Para afilar la cadena de sierra (40), se debe colocar a mano un portalimas. En él vienen marcados los ángulos correctos de limado.

1. Sujete la lima en un plano horizontal (en un ángulo correcto en relación a la espada (41)) y lime siguiendo la marca del ángulo sobre el portalimas. Apoye el portalimas en la placa superior y el calibre de profundidad.
2. Lime la cuchilla siempre de dentro afuera.
3. La lima afila solo con un movimiento hacia delante. Levántela al moverla hacia atrás.
4. No toque con la lima los eslabones de accionamiento y de unión.
5. Continúe girando homogéneamente la lima para evitar un desgaste innecesario.
6. Emplee un trozo de madera dura para retirar la rebaba de los filos de corte.

Todas las cuchillas deben tener la misma longitud; de lo contrario, no son igual de altas.

De este modo, la cadena de sierra (40) marcha de forma irregular, aumentando el peligro de que se rompa.

14.5.3 Lubricar el engranaje (36) de la podadora de pértiga (fig. 32)

Lubrique el engranaje cada 10-20 horas de servicio.

1. Conecte una pistola de engrasar (no incluida en el volumen de suministro) al engrasador (90).
2. Bombee un poco de grasa en su interior.

¡Atención!

Rellene solo un poco de grasa. No sobrellene.

14.6 Mantenimiento del cortabordes (45)

14.6.1 Lubricación del engranaje del cortabordes (45) (fig. 15)

Lubrique el engranaje cada 10-20 horas de servicio.

Emplee grasa basada en litio.

1. Retire el tornillo de mantenimiento (50a) con la llave Allen de 5 mm (57) e introduzca la grasa.
2. Vuelva a colocar el tornillo de mantenimiento (50a).

¡Atención!

Rellene solo un poco de grasa. No sobrellene.

Lubrique el cortabordes (45) con aceite lubricante compatible con el medio ambiente.

14.7 Soltar combustible

Vacíe el depósito de combustible (17) solo al aire libre o en estancias con buena ventilación. Asegúrese de que el combustible no penetre en la tierra (protección del medio ambiente). Utilice una base adecuada.

1. Sujete un recipiente colector debajo del depósito de combustible (17).
2. Enrosque el tapón del depósito de combustible (17) y retírelo.
3. Suelte por completo la mezcla de gasolina y aceite.
4. Enrosque de nuevo con fuerza a mano el tapón del depósito.

14.8 Piezas de desgaste

Algunos componentes están sometidos a un desgaste normal incluso durante el uso adecuado. Estos, según el tipo y uso, se deberán sustituir con regularidad. Entre estos componentes se encuentran, entre otros, la herramienta de corte y el plato de sujeción.

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieran los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: bujía de encendido, filtro de aire, bobina de hilo, cuchilla, cadena de sierra, espada de la cadena

* ¡No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro!

⚠ ¡Advertencia!

Use siempre piezas de recambio y accesorios originales del fabricante. De lo contrario, puede disminuir el rendimiento, se pueden producir lesiones y la garantía puede perder su validez.

Indicación importante si es necesaria una reparación:

En caso de devolución del aparato para su reparación, tenga en cuenta que, por razones de seguridad, este debe enviarse al taller de servicio técnico sin aceite ni gasolina.

Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

Piezas de repuesto / accesorios

Para los accesorios de corte enumerados aquí, siempre se puede emplear el dispositivo de protección suministrado con la máquina.

• Desbrozadora / Cortabordes:

Bobina de hilo Ø 450	7910700707
Bobina de hilo TRICORD Ø 450	7910702702
Bobina de hilo TRICORD Ø 2,8 mm x 4 m	7910702704
Cuchilla de 3 dientes Ø 255 x 1,4	7910700702
Protección de transporte de cuchilla de 3 dientes	3904801065
Cuchilla de 4 dientes Ø 255 x 1,5	7910700705

Protección de transporte de cuchilla de 4 dientes	3904801066
Cuchilla de 8 dientes Ø 255 x 1,5	7910700711
Protección de transporte de cuchilla de 8 dientes	3904801066
Pantalla protectora del cortabordes	3904803034

• Podadora de pértiga:

Cadena de sierra 3/8.50-39	7910100732
Carril guía AL10-39-507P	7910100731
Protección de transporte de cadena	3904801039
Prolongación de podadora de pértiga	7910700710

• Cortasetos:

Accesorio del cortasetos completo	3904816001
Protección de transporte de cuchilla de 480 mm	3904813008

• Cortabordes:

Cuchilla cortabordes Ø 226 x Ø 25,4 x 2,8 mm	3904816002
---	------------

15. Limpieza y almacenamiento

15.1 Limpieza

- Mantenga las asas limpias de aceite para poder mantenerla siempre de forma segura.
- Limpie el aparato en caso necesario con un paño húmedo y, en caso necesario, con un detergente suave.

⚠ ¡Atención!

- Antes de cada limpieza, desenchufe el conector de bujía de encendido.
- Para la limpieza del aparato no debe sumergirse este en agua ni en ningún otro líquido.
- Conserve el aparato en un lugar seguro y seco, y fuera del alcance de los niños.

15.2 Almacenamiento

Limpie el aparato y realícele un mantenimiento antes de proceder a guardarlo.

Precaución:

Nunca guarde el aparato más de 30 días sin antes realizar las operaciones descritas a continuación:

Almacenamiento del aparato durante más de 30 días

Si almacena el aparato durante más de 30 días, este debe estar preparado para ello. De lo contrario, el combustible residual en el carburador se evapora y deja un sedimento gomoso. Esto podría dificultar el arranque y ocasionar costosas reparaciones.

Purgue el combustible (véase 14.7).

Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que el motor se detenga para vaciar el combustible del carburador.

Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).

Retire la bujía de encendido (véase 14.2.1).

Introduzca 1 cucharilla de aceite limpio para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión.

Tire varias veces despacio de la cuerda de arranque para recubrir los componentes internos.

Vuelva a montar la bujía de encendido (véase 14.2.1).

Nota:

Almacene el aparato en un lugar seco, lejos de posibles fuentes de ignición, p. ej., horno, calentador de agua con gas, secadora de gas, etc.

Nueva puesta en marcha tras un periodo prolongado de almacenamiento

Retire la bujía de encendido (véase 14.2.1).

Tire rápido del cable del arrancador para extraer el aceite sobrante de la cámara de combustión.

Limpie la bujía de encendido y compruebe que exista la distancia entre electrodos correcta en la bujía de encendido. O bien coloque una nueva bujía de encendido con la distancia entre electrodos correcta.

Vuelva a montar la bujía de encendido (véase 14.2.1).

Prepare el aparato para el funcionamiento.

16. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables.
Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

¡Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!

¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!

Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

17. Solución de averías

Avería	Causa posible	Solución
El aparato no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> Filtro de aire contaminado Filtro de combustible obstruido Falta de alimentación de combustible Hay un fallo en el conducto de combustible El dispositivo de arranque está defectuoso Exceso de combustible en la cámara de combustible El conector de la bujía de encendido no está enchufado No hay chispas de encendido Motor averiado El carburador está defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie o reemplace el filtro de aire Limpie o renueve el filtro de combustible Reponga combustible. Observar si el conducto de combustible está doblado o dañado Póngase en contacto con el centro de servicio. Retire, limpie y seque la bujía de encendido; tire a continuación varias veces del cable del arrancador; monte de nuevo la bujía de encendido Compruebe el asiento correcto del conector de bujía de encendido Limpie o sustituya la bujía de encendido Compruebe el cable de encendido en busca de daños Póngase en contacto con el centro de servicio Póngase en contacto con el centro de servicio
El aparato arranca y se ahoga	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste incorrecto del carburador (número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí) 	<ul style="list-style-type: none"> Póngase en contacto con el centro de servicio
Motor arranca, pero la herramienta de corte se queda parada	<ul style="list-style-type: none"> Herramienta de corte bloqueada Fallo interno (eje motriz, engranaje) El embrague está defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> Apague el motor y retire el objeto Póngase en contacto con el centro de servicio Póngase en contacto con el centro de servicio
El aparato trabaja con interrupciones (funciona a trompicones)	<ul style="list-style-type: none"> El carburador está mal ajustado La bujía de encendido está tiznada de hollín Interruptor de conexión/desconexión averiado 	<ul style="list-style-type: none"> Póngase en contacto con el centro de servicio Limpie o sustituya la bujía de encendido Póngase en contacto con el centro de servicio
Formación de humo	<ul style="list-style-type: none"> La mezcla de combustible no es correcta El carburador está mal ajustado 	<ul style="list-style-type: none"> Emplee una mezcla de ciclo de dos tiempos en una proporción de mezcla de 40:1 Póngase en contacto con el centro de servicio
El aparato no trabaja a su máxima potencia	<ul style="list-style-type: none"> La máquina está sobrecargada El filtro de aire está sucio El carburador está mal ajustado El silenciador está obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> No empujar con fuerza durante la siega o el recorte. Limpiar o reemplazar el filtro de aire Póngase en contacto con el centro de servicio Comprobar el tubo de escape
La desbrozadora no trabaja a su máxima potencia	<ul style="list-style-type: none"> Cuchilla de corte roma o dañada El material cortado es muy alto (sobrecarga del aparato) 	<ul style="list-style-type: none"> Afile o reemplace la cuchilla de corte Corte la hierba escalonadamente
El cortabordes no trabaja a su máxima potencia	<ul style="list-style-type: none"> El hilo de corte es demasiado corto o está dañado El aparato está sometido a un esfuerzo demasiado grande, pues la hierba es demasiado alta 	<ul style="list-style-type: none"> Extienda o sustituya el hilo Corte la hierba escalonadamente
El hilo de corte no se extiende	<ul style="list-style-type: none"> Bobina de hilo vacía 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie la bobina de hilo
La podadora de pértiga no asierra, da tirones o vibra	<ul style="list-style-type: none"> Tensión de la cadena demasiado alta Cadena desafilada Cadena montada de modo incorrecto Cadena desgastada 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar y ajustar la tensión de la cadena Hacer afilar la cadena o cambiarla Volver a montar la cadena Sustituir la cadena
La cadena de sierra se calienta o la lubricación de cadenas de sierra no funciona	<ul style="list-style-type: none"> No hay aceite en el depósito El conducto de entrada de aceite está obstruido Tensión de la cadena demasiado alta Cadena desafilada 	<ul style="list-style-type: none"> Rellenar con aceite Limpie el conducto de entrada de aceite Ajustar la tensión de la cadena Hacer afilar la cadena o cambiarla

18. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Cliente Servicio (ES):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Correo electrónico de servicio (ES):

service.ES@scheppach.com

Dirección del servicio (ES):

ISTEGA S.L.
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala
ES - 15660 Cambre (A Coruña)



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.

El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 415634_2204.

Indice:	Pagina:
1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio.....	34
2. Introduzione	39
3. Descrizione dell'apparecchio.....	39
4. Contenuto della fornitura (Fig. 2)	40
5. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	40
6. Indicazioni di sicurezza.....	41
7. Dati tecnici.....	48
8. Prima della messa in funzione.....	49
9. Montaggio.....	50
10. Prima della messa in funzione.....	52
11. Funzionamento	52
12. Istruzioni di lavoro.....	53
13. Trasporto.....	57
14. Manutenzione	57
15. Pulizia e stoccaggio.....	61
16. Smaltimento e riciclaggio	62
17. Risoluzione dei guasti	63
18. Certificato di garanzia.....	64
19. Disegno esploso.....	125
20. Dichiarazione di conformità	132

1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle avvertenze sulla sicurezza!



Indossare degli occhiali protettivi!



Indossare degli otoprotettori!



Durante lavori più in alto dell'altezza dell'uomo occorre indossare un casco di protezione.



Indossare un paio di guanti.



Indossare calzature stabili.



Attenzione! La benzina è facilmente infiammabile. Evitare di fumare e la presenza di fiamme o scintille libere vicino al carburante.



Proteggere il dispositivo dalla pioggia e non lasciarlo all'aperto in caso di pioggia!



Attenzione: non utilizzare lame di sega o utensili da taglio metallici composti da più elementi!



Avviso! In caso di mancato rispetto, sussiste la possibilità di pericolo di morte, di lesioni o di danni all'attrezzo!



Attenzione! Caduta di oggetti. In particolare durante un taglio più in alto dell'altezza dell'uomo.



Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto a lame in funzione.



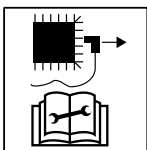
Attenzione al rinculo!



Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di oggetti!



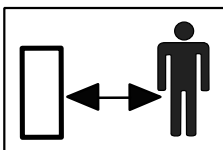
Attenzione! soffocamento!
I gas di scarico sono velenosi, pertanto non azionare il motore in spazi non ventilati.



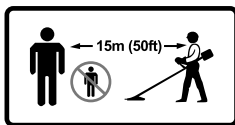
Prima di eseguire lavori di manutenzione, spegnere l'apparecchio e rimuovere la pipetta della candela di accensione!



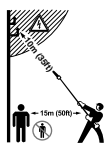
Cautela! Pericolo di lesioni dovuto alla lama di taglio rotante!
Tenere lontano mani e piedi!



Mantenersi a distanza!



Tenere ad una distanza di 15 m dalla falciatrice a motore / tosaerba a filo bambini, terzi e assistenti!



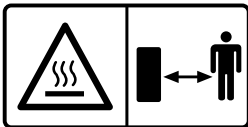
Attenzione ai cavi elettrici! Mantenersi a una distanza min. di 10 m.



Indicazione del livello di potenza acustica garantito L_{WA} in dB.



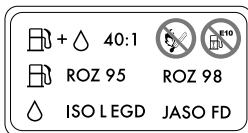
Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento; non toccarli!



Attenzione! Parti calde. Mantenere la distanza.



Importante. Spegner il motore prima di eseguire il rifornimento di carburante.
Non effettuare il rifornimento mentre l'apparecchio sta funzionando.



Rapporto di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio

Benzina: ROZ 95/ROZ 98

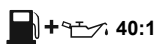
Olio motore a due tempi: ISO-L-EGD/JASO FD

Attenzione! La benzina è facilmente infiammabile. Evitare di fumare e la presenza di fiamme o scintille libere vicino al carburante.

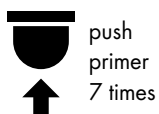
Non riempire con E10!



Capacità del serbatoio 1200cm³.



Rapporto di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio



Premere 7 volte la pompa del carburante (Primer).



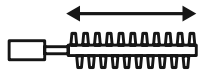
Ruotare la leva starter.



Tirare il cavo di avviamento.



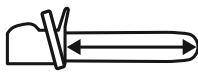
Tosaerba a filo: Diametro di taglio 450 mm



Tosasiepi: Lunghezza di taglio max. 480 mm



Falciatrice a motore: Diametro di taglio 255 mm



Potatrice ad asta: Lunghezza di taglio max. 300 mm



Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.



Regolazione della lubrificazione della catena (dispositivo aggiuntivo della potatrice ad asta).



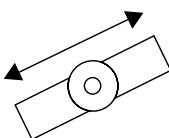
Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di oggetti!



Cautela! Pericolo di lesioni dovuto alla lama di taglio rotante!
Tenere lontano mani e piedi!



Pericolo di lesioni: Muovere il tagliabordi solo nel senso di rotazione della lama.



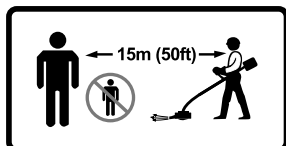
Diametro max. della lama



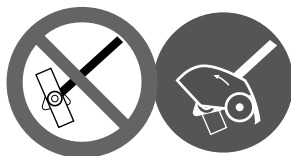
Cautela! Pericolo di lesioni a causa di parti rotanti!
Tenere lontano mani e piedi!



Max. velocità dell'aria



Tenere ad una distanza di 15 m dal soffiatore per foglie bambini, terzi e assistenti!



Non utilizzare il tagliabordi senza la copertura di protezione!

2. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

le auguriamo un piacevole utilizzo del suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme.

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di semplificare la comprensione del vostro attrezzo e sfruttarne le possibilità di impiego in modo conforme alle disposizioni.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'attrezzo in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'attrezzo.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio paese per l'utilizzo dell'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'attrezzo, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Possono lavorare sull'attrezzo solo persone che sono state istruite sull'uso dell'attrezzo e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

Familiarizzare con le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.

3. Descrizione dell'apparecchio

1. Unità di comando
2. Pulsante On/Off
3. Maniglia posteriore
4. Vite di fissaggio
5. Albero di trasmissione flessibile
6. Estremità libera dell'unità di comando

- 6a. Perno di bloccaggio
7. Blocco di accensione
8. Leva gas
9. Impugnatura anteriore
10. Tappo a vite unità di comando
11. Tappo di protezione unità di comando
12. Zaino con unità motore
13. Tasca attrezzi nello zaino
14. Copertura del filtro dell'aria
15. Pipetta della candela
16. Corda dello starter
17. Serbatoio del carburante
18. Leva dello starter

Accessorio falciatrice (PBRK 700 A1-2)

19. Falciatrice a motore / tosaerba a filo
20. Perno di arresto della falciatrice a motore / tosaerba a filo
21. Scudo di protezione falciatrice a motore / tosaerba a filo
22. Lama di taglio scudo di protezione falciatrice a motore / tosaerba a filo
23. Protezione della lama di taglio
24. Lama di taglio
25. Bobina di filo
26. Dispositivo di intervento

Accessorio tosasiepi (PBRK 700 A1-3)

27. Tosasiepi
28. Perno di arresto della tosasiepi
29. Leva di regolazione
30. Unità di taglio
31. Protezione della tosasiepi

Accessorio soffiatore per foglie (PBRK 700 A1-4)

32. Perno di arresto soffiatore per foglie
33. Soffiatore per foglie
34. Tubo soffiatore del soffiatore per foglie (premontato)
35. Tappi a vite soffiatore per foglie

Accessorio potatrice ad asta (PBRK 700 A1-5)

36. Potatrice ad asta
37. Perno di arresto della potatrice ad asta
38. Anello di protezione (premontato)
39. Dado di fissaggio della lama
40. Catena della sega
41. Lama
42. Supporto smerigliatrice
43. Protezione della potatrice ad asta
44. Serbatoio dell'olio

Accessorio tagliabordi (PBRK 700 A1-6)

45. Tagliabordi
46. Perno di arresto tagliabordi
47. Ruota
48. Dado ad alette
49. Guidabordi
50. Lama (premontata)
- 50a. Vite di manutenzione
- 50b. Vite di fissaggio
- 50c. Vite di fissaggio
51. Protezione tagliabordi

52. Contenitore di miscelazione olio-benzina
53. Filo di ricambio
54. Chiave per candele
55. Doppia chiave aperta (8 x 10 mm)
56. Chiave a brugola, 4 mm
57. Chiave a brugola 5 mm
58. Anello di gomma
59. Morsetto di tenuta
60. Perno filettato
61. Perno
62. Dado ad alette
63. Foro di posizionamento
64. Viti (premontate)
65. Flangia interna
66. Spina filettata
67. Flangia esterna
68. Coperchio
69. Dado
70. Copertura della ruota dentata
71. Ruota dentata
72. Vite di messa in tensione della catena
73. Vite di regolazione
74. Bullone di messa in tensione della catena
75. Coperchio del serbatoio dell'olio
76. Accessorio coperchio
77. Pompa del carburante
78. Testa della lama
79. Leva di sblocco
80. Candela di accensione
81. Vite di fissaggio del filtro dell'aria
82. Inserto in schiuma espansa del filtro dell'aria
83. Occhielli
84. Supporto del filo
85. Copertura della bobina
86. Linguetta di supporto
87. Clip di fissaggio portafilo
88. Vite punto di lubrificazione
89. Vite di manutenzione
90. Nottolino di lubrificazione

4. Contenuto della fornitura (Fig. 2)

- Zaino con unità motore (12)
- Unità di comando (1)
- Maniglia anteriore (9)
- **Accessorio falciatrice (PBRK 700 A1-2)**
Falciatrice a motore / tosaerba a filo (19)
- Scudo di protezione falciatrice a motore / tosaerba a filo (21)
- Lama di taglio (24)
- Bobina di filo (25)
- **Accessorio tosasiepi (PBRK 700 A1-3)**
Tosasiepi (27)
- Protezione della tosasiepi (31)
- **Accessorio soffiatore per foglie (PBRK 700 A1-4)**
Soffiatore per foglie (33)
- **Accessorio potatrice ad asta (PBRK 700 A1-5)**
Potatrice ad asta (36)
- Catena della sega (40)
- Lama (41)
- Protezione della potatrice ad asta (43)

• Accessorio tagliabordi (PBRK 700 A1-6)

- Tagliabordi (45)
- Contenitore di miscelazione olio-benzina (52)
- Filo di ricambio (53)
- Chiave per candele (54)
- Doppia chiave aperta (8 x 10 mm) (55)
- Chiave a brugola 4 mm (56)
- Chiave a brugola 5 mm (57)
- Fascetta fermacavo (3x)

5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La falciatrice a motore (uso della lama di taglio) è adatta al taglio di sterpaglia leggera, erbacce persistenti e sottobosco.

Il tosaerba a filo (uso della bobina di filo con filo di taglio) si adatta al taglio di prati, manti erbosi ed erbacce sottili.

Il tosasiepi è adatto soltanto per tagliare siepi, cespugli e arbusti.

La potatrice ad asta è concepita per i lavori di sfoltimento degli alberi. Non è idoneo per più importanti lavori di segatura e per l'abbattimento di alberi, né per segare materiali diversi dal legno.

Il soffiatore per foglie è progettato per soffiare insieme foglie e rifiuti del giardino come erba, ramoscelli e aghi di pino. Non soffiare materiali nocivi per la salute!

Il tagliabordi è adatto per la rifinitura a spigolo vivo di aree verdi. Con questo apparecchio è possibile tagliare quasi tutti i tipi di erba, erbacce o piante verdi.

Il rispetto delle istruzioni per l'uso del produttore in allegato rappresenta un requisito fondamentale per l'uso corretto dell'apparecchio. Ogni utilizzo diverso, non espressamente consentito nelle presenti istruzioni, può comportare danni allo strumento e gravi pericoli per l'utilizzatore. Osservare imperativamente i vincoli imposti dagli avvertimenti di sicurezza.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Attenzione!

Per evitare possibili pericoli fisici per l'utilizzatore, l'apparecchio combinato a benzina non deve essere utilizzato per le seguenti operazioni: per la pulizia di marciapiedi e come trinciante per lo sminuzzamento di sezioni di alberi e siepi. Inoltre l'apparecchio combinato a benzina non deve essere usato per il livellamento di rialzi nel terreno, come ad es. tane di talpe. Per motivi di sicurezza, l'apparecchio combinato a benzina deve essere utilizzato come gruppo motore per altri strumenti di lavoro e kit di lavoro di qualsiasi genere.

L'apparecchio combinato a benzina può essere utilizzato soltanto in base alla destinazione d'uso prevista.

Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il fabbricante, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

Chi non deve utilizzare l'apparecchio:

Persone che non abbiano dimestichezza con le istruzioni per l'uso, bambini di età inferiore a 16 anni, nonché persone sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci, stanche o ammalate.

6. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTE!

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO!
CONSERVARE PER LA VOSTRA DOCUMENTAZIONE!**

6.1 Informazioni generali

⚠ **Attenzione! Pericolo di intossicazione!**

- Gas di scarico, carburanti e lubrificanti sono potenzialmente velenosi. Evitare di inalare i gas di scarico.

6.1.1 Carburante

⚠ **Avviso!**

- La benzina è altamente infiammabile. Conservare la benzina solo in appositi contenitori.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il processo di riempimento.
- Con il motore in funzione o se l'apparecchio è caldo non si deve aprire il tappo del serbatoio né rabboccare con benzina.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare l'apparecchio dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di benzina e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.

6.1.2 Prima della messa in funzione

⚠ **Attenzione!**

- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature di sicurezza antiscivolo e indumenti protettivi come guanti protettivi, casco, occhiali protettivi e otoprotettori.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza l'apparecchio e rimuovere qualsiasi oggetto che possa essere afferrato e proiettato verso l'esterno.
- Prima dell'uso e dopo una caduta o altri urti, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando che attrezzi da taglio, perni di fissaggio e l'unità completa di taglio non siano usurati o danneggiati. Gli attrezzi da taglio e perni di fissaggio usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sugli attrezzi da taglio. Per evitare uno sbilanciamento, gli strumenti di taglio danneggiati o usurati possono essere sostituiti solo in gruppo.

6.2 Indicazioni di sicurezza per il lavoro con la falciatrice a motore / il tosaerba a filo

6.2.1 Dispositivi di sicurezza

Quando si lavora con l'apparecchio occorre che la calotta di protezione in plastica per la falciatrice a motore o il tosaerba a filo sia montata, al fine di evitare la proiezione all'esterno di oggetti.

⚠ **Avviso! Pericoli per terzi.**

- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali.
- È necessario che le persone terze vengano tenute ad una distanza di almeno 15 m dalla macchina durante il funzionamento.
- In caso di avvicinamento disattivare immediatamente l'apparecchio.

6.2.2 Indicazioni di sicurezza per il lavoro con il tosaerba a filo

6.2.2.1 Preparazione

- Indossare indumenti da lavoro aderenti e protettivi, come pantaloni lunghi, scarpe di sicurezza, guanti protettivi robusti, un casco, una visiera o degli occhiali protettivi per proteggere gli occhi e degli otoprotettori per il rumore.
- Utilizzare sempre la tracolla di trasporto in dotazione.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte, pulite e libere da miscela di benzina.
- Prima dei lavori controllare l'area per la presenza di oggetti come pezzi metallici, bottiglie, pietre o simili che possono essere scaraventati verso l'esterno e causare lesioni all'utilizzatore.
- Prima di accendere il motore, accertarsi che il tosaerba a filo non entri in contatto con un ostacolo.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando si è preso confidenza con esso.

6.2.2.2 Sicurezza elettrica

- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili, sia in ambienti chiusi sia all'aperto. Le conseguenze possono consistere in esplosioni e / o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato, incompleto o trasformato senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare mai l'apparecchio con un dispositivo di protezione difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore on/off è difettoso. Dopo un'eventuale caduta accidentale del dispositivo, controllare la presenza di danni e difetti su di esso.

6.2.2.3 Sicurezza delle persone

- L'apparecchio può essere azionato, regolato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da persone che abbiano ricevuto un'adeguata istruzione.
- Se non si possiede la necessaria confidenza nella manipolazione dell'apparecchio, non eseguire delle prove con il motore acceso.
- Non toccare il tubo di scarico.
- Non azionare l'apparecchio se si è sotto l'effetto di alcool o droghe.
- Tenere sempre stretto lo strumento con entrambe le mani. Afferrare le maniglie con tutta la mano, dita e pollice.

- Postura di lavoro: Non mettere in funzione l'apparecchio in una posizione scomoda, in mancanza di equilibrio, con le braccia tese o solo con una mano.
- Accertarsi sempre di assumere una posizione stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di persone o animali. Durante i lavori di falciatura mantenere una distanza minima di 15 metri tra l'utilizzatore ed altre persone o animali. Durante i lavori di falciatura fino al terreno mantenere una distanza minima di 30 metri tra l'utilizzatore ed altre persone o ad animali.
- In caso di operazioni su pendii, rimanere sempre sotto all'attrezzo da taglio. Non eseguire mai operazioni di taglio o potatura su una collina liscia e scivolosa o un pendio.
- Qualunque modifica al prodotto può mettere in pericolo la propria sicurezza e invalidare la garanzia del produttore.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se è danneggiato o presenta difetti.

6.2.2.4 Utilizzo e trattamento

- Utilizzare l'apparecchio solamente per gli scopi previsti, come il taglio dell'erba, tosatura, taglio di rami, taglio e riduzione di siepi e arbusti.
- Non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato ma fare delle pause a intervalli regolari.
- Prestare attenzione che le viti e gli elementi di collegamento siano stretti. Non utilizzare mai l'apparecchio se non è correttamente regolato, completo o assemblato in modo sicuro.
- Aprire il tappo del serbatoio di benzina lentamente per scaricare l'eventuale pressione che si è formata all'interno. Per prevenire il pericolo di incendio, allontanarsi di minimo 3 metri dall'area di riempimento, prima di accendere l'apparecchio.
- Guidare il tosaerba a filo all'altezza desiderata. Evitare il contatto con oggetti piccoli (ad es. pietre) con il tosaerba a filo.
- Mantenere il tosaerba a filo sempre al suolo quando l'apparecchio è in funzione.
- Utilizzare l'apparecchio solo se la relativa calotta di protezione è installata ed è in buono stato.
- Non utilizzare altri attrezzi da taglio. Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i dispositivi supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso. L'utilizzo di attrezzi da taglio o accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può implicare un pericolo di lesioni personali.
- Potare e tagliare sempre con il numero massimo di giri. Non fare funzionare il motore all'inizio della falciatura o durante la tosatura al minimo dei giri.
- Accertarsi che l'apparecchio non entri in contatto con il terreno, con pietre, fili metallici o altri corpi estranei all'atto dell'accensione o durante il lavoro.
- Disattivare l'apparecchio prima di spegnerlo.
- Spegnete sempre il motore prima di eseguire lavori sull'attrezzo da taglio.

6.2.3 Indicazioni di sicurezza per il lavoro con falciatrici a motore

6.2.3.1 Preparazione

- La falciatrice a motore scaraventa oggetti e terra in modo violento verso l'esterno. Ciò potrebbe causare gravi lesioni agli occhi o al corpo. Indossare una protezione per gli occhi, il viso e le gambe. Rimuovere sempre gli oggetti presenti nell'area di lavoro prima di utilizzare la falciatrice a motore.
- La falciatrice a motore continua a ruotare quando viene rilasciata la leva dell'acceleratore. Una falciatrice ancora rotante può causare lesioni da taglio a voi o a persone vicine. Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla falciatrice a motore, spegnere il motore e accertarsi che la falciatrice si fermi completamente.

6.2.3.2 Sicurezza delle persone

- Le persone nelle vicinanze potrebbero subire gravi lesioni agli occhi o al corpo. Mantenere una distanza di 15 metri in tutte le direzioni rispetto alle altre persone o ad animali.

6.2.3.3 Utilizzo e trattamento

- Non utilizzare l'apparecchio se non sono installati correttamente tutti i componenti di taglio applicati.
- La lama di taglio può essere scaraventata all'esterno all'improvviso da altri oggetti (contraccolpo). Ciò può causare lesioni a braccia e gambe. Se l'apparecchio dovesse entrare in contatto con corpi estranei, spegnere immediatamente il motore e attendere che la lama di taglio si fermi completamente. Controllare che la lama di taglio non presenti danni. Sostituire sempre la lama di taglio se è piegata o presenta crepe.
- Spegnerlo il motore e rimuovere la pipetta della candela di accensione, quando eseguite lavori sulla lama di taglio (ad es. eliminazione di una ostruzione, verifica dell'unità di taglio).
- **Avviso! Bordi affilati sulla falciatrice a motore. È necessario indossare guanti di protezione.**
- Controllare se il gruppo di taglio è fermo durante la marcia al minimo del motore.
- Controllare la macchina per la presenza di fissaggi allentati, perdite di carburante e componenti danneggiati, come ad es. crepe nel gruppo di taglio.
- Nota! Le norme nazionali possono imporre dei vincoli all'utilizzo della macchina.
- È necessario eseguire un controllo giornaliero visivo prima dell'utilizzo e dopo una caduta o altri urti, per rilevare difetti significativi.
- Indossare scarpe antiscivolo e indumenti protettivi.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è stanco, malato o sotto l'effetto di alcol o altre droghe.
- Durante l'utilizzo della macchina è necessario fare delle pause e cambiare la posizione di lavoro.
- Assumere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio durante l'esercizio. È inoltre necessario utilizzare la tracolla di trasporto in dotazione.
- È necessario mantenere la macchina in condizioni operative impeccabili.
- Attrezzo bloccato: Rimuovere il materiale incastrato dall'unità di taglio.

6.3 Indicazioni di sicurezza per tosasiepi

Avvertenza:

- La tosasiepi viene consegnata completamente montata.
- Nelle presenti istruzioni per l'uso e sul lato interno dello sportello si trovano indicazioni e immagini relative alla regolazione, l'utilizzo della tosasiepi e dei relativi componenti di regolazione, manutenzione e lubrificazione.
- Indicazioni relative alla posizione di lavoro (vedere lato interno dello sportello).
- Indicazioni relative ai componenti di regolazione (vedere lato interno dello sportello).
- Indicazioni per una manipolazione sicura del carburante (vedere il capitolo "Prima della messa in funzione").
- Nelle presenti istruzioni si trovano anche le indicazioni per la sostituzione consigliata di componenti, per l'assistenza di clienti e specifiche dei pezzi di ricambio da utilizzare, fintanto gli stessi riguardano la salute e la sicurezza dell'utilizzatore.
- Una spiegazione di tutti i simboli utilizzati sulla tosasiepi, indicazioni, caratteristiche e dati tecnici nonché la procedura in caso di incidenti e guasti è contenuta nelle presenti istruzioni.
- Attrezzo bloccato: Rimuovere il materiale incastrato dall'unità di taglio.

⚠ Avviso!

- I bambini non devono mai utilizzare la tosasiepi.
- **Essere sempre vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, debilitati o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di negligenza durante l'uso dell'apparecchio può causare lesioni gravi.
- Evitare utilizzi scorretti, utilizzando la macchina solo come descritto alla sezione "Utilizzo conforme alla destinazione d'uso".

Familiarizzare con le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.

6.3.1 Preparazione

- QUESTA TOSASIEPI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI!! Leggere attentamente le istruzioni per la corretta manipolazione, la preparazione, la manutenzione, l'avvio e lo spegnimento della tosasiepi. Familiarizzare con tutti gli elementi di regolazione e con l'uso corretto del tosasiepi.
- I bambini non devono mai utilizzare la tosasiepi.
- Bambini, ragazzi e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non devono utilizzare la tosasiepi. Fanno eccezione i ragazzi di età superiore a 16 anni nell'ambito della formazione sotto la vigilanza di un esperto.
- Attenzione ai cavi elettrici in superficie.
- L'utilizzo del tosasiepi deve essere evitato se sono presenti persone nei pressi della macchina, in particolare bambini.
- Indossare abbigliamento adeguato! Non indossare abbigliamento largo o gioielli perché potrebbero essere catturati da componenti in movimento. Si consiglia di indossare guanti robusti, scarpe antiscivolo e degli occhiali protettivi.

- Nel caso in cui un corpo estraneo entri in contatto con il dispositivo di taglio o se i rumori di funzionamento dovesse aumentare d'intensità o se la tosasiepi vibrasse in modo insolito, spegnere il motore e fare arrestare la tosasiepi. Rimuovere la pipetta della candela di accensione e eseguire i seguenti passaggi:
 - verificare la presenza di danni;
 - verificare la presenza di componenti allentati e fissarli, se necessario;
 - sostituire o fare riparare i componenti danneggiati.
- Indossare degli otoprotettori!
- Indossare degli occhiali protettivi!
- Prestare sempre molta attenzione quando si maneggia il carburante in quanto è altamente infiammabile ed i vapori sono esplosivi. Devono pertanto essere eseguiti i seguenti passaggi:
 - Utilizzare solamente contenitori previsti allo scopo.
 - Non rimuovere mai il tappo del serbatoio o rabboccare benzina con il motore in funzione o quando è caldo. Fare raffreddare il motore e i componenti dello scarico prima del rabbocco.
 - Non fumare.
 - Fare rifornimento solo all'aperto.
 - Non stoccare mai la tosasiepi o il serbatoio del carburante in un luogo in cui siano presenti fiamme libere, come ad esempio vicino ad una caldaia.
 - Nel caso in cui sia stata versata della benzina, non tentare di accendere il motore ma allontanare la macchina dalla superficie sporca prima dell'accensione.
 - Riapplicare sempre il tappo del serbatoio dopo il riempimento e chiuderlo in modo sicuro.
 - Se fosse necessario svuotare il serbatoio, farlo sempre in un luogo all'aperto.
- Prendere confidenza con l'utilizzo della tosasiepi per essere in grado di arrestarla immediatamente in caso di emergenza.

6.3.2 Funzionamento

- a) Spegnere il motore prima:
 - della pulizia o l'eliminazione di un blocco;
 - di un controllo, la manutenzione o lavori sulla tosasiepi;
 - della regolazione della posizione di lavoro del dispositivo di taglio;
 - quando la tosasiepi rimane incustodita.
- b) Assicurarsi che il tosasiepi si trovi regolarmente in una delle posizioni di lavoro prestabilite prima di avviare il motore.
- c) Durante il funzionamento della tosasiepi occorre sempre assicurare di aver assunto una posizione stabile.
- d) Non utilizzare la tosasiepi con un dispositivo di taglio danneggiato o eccessivamente usurato.
- e) Per evitare un pericolo di incendio, tenere il motore e il silenziatore privi di materiali sparsi, foglie e lubrificanti superflui.
- f) Accertarsi sempre che tutte le maniglie e i dispositivi di sicurezza siano montati quando si utilizza il tosasiepi. Non cercare mai di utilizzare un tosasiepi incompleto oppure sottoposto a una modifica non ammessa.
- g) Utilizzare sempre entrambe le mani e se la tosasiepi è dotata di due maniglie.

- h) Prendere sempre confidenza con il proprio ambiente e prestare attenzione a eventuali pericoli che non si potrebbero sentire a causa del rumore della tosasiepi.

6.3.3 Manutenzione e conservazione

- a) Quando la tosasiepi viene arrestata per effettuare una manutenzione, un'ispezione o uno stoccaggio, spegnere il motore, staccare la pipetta della candela di accensione e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate. Prima di controllare o regolare la macchina, farla raffreddare.
- b) Stoccare il tosasiepi in un luogo in cui i vapori della benzina non possano entrare in contatto con fiamme o scintille libere. Lasciare sempre raffreddare il tosasiepi prima di stoccarlo.
- c) All'atto del trasporto o dello stoccaggio della tosasiepi, occorre coprire sempre il dispositivo di taglio con la relativa protezione.

6.3.4 Indicazioni di sicurezza integrative per tosasiepi

6.3.4.1 Sicurezza ambientale

- Utilizzare la tagliasiepi solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Fare attenzione durante il taglio di non toccare oggetti quali ad es. recinzioni metalliche o supporti per le piante. Ciò può causare danni all'unità di taglio. Esaminare la siepe da tagliare con attenzione ed eliminare qualsiasi filo metallico e altri corpi estranei.
- Prendere sempre confidenza con il proprio ambiente e prestare attenzione a eventuali pericoli che non si potrebbero sentire a causa del rumore della tagliasiepi.

⚠ Pericolo

In caso di pericolo e/o di emergenza, spegnere immediatamente il motore.

6.3.4.2 Sicurezza elettrica

- Tenere l'attrezzo solo per mezzo delle superfici isolate della maniglia, in quanto la lama di taglio può entrare in contatto con cavi di rete nascosti. Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.

6.3.4.3 Sicurezza delle persone

- Durante il funzionamento non devono essere presente persone o animali nel raggio di 15 metri. L'utilizzatore è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.
- Prestare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile e in equilibrio durante l'utilizzo della tosasiepi.
- Non afferrare mai la tosasiepi dall'unità di taglio (20).
- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non cercare di rimuovere il materiale da tagliare con lame in movimento né trattenere il materiale da tagliare. Rimuovere il materiale da tagliare rimasto bloccato solo a dispositivo spento.** Un momento di disattenzione durante l'uso del tosasiepi può causare serie lesioni.
- Attendere l'arresto dell'attrezzo prima di deporlo.

6.3.4.4 Utilizzo e trattamento

⚠ Attenzione!

- Tra i diversi processi di lavoro o a lavoro terminato, non depositare l'unità di taglio sulla punta per non causare eventuali danni all'unità stessa.
- a) Assicurarsi, prima di ogni utilizzo, che le lame, le viti di fissaggio delle stesse e altri parti dell'attrezzatura da taglio non siano usurate o danneggiate. Non lavorare mai con un'attrezzatura da taglio danneggiata o fortemente usurata.
- b) Dopo aver regolato l'angolo di taglio, verificare che entrambe le leve di regolazione siano saldamente innestate. Se una delle leve di regolazione rimane aperta, sussiste il pericolo che durante il lavoro si allenti involontariamente il secondo blocco a causa di un ramo e l'unità di taglio si apra verso il basso.
- c) Non utilizzare la tosasiepi con dispositivi di protezione difettosi o non presenti.
- d) Non tenere mai la tosasiepi afferrandola dal relativo dispositivo di protezione.
- e) Trasportare la tosasiepi spenta dalla maniglia anteriore, tenendo l'unità di taglio lontana dal proprio corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio del tosasiepi applicare sempre la copertura di protezione.** Una manipolazione attenta dell'apparecchio riduce la probabilità di un contatto involontario con le lame mentre è in funzione.
- f) Conservare la tosasiepi in un luogo asciutto e chiuso, fuori dalla portata dei bambini.
- g) Non tentare di riparare l'apparecchio, a meno che non possiate la necessaria formazione.
- h) Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per motivi di sicurezza.

⚠ Pericolo

In caso di pericolo e/o di emergenza, spegnere immediatamente il motore.

6.4 Indicazioni di sicurezza per la potatrice ad asta

⚠ Cautela! Pericolo di lesioni!

- Non afferrare mai l'apparecchio durante il funzionamento al di sopra dell'anello di protezione (38) per evitare lesioni!

6.4.1 Preparazione

- Indossare sempre un casco di protezione, otoprotettori e guanti di sicurezza. Si consiglia anche l'utilizzo di una protezione per gli occhi, per impedire che vi penetrino spruzzi di olio o polvere di segatura. Indossare una maschera anti-polvere.
- Indossare stivali robusti e antiscivolo.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o in condizioni climatiche umide.
- Verificare lo stato sicuro dell'apparecchio prima dell'utilizzo, in particolare la lama e la catena della sega.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di linee elettriche. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee aeree sotto tensione.

6.4.2 Sicurezza elettrica

- Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione, come in prossimità di liquidi, gas o vapori infiammabili. Le scintille prodotte dalla macchina possono incendiare questi vapori o gas.
- Gli apparecchi che presentano un interruttore difettoso devono essere riparati immediatamente, per evitare danni e lesioni.
- Pericolo! Non utilizzare mai la macchina nelle vicinanze di linee di alta tensione.

6.4.3 Sicurezza delle persone

- Non utilizzare mai l'apparecchio posizionandosi su una scala.
- Non sporgersi troppo in avanti durante l'utilizzo dell'apparecchio. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Utilizzare la tracolla di trasporto in dotazione per distribuire il peso in modo omogeneo sul corpo.
- Non posizionarsi sotto i rami che si desidera tagliare per evitare lesioni dovute alla loro caduta. Prestare attenzione al movimento di ritorno a frusta dei rami per evitare lesioni. Lavorare ad un angolo di circa 60°.
- Fare attenzione ad un eventuale contraccolpo dell'apparecchio.
- Prestare attenzione non soltanto ai rami da tagliare ma anche al materiale depositato al suolo per evitare di inciampare.
- Durante il trasporto e lo stoccaggio, coprire la barra di guida e la catena con l'apposita copertura.
- Evitare di azionare involontariamente l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. L'utilizzo dell'apparecchio è consentito soltanto a persone che sono a conoscenza delle istruzioni per l'uso e hanno confidenza con il suo funzionamento.
- Verificare se il gruppo di taglio non ruota quando il motore si trova in marcia al minimo.
- Controllare la macchina per la presenza di fissaggi allentati e componenti danneggiati (ad es. crepe nel gruppo di taglio).
- Le norme nazionali possono imporre dei vincoli all'utilizzo della potatrice ad asta.
- È necessario eseguire un controllo giornaliero visivo prima dell'utilizzo e dopo una caduta o altri urti, per rilevare danni o difetti significativi.
- Indossare scarpe antiscivolo e indumenti aderenti.
- Avviso! Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è stanco, malato o sotto l'effetto di alcol o altre droghe.
- Avviso! Pericolo di lesioni per terze persone. Tenere terzi al di fuori della zona di lavoro.
- Assumere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio durante l'esercizio. Utilizzare la tracolla di trasporto in dotazione.
- Tenere la macchina, il gruppo di taglio e la relativa copertura in un buono stato operativo.

6.4.4 Utilizzo e trattamento

- Non avviare mai l'apparecchio prima che lama, la catena della sega e la copertura della ruota dentata siano montate correttamente.

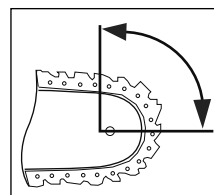
- Non tagliare legno posto a terra, né provare di segare radici che spuntano dal suolo. Evitare in ogni caso che la catena della sega si infili nel terreno per evitare che si smussi subito.
- Qualora per sbaglio il dispositivo dovesse toccare un oggetto fisso, spegnere subito il motore ed esaminare eventuali danni sul dispositivo.
- Dopo 30 minuti di lavoro occorre fermarsi per minimo un'ora. Cambiare regolarmente la propria posizione di lavoro.
- Quando la potatrice ad asta viene arrestata per effettuare una manutenzione, una riparazione, un'ispezione o uno stoccaggio, spegnere il motore, staccare la pipetta della candela di accensione e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate. Prima di controllare o regolare la macchina, farla raffreddare.
- Sottoporre il dispositivo a un'accurata manutenzione. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento del dispositivo. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo del dispositivo. Molti incidenti sono dovuti ad una manutenzione impropria dei dispositivi.
- Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti. Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- Fare eseguire la manutenzione del dispositivo da personale appositamente qualificato. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali consigliati dal produttore.

6.4.4.1 Misure preventive contro possibili contraccolpi

⚠ Attenzione contraccolpo!

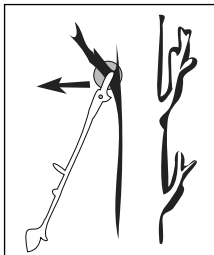
- Fare attenzione ai contraccolpi del dispositivo durante il lavoro. Sussiste il pericolo di lesioni. Evitare contraccolpi prestando attenzione e utilizzando correttamente la sega dal punto di vista tecnico.

In alcuni casi, il contatto con la punta della barra può provocare una reazione inaspettata all'indietro, durante la quale la barra di guida può essere spinta verso l'alto e in direzione dell'operatore.



Il taglio nella zona marcata della lama dovrebbe essere evitato per impedire un eventuale contraccolpo.

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si piega e la catena della sega si blocca durante il taglio.



Se la catena della sega si incastra nel bordo superiore della barra di guida, quest'ultima può arretrare violentemente nella direzione dell'operatore.

Ognuna di queste reazioni può fare perdere il controllo della sega e provocare possibili gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella sega. In qualità di utilizzatore di una sega a catena, occorre adottare svariate misure, in modo da lavorare senza subire lesioni né incidenti. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio.

È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto:

- **Tenere saldamente con entrambe le mani la sega a catena, circondando con i pollici e le dita la relativa impugnatura. Posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter resistere ai contraccolpi.** Se si adottano le dovute misure, l'operatore può controllare i contraccolpi. Non mollare mai la sega a catena.
- **Evitare una posizione del corpo insolita e non segare sopra l'altezza delle spalle.** In questo modo, è possibile evitare di toccare involontariamente oggetti con la punta della barra e migliorare il controllo della sega a catena in situazioni inattese.
- **Utilizzare sempre barre di ricambio e catene per seghe prescritte dal produttore.** Guide e catene di ricambio non appropriate possono portare allo strappo della catena della sega e/o al contraccolpo.
- **Attenersi alle istruzioni del produttore per affilare la catena della sega e per eseguire i relativi interventi di manutenzione.** Limitatori di profondità troppo bassi aumentano il rischio di contraccolpi.
- **Non segare con la punta della lama.** Sussiste il pericolo di contraccolpi.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti sul fondo, sui quali è possibile inciamparsi.
- Rimuovere i rami tagliando a più riprese.
- **Avviso! Agire con cautela quando si assumono posizioni di lavoro pericolose.**

6.5 Indicazioni di sicurezza per il soffiatore per foglie

6.5.1 Operatore

- **Avviso!** La macchina non è destinato all'uso da parte di bambini.
- Questa macchina è estremamente rumorosa e richiede l'uso di protezioni acustiche.
- Indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali protettivi, calzature di sicurezza antiscivolo, casco di protezione, guanti protettivi o otoprotettori, riduce il rischio di lesioni.

- Si consiglia di azionare la macchina solo in fasce orarie ragionevoli, non troppo presto al mattino o troppo tardi la sera, qualora sussista la possibilità di disturbare altre persone.
- In caso di presenza di polvere, si consiglia di inumidire leggermente la superficie o utilizzare un accessorio di irrigazione.
- Si consiglia di utilizzare l'alzata completa dell'ugello di soffiaggio, in modo che il flusso d'aria possa agire vicino al fondo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.

6.5.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- Lavorare solo alla luce del giorno o con una luce artificiale molto intensa.
- Prima di iniziare a lavorare, rimuovere dall'area di lavoro prodotti e oggetti pericolosi, ad es. prodotti esplosivi e infiammabili, ceneri calde, residui di combustione, sigarette incandescenti, rami, pezzi di vetro, oggetti taglienti, pezzi di metallo, pietre.
- Utilizzare l'apparecchio solo su terreni solidi e pianeggianti e non su pendii fortemente inclinati.
- Prestare attenzione alla propria stabilità.
- Muoversi con attenzione e lentamente durante il lavoro. Non correre. Prestare attenzione agli ostacoli.
- Non lavorare mai su un pendio liscio e scivoloso.
- Assicurarsi di avere una posizione stabile.
- Soffiare sempre le foglie lavorando vicino al suolo.
- Non lavorare mai procedendo in salita.

6.5.3 Sicurezza delle persone, degli animali e dei beni

- Utilizzare l'apparecchio solo per eseguire lavori conformi alla destinazione d'uso. L'uso improprio può causare lesioni e danni materiali.
- L'operatore è responsabile di incidenti e pericoli per altre persone o alla proprietà.
- **Avviso!** Non lavorare mai nelle vicinanze di finestre aperte. Fare attenzione a bambini e animali domestici, e soffiare via i corpi estranei in modo sicuro.
- Tenere a distanza i bambini, le altre persone e gli animali durante l'utilizzo dell'apparecchio. In caso di distrazione/deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.
- Mantenere assolutamente una distanza di sicurezza.
- Non puntare mai il tubo soffiatore verso gli astanti o gli animali. Non soffiare mai i rifiuti in direzione degli astanti o degli animali domestici.
- Durante il funzionamento, tenere occhi e orecchie lontani dall'apertura di aspirazione.
- Non toccare mai le griglie di aspirazione e di ventilazione quando il motore è in funzione.
- Le parti rotanti dell'apparecchio possono causare lesioni.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato e assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate. Ad es. quando si cambia area di lavoro, durante i lavori di manutenzione e cura.
- In caso di incidente, spegnere immediatamente l'apparecchio per evitare ulteriori lesioni e danni materiali.

- Non mettere mai in funzione l'apparecchio se presenta parti usurate o difettose. Le parti dell'apparecchio usurate o difettose possono causare gravi lesioni.
- Tenere lo strumento fuori dalla portata dei bambini.
- Spegnerne l'apparecchio prima di attraversare sentieri di ghiaia.
- Non appoggiare l'apparecchio acceso sulla ghiaia.
- Spegnerne immediatamente l'apparecchio se l'attrezzo ausiliario si blocca. Determinare ed eliminare la causa del blocco tenendo conto delle indicazioni di sicurezza. Rimuovere i corpi estranei (sassi, accumuli d'erba, rami o simili) con un oggetto non affilato.

6.5.4 Inquinamento acustico

Un determinato livello di inquinamento acustico proveniente da questo apparecchio è inevitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare una protezione acustica adeguata.

6.6 Indicazioni di sicurezza per il tagliabordi

Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con gli elementi di comando e con l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non permettere mai a bambini o persone che non abbiano dimestichezza con queste istruzioni per l'uso di utilizzare l'apparecchio. Disposizioni in vigore in loco potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- Non lavorare mai in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
- Ricordare sempre il gestore o l'operatore è responsabile di incidenti o pericoli per altre persone o per la loro proprietà.

Preparazione

- Quando si lavora sui bordi, indossare sempre una protezione per gli occhi e otoprotettori, calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Esaminare accuratamente la superficie su cui si intende utilizzare l'apparecchio e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili metallici, gli ossi e altri corpi estranei.
- AVVISO:** La benzina è altamente infiammabile. Adottare le seguenti misure precauzionali:
 - Conservare il carburante in contenitori appositamente destinati a tale scopo.
 - Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
 - Riempire il serbatoio del carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante e non rabboccare la benzina quando il motore è acceso o caldo.
 - Assicurarsi di non rovesciare della benzina. In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area in cui è fuoriuscita la benzina ed evitare qualsiasi fonte di accensione fino a quando i vapori di benzina non si saranno dissipati.

- Serrare saldamente tutti i tappi del serbatoio e del contenitore del carburante.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati a gruppi per evitare sbilanciamenti.
- Utilizzare solo ricambi e accessori raccomandati dal produttore.

Funzionamento

- Non azionare il motore in uno spazio chiuso, dove potrebbero accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio. L'inalazione dei fumi di scarico può essere fatale.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con una luce artificiale molto intensa.
- Accertarsi sempre di assumere una posizione stabile su terreni in pendenza.
- Camminare, mai correre.
- Fare particolare attenzione quando si tira verso di sé il tagliabordi.
- Assicurarsi che la lama si sia fermata prima di attraversare aree diverse dall'erba e quando si trasporta il tagliabordi da e verso l'area in cui lavorare.
- Non utilizzare mai il tagliabordi con dispositivo di protezione mancanti o non correttamente montati.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Avviare il motore o accenderlo con cautela secondo le istruzioni e con i piedi lontani dalle lame.
- Non rovesciare né ribaltare l'accessorio tagliabordi quando si avvia o si attiva il motore. Qualora questo sia tuttavia assolutamente necessario per l'avvio, rovesciarlo o inclinarlo solo la parte lontana dall'utilizzatore e solo nella misura strettamente necessaria all'avviamento.
- Non avviare il motore se un passante si trova davanti alla lama o alle lame.
- Non tenere mani o piedi nelle vicinanze di o sotto le parti rotanti.
- Spegnerne sempre il motore elettrico e scollegarlo dalla rete elettrica o arrestare il motore a carburante:
 - Prima di rimuovere eventuali blocchi;
 - Prima di ispezionare, pulire o intervenire sulla lama o le lame;
 - Dopo l'impatto con un corpo estraneo: Controllare che le lame non siano danneggiate ed eseguire le riparazioni prima di rimettere in funzione il tagliabordi;
 - Se il tagliaerba inizia a vibrare in modo anomalo (ispezionare immediatamente).
- Spegnerne il motore:
 - Ogni volta che si abbandona il tagliabordi;
 - Prima di far rifornimento di carburante.
- Ridurre l'accelerazione quando il motore gira per inerzia e, se il motore è dotato di una valvola di intercettazione, spegnere il carburante dopo aver finito di tagliare.

Manutenzione e stoccaggio

- Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano stretti correttamente in modo che l'apparecchio si trovi sempre in uno stato di servizio sicuro.
- Non conservare mai l'apparecchio con la benzina nel serbatoio in un edificio in cui i vapori possano raggiungere una fiamma libera o una scintilla.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riparlo.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere il motore, il silenziatore, il vano batteria e l'area di stoccaggio del carburante liberi da erba, foglie o grasso eccessivo.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Quando è necessario svuotare il serbatoio del carburante, questa operazione deve essere eseguita all'aperto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio se non si è in grado di farlo.
- Utilizzare solo ricambi e accessori raccomandati dal produttore.

Rischi residui

Anche con un utilizzo corretto e rispettando tutte le disposizioni di sicurezza possono ancora sussistere dei rischi residui.

- Lesioni da taglio
- Danni all'udito
- Una permanenza prolungata nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in funzione può causare danni all'udito. Usare gli otoprotettori!
- Danni alla salute, derivanti dalle oscillazioni della mano e del braccio, nel caso il dispositivo venga utilizzato per un intervallo di tempo prolungato o non sia azionato o sottoposto a manutenzione in modo corretto.
- I sistemi di ammortizzazione delle vibrazioni non sono una garanzia contro patologie vascolari (sindrome del dito bianco) o la sindrome del tunnel carpale. Per tale motivo, durante un impiego continuo e regolare dell'apparecchio occorre monitorare attentamente lo stato delle dita e del carpo. Nel caso in cui dovessero presentarsi i sintomi delle suddette malattie, rivolgersi immediatamente a un medico. Per ridurre il rischio della "malattia del dito bianco", mantenere le mani al caldo durante il lavoro e fare delle pause ad intervalli regolari.
- Nonostante l'osservanza delle istruzioni di servizio, possono anche insorgere rischi residui non evidenti.
- Spegnere subito l'apparecchio in caso di blocco della catena della sega e rimuovere la pipetta della candela di accensione. Successivamente rimuovere l'oggetto estraneo.

7. Dati tecnici

Azionamento

Cilindrata	51,7 cm ³
Potenza nominale del motore	1,5 kW
Velocità di minimo	3000 ±300 min ⁻¹
Volume del serbatoio del carburante	1200 cm ³
Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Peso dell'unità motore	6,82 kg
Peso dell'albero di trasmissione flessibile	1,16 kg
Peso dell'unità di comando	1,38 kg
Peso dell'unità motore con il tosaerba a filo	11,06 kg
Peso dell'unità motore con la falciatrice a motore	11,02 kg
Peso dell'unità motore con la potatrice ad asta	11,14 kg

Peso dell'unità motore con la tosaiepi	11,83 kg
Peso dell'unità motore con tagliabordi	11,58 kg
Peso dell'unità motore con soffiatore per foglie	10,84 kg

Tosaerba a filo (PBRK 700 A1-2)

Peso del dispositivo aggiuntivo del tosaerba a filo...	1,70 kg
Diametro di taglio	450 mm
Spessore del filo	2 x ø 2,4 mm
Lunghezza del filo	6 m
Regime max. del tosaerba a filo	6700 min ⁻¹
Numero di giri con tosaerba a filo n _{max}	9000 min ⁻¹

Falciatrice a motore (PBRK 700 A1-2)

Peso del dispositivo aggiuntivo della falciatrice a motore.....	1,66 kg
Diametro di taglio	255 mm
Spessore della lama di taglio.....	1,4 mm
Diametro del foro di alloggiamento.....	25,4 mm
Numero di denti	3
Regime max. della falciatrice a motore.....	7300 min ⁻¹
Numero di giri con falciatrice a motore n _{max}	9800 min ⁻¹

Tosiepi (PBRK 700 A1-3)

Peso del dispositivo aggiuntivo della tosiepi.....	2,47 kg
Diametro di taglio	27 mm
Regolazione angolare della lama ° ...+90°/0°/-75° (165°)	
Lunghezza di taglio.....	480 mm
Numero di giri tosiepi	1550 min ⁻¹
Numero di giri con tosiepi n _{max}	9800 min ⁻¹

Soffiatore per foglie (PBRK 700 A1-4)

Peso del dispositivo aggiuntivo soffiatore per foglie..	1,48 kg
Numero di giri con soffiatore per foglie n _{max}	9500 min ⁻¹
Velocità dell'aria max.	180 km/h
Volume d'aria max.	272 m ³ /h

Potatrice ad asta (PBRK 700 A1-5)

Peso del dispositivo aggiuntivo della potatrice ad asta.....	1,78 kg
Lunghezza barra di guida	342 mm
Lunghezza di taglio.....	300 mm
Rotaia di guida Modello	120SDEA218
Passo della catena della sega	3/8"
Modello della catena della sega.....	3/8LP.050-44E
Spessore della maglia della catena	1,27 mm
Volume del serbatoio dell'olio.....	125 cm ³
Velocità di taglio della potatrice ad asta	20 m/s
Numero di giri con potatrice ad asta n _{max}	9800 min ⁻¹

Tagliabordi (PBRK 700 A1-6)

Peso del dispositivo aggiuntivo tagliabordi.....	2,22 kg
Profondità di taglio.....	10 - 50 mm
Diametro del foro di alloggiamento.....	25,4 mm
Diametro di taglio	226 mm
Spessore della lama di taglio.....	2,8 mm
Numero di denti	2
Numero di giri tagliabordi.....	7300 min ⁻¹
Numero di giri con tagliabordi n _{max}	9800 min ⁻¹

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumore

Informazioni relative all'emissione sonora in base a ISO 22868; EN ISO 3744:1995:

Livello di pressione acustica L_{pA}	102,3 dB
Incertezza K_{pA}	1,96 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	112,4 dB
Livello di potenza acustica garantito L_{WA}	114 dB
Incertezza K_{WA}	1,96 dB

Indossare degli otoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Vibrazione:

Valore di vibrazione in base a ISO 22867:

Tosaerba a filo:	A_{hv} = anteriore 5,42 m/s ² ; posteriore 6,16 m/s ²
Falciatrice a motore:	A_{hv} = anteriore 6,81 m/s ² ; posteriore 7,20 m/s ²
Tosasiepi:	A_{hv} = anteriore 4,99 m/s ² ; posteriore 6,37 m/s ²
Potatrice ad asta:	A_{hv} = anteriore 4,98 m/s ² ; posteriore 5,92 m/s ²
Soffiatore per foglie:	A_{hv} = anteriore 4,48 m/s ² ; posteriore 5,58 m/s ²
Tagliabordi:	A_{hv} = anteriore 5,74 m/s ² ; posteriore 7,39 m/s ²
Incertezza di misura:	K_{pA} = 1,5 m/s ²

Ridurre al minimo le vibrazioni e l'emissione sonora!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

Avviso!

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione (fenomeno di Raynaud) in seguito alle vibrazioni nelle mani dell'operatore.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di dispositivi vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni della macchina mediante una manutenzione regolare e parti fisse sul dispositivo.

8. Prima della messa in funzione

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

⚠ PERICOLO

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Controllare l'apparecchio prima di ogni messa in funzione:

- Tenuta del sistema del carburante.
- Stato impeccabile ed integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio.
- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

Carburante e olio

- Carburanti consigliati
 - Utilizzare una miscela di benzina senza piombo e di olio speciale per motori a 2 tempi. Miscelare la miscela di carburante come da tabella di miscelazione del carburante.
 - Non utilizzare carburante E10.

Attenzione:

Non utilizzare una miscela di carburante che sia stata stoccata per un periodo superiore a 90 giorni.

Attenzione:

Non utilizzare olio per motori a 2 tempi con un rapporto di miscela consigliato di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a lubrificazione insufficiente, decade la garanzia del produttore sul motore.

Attenzione:

Utilizzare per il trasporto e lo stoccaggio di carburante solo contenitori appositamente predisposti e ammessi. Aggiungere sempre la quantità corretta di benzina ed olio per motore a 2 tempi nella bottiglia di miscelazione in dotazione (52). Scuotere poi bene il contenitore.

Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi o motori a 2 tempi raffreddati ad acqua. Questo potrebbe sporcare la candela d'accensione, bloccare l'elemento di scarico dell'aria o fare incastrare l'anello del pistone. La miscela di carburante non utilizzata per un mese o più possono intasare il carburatore o influenzare il funzionamento del motore. Non inserire il carburante necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

Tabella di miscelazione del carburante

Procedura di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio

Esempio:

1 l benzina: 0,025 l olio per motore a 2 tempi

5 l benzina: 0,125 l olio per motore a 2 tempi

Avviso! Fare attenzione ai gas di scarico.

Spegnere sempre il motore prima di eseguire il rifornimento. Non aggiungere mai benzina nell'apparecchio mentre il motore è in funzione o è caldo. Sussiste il pericolo di incendio! Riempire il serbatoio solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione. Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno (tutela ambientale). Utilizzare un supporto idoneo. Utilizzare soltanto olio per la catena bio.

9. Montaggio

All'atto del montaggio di questa macchina, si prega di attenersi alle relative indicazioni di montaggio indicate.

9.1 Montaggio della maniglia anteriore (9) (Fig. 3)

Avvertenza:

La maniglia anteriore (9) può essere montata in due posizioni diverse. A tale scopo, scegliere uno dei due fori di posizionamento predisposti (63) sul manico dell'unità di comando (1).

Montare la maniglia anteriore (9) sul manico dell'unità di comando (1):

1. Rimuovere dalla maniglia premontata (9) il dado ad alette (62), il morsetto di arresto (59) e l'anello di gomma (58).
2. Posizionare l'anello di gomma (58) sul manico dell'unità di comando (1).
3. Accertarsi che la tacca dell'anello di gomma (58) combaci con uno dei fori di posizionamento (63) situati sulla maniglia (9).
4. Posizionare la maniglia (9) sull'anello di gomma (58). A tale scopo inserire il perno (61) nel foro di posizionamento desiderato (63). Assicurarsi che la staffa di sostegno sulla maniglia (9) sia allineata a sinistra (verso l'utilizzatore).
5. Riagganciare il morsetto di arresto (59) sulla maniglia (9) e chiuderlo, tirandolo (59) sopra il perno filettato (60).
6. Fissare nuovamente il morsetto di arresto (59) con il dado ad alette (62).

9.2 Montaggio dell'albero di trasmissione flessibile e l'unità di comando (Fig. 25, 4, 5, 1)

1. Rimuovere le coperture di protezione dall'albero di trasmissione flessibile (5) e allentare la vite di serraggio (4) con la chiave a brugola da 5 mm (57). Inserire quindi l'estremità dell'albero di trasmissione flessibile (5) nell'estremità dell'unità di comando (1). Stringere nuovamente la vite di serraggio (4).
2. Estrarre leggermente il perno di bloccaggio (6a) (Fig. 4) e mantenerlo in questa posizione.
3. Inserire ora l'estremità libera dell'unità di comando (6) nell'apertura dell'unità motore. Assicurarsi che il foro corrisponda al perno di bloccaggio (6a).
4. Rilasciare il perno di bloccaggio (6a). Questo si innesta con un rumore tipico.

5. Controllare la leva dello starter (18) e, se necessario, portarla in posizione di chiusura.
6. Fissare il cavo dell'acceleratore all'albero flessibile di trasmissione (5) con le tre fascette fermacavo in dotazione.

9.3 Montaggio della falciatrice a motore / del tosaerba a filo (19)

9.3.1 Montaggio dello scudo di protezione della falciatrice a motore / del tosaerba a filo (19) (Fig. 6)

1. Posizionare lo scudo di protezione (21) sulle viti premontate (64) sulla falciatrice a motore / sul tosaerba a filo (19).
2. Stringere le viti premontate (64).
3. Per il montaggio dello scudo di protezione (21) utilizzare la chiave a brugola da 5 mm (57).

⚠ Avviso!

Non utilizzare mai la falciatrice a motore / il tosaerba a filo (19) privi di scudo di protezione (21)!

9.3.2 Montaggio/smontaggio della falciatrice a motore (Fig. 7, 8)

L'accessorio falciatrice a motore/del tosaerba a filo (19) può essere utilizzato con la lama di taglio (24) come falciatrice a motore.

1. Smontare il dado (69), il coperchio (68) e la flangia esterna (67) dal perno filettato (66). **Attenzione alla filettatura sinistrorsa!**
2. La flangia interna (65) rimane sul perno filettato (66).
3. Posizionare la lama di taglio (24) sulla flangia interna (65). Assicurarsi che la direzione di rotazione della lama di taglio (24) corrisponda alla direzione indicata dalla freccia sullo scudo di protezione (21).
4. Spingere poi la flangia esterna (67) e il coperchio (68) sul perno filettato (66).
5. Fissare la lama di taglio (24) con il dado (69).
6. Stringere il dado (69) con la chiave per candele (54). A tale scopo, mantenere ferma la flangia interna (65) con l'ausilio della chiave a brugola da 5 mm (57) (vedere Fig. 8)
7. Lo smontaggio della lama di taglio (24) avviene in ordine inverso.

⚠ Avviso!

Assicurarsi prima dell'uso che la falciatrice a motore sia montata correttamente!

9.3.3 Montaggio/rimontaggio del tosaerba a filo (Fig. 7, 9, 10)

Il dispositivo aggiuntivo della falciatrice a motore/del tosaerba (19) può essere utilizzato con la bobina di filo (25) come tosaerba a filo.

1. Smontare il dado (69), il coperchio (68) e la flangia esterna (67) dal perno filettato (66). **Attenzione filettatura sinistrorsa!**

2. Il dado (69), il coperchio (68) e la flangia esterna (67) non sono necessari per il montaggio della bobina di filo (25) e possono essere conservati nella tasca degli attrezzi (13) all'interno dello zaino.
3. Tenere ferma la flangia interna (65) con l'ausilio della chiave a brugola da 5 mm (57) (vedere Fig. 9)
4. Ruotare la bobina di filo (25) in senso antiorario sul perno filettato (66) e fissare la bobina (25) sul perno filettato (66), stringendola a mano.
5. Lo smontaggio della bobina di filo (25) avviene in ordine inverso.

Assicurarsi che la direzione di rotazione della bobina di filo (25) corrisponda alla direzione indicata dalla freccia sullo scudo di protezione (21).

9.4 Montaggio della tosasiepi (27)

La tosasiepi (27) è già completamente montata.

Attenzione!

Quando la tosasiepi (27) è montata sull'unità di comando (1), rimuovere sempre la pipetta della candela di accensione (15) prima di un controllo e dei lavori di regolazione.

9.5 Montaggio della potatrice ad asta (36)

9.5.1 Montaggio della lama (41) e della catena della sega (40) (Fig. 11, 12, 13)

1. Rimuovere la copertura della ruota dentata (70) allentando il dado di fissaggio della lama (39).
2. Ruotare la vite di tensionamento della catena (72) con cautela a sinistra fino a battuta di arresto. In questo modo si facilita l'inserimento della lama (41).
3. La catena della sega (40) si inserisce nella scanalatura perimetrale della lama (41).
4. Inserire la lama (41) con la catena della sega inserita (40) nel supporto della potatrice ad asta (36). (Fig. 12)
5. Fare attenzione all'orientamento dei denti della catena (Fig. 12).
6. Portare la catena della sega (40) attorno alla ruota dentata (71). Nel fare questo, assicurarsi che i denti della catena della sega (40) si innestino in modo sicuro nella ruota dentata (71).
7. Inserire la lama (41), come mostrato nella figura 12, nel supporto sul riduttore. La lama (41) deve agganciarsi nel bullone di messa in tensione della catena (74).
8. Riapplicare la copertura della ruota dentata (70) e il dado di fissaggio della lama (39).

Attenzione!

Stringere definitivamente il dado di fissaggio della lama (39) solo dopo aver regolato la tensione della catena (vedere sezione 9.5.2 "Tensionamento della catena della sega").

9.5.2 Tensionamento della catena della sega (40) (Fig. 13)

1. Allentare il dado di fissaggio della lama (39) per la copertura della ruota dentata (70) di un paio di giri con la chiave per candele (54).

2. Regolare la tensione della catena con l'apposita vite di tensionamento (72) utilizzando la chiave per candele (54). Girando la vite verso destra aumenta la tensione della catena, girandola invece verso sinistra diminuisce. La catena della sega (40) è da ritenersi correttamente tesa quando al centro della lama (41) può essere sollevata di ca. 2 mm.
3. Stringere nuovamente il dado di fissaggio della lama (39) per la copertura della ruota dentata (70) usando la chiave per candele (54).
4. Attenzione! Tutti gli elementi della catena della sega (40) devono trovarsi nella scanalatura di guida della lama (41).

Procedura per il tensionamento della catena della sega (40):

La catena della sega (40) deve essere correttamente tesa per garantire un funzionamento sicuro. Si è in presenza della tensione ottimale quando la catena della sega (40) può essere sollevata di 2 mm al centro della lama (41).

Visto che la catena della sega (40) si riscalda durante l'uso e si modifica dunque la sua lunghezza, controllare la tensione della catena al più tardi ogni 10 min. e regolarla secondo necessità. Questo vale soprattutto per le catene nuove. Una volta terminato il lavoro, allentare la catena della sega (40) perché raffreddandosi si accorcia. In questo modo si evita che la catena della sega (40) subisca danni.

9.5.3 Riempimento della lubrificazione automatica della catena della sega (Fig. 13)

⚠ AVVISI!

Pericolo per la salute!

L'inalazione dei vapori di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

L'olio può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

Si consiglia in questo caso di utilizzare un olio della catena della sega bio di normale uso commerciale.

1. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio (75) dal serbatoio dell'olio (44).
2. Riempire il serbatoio dell'olio (44) fino alla marcatura MAX con olio della catena della sega.
3. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'olio (75).

9.6 Montaggio del soffiatore di foglie (33) (Fig. 14)

1. Rimuovere i tappi di protezione dal tubo. Non sono necessari e possono essere riposti nella tasca degli attrezzi (13) nello zaino.
2. Inserire il tubo nell'accessorio soffiatore per foglie. Fare attenzione in questo caso alla posizione della tacca.
3. Per montare il tubo soffiatore del soffiatore di foglie (34) applicare le tre viti di chiusura (35) e stringerle esclusivamente avvalendosi della brugola 4 mm (56).

9.7 Montaggio del tagliabordi (45) (Fig. 15)

1. Allentare la vite di serraggio (50b) e la vite di fissaggio (50c) con la chiave a brugola da 5 mm (57).
2. Rimuovere il tappo di protezione dal tubo. Non è necessario e può essere riposto nella tasca degli attrezzi (13) nello zaino.
3. Inserire il tubo nell'accessorio tagliabordi.
4. Stringere la vite di serraggio (50b) e la vite di fissaggio (50c) con la chiave a brugola da 5 mm (57).

10. Prima della messa in funzione

Non mettere mai in funzione l'apparecchio combinato a benzina senza accessorio.

10.1 Montaggio dei vari accessori sull'unità operativa (Fig. 16)

1. Rimuovere il tappo di protezione (11) dell'unità di comando (1).
2. Rimuovere il coperchio (76) dal manico dell'accessorio.
3. Spingere il manico del dispositivo di taglio nel manicotto dell'unità di comando (1).
4. Ruotare il manico di poco fino a quando il perno di arresto del rispettivo accessorio non scatta in posizione (20, 28, 32, 37 o 46).
5. Stringere a questo punto la vite di chiusura dell'unità di comando (10).

Lo smontaggio di un accessorio avviene in ordine inverso.

10.2 Rabboccare con carburante

⚠ Pericolo di lesioni! La benzina è esplosiva!

Spegnere il motore e farlo raffreddare!

Indossare guanti di protezione!

Evitare il contatto con la pelle o gli occhi!

Attenersi assolutamente alla sezione "Istruzioni di sicurezza".

1. Rifornire il dispositivo solo all'aperto o in aree con sufficiente ventilazione.
2. Pulire la zona circostante del tappo del serbatoio del carburante (17). Impurità nel serbatoio causano anomalie di funzionamento.
3. Scuotere ancora una volta il contenitore con la miscela di carburante prima di rabboccare con esso il serbatoio.
4. Aprire con cautela il tappo del serbatoio del carburante (17), per scaricare eventuali sovrappressioni presenti.
5. Riempire attentamente con la miscela di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento del serbatoio del carburante (17). Utilizzare un imbuto o un altro ausilio per evitare uno sversamento del carburante.
6. Richiudere il tappo del serbatoio del carburante (17). Accertarsi che il serbatoio sia chiuso a tenuta.
7. Pulire il tappo del serbatoio e l'area circostante.
8. Verificare il serbatoio del carburante (17) e le tubazioni del carburante per la presenza di perdite.
9. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dalla luogo di rifornimento.

11. Funzionamento

Non mettere mai in funzione l'apparecchio combinato a benzina senza accessorio.

11.1 Avvio dello strumento

Non avviare lo strumento prima che sia montato completamente.

⚠ Pericolo di lesioni!

Accendere l'apparecchio combinato a benzina solo se è montato un accessorio! Rimuovere la relativa protezione di trasporto e controllare l'apparecchio per verificare che sia in buono stato di servizio.

Non utilizzare mai un dispositivo di taglio danneggiato, regolato o sottoposto a manutenzione in modo errato oppure non montato completamente e in modo sicuro.

Eeguire in controllo prima dell'uso!



Controllare che lo strumento sia in condizioni sicure:

- Controllare se l'apparecchio presenta delle perdite.
- Controllare la presenza di danni visibili sullo strumento.
- Controllare che tutti i componenti dello strumento siano applicati in modo sicuro.
- Controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano in buone condizioni e pronti al funzionamento.


11.1.1 Accensione (Fig. 1, 18)

Non appena si è montato lo strumento correttamente, avviare il motore come segue:

Accensione a freddo del motore:

1. Premere il pulsante On/Off (2).
2. Ruotare la leva starter (18) in posizione. 
3. Premere la pompa del carburante (77) sette volte.
4. Tirare la maniglia del cavo dello starter (16) da 3 a 5 volte per avviare il motore.
ATTENZIONE! Non appoggiare mai un piede o inginocchiarsi sullo zaino dell'unità motore (12).
5. Quando il motore è in funzione, attendere brevemente e accelerare tramite la leva dell'acceleratore (8). La leva starter (18) si posiziona da sola .
6. Per avviare l'accessorio, azionare con il palmo della mano il blocco di accensione (7) e premere poi con le dita sulla leva dell'acceleratore (8). Maggiore è la pressione esercitata sulla leva dell'acceleratore (8), maggiore sarà il numero di giri del motore. Rilasciando la leva dell'acceleratore, il motore ritorna alla marcia al minimo (8) e l'attrezzo da taglio si arresta. L'accessorio non deve ruotare o muoversi quando la marcia è al minimo!
7. In caso di problemi, rilasciare immediatamente il pulsante On/Off (2) in modo da arrestare il motore.
Attenzione! L'accessorio può continuare a ruotare per alcuni secondi.

Avvio a motore caldo

1. Per l'avvio a motore caldo è possibile lasciare la leva di comando dello starter (18) in posizione "Avviamento a caldo e funzionamento". 

2. Tirare la maniglia del cavo dello starter (16) da 3 a 5 volte per avviare il motore.
ATTENZIONE! Non appoggiare mai un piede o ingocchinarsi sullo zaino dell'unità motore (12).

Avvertenza:

Se il motore non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere la sezione "Risoluzione dei problemi".

Avvertenza:

Estrarre il cavo di avviamento sempre in modo diritto. Se lo si estrae formando un angolo, si genera dell'attrito sull'occhiello. A seguito di tale attrito, la corda si consuma e si usura più rapidamente. Tenere sempre la maniglia del cavo dello starter (16) quando il cavo si ritrae.

Non lasciare mai che la corda scatti all'indietro dopo che è stata estratta.

Avvertenza:

Non avviare il motore nell'erba alta.

11.2 Indossare lo zaino (12) (Fig. 17)

L'apparecchio combinato a benzina deve essere utilizzato con lo zaino (12).

AVVISO:

In caso di emergenza, utilizzare la chiusura della cintura di sicurezza in vita per allontanarsi dall'apparecchio.

1. Prima di allacciarsi l'apparecchio sulla schiena, avviare il motore e lasciarlo riscaldare (vedere 11.1.1). Attendere che il minimo si stabilizzi e verificare che l'accessorio non ruoti.
2. Indossare lo zaino con l'unità motore (12).
3. Dopo aver messo lo zaino in spalla, indossare la cintura in vita.
4. Regolare la lunghezza dello spallaccio in modo che l'imbottitura dello zaino sia vicina alla schiena e il peso sia distribuito uniformemente su entrambe le spalle.
5. Regolare lo spallaccio, quindi fissare la cinghia in vita per fissare saldamente l'apparecchio al corpo.

11.3 Controllo della chiusura della cintura di sicurezza in vita

1. Premere con le dita le linguette della chiusura della cintura di sicurezza in vita e verificare che la chiusura si stacchi a destra e a sinistra. Le linguette devono fuoriuscire dalla chiusura della cintura di sicurezza in vita.
2. Dopo aver aperto la chiusura della cintura di sicurezza in vita, verificare che non vi siano crepe, rotture o altri danni.
3. A controllo eseguito far scattare la chiusura della cintura di sicurezza in vita fino a sentire un clic.
4. Prima di bloccare la chiusura, accertarsi che la parte anteriore e posteriore della chiusura siano correttamente allineate e che la cintura non sia attorcigliata.

Attenzione: La chiusura della cintura di sicurezza in vita deve essere riparata se non può essere aperta. La chiusura della cintura di sicurezza in vita deve essere sostituita se danneggiata.

11.4 Spegnimento del motore

1. Premere il pulsante On/Off (2) e tenerlo premuto.
2. Attendere l'arresto del motore prima di deporre l'apparecchio.
3. Rilasciare il pulsante On/Off (2).
4. Se necessario, togliere lo zaino (12).

12. Istruzioni di lavoro

ATTENZIONE:

Tenere l'apparecchio solo per mezzo delle superfici isolate della maniglia, in quanto la lama di taglio può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti. Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.

- Tenere sempre saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per la maniglia posteriore (3) e la maniglia anteriore (9) (Fig. 19).
- Tenere con la mano destra la maniglia posteriore (3) e con quella sinistra la maniglia anteriore (9).
- Fare sempre attenzione poiché l'attrezzo da taglio continua a ruotare ancora per un breve lasso di tempo dopo il rilascio della leva dell'acceleratore (8).
- Assicurarsi che la marcia al minimo del motore sia impeccabile, in modo che l'attrezzo da taglio non ruoti più quando non si preme la leva dell'acceleratore (8).
- Lavorare sempre ad un numero di giri elevato; in questo modo si ottengono i migliori risultati di taglio.

Attenzione!

- L'attrezzo da taglio sulla falciatrice a motore / il tosaerba a filo (19) non deve toccare il terreno nella normale posizione di lavoro.
- Nell'utilizzo della tosasiepi (27) o della potatrice ad asta (36), l'apparecchio combinato a benzina si dovrebbe orientare in orizzontale.

12.1 Lavorare con la falciatrice a motore / tosaerba a filo (19)

Quando si lavora con la falciatrice a motore / tosaerba a filo (19), è necessario montare lo scudo di protezione della falciatrice a motore / tosaerba a filo (21) per il funzionamento a lame e a filo, al fine di evitare la proiezione all'esterno di oggetti.

La lama di taglio (22) nello scudo di protezione della falciatrice a motore / tosaerba a filo (21) taglia automaticamente il filo alla lunghezza ideale. (Fig. 10)

12.1.1 Falciatura con la falciatrice a motore (19)

- Prendere per prima cosa dimestichezza con l'utilizzo e il comando dell'apparecchio quando questo è spento, nel caso in cui si lavorasse per la prima volta con una falciatrice a motore (19).
- La falciatrice a motore (19) è concepita in modo da poter essere controllata dall'operatore esclusivamente dal lato destro del corpo.
- Muovere l'apparecchio con una traiettoria uniforme a forma di arco, da sinistra a destra e poi in senso contrario. Passare poi al taglio della sezione successiva. (Fig. 19)

- **Attenzione:** Portare sempre l'apparecchio indietro in posizione iniziale prima di procedere al taglio della sezione successiva.
- Se durante il lavoro si urta una pietra o un albero, spegnere il motore ed estrarre la pipetta della candela (15). Controllare la presenza di eventuali danni sulla falciatrice a motore (19).
- **Attenzione:** In caso di operazioni su terreni accidentati e su pendii, portare sempre particolare attenzione. In caso di erba alta, eseguire il taglio gradualmente, in modo da non sovraccaricare lo strumento. Tagliare per prima cosa le punte, procedendo poi con un lavoro graduale.
- Indossare sempre occhiali protettivi ed otoprotettori e, nei lavori di taglio forestale, un casco di protezione approvato.
- In caso di utilizzo di strumenti di taglio metallici, sussiste fondamentalmente il pericolo di un contraccolpo, qualora lo strumento incontri un ostacolo fisso (pietre, alberi, rami etc.). In questo caso lo strumento subisce un contraccolpo dovuto al cambio di direzione.
- Per quanto riguarda sterpaglia e piante selvatiche, "immergere" la falciatrice a motore (19) dall'alto. In questo modo si trita il materiale da tagliare
- **Attenzione!** La lama di taglio (24) continua a funzionare! Non frenare la lama di taglio (24) con la mano.
- Tenere la lama di taglio (24) / l'unità di taglio della falciatrice a motore lontana (19) dai piedi.

ATTENZIONE:

Eseguire questa tecnica operativa con la massima attenzione. Quanto maggiore è la distanza dell'attrezzo da taglio da terra, tanto maggiore sarà il pericolo che il materiale da tagliare e oggetti esterni possano essere scaraventati all'esterno.

12.1.2 Falciatura con il tosaerba a filo (19)

- Utilizzare la bobina di filo (25) per ottenere un taglio pulito anche su bordi irregolari, pali di recinti e alberi.
- Avvicinare il filo di falciatura ad un ostacolo con attenzione e tagliare con la punta del filo attorno all'ostacolo stesso. In caso di contatto del filo di falciatura con pietre, alberi e muri, il filo si sfrangia prematuramente o si rompe.
- Non sostituire mai il filo in plastica con un filo metallico - Pericolo di lesioni!

12.1.2.1 Dispositivo automatico del filo di taglio (Fig. 20)

- Il tosaerba a filo viene consegnato assieme ad una bobina di filo (25) piena.
- Il filo si usura durante il lavoro.
- Per continuare ad alimentare con filo nuovo, premere il dispositivo di sgancio (26) sulla bobina di filo (25) con forza sul terreno, mentre il motore è in funzione.
- Il filo viene sbloccato automaticamente dalla forza centrifuga. Mediante la lama sullo scudo di protezione della falciatrice a motore / tosaerba a filo (22) il filo viene accorciato alla lunghezza desiderata.

12.2 Lavoro con la tosasiepi (27)

- Il tosasiepi è adatto soltanto per tagliare siepi, cespugli e arbusti.
- Tenere il tosasiepi con entrambe le mani ad una distanza di sicurezza.

- Il diametro di taglio massimo dipende dal tipo di legno, dall'età, dall'umidità contenuta e dalla durezza del legno.
- Accorciare dunque i rami molto spessi alla lunghezza adeguata prima di tagliare la siepe usando un'apposita cesoia.
- Il tosasiepi può essere spostato, grazie alla sua lama bilata, in avanti o all'indietro oppure da un lato all'altro con movimenti oscillatori.
- Tagliare per prima cosa i lati delle siepi e solo successivamente il bordo superiore.
- Tagliare la siepe dal basso verso l'alto.
- Tagliare la siepe a forma di trapezio. Questo impedisce la calcificazione della parte inferiore della siepe a causa dell'assenza di luce.
- Tendere una corda per tracciare su tutta la lunghezza della siepe se si desidera potare il bordo superiore della siepe in modo uniforme.
- Eseguire il tagli in più passate se è necessaria una potatura massiccia.
- Rimuovere assolutamente dalla siepe componenti esterni (ad es. filo metallico), in quanto tali pezzi possono danneggiare le lame della tosasiepi.
- **Attenzione!** Le lame continuano a funzionare! Non frenare le lame con la mano.

Il momento giusto per tagliare:

- Siepe di latifoglie: Giugno e ottobre
- Siepe di conifere: Aprile e agosto
- Siepe a rapida crescita: da maggio ogni 6 settimane circa

Fare attenzione agli uccelli che fanno il nido nella siepe. Posticipare il taglio della siepe o tralasciare l'area interessata.

12.2.1 Regolazione angolare (Fig. 22 e 23)

La tosasiepi (27) può essere regolata in base alle varie condizioni di lavoro, ruotando la testa di taglio (78) da +90° fino a -75°. (Fig. 22 e 23).

- **Attenzione!** Eseguire la regolazione solo a motore spento!
1. Premere entrambe le leve di sblocco (79) sull'unità di taglio (30) e regolare nella posizione desiderata.
 2. Utilizzare a tale proposito la leva di regolazione (29).
 3. Rilasciare le due leve di sblocco (79) fino a quando non si innestano nella dentatura.
 4. Prima della messa in funzione, controllare che le leve di sblocco (79) siano innestate correttamente.

Attenzione!

L'unità di taglio (30) può essere utilizzata solo con entrambe le leve di sblocco (79) sono innestate!

Lubrificare le lame e il sistema di regolazione angolare con olio lubrificante ecocompatibile prima di iniziare il lavoro. Oliare le lame regolarmente anche durante il lavoro stesso.

Attenzione!

Oliare solo a motore spento!

Attenzione!

Un utilizzo errato o improprio può danneggiare la tosasiepi e provocare gravi lesioni dovute alla proiezione di pezzi.

Per ridurre il rischio di incidenti dovuti al tosasiepi, rispettare i seguenti punti:

- Non tagliare mai arbusti o pezzi di legno con diametro superiore a 2cm.
- Evitare il contatto con corpi metallici, pietre etc.
- Controllare regolarmente la presenza di danni sul tosasiepi. Non continuare mai ad usare un tosasiepi danneggiato.
- In caso di smussamento evidente del tosasiepi, occorre farlo affilare, come da disposizioni, da un tecnico qualificato. In caso di palese squilibrio, sostituire il tosasiepi.

12.3 Lavoro con il soffiatore per foglie (33)

CAUTELA!

Pericolo di lesioni e danni materiali

Le persone o gli animali possono essere feriti e sporcati dal getto d'aria e dal materiale soffiato via.

- Assicurarsi assolutamente che il getto d'aria e il materiale soffiato non rechino lesioni a persone o animali e non danneggino gli oggetti.
- Prestare attenzione alla direzione del vento.
- La macchina va utilizzata solo in periodi ragionevoli, non troppo presto al mattino o troppo tardi la sera, qualora sia possibile disturbare altre persone. Occorre attenersi agli orari stabiliti dalle autorità locali.
- Prima dell'inizio della soffiatura, occorre rimuovere con scopa e rastrello i corpi estranei.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ad altre persone di stare nel raggio di 15 metri dalla propria postazione. Questa distanza deve essere mantenuta anche nei confronti di oggetti (veicoli, vetri di finestre) - Pericolo di danni materiali!

Se si utilizza l'apparecchio come soffiatore per foglie, tenere l'apparecchio per le due maniglie (3 + 9). Inclinare leggermente in avanti l'apparecchio e procedere lentamente. Per soffiare via le foglie, è possibile ruotare l'apparecchio verso destra e sinistra. Non sovraccaricare l'apparecchio durante il lavoro.

La velocità del motore deve essere regolata in base al tipo di materiale da rimuovere:

- Impiegare il motore a velocità bassa per materiale leggero sul prato.
- Impiegare il motore a velocità media per spostare erba e foglie leggere su asfalto o fondo solido.
- Impiegare il motore a velocità elevata per i materiali più pesanti come la neve fresca o lo sporco.

CAUTELA!

Fare sempre attenzione a non puntare il soffio contro oggetti o polvere in direzione di persone o animali e a non danneggiare gli oggetti. Osservare sempre la direzione del vento e non lavorare mai controvento.

12.4 Lavoro con il tagliabordi (45)

12.4.1 Preparativi

Bagnare leggermente con l'acqua una superficie di lavoro molto secca. In questo modo il terreno si ammorbidisce un po' e si riduce la formazione di polvere! Le piante verdi e umide sono più facili da tagliare.

AVVISO

Rimuovere tutti gli ostacoli o gli oggetti dall'area di lavoro.

- Stabilire la direzione di marcia del taglio e tenere sempre l'apparecchio sul lato destro del corpo.

12.4.2 Regolazione della profondità di taglio (Fig. 15)

1. Allentare il dado ad alette (48) in senso antiorario.
2. Spostare la rotella (47) verso l'alto per aumentare la profondità di taglio.
3. Spostare la rotella (47) verso il basso per ridurre la profondità di taglio.
4. **Avvertenza:** La profondità di taglio è influenzata dalle irregolarità del terreno, dalla lunghezza del corpo e dalla postura dell'operatore. Pertanto, spostare la rotella (47) in modo tale che la lama in una posizione di lavoro normale tocchi appena il terreno o che penetri nel terreno per una profondità di massimo 5 mm.
5. Serrare nuovamente il dado ad alette (48) in senso orario.
6. Controllare la profondità di taglio in una posizione di lavoro normale e regolarla se necessario.

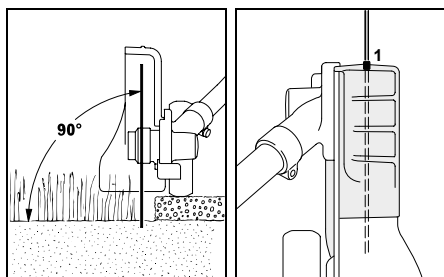
Avvertenza:

- Per ottenere un risultato pulito, è possibile utilizzare il guida-bordi (49). La regolazione può essere eseguita con il dado ad alette (48).

AVVISO

Non regolare la protezione tagliabordi (51). Questo è impostato in modo che la freccia sulla protezione o sul suo lato aperto sia rivolta verso l'operatore. Solo così è possibile allontanare il materiale rimosso e tagliato dall'apparecchio e dalla persona!

12.4.3 Taglio con tagliabordi



- Entrare nel taglio almeno a metà accelerazione e tagliare sempre a pieno regime.
- Utilizzare sempre l'apparecchio in verticale.
- Selezionare la forza di avanzamento in modo che la velocità del motore non si riduca significativamente. Non premere con forza!

- Non selezionare una velocità di avanzamento superiore alla normale velocità di marcia.
- Non premere la lama nel terreno.
- Spingere l'apparecchio solo in avanti e non avvicinarla a sé.
- Tagliare sempre in modo uniforme per evitare più passaggi di taglio.

12.5 Lavoro con la potatrice ad asta (36)

12.5.1 Lubrificazione automatica della catena della sega - Regolazione di precisione (Fig. 13).

Riempire il serbatoio dell'olio (44) (vedere 9.5.3)!

Con la vite di regolazione (73) è possibile aumentare o ridurre la quantità d'olio.

- In senso orario - Si riduce la quantità d'olio (-)
- In senso antiorario - Si aumenta la quantità d'olio (+)

12.5.2 Controllo della lubrificazione automatica della catena della sega

- Assicurarsi sempre che la lubrificazione automatica della catena della sega funzioni correttamente.
- Assicurarsi inoltre che il serbatoio dell'olio (44) sia sempre pieno.
- Durante i lavori di segagione, la lama (41) e la catena della sega (40) devono sempre essere lubrificate a sufficienza per ridurre l'attrito con la lama (41).
- La lama della sega a catena (41) e la catena della sega stessa (40) non devono mai essere prive di olio. Se si lavora con la sega asciutta o con una quantità di olio insufficiente, la potenza di taglio diminuisce, la durata della lama della sega (41) si riduce, la catena della sega (40) si smussa rapidamente e la lama (41) si usura notevolmente a causa del surriscaldamento. La carenza di olio si riconosce dalla formazione di fumo o dallo scolorimento della lama (41) o della catena della sega (40).
- Per controllare la lubrificazione della catena della sega a catena, tenere la sega, con la relativa catena (40), sopra un foglio di carta e farla funzionare al massimo per un paio di secondi.
- Sul foglio è possibile controllare la relativa quantità di olio impostata. La catena della sega (40) deve spargere sempre una piccola quantità di olio. Dopo pochi secondi deve essere visibile una leggera traccia di olio.

12.5.3 Misure precauzionali per i lavori di segagione

Non posizionarsi direttamente sotto al ramo che si desidera potare!

Il pericolo che il ramo cada su di voi in modo inaspettato è molto elevato. In generale si consiglia di applicare la potatrice ad asta (36) con un angolo di 60° rispetto al ramo stesso.

Tenere ben stretto lo strumento con entrambe le mani durante il processo di taglio ed assicurarsi sempre di essere in posizione di equilibrio e in buone condizioni.

- Non utilizzare mai l'apparecchio con una sola mano! La perdita di controllo sullo strumento può provocare lesioni gravi o addirittura mortali. Non lavorare mai su una scala, un ramo nodoso o altri fondi non sicuri.

- Non segare i rami robusti in un unico passo, ma sempre in più passi.
- Per il taglio, accostare la catena della sega (40) al ramo.
- Per guidare lo strumento, applicare una leggera pressione, senza comunque sovraccaricare il motore.

Prima del taglio, liberare l'area di lavoro da rami e sottobosco. Creare poi una zona di ripiego, lontana dal punto in cui i rami tagliati possono cadere, e rimuovere da lì qualsiasi ostacolo. Tenere pulita l'area di lavoro e rimuovere subito i rami tagliati. Fare attenzione alla propria posizione, alla direzione del vento e alla possibile direzione di caduta dei rami. State sempre pronti qualora i rami caduti restituiscano un contraccolpo. Posizionare gli altri utensili e strumento ad una distanza di sicurezza rispetto ai rami da tagliare, ma non all'interno dell'area di ripiego.

Monitorare sempre lo stato dell'albero.

Ricerca segni di putrefazione ed espulsione nelle radici e nei rami. Se è presente putrefazione all'interno, i rami possono spezzarsi e cadere in modo inaspettato durante il taglio.

Esaminare a vista anche eventuali rami spezzati e rami morti, che potrebbero staccarsi a seguito delle vibrazioni e crollare su di voi.

In caso di rami spessi o pesanti, eseguire prima una piccola incisione sotto al ramo, prima di iniziare il lavoro dall'alto verso il basso, al fine di evitare che il ramo si spezzi.

Tecnica fondamentale di taglio

I rami pesanti si rompono leggermente durante la potatura e si staccano lunghe strisce di corteccia dal tronco, il che può danneggiare in modo duraturo l'albero. Rispettando la seguente tecnica di taglio, è possibile ridurre sostanzialmente questo rischio:

- Incominciare a segare per prima cosa il ramo ad una distanza di circa 10 cm dal tronco, nella parte inferiore del ramo stesso
- Applicare un altro taglio da sopra ad una distanza di circa 15 cm dal tronco.
- Procedere alla segatura fino a quando il ramo non si rompe. In questo caso non sussiste più il rischio di ledere la corteccia sul tronco.
- Rimuovere infine con un taglio netto dall'alto, lungo il tronco, il moncone di ramo rimanente.
- Per ridurre il più possibile i danni all'albero, consigliamo inoltre di sigillare il punto di taglio anche con mastice da innesto.

Pericoli dovuti a forze reattive

Durante il funzionamento della catena della sega (40) si producono forze reattive. Tali forze, che devono essere applicate sul segno, agiscono in opposizione rispetto all'operatore. Si presentano quando la catena della sega in funzione (40) entra in contatto con un oggetto fisso, come un ramo, o si incastra. Tali forze possono portare ad una perdita del controllo e dunque a possibili lesioni.

La comprensione dell'insorgere di tali forze può dunque aiutare ad evitare attimi di terrore e perdita del controllo.

Questa sega è configurata in modo da rendere meno forti ed evidenti gli effetti dei contraccolpi rispetto alle seghe a catena tradizionali.

Tenere comunque sempre una presa salda e una buona posizione, al fine di mantenere comunque, anche in caso di dubbi, il controllo sullo strumento.

Gli effetti più frequenti sono:

- Contraccolpo
- Rinculo
- Ritorno

Contraccolpo

Un contraccolpo può presentarsi se la catena della sega in movimento (40) entra in contatto nel settore superiore della lama (41) con un oggetto fisso o si incastra.

La forza di taglio della catena della sega (40) esercita dunque sulla sega una forza di rotazione in direzione contraria rispetto al movimento della catena stessa. Questo comporta un movimento verso l'alto della lama (41).

Come evitare contraccolpi

La protezione migliore consiste nell'evitare situazioni che comportino contraccolpi.

- Tenere sempre presente la posizione della barra di guida superiore.
- Non lasciare mai che questo punto entri in contatto con un oggetto. Non tagliare nulla con questa parte. Fare particolare attenzione quando si è nelle vicinanze di reti metalliche e durante il taglio di rami piccoli e duri, nei quali la catena della sega (40) può facilmente incastrarsi.
- Tagliare sempre e solo un ramo alla volta.

Ritorno

Si genera un ritorno nel momento in cui la catena della sega (40) si arresta improvvisamente nella parte inferiore della lama, in quanto si incastra o entra in contatto con un corpo estraneo nel legno. La catena della sega (40) tira a quel punto la sega in avanti.

Il ritorno avviene spesso se la catena della sega (40), al momento del contatto con il legno, non funziona a piena velocità.

Come evitare il ritorno

Occorre essere consapevoli delle forze e delle situazioni che possono portare la catena della sega (40). Iniziare sempre a tagliare con la catena della sega (40) in funzione a piena velocità.

Rinculo

Si genera un rinculo nel momento in cui la catena della sega (40) si arresta improvvisamente nella parte superiore della lama, in quanto si incastra o entra in contatto con un corpo estraneo nel legno. La catena della sega (40) può a quel punto spingere la sega in modo brusco contro l'operatore. I rinculi si verificano spesso se si utilizza la parte superiore della lama per il taglio.

Come evitare il rinculo

Occorre essere consapevoli delle forze e delle situazioni che possono portare la catena della sega (40) ad incastrarsi nella parte superiore della lama. Non tagliare mai più di un ramo alla volta. Non inclinare la lama (41) lateralmente quando la si ritrae da una fenditura di taglio, in quanto la catena della sega (40) potrebbe altrimenti incastrarsi.

13. Trasporto

Se si desidera trasportare l'apparecchio, occorre svuotare il serbatoio del carburante (vedere 14.7.). Pulire l'apparecchio con una spazzola o una scopetta eliminando lo sporco grossolano.

In caso di inutilizzo, trasporto o stoccaggio, montare sempre le coperture di protezione dei dispositivi di taglio.

Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza l'apparecchio durante il trasporto in veicoli per evitare che si ribalti e scivoli.

14. Manutenzione

⚠ AVVISI!

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere il cavo della candela di accensione dalla candela di accensione.

⚠ Attenzione! Sussiste il rischio di lesioni quando si lavora sul prodotto.

- Indossare dei guanti protettivi!

Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso. Durante la pulizia o la manutenzione della macchina, l'unità di comando non deve mai essere collegata.

In caso di inutilizzo, trasporto o stoccaggio, montare sempre le coperture di protezione dei dispositivi di taglio.

- Non spruzzare il dispositivo con acqua. Questo danneggia il motore.
- Pulire lo strumento con un panno, una spazzola manuale etc.
- Per la pulizia delle parti in plastica, utilizzare uno straccio umido. Non usare detersivi, solventi o oggetti appuntiti.
- A seconda della struttura tecnica, attorno all'asse di trasmissione sotto allo scudo di protezione (21) della falciatrice a motore / tosaerba a filo (19), nel corso del lavoro si accumulano erba umida ed erbacce. Rimuovere tale accumulo, in quanto altrimenti l'aumento dell'attrito ad esso dovuto genera un surriscaldamento del motore.

Pulire e sottoporre a manutenzione l'apparecchio prima di immagazzinarlo.

14.1 Controlli regolari

Occorre notare che le indicazioni di seguito riportate fanno riferimento ad un funzionamento normale.

In determinate circostanze (lavoro giornaliero prolungato, forte accumulo di polvere, etc.), gli intervalli indicati si riducono di conseguenza.

Prima di iniziare il lavoro, dopo il rifornimento di carburante, dopo un urto o una caduta:

- Controllare che la superficie esterna dell'albero di trasmissione flessibile non presenti scalfitture, crepe, usura, scolorimento, deformazioni e altri danni. L'albero di trasmissione flessibile deve essere sostituito se danneggiato, scolorito o deformato.
- controllare il corretto posizionamento degli strumenti di taglio, eseguire un controllo visivo generale di crepe e danni.
- Sostituire subito gli strumenti da taglio danneggiati o spuntati, anche in caso di microscopiche crepe capillari.
- Affilare gli strumenti di taglio (anche all'occorrenza).

Controllo settimanale:

- Lubrificazione dell'ingranaggio (eventualmente, se necessario).

Se necessario:

- Stringere le viti di fissaggio e i dadi accessibili. Controllare che tutte le viti e i dadi non siano allentati e, se necessario, serrarli saldamente.
- Controllare che le viti della maniglia non siano allentate e, se necessario, serrarle saldamente.

Se si rispettano le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso, si evitano usura eccessiva e danni al dispositivo.

14.2 Manutenzione dell'unità motore

14.2.1 Sostituzione e pulizia della candela di accensione (Fig. 24)

Controllare almeno una volta all'anno o in caso di avviamento irregolare, la distanza degli elettrodi della candela di accensione (80).

La distanza corretta tra la placchetta e il contatto di accensione è di 0,7 mm.

1. Attendere fino a quando il motore non si sia raffreddato completamente.
2. Rimuovere la pipetta della candela (15) dalla candela di accensione (80).
3. Estrarre la candela di accensione (80) con una rotazione con la chiave per candele in dotazione (54).
4. In caso di usura eccessiva dell'elettrodo o incrostazione molto elevata, occorre sostituire la candela di accensione (80) con una dello stesso tipo.
5. Una forte incrostazione della candela di accensione (80) può dipendere da: Una percentuale di olio troppo elevata nella miscela di benzina, una scarsa qualità dell'olio, una miscela di benzina avariata o un filtro dell'aria sporco.
6. Girare completamente la candela di accensione (80) nella filettatura con la mano. Evitare nel mentre un'inclinazione angolare della candela di accensione (80).
7. Stringere la candela di accensione (80) con la chiave per candele in dotazione (54).
8. Se si utilizza una chiave dinamometrica, la coppia di serraggio è pari a 12-15 Nm.
9. Infilare correttamente la pipetta della candela (15) sulla candela di accensione stessa (80).

14.2.2 Pulire il filtro dell'aria (Fig. 25)

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. La polvere e il polline ostruiscono i pori dell'inserito in schiuma espansa (82). È dunque essenziale un controllo regolare.

1. Allentare la vite di fermo del filtro dell'aria (81).
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (14).
3. Rimuovere l'inserito in schiuma espansa (82).
4. Riapplicare il coperchio del filtro dell'aria (14), in modo che non cada nulla nel canale dell'aria.
5. Pulire l'inserito in schiuma espansa (82) battendo o soffiando su di esso con dell'aria compressa.
6. Rimontare l'inserito in schiuma espansa (82) in sequenza inversa.

Attenzione:

Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

Per non ridurre la durata di vita del motore, occorre sostituire subito un'eventuale filtro dell'aria danneggiato.

⚠ Avviso!

Non lasciare mai funzionare il motore se non è inserito l'elemento del filtro dell'aria.

14.2.3 Regolazione del carburatore

Se la velocità di minimo è troppo alta o troppo bassa, occorre regolare il carburatore.

Far effettuare le regolazioni del carburatore solo da personale specializzato e qualificato!

14.3 Manutenzione della falciatrice a motore / tosaerba a filo (19)

14.3.1 Sostituzione della bobina di filo/filo di taglio (Fig. 26-29)

1. Smontare la bobina di filo (25) dalla falciatrice a motore / tosaerba a filo (19).
2. Estrarre la copertura della bobina (85) tirando con forza le linguette di tenuta (86) dalla bobina di filo (25) (Fig. 26).
3. Rimuovere il supporto del filo (84) con i residui di filo.
4. Prendere il nuovo supporto del filo ed estrarre rispettivamente 10 cm di entrambi i fili.
5. Posizionare a questo punto il supporto del filo (84) sulla molla dall'andamento conico, passando sempre attraverso gli occhielli (83) della bobina di filo (25).
6. Applicare ora la copertura della bobina (85) sulla nuova bobina di filo (25). Ruotarla in modo che i vani liberi della copertura della bobina (85) coincidano con gli occhielli (83) della bobina di filo (25).
7. Premere a questo punto la copertura della bobina (85) assieme al supporto del filo (84) fino a quando non si innesta nella bobina di filo (25).
8. La lama (22) nello scudo di protezione (21) accorcia il filo di falciatura alla lunghezza corretta, quando la macchina si riavvia.

In alternativa è anche possibile sostituire solamente il filo:

1. Smontare la bobina di filo (25) dalla falciatrice a motore / tosaerba a filo (19).
2. Estrarre la copertura della bobina (85) tirando con forza le linguette di tenuta (86) dalla bobina di filo (25) (Fig. 26).
3. Rimuovere il supporto del filo (84) con i residui di filo.
4. Rimuovere il residuo di filo dal supporto dello stesso (84).
5. Prendere un nuovo filo dal centro e agganciarlo nella linguetta di fissaggio (87) del supporto del filo (84) (Fig. 28)
6. Avvolgere il nuovo filo sul supporto (84) come illustrato nella fig. 29. I terminali dei fili devono avere un avanzo di circa 10cm.
7. Posizionare a questo punto il supporto del filo (84) sulla molla dall'andamento conico, passando sempre attraverso gli occhielli (83) della bobina di filo (25).
8. Applicare ora la copertura della bobina (85) sulla bobina di filo (25). Ruotarla in modo che i vani liberi della copertura della bobina (85) coincidano con gli occhielli (83) della bobina di filo (25).
9. Premere a questo punto la copertura della bobina (85) assieme al supporto del filo (84) fino a quando non si innesta nella bobina di filo (25).
10. La lama (22) nello scudo di protezione (21) accorcia il filo di falciatura alla lunghezza corretta, quando la macchina si riavvia.

14.3.2 Affilatura della lama di taglio (22) (Fig. 10)

La lama di taglio (22) con il tempo può perdere il filo.

1. In tal caso, allentare le viti che fissano la lama di taglio (22) allo scudo di protezione (21).
2. Fissare la lama (22) in una morsa a vite.
3. Affilare il filo della lama di taglio (22) con una lima piatta e assicurarsi di mantenere costante l'angolo del bordo di taglio.
4. Importante! Rimontare la lama di taglio (22) nello scudo di protezione (21).

Sostituire o affilare la lama (22) alla fine di ogni stagione di falciatura o quando necessario.

14.3.3 Affilatura della lama di taglio (24)

In caso di leggero smussamento, è possibile riaffilare da soli i taglienti.

1. Fissare la lama di taglio (24) in una morsa a vite.
2. Affilare tutte e 3 i fili della lama di taglio (24) con una lima piatta e assicurarsi di mantenere costante l'angolo del bordo di taglio. (~25°) Limare soltanto in un'unica direzione.
3. Al più tardi dopo cinque affilature occorre sostituire la lama di taglio (24).

In caso di usura molto elevata o taglienti spezzati, sostituire la lama di taglio (24).

Le lame di taglio non bilanciate (24) fanno vibrare la falciatrice a motore in modo evidente. Ciò comporta pericolo di lesioni!

14.3.4 Lubrificare il meccanismo a ruota conica della falciatrice a motore / del tosaerba a filo (19) (Fig. 30)

Trattare con grasso al litio.

1. Rimuovere la vite (88) ed introdurre grasso fino a quando non fuoriesce il grasso.
2. Applicare nuovamente la vite (88).

Attenzione!

Rabboccare con poco grasso. Non esagerare mai nel riempimento.

14.4 Manutenzione della tosasiepi (27)

14.4.1 Lubrificazione del riduttore e della regolazione angolare della tosasiepi (27) (Fig. 31)

Lubrificare il riduttore e la regolazione angolare ogni 10 - 20 ore di servizio.

Trattare con grasso al litio.

1. Rimuovere le viti di manutenzione (89) con la chiave a brugola da 5 mm (57) e inserire il grasso.
2. Applicare nuovamente le viti di manutenzione (89).

Attenzione!

Rabboccare con poco grasso. Non esagerare mai nel riempimento.

Oliare la tosasiepi (27), il sistema di regolazione angolare e il dispositivo di taglio con olio lubrificante ecocompatibile.

14.4.2 Controllo visivo della tosasiepi

Verificare la presenza di danni evidenti sulla tosasiepi, quali:

- fissaggi allentati
- componenti usurati o danneggiati
- dispositivo di taglio piegato, rotto o danneggiato
- coperture o dispositivi di protezione montati correttamente e intatti.
- Usura, in particolare gioco di scorrimento del dispositivo di taglio.

Sostituire subito gli utensili di taglio danneggiati o spuntati, anche in caso di danni di piccolissima entità.

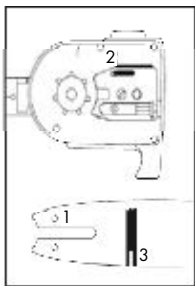
14.5 Manutenzione della potatrice ad asta (36)

14.5.1 Cura della lama (41) e della potatrice ad asta (36)

Girare la lama (41) ogni volta che si affila o si sostituisce la catena della sega (40). In questo modo si evita l'usura da un lato solo della lama (41), in particolare sulla punta e sul lato inferiore.

Pulire periodicamente i seguenti componenti della potatrice ad asta (26):

- 1 = l'apertura di alimentazione dell'olio
- 2 = il canale dell'olio
- 3 = la scanalatura di scorrimento della guida



14.5.2 Manutenzione e affilatura della catena della sega (40)

Catena della sega correttamente affilata (40)

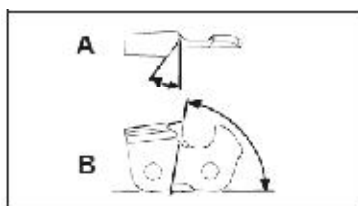
Una catena della sega correttamente affilata (40) passa attraverso il legno senza problemi, con una pressione necessaria molto ridotta. Non lavorare con una catena della sega smussata o danneggiata (40). Questo aumenta lo sforzo fisico necessario, nonché le vibrazioni, e porta a risultati insoddisfacenti come anche ad un'usura maggiore.

- Pulire la catena della sega periodicamente (40).
- Controllare la catena della sega (40) per eventuali rotture delle maglie e la presenza di rivetti danneggiati.
- L'affilatura di una catena della sega (40) dovrebbe essere eseguita soltanto da operatori esperti!
- Rispettare gli angoli e le dimensioni sotto indicati. Se la catena della sega (40) non è affilata correttamente o la misura di profondità è troppo piccola, sussiste un rischio maggiore di effetti di contraccolpi, con le possibili lesioni che ne derivano! La catena della sega (40) non può essere fissata sulla lama (41). La cosa migliore da fare è dunque di estrarre la catena della sega (40) dalla lama (41) e poi affilarla.
- Selezionare un utensile di affilatura adatto al passo della catena.

Il passo della catena (ad es. 3/8") è contrassegnato nella misura di profondità di ogni lama.

Utilizzare solo lime speciali per le catene di sega!

Lime di altro tipo presentano una forma sbagliata o l'affilatura errata. Scegliere il diametro della lima a seconda del passo della propria catena. Rispettare assolutamente anche gli angoli seguenti all'atto dell'affilatura della lama della catena.



A = Angolo di limatura

B = Angolo della piastra laterale

L'angolo deve inoltre rimanere invariato per ogni lama.

In caso di angoli non uniformi, la catena della sega (40) scorre in modo irregolare, si usura rapidamente e si rompe prima del tempo.

Poiché tali requisiti possono essere soddisfatti solo con una pratica sufficiente e regolare:

- Utilizzare un portalima.

- Per l'affilatura manuale della catena della sega (40) è necessario utilizzare un portalima. Gli angoli di limatura corretti sono contrassegnati sopra.

1. Mantenere la lima orizzontale (con l'angolo corretto rispetto alla lama (41)) e limare in base alla marcatura dell'angolo sul portalima. Sorreggere il portalima sulla piastra superiore e sulla misura della profondità.
2. Limare sempre la lama dall'interno all'esterno.
3. La lima si affila solo con movimento in avanti. Sollevarla leggermente quando ci si sposta all'indietro.
4. Non toccare le maglie di guida e di collegamento con la lima.
5. Continuare a ruotare regolarmente la lima, al fine di evitare un'usura su un solo lato.
6. Prendere un pezzo di legno duro per rimuovere la bava dai bordi di taglio.

Tutte le lame devono presentare la stessa lunghezza, in quanto altrimenti presentano anche altezze diverse.

Ciò provoca una corsa irregolare della catena della sega (40) e aumenta il rischio di rottura.

14.5.3 Lubrificazione del riduttore (36) della potatrice ad asta (Fig. 32)

Lubrificare il meccanismo ogni 10 - 20 ore di esercizio.

1. Applicare un ingrassatore a siringa (non incluso nella fornitura) sul nottolino di lubrificazione (90).
2. Spremere un po' di grasso all'interno.

Attenzione!

Rabboccare con poco grasso. Non esagerare mai nel riempimento.

14.6 Manutenzione dei tagliabordi (45)

14.6.1 Lubrificazione del riduttore (45) dei tagliabordi (Fig. 15)

Lubrificare il meccanismo ogni 10 - 20 ore di esercizio.

Tattare con grasso al litio.

1. Rimuovere la vite di manutenzione (50a) con la chiave a brugola da 5 mm e inserire il grasso (57).
2. Applicare nuovamente la vite di manutenzione (50a).

Attenzione!

Rabboccare con poco grasso. Non esagerare mai nel riempimento.

Oliare i tagliabordi (45) con olio lubrificante ecologico.

14.7 Scaricare il carburante

Svuotare il serbatoio del carburante (17) solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione. Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno (tutela ambientale). Utilizzare un supporto idoneo.

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il serbatoio del carburante (17).
2. Svitare il tappo del serbatoio del carburante (17) e rimuoverlo.
3. Fare uscire la miscela benzina/olio completamente.
4. Stringere di nuovo manualmente il tappo del serbatoio.

14.8 Pezzi soggetti a usura

Anche in caso di utilizzo conforme alla destinazione d'uso, alcuni componenti sono soggetti a normale usura. Tali componenti devono essere sostituiti regolarmente a seconda del tipo e della durata di utilizzo. Fanno parte di questi componenti, tra l'altro, l'utensile di taglio e la piastra di tenuta.

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Candela di accensione, filtro dell'aria, bobina di filo, lame, catena della sega, lama della sega

* non necessariamente compreso nell'ambito della fornitura!

⚠ Avviso!

Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del produttore. In caso di inosservanza di tale indicazione, è possibile una riduzione della potenza, il presentarsi di lesioni, nonché un decadimento della garanzia.

Avviso importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dello strumento per riparazione, tenere presente che lo strumento, per motivi di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di assistenza tecnica senza olio né benzina.

Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio, è necessario indicare quanto segue;

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Ricambi / Accessori

Per gli utensili da taglio qui elencati è sempre possibile utilizzare il dispositivo di protezione fornito in dotazione con la macchina.

• Falciatrice a motore / tosaerba a filo:

Bobina di filo Ø 450	7910700707
Bobina di filo TRICORD Ø 450	7910702702
Bobina di filo TRICORD Ø 2,8 mm x 4 m	7910702704
3 lame dentate Ø 255 x 1,4	7910700702
Protezione per il trasporto delle 3 lame dentate	3904801065
4 lame dentate Ø 255 x 1,5	7910700705
Protezione per il trasporto delle 4 lame dentate	3904801066
8 lame dentate Ø 255 x 1,5	7910700711
Protezione per il trasporto delle 8 lame dentate	3904801066
Scudo di protezione tosaerba a filo	3904803034

• Potatrice ad asta:

Catena della sega 3/8.50-39	7910100732
Barra di guida AL10-39-507P	7910100731
Protezione da trasporto catena	3904801039
Prolunga per potatrice ad asta	7910700710

• Tosasiepi:

Accessorio tosasiepi completo	3904816001
Protezione per il trasporto delle lame 480 mm	3904813008

• Tagliabordi:

Lame tagliabordi Ø 226 x Ø 25,4 x 2,8 mm

3904816002

15. Pulizia e stoccaggio

15.1 Pulizia

- Tenere le impugnature libere da tracce di olio per poter sempre avere una presa sicura.
- Se necessario, pulire l'attrezzo con un panno umido ed eventualmente con un detergente leggero.

⚠ Attenzione!

- Prima di ogni lavoro di pulizia staccare la pipetta della candela.
- Per la pulizia non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Conservare lo strumento in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

15.2 Stoccaggio

Pulire e sottoporre a manutenzione l'apparecchio prima di immagazzinarlo.

Cautela:

Non riporre mai l'apparecchio per un periodo superiore a 30 giorni senza aver prima eseguito le seguenti operazioni:

Stoccaggio dell'apparecchio per più di 30 giorni

Se si deve stoccare lo strumento per un periodo superiore a 30 giorni, occorre predisporre il tutto per fare questo. In caso contrario il carburante residuo presente nel carburatore evapora e lascia un sedimento gommoso. Questo potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

1. Scaricare il carburante (vedere 14.7.).
2. Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando non si ferma, al fine di rimuovere il carburante dal carburatore.
3. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
4. Rimuovere la candela di accensione (vedere 14.2.1).
5. Introdurre 1 cucchiaino di olio pulito per motore a 2 tempi nella camera di combustione.
6. Tirare più volte lentamente sulla cordicella del motorino di avviamento per ricoprire i componenti interni.
7. Reinserrire la candela di accensione (vedere 14.2.1).

Avvertenza:

Stoccare l'apparecchio in un locale asciutto, a una distanza sufficiente da possibili sorgenti di accensione, ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, ecc.

15.3 Messa in servizio dopo uno stoccaggio prolungato

1. Rimuovere la candela di accensione (vedere 14.2.1).
2. Tirare rapidamente il cavo dello starter per eliminare l'olio in eccesso dalla camera di combustione.
3. Pulire la candela di accensione e osservare la distanza corretta degli elettrodi sulla candela di accensione. Oppure inserire una nuova candela di accensione con distanza tra gli elettrodi corretta.
4. Reinserrire la candela di accensione (vedere 14.2.1).
5. Predisporre l'apparecchio per il funzionamento.

16. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio fuori servizio.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

17. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo non si mette in moto.	<ul style="list-style-type: none"> Filtro dell'aria sporco Pulire il filtro del carburante Alimentazione di carburante Errore nella linea del carburante Il dispositivo di avviamento è difettoso Troppo carburante nella camera di combustione Pipetta della candela non inserita Nessuna scintilla di accensione Motore difettoso Carburatore difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire/sostituire il filtro dell'aria Pulire o sostituire il filtro del carburante Fare rifornimento. Controllare la presenza di pieghe o danni sulla linea del carburante Contattare il centro di assistenza. Rimuovere la candela di accensione, pulirla ed asciugarla; tirare poi più volte la fune del motorino di avviamento; rimontare la candela Controllare il corretto posizionamento della pipetta della candela Pulire e/o sostituire la candela di accensione Controllare eventuali danni sul cavo di accensione Contattare il centro di assistenza Contattare il centro di assistenza
Il motore si mette in moto e poi si spegne	<ul style="list-style-type: none"> Regolazione del carburatore errata (numero di giri a vuoto) 	<ul style="list-style-type: none"> Contattare il centro di assistenza
Il motore si mette in moto, ma lo strumento di taglio rimane fermo	<ul style="list-style-type: none"> Strumento di taglio bloccato Errore interno (albero di trasmissione, ingranaggio) Accoppiamento difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnere il motore e rimuovere l'oggetto Contattare il centro di assistenza Contattare il centro di assistenza
Lo strumento funziona con interruzioni (funziona a singhiozzo)	<ul style="list-style-type: none"> Il carburatore è impostato in modo errato La candela di accensione è coperta di fuliggine Interruttore ON/OFF difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> Contattare il centro di assistenza Pulire o sostituire la candela di accensione Contattare il centro di assistenza
Sviluppo di fumo	<ul style="list-style-type: none"> Miscela di carburante errata Il carburatore è impostato in modo errato 	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare miscela per motori a due tempi con un rapporto di miscelazione di 40:1 Contattare il centro di assistenza
L'apparecchio non funziona a piena potenza	<ul style="list-style-type: none"> La macchina è sovraccarica Il filtro dell'aria è sporco Il carburatore è impostato in modo errato Marmitta intasata 	<ul style="list-style-type: none"> Durante la falciatura/tosatura, non premere con forza. Pulire o sostituire il filtro dell'aria Contattare il centro di assistenza Controllare lo scappamento
La falciatrice a motore non funziona a piena potenza	<ul style="list-style-type: none"> Lama di taglio smussata o danneggiata Materiale da tagliare troppo alto (sovraccarico dello strumento) 	<ul style="list-style-type: none"> Affilare o sostituire la lama di taglio Tagliare l'erba gradualmente
Il tosaerba a filo non funziona a piena potenza	<ul style="list-style-type: none"> Filo di taglio troppo corto o danneggiato Lo strumento è sovraccarico, poiché l'erba è troppo alta 	<ul style="list-style-type: none"> Portare avanti o sostituire il filo di taglio Tagliare l'erba gradualmente
Il filo di taglio non può essere portato in avanti	<ul style="list-style-type: none"> Bobina di fili vuota 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la bobina di fili
La potatrice ad asta non sega, strappa o vibra	<ul style="list-style-type: none"> Tensione della cinghia troppo alta Catena non affilata Catena montata in modo errato Catena usurata 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare e regolare la tensione della catena Fare riaffilare o sostituire la catena Rimontare la catena Sostituire la catena
La catena della sega si scalda o la lubrificazione della catena della sega non funziona	<ul style="list-style-type: none"> Non è presente olio nel serbatoio Linea di alimentazione dell'olio intasata Tensione della cinghia troppo alta Catena non affilata 	<ul style="list-style-type: none"> Rabboccare con olio Pulire la linea di alimentazione dell'olio Regolare la tensione della catena Fare riaffilare o sostituire la catena

18. Certificato di garanzia

Gentili clienti,

I nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.

Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 415634_2204.

Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the equipment	66
2. Introduction.....	71
3. Device description.....	71
4. Scope of delivery (fig. 2).....	72
5. Proper use.....	72
6. Safety instructions.....	73
7. Technical data.....	79
8. Before commissioning.....	80
9. Assembly.....	81
10. Before commissioning.....	82
11. Operation.....	83
12. Working instructions.....	84
13. Transport.....	87
14. Maintenance.....	87
15. Cleaning and Storage.....	91
16. Disposal and recycling.....	91
17. Troubleshooting.....	92
18. Warranty certificate.....	93
19. Exploded view.....	125
20. Declaration of conformity.....	132

1. Explanation of the symbols on the equipment



Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!



Wear a safety helmet when working overhead.



Wear gloves.



Wear stable footwear.



Attention! Petrol is very easily flammable. Avoid smoking, naked flames or flying sparks near fuel.



Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!



Attention, do not use saw blades or multi-part metallic cutting tools.



Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!



Attention! Falling objects. Especially when cutting above head height.



Attention! Risk of injury from running knives.



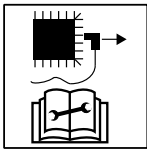
Caution - recoil may occur!



Attention! Danger of injury due to objects being flung away!



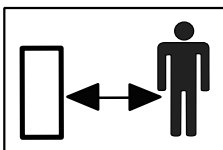
Attention! Risk of suffocation!
The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.



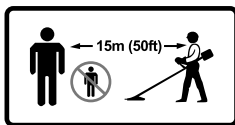
Before maintenance work switch off the device and pull off the spark plug connector!



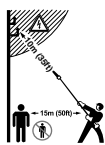
Caution! Risk of injury from rotating cutting knife!
Keep hands and feet away!



Keep distance!



Keep children, onlookers and helpers 15 m away from the trimmer / grass trimmer!



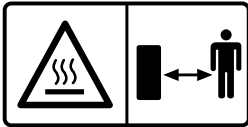
Pay attention to electrical connection cables! Keep at least 10 m distance.



Specification of the guaranteed sound power level L_{WA} in dB.



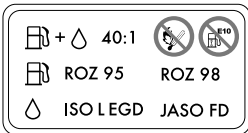
Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!



Attention! Hot parts. Keep distance.



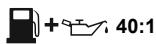
Important. Always switch off the engine before refuelling.
Do not refill during operation.



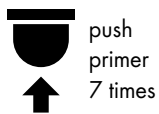
Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil
Petrol: ROZ 95/ROZ 98
2-stroke engine oil: ISO-L-EGD/JASO FD
Attention! Petrol is very easily flammable. Avoid smoking, naked flames or flying sparks near fuel.
Do not fill with E10 fuel!



Tank content 1200 cm³.



Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil



Press the fuel pump (primer) 7 times.



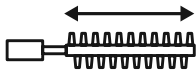
Turn the choke lever.



Pull the start pull cord.



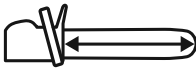
Grass trimmer: Cutting diameter 450 mm



Hedge trimmer: Max. cutting length 480 mm



Brush cutter: Cutting diameter 255 mm



Pole-mounted pruner: Max. cutting length 300 mm



The product complies with the applicable European directives.



Chain lubrication setting (pole pruner attachment).



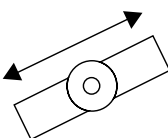
Attention! Danger of injury due to objects being flung away!



Caution! Risk of injury from rotating cutting knife!
Keep hands and feet away!



Risk of injury: Move the lawn edger only in the direction of rotation of the blade.



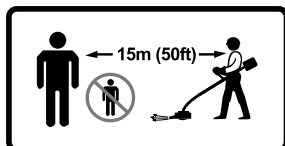
max. blade diameter



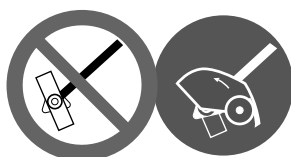
Caution! Danger of injury due to rotating parts!
Keep hands and feet away!



Max. air speed



Keep children, onlookers and helpers 15m away from the leaf blower.



Do not use the lawn edge trimmer without protective cover!

2. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.

Please consider:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions include important instructions for the safe, proper and economic operation of the machine, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the machine.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the tool in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work. The machine may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

Familiarise yourself with the operating manual before attempting to operate the device.

3. Device description

1. Control unit
2. ON/OFF button
3. Rear handle
4. Clamping screw
5. Flexible drive shaft
6. Free end of the control unit
- 6a. Locking pin
7. Switch lock

8. Throttle
9. Front handle
10. Control unit locking screw
11. Control unit protective plug
12. Backpack with motor unit
13. Tool bag in the backpack
14. Air filter cover
15. Spark plug connector
16. Starter cable
17. Fuel tank
18. Choke lever

Brushcutter attachment (PBRK 700 A1-2)

19. Brushcutter / grass trimmer
20. Brushcutter / grass trimmer locking pin
21. Brushcutter / grass trimmer shield
22. Brushcutter / grass trimmer cutting blade shield
23. Cutting blade protection
24. Cutting blade
25. Thread coil
26. Trigger

Hedge trimmer attachment (PBRK 700 A1-3)

27. Hedge trimmer
28. Hedge trimmer locking pin
29. Adjustment lever
30. Cutting unit
31. Hedge trimmer protection

Leaf blower attachment (PBRK 700 A1-4)

32. Leaf blower locking pin
33. Leaf blower
34. Leaf blower blast pipe (pre-fitted)
35. Leaf blower locking screw

Pole-mounted pruner attachment (PBRK 700 A1-5)

36. Pole-mounted pruner
37. Pole-mounted pruner locking pin
38. Protective ring (pre-mounted)
39. Blade fixing nut
40. Saw chain
41. Blade
42. Bench grinder aid
43. Pole-mounted pruner protection
44. Oil tank

Lawn edge trimmer attachment (PBRK 700 A1-6)

45. Lawn edge trimmer
46. Lawn edge trimmer locking pin
47. Wheel
48. Wing nut
49. Edge guide
50. Blade (pre-mounted)
- 50a. Maintenance screw
- 50b. Clamping screw
- 50c. Fixing screw
51. Lawn edge protection
52. Oil-petrol mixing bottle
53. Replacement thread
54. Spark plug wrench
55. Double open-ended spanner (8 x 10 mm)

56. Allen key, 4 mm
57. Allen key, 5 mm
58. Rubber ring
59. Retaining clip
60. Threaded pins
61. Pins
62. Wing nut
63. Positioning hole
64. Screws (pre-mounted)
65. Internal flange
66. Threaded mandrel
67. External flange
68. Cover
69. Nut
70. Chain cover
71. Chain wheel
72. Chain tensioning screw
73. Adjusting screw
74. Chain tensioning bolt
75. Oil tank cover
76. Cover attachment
77. Fuel pump
78. Blade head
79. Unlocking lever
80. Spark plug
81. Air filter retaining screw
82. Air filter foam insert
83. Eyelets
84. Thread holders
85. Thread cover
86. Retaining clip
87. Thread holder retaining clip
88. Lubricating point screw
89. Maintenance screw
90. Grease nipple

4. Scope of delivery (fig. 2)

- Backpack with motor unit (12)
- Control unit (1)
- Front handle (9)
- **Brushcutter attachment (PBRK 700 A1-2)**
Brushcutter / grass trimmer (19)
- Brushcutter / grass trimmer shield (21)
- Cutting blade (24)
- Thread coil (25)
- **Hedge trimmer attachment (PBRK 700 A1-3)**
Hedge trimmer (27)
- Hedge trimmer protection (31)
- **Leaf blower attachment (PBRK 700 A1-4)**
Leaf blower (33)
- **Pole-mounted pruner attachment (PBRK 700 A1-5)**
Pole-mounted pruner (36)
- Saw chain (40)
- Blade (41)
- Pole-mounted pruner protection (43)

- **Lawn edge trimmer attachment (PBRK 700 A1-6)**

- Lawn edge trimmer (45)
- Oil-petrol mixing bottle (52)
- Replacement thread (53)
- Spark plug wrench (54)
- Double open-ended spanner (8 x 10 mm) (55)
- Allen key, 4 mm (56)
- Allen key, 5 mm (57)
- Cable tie (3x)

5. Proper use

The strimmer (using the cutting knife) is suitable for cutting shrubs, strong weed and undergrowth.

The grass trimmer (using thread coil with trimming line) is suitable for cutting lawns, grass areas and light weed.

The hedge trimmer is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs.

The pole-mounted pruner is intended for branch removal work. It is not suitable for extensive sawing work and felling trees as well as sawing materials other than wood.

The leaf blower is designed for blowing leaves and garden waste such as grass, twigs and pine needles. Do not blow any materials that are hazardous to health!

The lawn edge trimmer is suitable for sharp-edged trimming of lawn edges. Almost all types of grass, weeds or greenery can be cut with this device.

The observance of the manufacturer's usage instructions included is a prerequisite for the proper use of the device. Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Attention!

Due to physical hazards to the user, the petrol combination device must not be used for the following work: cleaning pavements and as a shredder for shredding tree and hedge cuttings. Furthermore, the petrol combination device must not be used for levelling ground elevations, such as molehills. For safety reasons, the petrol combination device must not be used as a drive unit for other working tools and tool sets of any type.

The petrol combination device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Who is not permitted to use the device:

People who are not familiar with the operating manual, children under the age of 16, people under the influence of alcohol, drugs or medication, and people who are tired or unwell.

6. Safety instructions

IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE!
KEEP FOR YOUR RECORDS!

6.1 General

⚠ Attention! Danger of poisoning!

- Exhaust, fuel and lubricants are poisonous. Exhaust may not be inhaled.

6.1.1 Fuel

⚠ Warning!

- Petrol is highly flammable. Only store petrol in the designated containers.
- Only fuel the unit outdoors and do not smoke when filling.
- While the engine runs or if the device is hot, the tank cap must not be opened and petrol must not be filled.
- If petrol overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the device must be removed from the area contaminated with petrol. Do not try to start the engine until the petrol vapours have evaporated.
- For safety reasons, petrol tank and tank caps must be replaced if damaged.

6.1.2 Before commissioning

⚠ Attention!

- Always wear non-slip safety shoes and appropriate safety clothing such as protective gloves, hard hats, protective masks, protective goggles and hearing protection while mowing.
- Check the area in which the device is to be used and remove any objects that could be caught and ejected.
- Before use and after dropping or other impacts, a visual inspection must always be carried out to ensure that the cutting tools, fastening bolts and the entire cutting unit are not damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the cutting tools are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged cutting tools and bolts may only be replaced in sets.

6.2 Work safety instructions for brushcutter / grass trimmer

6.2.1 Safety devices

When working with the device, the appropriate plastic protective cover for trimmers or grass trimmers must be fitted to prevent objects from being thrown away.

⚠ Warning! Endangering third parties.

- Never mow while people, especially children or animals are nearby.
- It is necessary to keep them at least 15m away from the machine during operation.
- When approaching, switch off the device immediately.

6.2.2 Safety instructions for grass trimmers

6.2.2.1 Preparation

- Wear close-fitting work clothing that offers protection, such as long trousers, safe work shoes, hard-wearing protective gloves, a hard hat, a visor or protective goggles to protect the eyes and good ear pads or other hearing protection against the noise.
- Always use the carrying strap supplied.
- Make sure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture sticks to them.
- Before starting work, check the site for objects such as metal parts, bottles, stones, etc. that could be thrown away and cause injuries to the user.
- Before starting the engine, make sure that the grass trimmer is not in contact with any obstacle.
- Do not use the device until you are familiar with it.

6.2.2.2 Electrical safety

- Never use the device in the vicinity of highly flammable liquids or gases, neither in closed rooms nor outdoors. This may result in explosions or fire.
- Do not work with a damaged, incomplete or modified device without manufacturer's consent. Never use the device with defective protective equipment. Do not use the device if the on/off switch is defective. After dropping the device, check for significant damage or defects.

6.2.2.3 Personal safety

- Only adequately trained persons and adults are allowed to operate, adjust and maintain the device.
- If you are not familiar with the device, practice using it while the engine is not running.
- Do not touch the exhaust pipe.
- Do not operate the device under the influence of alcohol or drugs.
- Always hold the device firmly with both hands. The thumb and fingers should enclose the handles.
- Working position: Do not operate the device in an uncomfortable position, not in a balanced position, with outstretched arms or with only one hand.
- Always ensure a stable footing.
- Do not use the device when onlookers or animals are in the immediate vicinity. Maintain a minimum distance of 15 meters between the user and other people or animals while mowing. Maintain a minimum distance of 30 meters between the user and other people or animals while mowing down to the ground.
- When mowing on a slope, please always stand below the cutting tool. Never cut or trim on a smooth, slippery hill or slope.
- Any changes to the product can endanger personal safety and invalidate the manufacturer's guarantee.
- Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the device.
- Do not use the device if it is damaged or worn out.

6.2.2.4 Use and handling

- Use the device only for its intended purpose, such as trimming grass, mowing, removing branches, cutting and trimming hedges and bushes.

- Take regular breaks when using the device for a long period of time.
- Make sure that the screws and fasteners are properly tightened. Never operate the device if it is not correctly adjusted, not completely or safely assembled.
- Open the fuel tank slowly to relieve any pressure that may have built up in the fuel tank. To reduce the risk of fire, move at least 3 meters from the refueling area before starting the device.
- Guide the grass trimmer to the desired height. Avoid touching small objects (e.g. stones) with the grass trimmer.
- Always keep the grass trimmer on the ground when the device is in operation.
- Only use the device if the appropriate protective cover is installed and in good condition.
- Do not use any other cutting tools. For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual. Use of other tools or accessories that those recommended in the operating manual could represent a personal danger to you.
- Always trim and cut in the upper speed range. Do not run the engine at low speed when starting to mow or while trimming.
- Make sure that the machine does not come into contact with the ground, stones, wires or other foreign objects during start-up and while working.
- Always switch the device off before putting it down.
- Always switch off the engine before working on the cutting tool.

6.2.3 Safety instructions for brushcutters

6.2.3.1 Preparation

- The strimmer throws objects and earth away. This can cause blindness or injury. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the strimmer.
- The strimmer will stop when the throttle is released. A running down strimmer can cause cuts to you or to people standing around. Before doing any work on the strimmer, switch off the engine and make sure that the strimmer has come to a standstill.

6.2.3.2 Personal safety

- Bystanders can become blind or injured. Maintain a minimum distance of 15 meters between the user and other people or animals while mowing.

6.2.3.3 Use and handling

- Do not use the device if all cutting attachments are not properly installed.
- The cutting blade can be jerked off objects (kickback). This can lead to injuries to arms and legs. If the device hits a foreign object, stop the motor immediately and wait until the cutting unit has come to a standstill. Check the cutting unit for damage. Always replace the cutting unit if it is bent or cracked.
- Switch the motor off and remove the spark plug connector if carrying out work on the cutting blade (e.g. removal of a blockage, checking of the cutting unit).
- **Warning! Sharp edges on the brushcutter. It is necessary to wear gloves.**

- Check whether the cutting attachment has stopped while the engine is idling.
- Check the machine for loose fastenings, fuel leaks, and damaged parts such as cracks in the cutting attachment.
- Remark! National regulations may restrict the use of the machine.
- It is necessary to carry out a daily visual inspection before use and after dropping the device or other impacts in order to discover significant defects.
- Wear both non-slip foot protection and protective clothing.
- Never use the machine if the user is tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs before working with the machine.
- When using the machine, it is necessary to take a break and change work positions.
- Take a firm footing and keep your balance during operation. It is also necessary to use the carrying strap provided.
- It is necessary to keep the machine in good working order.
- Jammed device: Remove the jammed material from the cutting unit.

6.3 Work safety instructions for hedge trimmers

Note:

- The hedge trimmer is delivered fully assembled.
- Instructions and illustrations for adjusting, using the hedge trimmer or its actuators, maintenance, and lubrication by the user can be found in this instruction manual and on the fold-out page.
- Notes on the working position (see fold-out page).
- Notes on the actuators (see fold-out page).
- Notes on the safe handling of fuel (see chapter "Before commissioning").
- Instructions for the recommended replacement or repair of parts or for customer service and specifications of spare parts to be used, if these affect the user's health and safety, can be found in this instruction manual.
- Explanation of all graphic symbols, information, features and technical data used on the hedge trimmer as well as the procedure in the event of accidents and malfunctions can be found in this instruction manual.
- Jammed device: Remove the jammed material from the cutting unit.

⚠ Warning!

- Children are never permitted to use the hedge trimmer.
- **Always remain attentive, pay attention to what you are doing and be sensible when working with the device. Do not use the device while ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Avoid misuse, only use the machine as described under "Proper use".

Familiarise yourself with the operating manual before attempting to operate the device.

6.3.1 Preparation

• THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!

Read the instructions for correct handling, preparation, maintenance, starting and shutting down the hedge trimmer carefully. Familiarise yourself with all actuators and with using the hedge trimmer properly.

- Children are never permitted to use the hedge trimmer.
- Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the hedge trimmer. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- Beware of overhead power lines
- Avoid using the hedge trimmer if people, and especially children, are in the vicinity.
- Wear suitable clothing! Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts. It is recommended to wear sturdy gloves, non-slip shoes and safety goggles.
- If the cutting unit touches a foreign object, the operating noises get louder or the hedge trimmer vibrates unusually excessively, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Disconnect the spark plug connector from the spark plug and take the following measures:
 - check for damage;
 - check for loose parts and fasten all parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- Wear hearing protection!
- Wear safety goggles!
- Handle fuel carefully, it is highly flammable and the vapours are explosive. The following points should be followed:
 - Only use specially designed tanks.
 - Never remove the fuel filler cap or top up with petrol when the engine is running or hot. Allow the engine and exhaust parts to cool before refilling.
 - Do not smoke.
 - Only refuel outdoors.
 - Never store the hedge trimmer or fuel tank in a room where there is an open flame, e.g. surface as in a water heater.
 - If petrol has overflowed try not to start the engine but remove the machine from the petrol contaminated surface before starting.
 - Always replace the tank plug after filling and close it securely.
 - If the tank is emptied, this should be done outdoors.
- Familiarise yourself with the operation of the hedge trimmer so that you can stop immediately in an emergency.

6.3.2 Operation

- a) Switch off the engine before:
 - Cleaning or removing a blockage.
 - Inspection, maintenance or work on the hedge trimmer,
 - Adjusting the working position of the cutting unit,
 - if the hedge trimmer is left unattended.
- b) Always ensure that the hedge trimmer is properly in one of the prescribed working positions before starting the engine.
- c) Keep proper footing when operating the hedge trimmer.

- d) Do not use the hedge trimmer with a faulty or heavily worn cutting unit.
- e) To reduce the risk of fire, make sure that the engine and silencer are free of debris, leaves or leaking lubricant.
- f) Ensure that all handles and safety equipment are installed when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one with an impermissible modification.
- g) Always use both hands when the hedge trimmer is equipped with two handles.
- h) Always familiarise yourself with your environment and pay attention to possible hazards that you may not hear due to the noise from the hedge trimmer.

6.3.3 Maintenance and storage

- a) If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, turn off the engine, disconnect the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have stopped. Allow the machine to cool down before checking, adjusting, etc.
- b) Store the hedge trimmer where petrol vapours cannot come into contact with open fire or sparks. Allow the hedge trimmer to cool down before storing it.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

6.3.4 Safety instructions for hedge trimmers

6.3.4.1 Safe environment

- Only cut hedges in daylight or in good artificial light.
- When cutting, be careful not to touch any objects such as wire fences or plant supports. This can lead to damage on the cutting unit. Carefully inspect the hedge to be cut and remove all wires and other foreign objects.
- Be aware of your surroundings and be prepared for potential hazards that you may not hear while you are cutting the hedge.

⚠ Danger

In the event of imminent danger or in an emergency, switch off the engine immediately.

6.3.4.2 Electrical safety

- Only hold the power tool by the insulated gripping surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines. If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.

6.3.4.3 Personal safety

- During operation, no other people or animals are allowed within a radius of 15 meters. The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- When operating the hedge trimmer, always make sure you have a secure footing and always keep your balance.
- Never touch the hedge trimmer by the cutting unit (20).
- **Keep all body parts away from the cutting blade. Do not attempt to remove cuttings or hold material to be cut while the blade is running.**

Remove trapped cuttings only when the device is switched off. A moment of carelessness when using the hedge trimmer can result in serious injury.

- Wait until the tool has come to a standstill before setting it down.

6.3.4.4 Use and handling

⚠ Attention!

- Between operations or after completion of each operation, do not set the cutting unit down on its tip to avoid possible damage to the cutting unit.
- a) Before use, always check that the knives, screws and other parts of the cutting unit are not worn or damaged. Never work with a damaged or badly worn cutting unit.
 - b) After setting the working angle, check whether both adjustment levers are securely engaged. If one adjustment lever remains open, the second lock can be released unintentionally by a branch during work and the cutting unit can fold down.
 - c) Do not use the hedge trimmer with a faulty or not mounted protection devices.
 - d) Never touch the hedge trimmer by the protective device.
 - e) **When it is switched off, carry the hedge trimmer by the front handle with the cutting unit facing away from your body. Always put the protective cover on when transporting or storing the hedge trimmer.** Careful handling of the device reduces probable accidental contact with the moving blades.
 - f) Store the hedge trimmer in a dry, high location, or locked up, out of the reach of children.
 - g) Do not try to repair the device unless you have been trained.
 - h) To be on the safe side, replace worn or damaged parts.

⚠ Danger

In the event of imminent danger or in an emergency, switch off the engine immediately.

6.4 Work safety instructions for pole-mounted pruners

⚠ Caution! Risk of injury!

- Never touch the device above the protective ring (38) while it is in operation, in order to avoid injuries!

6.4.1 Preparation

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to avoid splashing oil or saw dust in your eyes. Wear a dust mask against dust.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the device in rain or moisture.
- Before use, check the safety status of the device, especially the sword and the saw chain.
- Do not use the device in the vicinity of power lines. Maintain a safety distance of 10 m to overhead power lines.

6.4.2 Electrical safety

- Do not use the device in explosive environments, in the vicinity of flammable fluids, gases or vapours. The sparks produced by the machine can ignite these vapours or gases.
- Devices with a defective switch must be repaired immediately to avoid damage and injuries.
- Danger! Do not use the machine nearby high-voltage power lines.

6.4.3 Personal safety

- Never use the device standing on a ladder.
- Do not lean too far forward when using the device. Always make sure you have a secure footing and keep your balance at all times. Use the included carrying strap to distribute the weight evenly over the body.
- Do not stand under the branches that you are about to cut to avoid injury from fallen branches. Also watch out for branches that spring back to avoid injuries. Work at an angle of approx. 60 °.
- Be careful that device kickback can occur.
- Not only watch the branches being cut, but also any fallen material to avoid stumbling.
- Cover the guide rail and the chain with the cover during transport and storage.
- Avoid unintentional starting of the device.
- Store the device out of the reach of children. Only people familiar with the operating instructions and the device may operate it.
- Check that the cutting attachment stops rotating when the engine is idling.
- Check the machine for loosened fastening elements and damaged parts (e.g. cracks in the cutting blade).
- National regulations may restrict the use of the pole-mounted pruner.
- It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping or other impacts to determine any significant damage or defects.
- Use non-slip foot protection and close-fitting clothing.
- Warning! Never use the machine if the user is tired, sick, or under the influence of alcohol or other drugs.
- Warning! Danger of injury for third parties. Keep third-parties away from the working area.
- Take a firm footing and keep your balance during operation. Use the carrying strap provided.
- Keep the machine as well as the cutting attachment and the cutting attachment guard in good working order.

6.4.4 Use and handling

- Never start the machine before the sword, saw chain and chain wheel cover are correctly mounted.
- Do not cut wood lying on the ground or try to saw roots protruding from the ground. In any case, avoid digging the saw chain into the ground, otherwise the saw chain will immediately become blunt
- If you accidentally touch a solid object with the device, switch off the engine immediately and inspect the device for any damage.
- After 30 minutes of work, take a break of at least an hour. Change your work position regularly.

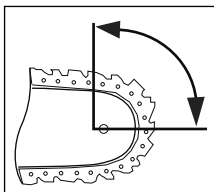
- If the pole-mounted pruner is to shut down for maintenance, inspection, or storage, switch off the engine, remove the spark plug connector from the spark plug, and make sure that all rotating parts have stopped. Allow the machine to cool down before checking, adjusting, etc.
- Maintain the device carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the device's operation. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained devices.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the device serviced by qualified personnel. Only use manufacturer's recommended original spare parts.

6.4.4.1 Precautionary measures against kickback

⚠ Caution kickback!

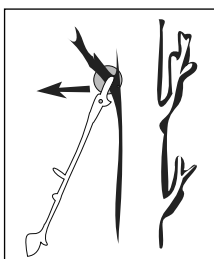
- Watch out for kick-back when working with the device. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

Touching with the tip of the guide bar can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide bar whips up and in the direction of the operator.



Sawing in the marked area of the sword should be avoided to prevent kickback.

Kickback can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.



The jamming of the saw chain on the upper edge of the guide rail can force the bar backwards in the direction of the operator.

Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions.

It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- **Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kickback forces.** If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause the saw chain to break and/or lead to kickback.
- **Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain.** If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kickback.
- **Do not saw with the tip of the guide bar.** There is a risk of kickback.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.
- Remove branches in sections.
- **Warning! Be careful with hazardous work positions.**

6.5 Leaf blower safety instructions

6.5.1 Operator

- **Warning!** The machine is not suitable for use by children.
- This machine is extremely noisy and requires the use of hearing protection.
- Wearing personal protective equipment such as safety glasses, non-slip safety shoes, hard hat, protective gloves or hearing protection, reduces the risk of injury.
- It is recommended to operate the machine only at reasonable times - not early in the morning or late at night when others may be disturbed.
- It is recommended to lightly moisten the surface or use a watering attachment in dusty conditions.
- It is recommended to use the entire nozzle attachment so that the airflow can work close to the ground.
- Do not operate the device under the influence of alcohol, drugs or medication.

6.5.2 Workplace safety

- Only work in daylight or very bright artificial light.
- Before working, remove dangerous products and objects from the work area, e.g. explosive and flammable products, hot ashes, combustion residues, glowing cigarettes, branches, pieces of glass, sharp-edged objects, pieces of metal, stones.
- Operate the device only on firm and level ground and not on steep inclined areas.
- Ensure stability.
- Move carefully and slowly when working. Do not run. Be aware of obstacles.
- Never work on a slick or slippery slope.
- Always ensure that you have a secure footing.
- Always blow the leaves close to the ground.
- Never work uphill.

6.5.3 Safety of persons, animals and property

- Do not use the device for purposes for which it is not intended. Improper use can lead to injuries and damage to property.
- You are responsible for accidents and hazards to other people or your property.
- **Warning!** Do not work near open windows. Watch out for children, pets and blow away foreign objects safely.
- Keep children, other people and animals away while using the tool. Distractions may cause you to lose control of the device.
- The safety distance must be observed.
- Never point the blast pipe at people or animals. Never blow litter in the direction of bystanders or pets.
- Keep your eyes and ears away from the suction opening during operation.
- Never reach into the intake and ventilation grilles when the engine is running.
- Rotating parts of the device can cause injuries.
- Always switch off the device when not in use and make sure that all rotating parts have come to a standstill. E.g. when changing work area, during maintenance and care work.
- In the event of an accident, switch off the device immediately to prevent further injury and damage to property.
- Never operate the device with worn or defective parts. Worn or defective device parts can cause serious injuries.
- Store the device out of the reach of children.
- Always switch off the device before crossing gravel paths.
- Do not place the device down on gravel when switched on.
- Switch the device off immediately if the tool attachment jams. Determine and remedy the cause of the blockage, taking the safety instructions into account. Remove the foreign objects (stones, grass accumulation, twigs or similar) with a blunt object.

6.5.4 Noise pollution

Some noise pollution from this device is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

6.6 Safety instructions for lawn edge trimmer

Apprenticeship

- a) Read through the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the device.
- b) Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the lawn edge trimmer. Local regulations may restrict the age of the user.
- c) Never carry out cutting work while people, especially children, or animals are nearby.
- d) Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards to other people or their property.

Preparation

- a) Always wear eye and ear protection, sturdy footwear and long trousers when working on edges.
- b) Thoroughly check the area where the device is to be used; remove all stones, sticks, wires, bones and other objects.

c) **WARNING:** Petrol is very easily flammable. Take the following precautions:

1. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
 2. Only refuel the device outdoors and do not smoke when refuelling.
 3. Fill with fuel before starting the engine. Never remove the fuel tank filler cap or add fuel while the engine is running or hot.
 4. Be careful not to spill petrol. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the machine out of the area of the spilled fuel and avoid all sources of ignition until all fuel vapours have dissipated.
 5. Tighten all fuel tank filler caps and container caps.
- d) Replace defective silencers.
 - e) Always carry out a visual inspection before use to ensure that the blades, blade pins and cutting unit are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and pins in sets to avoid imbalance.
 - f) Only use manufacturer's recommended accessories and replacement parts.

Operation

- a) Do not operate the engine in an enclosed space where dangerous carbon monoxide fumes may accumulate. Inhalation of exhaust fumes can be fatal.
- b) Only work in daylight or very bright artificial light.
- c) Always make sure you have a firm footing on slopes.
- d) Walk, don't run.
- e) Take particular care when pulling the lawn edge trimmer towards you.
- f) Make sure the blade has stopped before crossing areas other than grass and when transporting the edge trimmer to and from the area to be worked.
- g) Never operate the edge trimmer with defective, missing or incorrectly fitted protective devices.
- h) Do not change the settings of the engine governor and do not over-rev the engine.
- i) Start the engine or switch on the engine carefully in accordance with the instructions and with your feet far away from the blade(s).
- j) Do not tip or tilt the lawn edger when starting or switching on the engine. However, if this is absolutely necessary for starting, tilt or incline only the part away from the user and this only as far as absolutely necessary for starting.
- k) Do not start the engine if a bystander is in front of the blade(s).
- l) Never bring hands and feet close to or under rotating parts.
- m) Always switch off the electric motor and disconnect it from the mains or stop the engine:
 1. Before unclogging;
 2. Before checking, cleaning or working on the cutting edge(s);
 3. After a collision with a foreign object: Check the cutting edge(s) for damage and carry out repairs before putting the edge trimmer back into operation;
 4. if the lawn edger trimmer starts to vibrate abnormally (check immediately).
- n) Switch off the engine:
 1. Whenever you leave the lawn edge trimmer;
 2. Before refuelling.

- o) Reduce the throttle setting while the engine is running down and, if the engine is equipped with a shut-off valve, turn off the fuel when cutting is finished.

Maintenance and storage

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Never store the device with fuel in its tank fuelled in a building where vapours could reach a naked flame or sparks.
- Allow the engine to cool before storing it in an enclosure.
- To reduce the risk of fire, keep the engine, silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves or excessive grease.
- Replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank needs to be emptied, do this outdoors.
- Do not attempt to repair the device if you are unable to do so.
- Only use manufacturer's recommended accessories and replacement parts.

Residual risks

Even with correct use and compliance with all safety regulations some non-obvious residual risks may still remain.

- Cutting injuries
- Hearing damage
- Staying in the immediate vicinity of the running device for a longer period of time may cause hearing damage. Wear hearing protection!
- Damage to health resulting from hand/arm vibration if the device is used over an extended period of time or if it is not properly operated and maintained.
- Vibration dampening systems do not guarantee protection against Raynaud syndrome or carpal tunnel syndrome. For this reason, the condition of the fingers and the wrist must be thoroughly monitored in case of regular, continuous use of the device. If symptoms of the illnesses indicated above occur, contact a doctor immediately. To reduce the risk of Raynaud syndrome, keep your hands warm while working and take breaks at regular intervals.
- Despite observing the operating manual, there may also be residual risks that are not obvious.
- In the event of a saw chain blockage, switch the device off immediately and pull out the spark plug connector. Remove the object afterwards.

7. Technical data

Drive

Displacement	51.7 cm ³
Nominal motor power	1.5 kW
Idle	3000 ±300 rpm
Fuel tank volume	1200 cm ³
Engine Type	2-stroke engine, air-cooled
Weight motor unit	6.82 kg
Weight flexible drive shaft	1.16 kg
Weight control unit	1.38 kg
Weight motor unit with grass trimmer	11.06 kg
Weight motor unit with brushcutter	11.02 kg
Weight motor unit with pole-mounted pruner	11.14 kg
Weight motor unit with hedge trimmer	11.83 kg
Weight motor unit with lawn edge trimmer	11.58 kg
Weight motor unit with leaf blower	10.84 kg

Grass trimmer (PBRK 700 A1-2)

Grass trimmer attachment weight	1.70 kg
Cutting diameter	450 mm
Thread thickness	2x Ø 2.4 mm
Thread length	6 m
Grass trimmer max. speed	6700 rpm
Engine speed with grass trimmer n _{max}	9000 rpm

Brushcutter (PBRK 700 A1-2)

Brushcutter attachment weight	1.66 kg
Cutting diameter	255 mm
Cutting blade thickness	1.4 mm
Mounting hole diameter	25.4 mm
Number of teeth	3
Brushcutter max. speed	7300 rpm
Engine speed with brushcutter n _{max}	9800 rpm

Hedge trimmer (PBRK 700 A1-3)

Hedge trimmer attachment weight	2.47 kg
Cutting diameter	27 mm
Blade angle adjustment °	+90°/0°/-75° (165°)
Cutting length	480 mm
Hedge trimmer speed	1550 rpm
Engine speed with hedge trimmer n _{max}	9800 rpm

Leaf blower (PBRK 700 A1-4)

Leaf blower attachment weight	1.48 kg
Engine speed with leaf blower n _{max}	9500 rpm
Max. air speed	180 km/h
Air flow max.	272 m ³ /h

Pole-mounted pruner (PBRK 700 A1-5)

Pole-mounted pruner attachment weight	1.78 kg
Guide rail length	342 mm
Cutting length	300 mm
Guide rail type	120SDEA218
Saw chain pitch	3/8"
Saw chain type	3/8LP.050-44E
Drive link thickness	1.27 mm
Oil tank volume	125 cm ³
Cutting speed pole-mounted pruner	20 m/s
Engine speed with pole-mounted pruner n _{max}	9800 rpm

Lawn edge trimmer (PBRK 700 A1-6)

Lawn edge trimmer attachment weight	2.22 kg
Cutting depth	10- 50 mm
Mounting hole diameter	25.4 mm
Cutting diameter	226 mm
Cutting blade thickness	2.8 mm
Number of teeth	2
Lawn edge trimmer speed	7300 rpm
Engine speed with lawn edge trimmer n _{max}	9800 min-1

Technical changes reserved!

Noise

Information on noise level according to ISO 22868; EN ISO 3744:1995:

Sound pressure level L_{pA}	102.3 dB
Uncertainty K_{pA}	1.96 dB
Sound power level L_{WA}	112.4 dB
Guaranteed sound power level L_{WA}	114 dB
Uncertainty K_{WA}	1.96 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Vibration:

Vibration value in accordance with ISO 22867:

Grass trimmer:	A_{hv} = front 5.42 m/s ² ; rear 6.16 m/s ²
Brushcutter:	A_{hv} = front 6.81 m/s ² ; rear 7.20 m/s ²
Hedge trimmer:	A_{hv} = front 4.99 m/s ² ; rear 6.37 m/s ²
Pole-mounted pruner:	A_{hv} = front 4.98 m/s ² ; rear 5.92 m/s ²
Leaf blower:	A_{hv} = front 4.48 m/s ² ; rear 5.58 m/s ²
Lawn edge trimmer:	A_{hv} = front 5.74 m/s ² ; rear 7.39 m/s ²
Measurement uncertainty:	K_{pA} = 1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use devices which are free of defects.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the machine via regular maintenance and stable parts on the device.

8. Before commissioning

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

⚠ DANGER

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Before each commissioning, check the device for the following:

- Check the fuel system for leakage.
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device.
- Tight fit of all screw connections.
- Smooth running of all moving parts.

Fuel and oil

- Recommended fuels
- Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.
- Do not use E10 fuel.

Attention:

Do not use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Attention:

Do not use 2-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. The engine guarantee of the manufacturer becomes invalid in the event of damage to the engine due to insufficient lubrication.

Attention:

Use only designated and approved vessels for the transport and storage of fuel. Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed oil-petrol mixing bottle (52). Then shake the vessel well.

Never use oil for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck. Fuel mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation. Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

Fuel mixing table

Mixing procedure: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l petrol: 0.025 l 2-stroke oil

5 l petrol: 0.125 l 2-stroke oil

Warning! Pay attention to the exhaust gases.

Always switch off the engine before refuelling.

Never add petrol to the device while the engine is running or it is hot. There is a risk of fire!

Only fuel the unit outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection).

Use a suitable surface. Only use bio chain oil.

9. Assembly

When assembling this machine, please follow the specified assembly instructions.

9.1 Mounting the front handle (9) (fig. 3)

Note:

The front handle (9) can be mounted in two different positions. Select one of the two specified positioning holes (63) on the shaft of the control unit (1).

Mount the front handle (9) to the shaft of the control unit (1):

1. Remove the front handle (9), the wing nut (62), the retaining clip (59) and the rubber ring (58).
2. Place the rubber ring (58) on the shaft of the control unit (1).
3. Make sure that the recess of the rubber ring (58) corresponds to the desired handle (9) positioning holes (63).
4. Place the handle (9) on the rubber ring (58). Guide the pin (61) into the desired positioning hole (63). Make sure that the hood guard on the handle (9) is mounted to the left (towards the user).
5. Re-attach the retaining clip (59) to the handle (9) and close it by pulling the retaining clip (59) over the threaded pin (60).
6. Now refasten the retaining clip (59) with the wing nut (62).

9.2 Mounting flexible drive shaft and control unit (fig. 25, 4, 5, 1)

1. Remove the protective covers from the flexible drive shaft (5) and loosen the clamping screw (4) using the 5 mm Allen key (57). Then insert the end of the flexible drive shaft (5) into the end of the control unit (1). Re-tighten the clamping screw (4).
2. Pull the locking pin (6a) out a little (fig. 4) and hold it in this position.
3. Now insert the free end of the control unit (6) into the opening on the motor unit. Ensure that the hole corresponds to the safety pin (6a).
4. Release the safety pin (6a). It clicks into place audibly.
5. Check the choke lever (18) and set it to the closed position if necessary.
6. Fix the throttle cable to the flexible drive shaft (5) with the three cable ties supplied.

9.3 Mounting the brushcutter / grass trimmer (19)

9.3.1 Mounting the brushcutter / grass trimmer shield (19) (fig. 6)

1. Place the shield (21) onto the pre-mounted screw (64) on the brushcutter / grass trimmer (19).
2. Tighten the pre-mounted screws (64).
3. For mounting the shield (21), use the 5 mm Allen key (57).

⚠ Warning!

Never use the brushcutter / grass trimmer (19) without the shield (21) mounted!

9.3.2 Mounting/removing the brushcutter (fig. 7, 8)

The brushcutter / grass trimmer (19) attachment can be used as a trimmer with the cutting blade (24).

1. Remove the nut (69), cover (68) and the external flange (67) from the threaded mandrel (66). **Attention: Left-handed thread!**
2. The internal flange (65) remains on the threaded mandrel (66).
3. Place the cutting blade (24) on the internal flange (65). Note that the direction of rotation of the cutting blade (24) must match with the direction of the arrow on the shield (21).
4. Then slide the external flange (67) and the cover (68) onto the threaded mandrel (66).
5. Fasten the cutting blade (24) with the nut (69).
6. Pull the nut (69) firmly in place with the spark plug wrench (54). To do this, hold the internal flange (65) using the 5 mm Allen key (57) (see fig. 8)
7. Removal of the cutting blade (24) takes place in reverse order.

⚠ Warning!

Please ensure that the trimmer is mounted correctly before use!

9.3.3 Fitting/removing the grass trimmer (fig. 7, 9, 10)

The brushcutter / grass trimmer (19) attachment can be used as a grass trimmer with the thread coil (25).

1. Remove the nut (69), cover (68) and the external flange (67) from the threaded mandrel (66). **Attention - Left-handed thread!**
2. The nut (69), cover (68) and the external flange (67) are not required for fitting the thread coil (25) and can be stored in the tool bag (13) on the backpack.
3. Hold the internal flange (65) using the 5 mm Allen key (57) (see fig. 9)
4. Turn the thread coil (25) anti-clockwise on the threaded mandrel (66) and attach the thread coil (25) hand-tight onto the threaded mandrel (66).
5. Removal of the thread coil (25) takes place in reverse order.

Note that the direction of rotation of the thread coil (25) must match with the direction of the arrow on the shield (21).

9.4 Assembling the hedge trimmer (27)

The hedge trimmer (27) is already fully assembled.

Attention!

If the hedge trimmer (27) is mounted to the control unit (1), always remove the spark plug connector (15) before checking and adjustment work.

9.5 Assembling the pole-mounted pruner (36)

9.5.1 Installing the blade (41) and the saw chain (40) (fig. 11, 12, 13)

1. Remove the chain cover (70) by loosening the blade fixing nut (39).

2. Screw the chain tensioning screw (72) carefully up to the stop to the left. This makes it easier to insert the guide bar (41).
3. The saw chain (40) is placed in the circumferential groove of the guide bar (41).
4. Place the guide bar (41) with the inserted saw chain (40) into the holder for the pole-mounted pruner (36). (fig. 12)
5. Pay attention to the alignment of the chain teeth (fig. 12).
6. Guide the saw chain (40) around the chain wheel (71). Make sure that the teeth of the saw chain (40) grip securely into the chain wheel (71).
7. Place the guide bar (41), as shown in figure 12, into the transmission retainer. The guide bar (41) must be hooked into the chain tensioning bolt (74).
8. Refit the chain cover (70) and the blade fixing nut (39).

Attention!

Only fully tighten the guide bar fixing nut (39) after the chain tension has been adjusted (see section 9.5.2 "Tensioning the saw chain").

9.5.2 Tensioning the saw chain (40) (fig. 13)

1. Loosen the guide bar fixing nut (39) for the chain cover (70) a few turns with the spark plug wrench (54).
2. Adjust chain tension with the chain tensioning screw (72) using the spark plug wrench (54). Turning the screw clockwise increases the chain tension, turning it counterclockwise decreases the chain tension. The saw chain (40) is tensioned correctly when it can be lifted approx. 2 mm in the centre of the blade (41).
3. Retighten the guide bar fixing nut (39) for the chain cover (70) with the spark plug wrench (54).
4. Attention! All chain links of the saw chain (40) must sit properly in the guide nut of the blade (41).

Notes about tensioning the saw chain (40):

The saw chain (40) must be tensioned correctly in order to guarantee safe operation. You can identify the optimal tension when the saw chain (40) can be lifted approx. 2 mm in the centre of the blade (41).

Check the chain tension every 10 mins at the latest and adjust it if necessary as the saw chain (40) heats up during sawing and therefore its length changes. This particularly applies to new saw chains. Slacken the saw chain (40) after work is complete because it shortens after cooling down. This prevents the saw chain (40) from getting damaged.

9.5.3 Filling the automatic saw chain lubrication (fig. 13)

⚠ WARNING!

Risk to health!

Inhalation of lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe in lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Only use the product outdoors.

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

Oil can ignite during filling and possibly explode. This leads to severe burns or death.

It is recommended to use standard bio saw chain oil.

1. Remove the oil tank cover (75) from the oil tank (44).
2. Fill the oil tank (fig. 44) up to the MAX marking with saw chain oil.
3. Close the oil tank cover (75).

9.6 Fitting the leaf blower (33) (fig. 14)

1. Remove the protective cover plugs from the tube. These are not needed and can be stored in the tool bag (13) on the backpack.
2. Insert the tube into the leaf blower attachment. Pay attention to the position of the holes.
3. To assemble the leaf blower blowpipe (34), fit the three screw plugs (35) and then tighten them using the 4 mm Allen key (56).

9.7 Fitting the lawn edge trimmer (45) (fig. 15)

1. Loosen the clamping screw (50b) and fixing screw (50c) with the 5 mm Allen key (57).
2. Remove the protective cover plug from the tube. This is not needed and can be stored in the tool bag (13) on the backpack.
3. Connect the tube to the lawn edge trimmer attachment.
4. Tighten the clamping screw (50b) and the fixing screw (50c) again with the 5 mm Allen key (57).

10. Before commissioning

Never use the combination petrol device without an attachment.

10.1 Mounting the various attachments on the operating unit (fig. 16)

1. Remove the protective plug (11) to the control unit (1).
2. Remove the cover (76) from the shaft of the attachment.
3. Slide the shaft of the cutting device into the control unit sleeve (1).
4. Gently turn the shaft until the locking pin of the respective attachment (20, 28, 32, 37 or 46) engages.
5. Now tighten the control unit locking screw (10).

Attachments are disassembled in reverse order.

10.2 Fill with fuel

⚠ Risk of injury! Petrol is explosive!

Switch off the engine and allow it to cool!

Wear safety gloves!

Avoid skin and eye contact!

It is essential to observe the "Safety Instructions" section.

1. Only refuel the tank outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
2. Clean the area surrounding the tank plug of the fuel tank (17). Impurities in the tank lead to operational faults.
3. Before refuelling, shake the container with the fuel mixture.
4. Carefully open the tank plug of the fuel tank (17) so that any possible excess pressure can be relieved.
5. Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the fuel tank (17) filler neck. Use a funnel or a filling aid to prevent spilling of the fuel.

6. Close the tank plug of the fuel tank (17) again. Ensure that the tank cap is tightly sealed.
7. Clean the tank cap and the surroundings.
8. Check the fuel tank (17) and fuel lines for leaks.
9. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

11. Operation

Never use the combination petrol device without an attachment.

11.1 Starting the device

Do not start the device until you have fully assembled it.

⚠ Risk of injury!

Only start the petrol combination device when an attachment is connected! Remove the corresponding transport protection and check the device to ensure that its operating status is good.

Never use a cutting device that is damaged, poorly adjusted or maintained, or not fully mounted and secured.

Check before use!



Check that the device is in a safe condition:

- Check the device for leaks.
- Check the device for visible damage.
- Check that all parts of the device are securely attached.
- Check that all safety devices are in good condition and functional.


11.1.1 Starting (fig. 1, 18)

Once the device is properly assembled, start the engine as follows:

Starting the engine when cold:

1. Press the on/off button (2).
2. Turn the choke lever (18) to the  position.
3. Press the fuel pump (77) 7 times.
4. Pull the handle of the starter cable (16) 3 to 5 times to start the engine.
ATTENTION! Never put a foot on the backpack with motor unit (12) or kneel on it.
5. When the engine is running, wait a moment and then briefly rev up using the throttle (8). The choke lever (18) automatically moves to the position .
6. To start the attachment, press the switch lock (7) with the palm and the throttle with the fingers (8). The further you press the throttle lever (8), the higher the engine speed becomes. Loosening the throttle (8) brings the engine back into idling and the cutting tool stops. The attachment must not rotate or move while idle!
7. If problems occur, release the on/off button (2) immediately so that the engine stops.
Attention! The attachment can keep turning for a few seconds.

Starting the engine when warm

1. To start the engine when warm, move the choke lever (18) to the "Warm start and working"  position.

2. Pull the handle of the starter cable (16) 3 to 5 times to start the engine.
ATTENTION! Never put a foot on the backpack with motor unit (12) or kneel on it.

Note:

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" section.

Note:

Always pull the start pull cord out straight. If it is pulled out at an angle, friction will occur on the lug. This friction causes the cord to wear through and wear out faster. Always keep hold of the handle of the starter cord (16) when the pull cord winds back in. Never let the cord snap back from its extended state.

Note:

Do not start the engine in tall grass.

11.2 Put on the backpack (12) (fig. 17)

The petrol combination device must be used with the backpack (12).

WARNING:

In an emergency, use the waist belt latch to remove yourself from the unit.

1. Before strapping the unit to your back, start the engine and let it warm up (see 11.1.1). Wait until the idle stabilises and make sure that the attachment does not rotate.
2. Put on the backpack with the motor unit (12).
3. After the carrier has been put on the shoulder, put on the waist belt.
4. Adjust the length of the shoulder harness so that the backpack padding is close to the back and the weight is evenly distributed on both shoulders.
5. Adjust the carrying strap, then secure the waist strap to fasten the unit firmly to the body.

11.3 Check the waist belt lock on the waist belt

1. Press the tabs of the waist belt latch with your fingers and check that the latch separates into the left and right parts. The tabs must fall out of the waist belt lock.
2. After separating the waist belt latch into the left and right parts, check for cracks, breaks and other damage.
3. After the test, click the waist belt latch together until you hear a click.
4. Before locking, make sure that the front and back of the latch are correctly aligned and that the waist belt is not twisted.

Attention: The waist belt lock must be repaired if it cannot be separated. The waist belt latch must be replaced if it is damaged.

11.4 Shutting the engine off

1. Press the ON/OFF button (2) and keep it depressed.
2. Wait until the engine has come to a standstill before setting the device down.
3. Release the on/off button (2).
4. Take off the backpack (12) if necessary.

12. Working instructions

ATTENTION:

Only hold the device by the insulated gripping surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines. If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.

- Always hold the device tightly with both hands on the rear handle (3) and front handle (9) (fig. 19).
- Hold the rear handle (3) with your right hand and the front handle (9) with your left hand.
- Always make sure that the cutting tool continues to rotate for a short time after the throttle lever (8) has been released.
- Always ensure that the engine is idling properly so that the cutting tool no longer rotates when the throttle (8) is not pressed.
- Always work with high speed so you have the best cutting results.

Attention!

- The cutting tool on the brushcutter / grass trimmer (19) must not touch the floor in the normal working position.
- When using the hedge trimmer (27) or pole pruner (36), the petrol combination device should be swung horizontally.

12.1 Working with the brushcutter / grass trimmer (19)

When working with the brushcutter / grass trimmer (19), the brushcutter / grass trimmer shield (21) for the blade and thread operation must be mounted in order to prevent objects being ejected.

The brushcutter / grass trimmer shield cutting blade (22) in the trimmer / grass trimmer shield (21) automatically cuts the thread to the optimum length. (fig. 10)

12.1.1 Mowing with the trimmer (19)

- With the device switched off, first familiarise yourself with the operation and guidance if you are working with a trimmer (19) for the first time.
- The brushcutter (19) is designed so that it is operated solely from the right-hand side of the operator.
- Move the device with a uniform curved movement from left to right and back again. Then cut the next section. (fig. 19)
- Attention: Always move the device back into the starting position before cutting the next path.
- If you hit a stone or tree while working, switch off the engine and remove the spark plug connector (15). Check the brushcutter (19) for damage.
- Attention: Always be extra careful when working in difficult terrain and slopes. Cut long grass in stages to ensure that the device is not overloaded. First cut the tips, then work your way up in stages.
- Always wear protective goggles and hearing protection, and a hard hat when doing thinning work.
- While using metal cutting tools, there is generally a risk of kickback, when the tool hits a solid obstacle (stones, trees, branches, etc.). The device is thrown back against the direction of rotation.
- With wild growth and undergrowth “immerse” the brushcutter (19) from above. This chops the material to be cut.

- Attention! The cutting blade (24) is still running! Do not stop the cutting blade (24) with your hand.
- Keep the cutting blade (24) / cutting unit of the brush cutter (19) away from feet.

ATTENTION:

Use this work technique with particular care. The greater the distance between the cutting tool and the ground, the greater the danger that the material to be cut and foreign objects will be thrown to the side.

12.1.2 Mowing with the grass trimmer (19)

- Use the thread coil (25) to get a clean cut even on uneven edges, fence posts, and trees.
- Carefully advance the trimming line to an obstacle, and use the tip of the line to cut around the obstacle. When the trimming line comes into contact with stones, trees, and walls, the line wears out or breaks off ahead of time.
- Never replace the plastic thread with a metal wire - danger of injury!

12.1.2.1 Automatic trimming thread (fig. 20)

- The grass trimmer is supplied with a filled thread coil (25).
- This line will wear out during work.
- So that new thread is fed in, press the trigger (26) the thread coil (25) firmly on the floor with the engine running.
- The line is automatically fed due to centrifugal force. The line is cut to the correct length by the cutting blade on the shield of the brushcutter / grass trimmer cutting (22).

12.2 Working with the hedge trimmer (27)

- The hedge trimmer is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs.
- Hold the hedge trimmer at a safe distance away from your body with two hands.
- The maximal diameter to cut depends on the wood's type, age, moisture and hardness.
- Therefore cut very thick branches using branch shears to your desired length before trimming the hedge.
- Thanks to its double-sided cutting unit, the hedge trimmer can be moved forward and backward or from one side to the other swinging it back and forth.
- Cut the sides of the hedges first and then the top edge.
- Cut hedges from bottom to the top.
- Cut the hedges in trapezium shape. This prevents the lower hedge area from becoming bare due to insufficient light.
- Stretch a guide over the complete length of the hedge when you want to shorten the upper edge of the hedge evenly.
- Trim in several passes if you have to cut down a large portion of the hedge.
- Make sure to remove any foreign objects from the hedges (e.g. wire), since they may damage the blade of the hedge trimmer.
- **Attention!** The blades are still running! Do not stop the blades with your hand.

The right time to cut:

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

12.2.1 Angle adjustment (fig. 22 and 23)

The hedge trimmer (27) can be adjusted to the working conditions by swivelling the blade head (78) from +90° to -75° (fig. 22 and 23)

• **Attention!** Only adjust with the engine switched off!

1. Press both unlocking levers (79) on the cutting unit (30) and adjust to the desired position.
2. Herefor, use the adjustment lever (29).
3. Release both levers (79) until they click into place in the notch.
4. Before use, check that the adjustment levers (79) have clicked into place properly.

Attention!

The cutting unit (30) may only be used when both unlocking levers (79) are engaged!

Oil the blades and the angle adjustment each time before starting work, with environmentally friendly lubricant. Also oil the blade regularly while working.

Attention!

Only oil with the engine switched off!

Attention!

Incorrect use and misuse can damage the hedge trimmer and cause severe injuries due to ejected parts.

To minimise the risk of accidents by using the cutting blade, take note of the following points:

- Never cut shrubs or timbers with a diameter of more than 2cm.
- Avoid contact with metal bodies, stones, etc.
- Periodically check the cutting blade for damages. Never continue to use a damaged cutting blade.
- When the cutting blade becomes apparently blunt, it must be sharpened by a qualified specialist. When the cutting blade is apparently out of balance, it must be replaced.

12.3 Working with the leaf blower (33)

CAUTION!

Risk of injury and damage to property

People or animals can be injured and soiled by the air jet and the material blown away.

- Make absolutely sure that the air jet and the material blown away do not harm persons or animals or damage objects.
- Note the wind direction.
- The machine must only be operated at reasonable times - not early in the morning or late at night when others may be disturbed. The times listed with the local authorities must be followed.
- Before starting to blow, loosen foreign objects with a rake and broom.
- To reduce the risk of injury, do not allow other people within 15 metres of your own location. This distance must also be

maintained to objects (vehicles, window panes) - danger of property damage!

During operation of the unit as a leaf blower, hold the unit by the two handles (3 + 9). Tilt the unit slightly forward and proceed slowly. Swivel the unit to the right and left to blow away the leaves. Do not overload the unit during work.

The engine speed should be adapted to the type of material to be removed:

- Use the engine at low speed for light material on the lawn.
- Use the engine at average speed to move grass and light leaves on asphalt or firm ground.
- Use the engine at high speed for heavier materials such as fresh snow or dirt.

CAUTION!

Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged. Always observe the wind direction and never work against the wind.

12.4 Working with the lawn edge trimmer (45)

12.4.1 Make preparations

Sprinkle a very dry work surface lightly with water. This softens the ground a little and creates less dust! Moistened green plants are easier to cut.

WARNING

Remove all obstacles or objects from the work area.

- Determine the direction of travel for the cut and always guide the unit on the right side of the body.

12.4.2 Setting the cutting depth (fig. 15)

1. Loosen the wing nut (48) by turning it anti-clockwise.
2. Move the wheel (47) upwards to increase the depth of cut.
3. Move the wheel (47) down to reduce the depth of cut.
4. **Note:** The cutting depth is influenced by ground unevenness, body length and the working posture of the operator. Therefore, move the wheel (47) so that the blade only touches the ground in a normal working position or penetrates the ground to a maximum depth of 5 mm.
5. Retighten the wing nut (48) by turning it clockwise.
6. Check the cutting depth in a normal working position and adjust it if necessary.

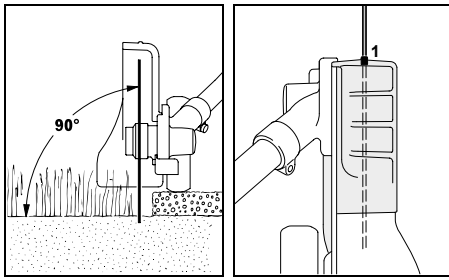
Note:

- To achieve a clean result, you can use the edge guide (49). You can adjust this with the help of the wing nut (48).

WARNING

Do not adjust the lawn edge guard (51). This is set so that the arrow on the guard or its open side points away from the operator. This is the only way to deflect removed and cut material away from the device and the person!

12.4.3 Cutting lawn edges



- Go into the cut at least at half throttle and always cut at full throttle.
- Always keep the device vertical when guiding it.
- Apply feed force such that the engine speed does not drop significantly. Do not press with great force!
- Do not select a feed speed greater than your normal walking speed.
- Do not push the blade into the ground.
- Only push the unit forward and do not pull it towards you.
- Always cut evenly to avoid multiple operations.

12.5 Working with the pole-mounted pruner (36)

12.5.1 Automatic saw chain lubrication - fine adjustment (fig. 13).

Fill the oil tank (44) (see 9.5.3)!

The amount of oil can be reduced or increased with the adjusting screw (73).

- Clockwise - the amount of oil is reduced (-)
- Counterclockwise - the amount of oil is increased (+)

12.5.2 Checking the automatic saw chain lubrication

- Always ensure that automatic saw chain lubrication is working properly.
- Ensure that the oil tank is always filled (44).
- During sawing work, the guide bar (41) and the saw chain (40) must always be oiled sufficiently in order to reduce friction on the guide bar (41).
- The blade (41) and the saw chain (40) must never be without oil. If you use the saw dry or with too little oil, the cutting performance reduces, the service life of the blade (41) is reduced, the saw chain (40) becomes blunt quicker and the blade (41) wears a great deal due to overheating. You can see that there is too little oil if smoke is produced or the blade (41) or saw chain (40) discolours.
- To check the saw chain lubrication, hold the chainsaw with the saw chain (40) over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds.
- The oil quantity can be checked on the paper. The saw chain (40) must always fling a small amount of oil. After a few seconds, a light oil trail must be visible.

12.5.3 Precautionary measures for the sawing work

Never stand directly under the branch that you want to saw off! Possible risk of injury caused by falling branches and catapulting pieces of wood. In general, it is recommended to set the pole-mounted pruner (36) at an angle of 60° to the branch.

Hold the device firmly with both hands during the cutting process and always ensure that you are in a balanced position and have secure footing.

- Never use the device with only one hand! The loss of control of your tool can cause serious injury or death. Never work on a ladder, a tree branch or other unstable surfaces.
- Do not saw strong branches in one cut, always in several steps.
- Place the saw chain (40) on the branch to be cut.
- Apply light pressure to move the device, but do not overload the engine.

Before cutting, clear the work area of obstructive branches and undergrowth. Then, keep the area clean, on which branches could fall after cutting and remove any obstacles there, if necessary. Always keep the work area clear, remove the cut branches immediately. Pay attention to your location, the wind direction and the possible felling direction of the branches. Be prepared for fallen branches to kick back. Place all other tools and devices at a safe distance from the branches to be cut, but not in the withdrawal area.

Always monitor the condition of the tree.

Look for rot and decay in the roots and branches. If they are rotten inside, they can break off and fall unexpectedly while cutting.

Also watch out for broken and dead branches that could come loose due to the vibrations and fall on you.

For very thick or tough branches, first make a small cut beneath the branch before working from top to bottom to prevent it breaking off.

Basic cutting technique

Heavy branches break off easily when sawing and long strips of bark break off from the trunk which causes lasting damage to the tree. You can significantly reduce this risk with the following cutting technique:

- First saw the branch about 10 cm away from the trunk on the underside of the branch.
- Make another cut about 15 cm to the trunk from above.
- Keep sawing until the branch breaks off. There is now no longer a risk of damaging the bark on the trunk.
- Finally, remove the remaining branch stump with a clean cut from above along the trunk.
- To keep the damage to the tree to a minimum, we also recommend sealing the cutting area with grafting wax.

Dangers from reactive forces

Reactive forces occur during the operation of the saw chain (40). The forces that are to be applied to the wood act against the operator. They occur when the moving saw chain (40) comes into contact with a solid object such as a branch or is jammed. These forces can lead to a loss of control and injuries. Understanding how these forces occur can help you avoid the moment of shock and loss of control.

This saw is designed so that the kick-back effects are not as noticeable as with conventional chainsaws.

Nevertheless, always make sure you have a firm grip and secure footing so that you can keep control of the tool in case of doubt.

The most common effects are:

- Kick-back
- Recoil
- Kick-back

Kick-back

Kick-back can occur if the running saw chain (40) strikes a solid object on the upper quarter of the blade (41) or becomes jammed.

The cutting force of the saw chain (40) exerts a rotational force on the saw in the opposite direction to the saw chain movement. This leads to an upward movement of the blade (41).

Avoid kickback

The best protection is to avoid situations that lead to kickbacks.

- Always keep an eye on the position of the upper guide rail.
- Never let this point come into contact with an object. Do not cut anything with it. Be particularly careful in the vicinity of wire fences and when cutting small, hard branches that can jam the saw chain (40) easily.
- Only cut one branch at a time.

Kick-back

Retraction occurs when the saw chain (40) suddenly becomes stuck on the underside of the blade because it is jammed or hits a foreign object in the wood. The saw chain (40) then pulls the saw forwards.

Retraction often occurs when the saw chain (40) is not running at full speed when it comes into contact with the wood.

Avoiding retraction

Be aware of the forces and situations that can lead to the saw chain (40) becoming jammed on the underside of the guide bar. Always start cutting with the saw chain (40) running at full speed.

Recoil

Recoil occurs when the saw chain (40) suddenly becomes stuck on the top of the blade because it is jammed or hits a foreign object in the wood. The saw chain (40) can then suddenly push the saw towards the operator. Recoil often occurs when the top of the blade is being used for cutting.

Avoiding recoil

Be aware of the forces and situations that can lead to the saw chain (40) becoming jammed on the top of the blade. Do not cut more than one branch at a time. Do not tilt the blade (41) to the side when pulling it out of a cutting slit, as this could jam the saw chain (40).

13. Transport

If you want to transport the device, empty the fuel tank (see 14.7.). Clean coarse dirt from the device using a brush or a hand brush.

Always attach the protective cover to the cutters when not in use, during transport or storage.

The device must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

14. Maintenance

⚠ WARNING!

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug cable from the spark plug.

⚠ Attention! There is a danger of injury when working on the product.

- Wear protective gloves!

Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions. Make sure that the machine is never connected to the control unit when cleaning or maintaining it.

Always attach the protective cover to the cutters when not in use, during transport or storage.

- Do not spray the device with water. This damages the engine.
- Clean the device with a cloth, hand brush, etc.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts. Do not use cleaning agents, solvents or sharp objects.
- When using the trimmer / grass trimmer (19), for technical reasons wet grass and weeds wrap around the drive axle beneath the shield (21) while working. Remove this, otherwise the engine will overheat due to excessive friction.

Clean and maintain the device before storing it.

14.1 Regular checks

Note that the following information relates to normal use.

Under certain circumstances (longer daily work, heavy levels of dust, etc.), shorten the intervals specified accordingly.

Before starting work, after filling the tank, after an impact or if dropped:

- Check the outer surface of the flexible drive shaft for nicks, cracks, wear, discolouration, deformation and other damage. The flexible drive shaft must be replaced if it is damaged, discoloured or deformed.
- Check the cutting tools for firm seating, general visual inspection for cracks and damage.
- Replace damaged or blunt cutting tools immediately, even with hairline cracks.
- Sharpen the cutting tools (also if necessary).

Weekly check:

- Gear lubrication (also if necessary).

If necessary:

- Tighten the accessible fastening screws and nuts. Check all bolts and nuts for looseness and tighten securely if necessary.
- Check the grip screws for looseness and tighten securely if necessary.

Excessive wear and damage to the device can be prevented if the specifications in this user manual are adhered to.

14.2 Maintaining the motor unit

14.2.1 Replace and clean the spark plug (fig. 24)

Check the electrode gap of the spark plug (80) at least once a year or regularly if starting is poor.

The correct distance between the ignition flag and ignition contact is 0.7 mm.

1. Wait until the engine has cooled down completely.
2. Remove the spark plug connector (15) from the spark plug (80).
3. Unscrew the spark plug (80) with the supplied spark plug wrench (54).
4. If the electrode is worn excessively or if it is very encrusted the spark plug (80) must be replaced with one of the same type.
5. Heavy incrustation on the spark plug (80) can be caused by: Too high a proportion of oil in the petrol mixture, poor oil quality, outdated petrol mixture, or blocked air filter.
6. Screw the spark plug (80) into the thread completely by hand. Avoid tilting the spark plug (80).
7. Tighten the spark plug (80) with the supplied spark plug wrench (54).
8. When using a torque wrench, the tightening torque is 12-15 Nm.
9. Push the spark plug connector (15) back onto the spark plug (80) properly.

14.2.2 Clean the air filter (fig. 25)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Dust and pollen clog the pores of the foam insert (82). Regular inspection is therefore essential.

1. Loosen the air filter retaining screw (81).
2. Tighten the air filter cover (14).
3. Remove the foam insert (82).
4. Replace the air filter cover (14) so that nothing falls into the air duct.
5. Clean the foam insert (82) by knocking out or blowing out with compressed air.
6. Re-install the foam insert (82) in reverse order.

Attention:

Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents.

In order to prolong the service life of the engine, a damaged air filter must be replaced immediately.

⚠ Warning!

Never leave the engine running if the air filter element is not inserted.

14.2.3 Adjusting the carburettor

If the idle speed is too high or too low, the carburettor must be adjusted.

Only have qualified personnel carry out carburettor adjustments!

14.3 Maintenance of the trimmer / grass trimmer (19)

14.3.1 Replacement of the thread coil/cutting thread (fig. 26-29)

1. Dismantle the thread coil (25) from the brushcutter / grass trimmer (19).
2. Pull the coil cover (85) off the thread coil (25) by firmly pressing the retaining lugs (86) (fig. 26).
3. Remove the thread holder (84) with the thread remnants.
4. Take the new thread holder and pull out 10 cm of both threads.
5. Now place the thread holder (84) on the conical pointed spring and guide both threads through the eyelets (83) on the thread coil (25).
6. Now place the coil cover (85) on the new thread coil (25). Turn it so that the recesses in the coil cover (85) align with the eyelets (83) of the thread coil (25).
7. Now press the thread cover (85) together with the thread holder (84) until it engages in the thread coil (25).
8. The cutting blade (22) in the shield (21) shortens the thread to the correct length when the machine starts up again.

Alternatively, just the thread can be replaced:

1. Dismantle the thread coil (25) from the brushcutter / grass trimmer (19).
2. Pull the coil cover (85) off the thread coil (25) by firmly pressing the retaining lugs (86) (fig. 26).
3. Remove the thread holder (84) with the thread remnants.
4. Remove the thread remnants from the thread holder (84).
5. Take a new thread in the middle and hook it to the retaining lug (87) of the thread holder (84) (fig. 28)
6. Wrap the new thread on the thread holder (84) as shown in fig. 29. The end of the thread must protrude approx. 10 cm.
7. Now place the thread holder (84) on the conical pointed spring and guide both threads through the eyelets (83) on the thread coil (25).
8. Now place the coil cover (85) on the thread coil (25). Turn it so that the recesses in the coil cover (85) align with the eyelets (83) of the thread coil (25).
9. Now press the thread cover (85) together with the thread holder (84) until it engages in the thread coil (25).
10. The cutting blade (22) in the shield (21) shortens the thread to the correct length when the machine starts up again.

14.3.2 Grinding the cutting blade (22) (fig. 10)

The cutting blade (22) can become blunt over time.

1. If you notice this, loosen the screws securing the cutting blade (22) to the shield (21).
2. Then fasten the cutting blade (22) in a vice.
3. Grind the cutting edge of the cutting blade (22) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge.
4. Important! Replace the cutting blade (22) in the shield (21).

Replace or sharpen the cutting blade (22) at the end of each mowing season or as needed.

14.3.3 Grinding the cutting blade (24)

If the blades become slightly dull, you can sharpen them yourself.

1. Fasten the cutting blade (24) in a vice.
2. Grind all 3 blades of the cutting blade (24) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge. (~25°) Only file in one direction.
3. The cutting blade (24) must be replaced after sharpening them five times at the latest.

Replace the cutting blade (24) if the cutting edge is heavily worn or broken.

The trimmer may vibrate strongly if the cutting blade (24) is not balanced. Thus there is a danger of injury!

14.3.4 Lubricating the brushcutter / grass trimmer (19) (fig. 30)

Treat with lithium-based grease.

1. Remove the lubricating point screw (88) and add grease until grease comes out.
2. Then refit the lubricating point screw (88).

Attention!

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill.

14.4 Maintenance of the hedge trimmer (27)

14.4.1 Lubricate the transmission and angle adjustment of the hedge trimmer (27) (fig. 31)

Lubricate the transmission and angle adjustment every 10 to 20 operating hours.

Treat with lithium-based grease.

1. Remove the maintenance screws (89) with the 5 mm Allen key (57) and add grease.
2. Then refit the maintenance screws (89).

Attention!

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill.

Oil the hedge trimmer (27) and the angle adjustment and the cutting device with environmentally friendly lubricating oil.

14.4.2 Visual inspection of the hedge trimmer

Check the hedge trimmer for obvious defects such as:

- loose fastenings
- worn or damaged components
- bent, broken or damaged cutting device
- covers or protective devices correctly mounted and intact.
- Wear, especially sliding clearance of the cutting device.

Replace damaged or blunt cutting tools immediately, even if only slightly damaged.

14.5 Maintenance of the pole-mounted pruner (36)

14.5.1 Looking after the guide bar (41) and the pole-mounted pruner (36)

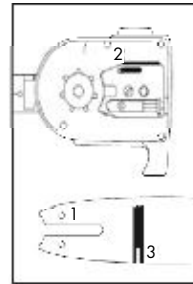
Turn the blade (41) over every time the saw chain (40) is sharpened or replaced. This will prevent wearing the blade (41) on one side, especially at the tip and the underside.

Regularly clean the following parts of the pole-mounted pruner (26):

1 = the opening for the oil feed

2 = the oil channel

3 = the circumferential groove of the rail



14.5.2 Maintenance and sharpening of the saw chain (40)

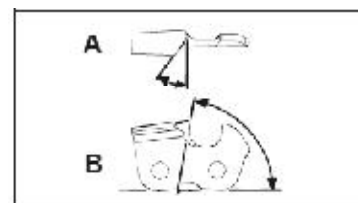
The properly sharpened saw chain (40)

A properly sharpened saw chain (40) goes effortlessly through the wood and requires very little pressure. Do not work with a dull or damaged saw chain (40). It increases physical exertion, magnifies the vibrations and leads to unsatisfactory results as well as greater wear and tear.

- Clean the saw chain (40) regularly.
- Check the saw chain (40) for breaks in the links and damaged rivets.
- Sharpening a saw chain (40) should only be carried out by experienced users!
- Note the angles and dimensions specified below. If the saw chain (40) is not properly sharpened or the depth gauge is too small, there is a higher risk of kickback effects and the resulting injuries! The saw chain (40) cannot be fixed on the blade (41). It is therefore best to remove the saw chain (40) from the blade (41) and then sharpen it.
- Select a sharpening tool that is suitable for the chain pitch. The chain pitch (e.g. 3/8") is marked in the depth gauge of each blade.

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge. Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the chain blades.



A = file angle

B = angle of the side plate

Furthermore, the angle must be maintained for all blades.

If the angles are uneven, the saw chain (40) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

- Use a file holder.
 - A file holder must be used when sharpening the saw chain (40) by hand. The correct filing angles are marked on it.
1. Hold the file horizontally (at the correct angle to the guide bar (41)) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth gauge.
 2. Always file the blade from the inside out.
 3. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
 4. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
 5. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
 6. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All blades must have the same length, otherwise they will also be of different heights.

This causes the saw chain (40) to run erratically and increases the danger of breaking.

14.5.3 Lubricating the pole-mounted pruner (36) transmission (fig. 32)

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

1. Apply a grease gun (not included in the scope of delivery) to the grease nipple (90).
2. Squeeze some grease into it.

Attention!

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill.

14.6 Maintaining the lawn edge trimmer (45)

14.6.1 Lubricating the lawn edge trimmer (45) transmission (fig. 15)

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Treat with lithium-based grease.

1. Remove the maintenance screw (50a) with the 5 mm Allen key (57) and add grease.
2. Then refit the maintenance screw (50a).

Attention!

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill.

Oil the lawn edge trimmer (45) with environmentally friendly lubricating oil.

14.7 Drain the fuel

Only empty the fuel tank (17) outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable surface.

1. Hold a collection container under the fuel tank (17).
2. Unscrew and remove the tank plug of the fuel tank (17).
3. Drain the petrol/oil mixture completely.
4. Retighten the tank plug by hand.

14.8 Wearing parts

Even when used as intended, some components are subject to normal wear and tear. These must be replaced regularly depending on the type and duration of use. These parts include the cutting tool and the retaining plate.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, thread coil, knife, saw chain, chain blade

* may not be included in the scope of supply!

⚠ Warning!

Only use original spare parts and accessories from the manufacturer. Failure to do so can reduce performance, result in injuries and void your warranty.

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts;

- Device type
- Device article number

Spare parts / accessories

You can always use the protective devices supplied with the machine for the cutting accessories listed here.

• Brush cutter / grass trimmer:

Thread coil Ø 450	7910700707
TRICORD thread coil Ø 450	7910702702
TRICORD thread coil Ø 2.8 mm x 4 m	7910702704
3 tooth blade Ø 255 x 1.4	7910700702
Transport protection for 3 tooth blade	3904801065
4 tooth blade Ø 255 x 1.5	7910700705
Transport protection for 4 tooth blade	3904801066
8 tooth blade Ø 255 x 1.5	7910700711
Transport protection for 8 tooth blade	3904801066
Protective shieldgrass trimmer	3904803034

• Pole-mounted pruner:

Saw chain 3/8.50-39	7910100732
Guide rail AL10-39-507P	7910100731
Transport protection for chain	3904801039
Extension for pole-mounted pruner	7910700710

• Hedge trimmer:

Attachment hedge trimmer complete	3904816001
Transport protection for 480 mm blade	3904813008

• Lawn edge trimmer:

Blade Lawn edge trimmer Ø 226 x Ø 25.4 x 2.8 mm	
	3904816002

15. Cleaning and Storage

15.1 Cleaning

- Keep the handles free of oil so that you always have a secure grip.
- If necessary, clean the device with a damp cloth and, if necessary, with a mild flushing liquid.

⚠ Attention!

- Disconnect the spark plug connector before cleaning.
- Never immerse the device in water or other liquids for cleaning.
- Store the device in a secure and dry place and out of reach of children.

15.2 Storage

Clean and maintain the device before storing it.

Caution:

Never stow the device for longer than 30 days without carrying out the following steps:

Stowing the device for more than 30 days

If you stow the device for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Drain the fuel (see 14.7.).
2. Start the engine and let it run until it stops in order to remove the fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug (see 14.2.1).
5. Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber.
6. Pull the starter cord slowly several times to coat the internal components.
7. Re-insert the spark plug (see 14.2.1).

Note:

Store the device in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

15.3 Re-commissioning after a long storage period

1. Remove the spark plug (see 14.2.1).
2. Pull the starter cable quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Cleaning the spark plug and make sure that the electrode gap on the spark plug is correct. Or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Re-insert the spark plug (see 14.2.1).
5. Prepare the device for operation.

16. Disposal and recycling

Information on packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The device does not start up.	<ul style="list-style-type: none"> • Air filter dirty. • Fuel filter blocked • Missing fuel supply • Fault in the fuel line • Starter unit is defective • Too much fuel in the combustion chamber • Spark plug connector not plugged in • No ignition spark • Engine defective • Carburettor defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean/replace the air filter • Clean or replace the fuel filter • Refuel. • Check the fuel line for kinks or damage • Contact the service point. • Remove spark plug, clean and dry; then pull the starter cable several times; re-install the spark plug • Check the spark plug connector is seated properly • Clean or replace the spark plug • Check ignition cable for damage • Contact the service point • Contact the service point
The device runs and dies	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect carburettor setting (idle speed) 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the service point
Engine runs, but cutting tool remains stationary	<ul style="list-style-type: none"> • Cutting tool blocked • Internal fault (drive shaft, transmission) • Clutch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off the engine and remove the object • Contact the service point • Contact the service point
Unit works with interruptions (stutters).	<ul style="list-style-type: none"> • Carburettor is incorrectly adjusted • Spark plug is sooty • On/off switch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the service point • Clean or replace the spark plug • Contact the service point
Smoke is produced	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect fuel mixture • Carburettor is incorrectly adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> • Use two-stroke mixture with the mixing ratio of 40:1 • Contact the service point
Device does not work at full power	<ul style="list-style-type: none"> • Machine is overloaded • Air filter is contaminated • Carburettor is incorrectly adjusted • Silencer blocked 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not push hard while mowing/trimming • Clean or replace the air filter • Contact the service point • Check exhaust pipe
The brush cutter does not work at full power	<ul style="list-style-type: none"> • Cutting unit blunt or damaged • Material to be cut too high (unit overloading) 	<ul style="list-style-type: none"> • Sharpen or replace cutting blade • Cut grass in stages
The grass trimmer does not work at full power	<ul style="list-style-type: none"> • Trimming thread too short or damaged • Unit is overloaded as grass is too high 	<ul style="list-style-type: none"> • Feed in or replace trimming thread • Cut grass in stages
Trimming thread is not routed through.	<ul style="list-style-type: none"> • Thread coil empty 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace thread coil
The pole-mounted pruner does not saw, plucks or vibrates	<ul style="list-style-type: none"> • Chain tension too high • Chain blunt • Chain mounted incorrectly • Chain worn 	<ul style="list-style-type: none"> • Check and adjust chain tension • Have chain sharpened or replaced • Re-mount chain • Replace chain
Saw chain is hot or saw chain lubrication not functioning	<ul style="list-style-type: none"> • No oil in the tank • Oil line blocked • Chain tension too high • Chain blunt 	<ul style="list-style-type: none"> • Top up oil • Clean oil line • Adjust chain tension • Have chain sharpened or replaced

18. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepbach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 415634_2204.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	95
2. Einleitung	100
3. Gerätebeschreibung	100
4. Lieferumfang (Abb. 2).....	101
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	101
6. Sicherheitshinweise	102
7. Technische Daten	109
8. Vor Inbetriebnahme	110
9. Montage.....	111
10. Vor Inbetriebnahme	113
11. Betrieb.....	113
12. Arbeitshinweise	114
13. Transport.....	118
14. Wartung.....	118
15. Reinigung und Lagerung.....	122
16. Entsorgung und Wiederverwertung.....	122
17. Störungsabhilfe	123
18. Garantiekunde	124
19. Explosionszeichnung.....	125
20. Konformitätserklärung.....	132

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Bei Arbeiten über Kopf ist ein Schutzhelm zu tragen.
	Tragen Sie Handschuhe.
	Festes Schuhwerk tragen.
	Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Achtung, keine Sägeblätter oder mehrteilige metallische Schneidwerkzeuge verwenden!



Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



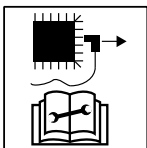
Vorsicht vor Rückstoß!



Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände!



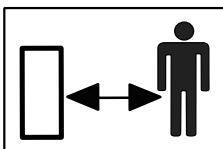
Achtung! Erstickungsgefahr!
Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.



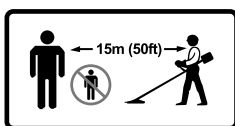
Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!



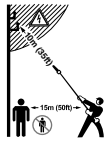
Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser!
Hände und Füße fernhalten!



Abstand halten!



Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vor der Motorsense / Rasentrimmer entfernt!



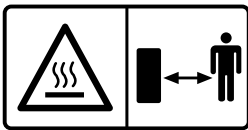
Achtung vor Elektroleitungen! Halten Sie mind. 10 m Abstand.



Angabe des garantierten Schalleistungspegels L_{WA} in dB.



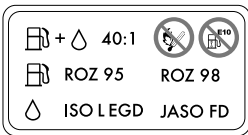
Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!



Achtung! Heiße Teile. Abstand halten.



Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus.
Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.



Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin: ROZ 95/ROZ 98

2-Takt-Motoröl: ISO-LEGD/JASO FD

Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.

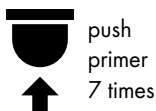
Kein E10 tanken!



Tankinhalt 1200cm³.



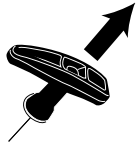
Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl



7x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken.



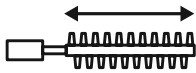
Choke-Hebel drehen.



Startseilzug ziehen.



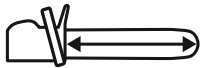
Rasentrimmer: Schnittdurchmesser 450 mm



Heckenschere: Schnittlänge max. 480 mm



Motorsense: Schnittdurchmesser 255 mm



Hochentaster: Schnittlänge max. 300 mm



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.



Einstellung Kettenschmierung (Hochentaster-Vorsatz).



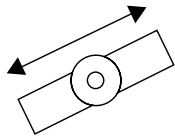
Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände!



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser!
Hände und Füße fernhalten!



Verletzungsgefahr: Rasenkantenschneider nur in Drehrichtung des Messers bewegen.



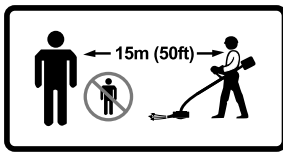
max. Messerdurchmesser



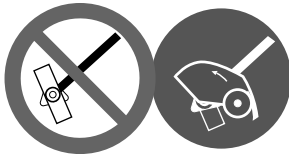
Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehende Teile!
Hände und Füße fernhalten!



max. Luftgeschwindigkeit



Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Laubbläser entfernt!



Rasenkantenschneider nicht ohne Schutzabdeckung verwenden!

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Werkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Werkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Werkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Werkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Werkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Werkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Werkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

3. Gerätebeschreibung

1. Bedieneinheit
2. Ein-/Aus-Taster
3. Hinterer Handgriff
4. Klemmschraube
5. Flexible Antriebswelle
6. Freies Ende der Bedieneinheit
- 6a. Sicherungstift

7. Einschaltsperr
8. Gashebel
9. Vorderer Handgriff
10. Verschlusschraube Bedieneinheit
11. Schutzstopfen Bedieneinheit
12. Rucksack mit Motoreinheit
13. Werkzeugtasche im Rucksack
14. Abdeckung Luffilter
15. Zündkerzenstecker
16. Starterseilzug
17. Kraftstofftank
18. Choke-Hebel

Sensen-Vorsatz (PBRK 700 A1-2)

19. Motorsense / Rasentrimmer
20. Arretierungsstift Motorsense / Rasentrimmer
21. Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer
22. Schnittklinge Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer
23. Schutz Schneidmesser
24. Schneidmesser
25. Fadenspule
26. Auslöser

Heckenscheren-Vorsatz (PBRK 700 A1-3)

27. Heckenschere
28. Arretierungsstift Heckenschere
29. Justierhebel
30. Schneideeinheit
31. Schutz Heckenschere

Laubbläser-Vorsatz (PBRK 700 A1-4)

32. Arretierungsstift Laubbläser
33. Laubbläser
34. Blasrohr Laubbläser (vormontiert)
35. Verschlusschrauben Laubbläser

Hochentaster-Vorsatz (PBRK 700 A1-5)

36. Hochentaster
37. Arretierungsstift Hochentaster
38. Schutzring (vormontiert)
39. Befestigungsmutter Schwert
40. Sägekette
41. Schwert
42. Schleifbockhilfe
43. Schutz Hochentaster
44. Öltank

Rasenkantenschneider-Vorsatz (PBRK 700 A1-6)

45. Rasenkantenschneider
46. Arretierungsstift Rasenkantenschneider
47. Rad
48. Flügelmutter
49. Kantenführung
50. Messer (vormontiert)
- 50a. Wartungsschraube
- 50b. Klemmschraube
- 50c. Fixierschraube
51. Rasenkantenschutz
52. Öl-Benzinmischflasche
53. Ersatzfaden
54. Zündkerzenschlüssel

55. Doppelmaulschlüssel (8 x 10 mm)
56. Innensechskantschlüssel 4 mm
57. Innensechskantschlüssel 5 mm
58. Gummiring
59. Halteklammer
60. Gewindestift
61. Zapfen
62. Flügelmutter
63. Positionsbohrung
64. Schrauben (vormontiert)
65. Innerer Flansch
66. Gewindedorn
67. Äußerer Flansch
68. Abdeckung
69. Mutter
70. Kettenradabdeckung
71. Kettenrad
72. Kettenspannschraube
73. Regulierschraube
74. Kettenspannbolzen
75. Öl-Tankdeckel
76. Abdeckung Vorsatz
77. Kraftstoffpumpe
78. Messerkopf
79. Entriegelungshebel
80. Zündkerze
81. Halteschraube Luffilter
82. Schaumstoffeinsatz Luffilter
83. Ösen
84. Fadenhalter
85. Spulenabdeckung
86. Haltetasche
87. Haltetasche Fadenhalter
88. Schraube Schmierstelle
89. Wartungsschraube
90. Schmiernippel

4. Lieferumfang (Abb. 2)

- Rucksack mit Motoreinheit (12)
- Bedieneinheit (1)
- vorderer Handgriff (9)
- **Sensen-Vorsatz (PBRK 700 A1-2)**
Motorsense / Rasentrimmer (19)
- Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (21)
- Schneidmesser (24)
- Fadenspule (25)
- **Heckenscheren-Vorsatz (PBRK 700 A1-3)**
Heckenschere (27)
- Schutz Heckenschere (31)
- **Laubbläser-Vorsatz (PBRK 700 A1-4)**
Laubbläser (33)
- **Hochentaster-Vorsatz (PBRK 700 A1-5)**
Hochentaster (36)
- Sägekette (40)
- Schwert (41)
- Schutz Hochentaster (43)

- **Rasenkantenschneider-Vorsatz (PBRK 700 A1-6)**
Rasenkantenschneider (45)
- Öl-Benzinmischflasche (52)
- Ersatzfaden (53)
- Zündkerzenschlüssel (54)
- Doppelmaulschlüssel (8 x 10 mm) (55)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (56)
- Innensechskantschlüssel 5 mm (57)
- Kabelbinder (3x)

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.

Der Rasentrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnitffaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichtem Unkraut.

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.

Der Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Er ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz.

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von Laub und Gartenabfällen, wie z. B. Gras, Zweige und Kiefernadeln. Keine gesundheitsgefährdenden Materialien blasen!

Der Rasenkantenschneider ist zum scharfkantigen Beschneiden von Grünflächenrändern geeignet. Mit diesem Gerät können fast alle Gras-, Unkrautarten oder Grünpflanzen geschnitten werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Achtung!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Benzin-Kombigerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Benzin-Kombigerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z. B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Benzin-Kombigerät nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

Das Benzin-Kombigerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

6. Sicherheitshinweise

WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN!

6.1 Allgemein

⚠ **Achtung! Vergiftungsgefahr!**

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

6.1.1 Kraftstoff

⚠ **Warnung!**

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschluss bei Beschädigung auszutauschen.

6.1.2 Vor Inbetriebnahme

⚠ **Achtung!**

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

6.2 Arbeitssicherheitshinweise für Motorsense / Rasentrimmer

6.2.1 Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhäube für Motorsense oder Rasentrimmer montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠ **Warnung! Gefährdung Dritter.**

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Es ist notwendig, sie während des Betriebs auf mindestens 1,5m Abstand zu der Maschine zu halten.
- Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

6.2.2 Arbeitssicherheitshinweise für Rasentrimmer

6.2.2.1 Vorbereitung

- Tragen Sie enganliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, ein Visier bzw. eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä., die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass der Rasentrimmer mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

6.2.2.2 Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und / oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein/Aus-Schalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

6.2.2.3 Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

6.2.2.4 Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie den Rasentrimmer in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit dem Rasentrimmer zu berühren.
- Halten Sie den Rasentrimmer stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehör kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

6.2.3 Arbeitssicherheitshinweise für Motorsensen

6.2.3.1 Vorbereitung

- Die Motorsense schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie die Motorsense einsetzen.
- Die Motorsense läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Eine auslaufende Motorsense kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie an der Motorsense irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass die Motorsense zum Stillstand gekommen ist.

6.2.3.2 Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

6.2.3.3 Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schneidmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schneidmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden (Rückschlag). Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schneidmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schneidmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, wenn Sie Arbeiten am Schneidmesser durchführen (z. B. Beseitigung einer Verstopfung, Überprüfen der Schneideinheit).
- **Warnung! Scharfe Kanten an der Motorsense. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.**
- Prüfen Sie, ob die Schneidgarnitur während des Leerlaufs des Motors stillsteht.
- Prüfen Sie die Maschine auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in der Schneidgarnitur.
- Anmerkung! Nationale Vorschriften können den Einsatz der Maschine beschränken.
- Es ist notwendig, eine tägliche Sichtprüfung vor Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
- Tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
- Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn der Benutzer vor dem Arbeiten mit der Maschine müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen steht.
- Es ist bei Benutzung der Maschine notwendig, Ruhepause zu machen und Arbeitspositionen zu wechseln.
- Nehmen Sie einen festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Es ist einschließlich notwendig, den mitgelieferten Tragegurt zu verwenden.
- Es ist notwendig, die Maschine in einem guten Betriebszustand zu halten.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie verklemmtes Material aus der Schneideinheit.

6.3 Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

Hinweis:

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vor Inbetriebnahme“).
- Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie verklemmtes Material aus der Schneideinheit.

⚠ Warnung!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

6.3.1 Vorbereitung

- DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandsetzung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Heckenschere nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz!
- Tragen Sie eine Schutzbrille!
- Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
 - Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
 - Rauchen Sie nicht.
 - Tanken Sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

6.3.2 Betrieb

- a) Den Motor ausschalten vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

6.3.3 Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Arbeit mit der Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung beendet wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

6.3.4 Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

6.3.4.1 Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden an der Schneideinheit führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

⚠ Gefahr

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

6.3.4.2 Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

6.3.4.3 Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals an der Schneideinheit (20) an.
- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneiden. Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

6.3.4.4 Verwendung und Behandlung

⚠ Achtung!

- Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges darf die Schneideinheit nicht auf der Spitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen an der Schneideinheit zu vermeiden.
- a) Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
 - b) Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und die Schneideinheit nach unten klappen.
 - c) Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
 - d) Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
 - e) **Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Schneideinheit von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
 - f) Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - g) Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
 - h) Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

⚠ Gefahr

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

6.4 Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

⚠ Vorsicht! Verletzungsgefahr!

- Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes (38) an, um Verletzungen zu vermeiden!

6.4.1 Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

6.4.2 Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Gefahr! Benutzen Sie niemals die Maschine in der Nähe von oberirdischen Hochspannungsleitungen.

6.4.3 Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Prüfen Sie, ob die Schneidgarnitur sich nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf läuft.
- Überprüfen Sie die Maschine auf gelöste Befestigungselemente und beschädigte Teile (z. B. Risse in der Schneidgarnitur).
- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Hochentasters beschränken.
- Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Benutzen Sie rutschfesten Fußschutz sowie enganliegende Kleidung.
- Warnung! Verwenden Sie niemals die Maschine, wenn der Benutzer müde, krank oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen steht.
- Warnung! Verletzungsgefahr für Dritte. Halten Sie Dritte aus Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Nehmen Sie einen festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie den mitgelieferten Tragegurt.
- Halten Sie die Maschine sowie die Schneidgarnitur und den Schneidgarniturschutz in einem guten Gebrauchszustand.

6.4.4 Verwendung und Behandlung

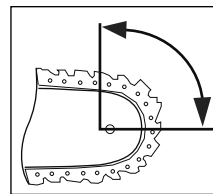
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdrreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein. Wechseln Sie regelmäßig die Arbeitsposition.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

6.4.4.1 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ Achtung Rückschlag!

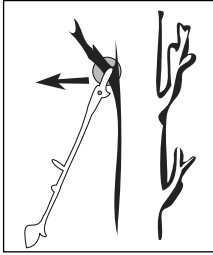
- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.



Das Sägen im gekennzeichneten Bereich des Schwertes sollte vermieden werden, um einen Rückschlag zu verhindern.

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.



Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.
- Entfernen Sie Äste in Teilstücken.
- **Warnung! Seien Sie vorsichtig mit gefährlichen Arbeitspositionen.**

6.5 Sicherheitshinweise für Laubbläser

6.5.1 Bediener

- **Warnung!** Die Maschine ist nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.
- Diese Maschine ist äußerst laut und erfordert den Einsatz von Gehörschutz.
- Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Schutzbrille, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, Schutzhandschuhe oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.

- Es ist empfohlen, die Maschine nur zu vernünftigen Zeiten zu betreiben - nicht früh morgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten.
- Es ist empfohlen, bei staubigen Bedingungen die Oberfläche leicht zu befeuchten oder ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Es ist empfohlen, den gesamten Blasdüsenaufsatz zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.

6.5.2 Arbeitsplatzsicherheit

- Nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht arbeiten.
- Entfernen Sie vor der Arbeit gefährliche Produkte und Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, z. B. explosive und entflammbare Produkte, heiße Asche, Verbrennungsrückstände, glühende Zigaretten, Äste, Glasstücke, scharfkantige Objekte, Metallstücke, Steine.
- Das Gerät nur auf festem und ebenem Untergrund und nicht in steilen Schräglagen betreiben.
- Auf Standsicherheit achten.
- Bewegen Sie sich bei der Arbeit vorsichtig und langsam. Rennen Sie nicht. Achten Sie auf Hindernisse.
- Niemals an einem glatten und rutschigen Abhang arbeiten.
- Immer auf sicheren Stand achten.
- Immer das Laub nahe am Boden blasen.
- Niemals Hang aufwärts arbeiten.

6.5.3 Sicherheit von Personen, Tieren und Sachwerten

- Benutzen Sie das Gerät nur für diejenigen Arbeiten, für die es vorgesehen ist. Ein nichtbestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Sie sind für Unfälle und Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich.
- **Warnung!** Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster. Achten Sie auf Kinder, Haustiere und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Unbedingt Sicherheitsabstand einhalten.
- Richten Sie das Blasrohr niemals auf Umstehende oder Tiere. Blasen Sie Abfälle niemals in die Richtung von Umstehenden oder Haustieren.
- Halten Sie während des Betriebs Ihre Augen und Ohren vor der Saugöffnung fern.
- Fassen Sie nie in die Ansaug- und Lüftungsgitter, wenn der Motor läuft.
- Durch rotierende Geräteteile können Verletzungen entstehen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benötigen und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Z. B. beim Wechsel des Arbeitsbereiches, bei Wartungs- und Pflegearbeiten.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Unfall sofort aus, um weitere Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Abgenutzte oder defekte Geräteteile können schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Überqueren von Kieswegen aus.
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf Kies ab.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert ist. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise. Entfernen Sie die Fremdkörper (Steine, Grasansammlung, Äste o.ä.) mit einem stumpfen Gegenstand.

6.5.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

6.6 Sicherheitshinweise für Rasenkantenschneider

Ausbildung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, den Kantenschneider zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners beschränken.
- Schneiden Sie niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitung

- Tragen Sie bei der Kantenbearbeitung immer einen Augen- und Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Untersuchen Sie die Oberfläche, auf der das Gerät eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- WARNUNG:** Benzin ist leicht entzündlich. Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
 - Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht beim Tanken.
 - Füllen Sie Kraftstoff ein, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks und füllen Sie kein Benzin ein, während der Motor läuft oder heiß ist.
 - Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vom Bereich des verschütteten Benzins und vermeiden Sie jede Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - Ziehen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel fest an.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Führen Sie vor dem Einsatz immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen, die Klingenbolzen und die Schneideinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um eine Unwucht zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

Bedienung

- Betreiben Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können. Das Einatmen von Auspuffgasen kann tödlich sein.
- Nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht arbeiten.
- Achten Sie an Hängen immer auf Ihren festen Stand.
- Gehen, nicht rennen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Kantenschneider zu sich heranziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Messer angehalten hat, bevor Sie andere Flächen als Gras überqueren, und wenn Sie den Kantenschneider zu und von der zu bearbeitenden Fläche transportieren.
- Betreiben Sie den Kantenschneider niemals mit defekten, fehlenden oder falsch angebrachten Schutzvorrichtungen.
- Verändern Sie nicht die Einstellungen des Motorreglers und überdrehen Sie den Motor nicht.
- Starten Sie den Motor bzw. schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und mit den Füßen weit entfernt von dem/den Messer(n) ein.
- Kippen oder neigen Sie den Rasenkantenschneider nicht, wenn Sie den Motor starten oder einschalten. Ist dies zum Starten jedoch unbedingt erforderlich, kippen oder neigen Sie nur den vom Anwender entfernten Teil und diesen nur so weit, wie zum Starten unbedingt erforderlich. Lassen Sie den Motor nicht an, wenn sich ein Unbeteiligter vor dem/den Messer(n) befindet.
- Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen.
- Schalten Sie immer den Elektromotor aus und trennen Sie ihn vom Netz oder stoppen Sie den kraftstoffbetriebenen Motor:
 - vor der Beseitigung von Verstopfungen;
 - vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der/den Klinge(n);
 - nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper: Prüfen Sie die Klinge(n) auf Schäden und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Kantenschneider wieder in Betrieb nehmen;
 - wenn der Rasenkantenschneider anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen).
- Stellen Sie den Motor ab:
 - immer wenn Sie den Kantenschneider verlassen;
 - vor dem Tanken.
- Verringern Sie die Drosselklappenstellung während des Auslaufens des Motors und stellen Sie, falls der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, den Kraftstoff nach Beendigung des Schneidens ab.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass das Gerät in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude, wo die Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem Gehäuse aufbewahren.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie den Motor, den Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzinlagerbereich frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, tun Sie dies im Freien.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, wenn Sie dazu nicht in der Lage sind.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
- Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.
- Trotz beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Schalten Sie bei Blockierung der Sägekette das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Danach entfernen Sie den Gegenstand.

7. Technische Daten

Antrieb

Hubraum	51,7 cm ³
Motornennleistung	1,5 kW
Leerlaufdrehzahl	3000 ±300 min ⁻¹
Volumen des Kraftstofftanks	1200 cm ³
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht Motoreinheit	6,82 kg
Gewicht flexible Antriebswelle	1,16 kg
Gewicht Bedieneinheit	1,38 kg
Gewicht Motoreinheit mit Rasentrimmer	11,06 kg
Gewicht Motoreinheit mit Motorsense	11,02 kg
Gewicht Motoreinheit mit Hochentaster	11,14 kg
Gewicht Motoreinheit mit Heckenschere	11,83 kg
Gewicht Motoreinheit mit Rasenkantenschneider	11,58 kg
Gewicht Motoreinheit mit Laubbläser	10,84 kg

Rasentrimmer (PBRK 700 A1-2)

Gewicht Aufsatz Rasentrimmer	1,70 kg
Schnittdurchmesser	450 mm
Fadenstärke	2x Ø 2,4 mm
Fadenlänge	6 m
Drehzahl Rasentrimmer max.	6700 min ⁻¹
Motordrehzahl mit Rasentrimmer n _{max}	9000 min ⁻¹

Motorsense (PBRK 700 A1-2)

Gewicht Aufsatz Motorsense	1,66 kg
Schnittdurchmesser	255 mm
Schneideblattstärke	1,4 mm
Durchmesser Aufnahmebohrung	25,4 mm
Zähnezahl	3
Drehzahl Motorsense max.	7300 min ⁻¹
Motordrehzahl mit Motorsense n _{max}	9800 min ⁻¹

Heckenschere (PBRK 700 A1-3)

Gewicht Aufsatz Heckenschere	2,47 kg
Schnittdurchmesser	27 mm
Schwert Winkelverstellung °	+90°/0°/-75° (165°)
Schnittlänge	480 mm
Drehzahl Heckenschere	1550 min ⁻¹
Motordrehzahl mit Heckenschere n _{max}	9800 min ⁻¹

Laubbläser (PBRK 700 A1-4)

Gewicht Aufsatz Laubbläser	1,48 kg
Motordrehzahl mit Laubbläser n _{max}	9500 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit max.	180 km/h
Luftvolumen max.	272 m ³ /h

Hochentaster (PBRK 700 A1-5)

Gewicht Aufsatz Hochentaster	1,78 kg
Länge Führungsschiene	342 mm
Schnittlänge	300 mm
Führungsschiene Typ	120SDEA218
Sägekettenteilung	3/8"
Sägekettentyp	3/8LP.050-44E
Stärke Treibglieder	1,27 mm
Volumen des Öltanks	125 cm ³
Schnittgeschwindigkeit Hochentaster	20 m/s
Motordrehzahl mit Hochentaster n _{max}	9800 min ⁻¹

Rasenkantenschneider (PBRK 700 A1-6)

Gewicht Aufsatz Rasenkantenschneider	2,22 kg
Schnitttiefe	10 - 50 mm
Durchmesser Aufnahmebohrung	25,4 mm
Schnittdurchmesser	226 mm
Schneideblattstärke	2,8 mm
Zähnezahl	2
Drehzahl Rasenkantenschneider	7300 min ⁻¹
Motordrehzahl mit Rasenkantenschneider n _{max}	9800 min ⁻¹

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch

Information zur Geräuschentwicklung nach ISO 22868; EN ISO 3744:1995:

Schalldruckpegel L_{pA}	102,3 dB
Unsicherheit K_{pA}	1,96 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	112,4 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	114 dB
Unsicherheit K_{WA}	1,96 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Vibration:

Vibrationswert nach ISO 22867:

Rasentrimmer:	A_{hv} = vorne 5,42 m/s ² ; hinten 6,16 m/s ²
Motorsense:	A_{hv} = vorne 6,81 m/s ² ; hinten 7,20 m/s ²
Heckenschere:	A_{hv} = vorne 4,99 m/s ² ; hinten 6,37 m/s ²
Hochentaster:	A_{hv} = vorne 4,98 m/s ² ; hinten 5,92 m/s ²
Laubbläser:	A_{hv} = vorne 4,48 m/s ² ; hinten 5,58 m/s ²
Rasenkantenschneider:	A_{hv} = vorne 5,74 m/s ² ; hinten 7,39 m/s ²
Messunsicherheit:	K_{pA} = 1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

8. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ GEFAHR

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Kraftstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Kraftstoff und Öl

- Empfohlene Treibstoffe
 - Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Misch-Tabelle an.
 - Verwenden Sie keinen E10-Kraftstoff.

Achtung:

Verwenden Sie kein Kraftstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung:

Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl, das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorenschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung:

Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter. Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beliebige Öl-Benzinmischflasche (52). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden. Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Treibstoff -Misch-Tabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

1 | Benzin: 0,025 | 2-Takt-Öl

5 | Benzin: 0,125 | 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.

Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus.

Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder er heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

Tanken Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden. Verwenden Sie nur Bio-Kettenöl.

9. Montage

Beim Zusammenbau dieser Maschine befolgen Sie bitte die angegebenen Montageanweisungen.

9.1 Vorderen Handgriff (9) montieren (Abb. 3)

Hinweis:

Der vordere Handgriff (9) kann in zwei verschiedenen Positionen montiert werden. Wählen Sie hierzu eine der beiden vorgegebenen Positionsbohrungen (63) am Schaft der Bedieneinheit (1).

Montieren Sie den vorderen Handgriff (9) auf dem Schaft der Bedieneinheit (1):

1. Entfernen Sie vom vorderen Handgriff (9) die Flügelmutter (62), die Halteklammer (59) und den Gummiring (58).
2. Setzen Sie den Gummiring (58) auf den Schaft der Bedieneinheit (1).
3. Achten Sie darauf, dass die Aussparung des Gummirings (58) mit einer der gewünschten Positionsbohrungen (63) Handgriff (9) übereinstimmt.
4. Setzen Sie den Handgriff (9) auf den Gummiring (58). Führen Sie hierzu den Zapfen (61) in die gewünschte Positionsbohrung (63) ein. Achten Sie darauf, dass der Schutzbügel am Handgriff (9) nach links (zum Benutzer hin) montiert ist.
5. Hängen Sie die Halteklammer (59) wieder am Handgriff (9) ein und schließen Sie diese, indem Sie die Halteklammer (59) über den Gewindestift (60) ziehen.
6. Befestigen Sie die Halteklammer (59) wieder mit der Flügelmutter (62).

9.2 Flexible Antriebswelle und Bedieneinheit montieren (Abb. 25, 4, 5, 1)

1. Nehmen Sie die Schutzabdeckungen von der flexiblen Antriebswelle (5) ab und entfernen Sie die Klemmschraube (4) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (57). Führen Sie anschließend das Ende der flexiblen Antriebswelle (5) in das Ende der Bedieneinheit (1). Schrauben Sie die Klemmschraube (4) wieder fest.
2. Ziehen Sie den Sicherungsstift (6a) etwas heraus (Abb. 4) und halten ihn in dieser Position.
3. Führen Sie nun das freie Ende der Bedieneinheit (6) in die Öffnung an der Motoreinheit. Achten Sie darauf, dass die Bohrung mit dem Sicherungsstift (6a) übereinstimmt.
4. Lassen Sie den Sicherungsstift (6a) los. Dieser rastet hörbar ein.
5. Prüfen Sie den Choke-Hebel (18) und stellen ihn gegebenenfalls in Position geschlossen.
6. Fixieren Sie den Gaszug mit den drei mitgelieferten Kabelbindern an der flexiblen Antriebswelle (5).

9.3 Motorsense / Rasentrimmer (19) montieren

9.3.1 Montieren Sie das Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (19) (Abb. 6)

1. Stecken Sie das Schutzschild (21) auf die vormontierten Schrauben (64) an der Motorsense / Rasentrimmer (19).
2. Ziehen Sie die vormontierten Schrauben (64) fest.
3. Verwenden Sie zur Montage des Schutzschildes (21) den Innensechskantschlüssel 5 mm (57).

⚠ Warnung!

Benutzen Sie die Motorsense / Rasentrimmer (19) niemals ohne das montierte Schutzschild (21)!

9.3.2 Motorsense montieren /demonstrieren (Abb. 7, 8)

Der Vorsatz Motorsense / Rasentrimmer (19) kann mit dem Schneidmesser (24) als Motorsense genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter (69), die Abdeckung (68) und den äußeren Flansch (67) vom Gewindedorn (66).

Achtung Linksgewinde!

2. Der innere Flansch (65) verbleibt auf dem Gewindedorn (66).
3. Legen Sie das Schneidmesser (24) auf den inneren Flansch (65). Beachten Sie, dass die Drehrichtung des Schneidmessers (24) mit der Pfeilrichtung auf dem Schutzschild (21) übereinstimmen muss.
4. Schieben Sie dann den äußeren Flansch (67) und die Abdeckung (68) auf den Gewindedorn (66).
5. Befestigen Sie das Schneidmesser (24) mit der Mutter (69).
6. Ziehen Sie die Mutter (69) mit dem Zündkerzenschlüssel (54) fest. Halten Sie dazu den inneren Flansch (65) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (57) (siehe Abb. 8)
7. Die Demontage des Schneidmessers (24) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ Warnung!

Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Motorsense richtig montiert ist!

9.3.3 Rasentrimmer montieren /demonstrieren (Abb. 7, 9, 10)

Der Aufsatz Motorsense / Rasentrimmer (19) kann mit der Fadenspule (25) als Rasentrimmer genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter (69), die Abdeckung (68) und den äußeren Flansch (67) vom Gewindedorn (66).

Achtung Linksgewinde!

2. Die Mutter (69), die Abdeckung (68) und der äußere Flansch (67) werden zur Montage der Fadenspule (25) nicht benötigt und können in der Werkzeutasche (13) am Rucksack aufbewahrt werden.
3. Halten Sie den inneren Flansch (65) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (57) (siehe Abb. 9)
4. Drehen Sie die Fadenspule (25) gegen den Uhrzeigersinn auf den Gewindedorn (66) und befestigen Sie so die Fadenspule (25) auf dem Gewindedorn (66) handfest.
5. Die Demontage der Fadenspule (25) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Fadenspule (25) mit der Pfeilrichtung auf dem Schutzschild (21) übereinstimmen muss.

9.4 Heckenschere (27) montieren

Die Heckenschere (27) ist bereits komplett montiert.

Achtung!

Wenn die Heckenschere (27) an der Bedieneinheit (1) montiert ist, ziehen Sie vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Zündkerzenstecker (15) ab.

9.5 Hochentaster (36) montieren

9.5.1 Montage von Schwert (41) und Sägekette (40) (Abb. 11, 12, 13)

1. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (70) durch Lösen der Befestigungsmutter Schwert (39).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (72) vorsichtig bis zum Anschlag nach links. So erleichtern Sie sich das Einsetzen des Schwertes (41).
3. Die Sägekette (40) wird in die umlaufende Nut des Schwertes (41) eingelegt.
4. Legen Sie das Schwert (41) mit der eingesetzten Sägekette (40) in die Halterung des Hochentasters (36). (Abb. 12)
5. Beachten Sie die Ausrichtung der Kettenzähne (Abb. 12).
6. Führen Sie die Sägekette (40) um das Kettenrad (71). Achten Sie dabei darauf, dass die Zähne der Sägekette (40) sicher in das Kettenrad (71) greifen.
7. Legen Sie das Schwert (41), wie in Abbildung 12 gezeigt, in die Aufnahme am Getriebe ein. Das Schwert (41) muss in den Kettenspannbolzen (74) eingehängt werden.
8. Bringen Sie die Kettenradabdeckung (70) und die Befestigungsmutter Schwert (39) wieder an.

Achtung!

Befestigungsmutter Schwert (39) erst nach dem Einstellen der Kettenspannung (Siehe Abschnitt 9.5.2 „Spannen der Sägekette“) endgültig festschrauben.

9.5.2 Spannen der Sägekette (40) (Abb. 13)

1. Befestigungsmutter Schwert (39) für Kettenradabdeckung (70) einige Umdrehungen mit dem Zündkerzenschlüssel (54) lösen.
2. Kettenspannung mit der Kettenspannschraube (72) einstellen mit dem Zündkerzenschlüssel (54). Rechtsdrehen erhöht die Kettenspannung, Linksdrehen verringert die Kettenspannung. Die Sägekette (40) ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte des Schwertes (41) um ca. 2 mm angehoben werden kann.
3. Befestigungsmutter Schwert (39) für Kettenradabdeckung (70) mit dem Zündkerzenschlüssel (54) wieder festziehen.
4. Achtung! Alle Kettenglieder der Sägekette (40) müssen ordnungsgemäß in der Führungsnut des Schwertes (41) liegen.

Hinweise zum Spannen der Sägekette (40):

Die Sägekette (40) muss richtig gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Sie erkennen die optimale Spannung, wenn die Sägekette (40) in der Mitte des Schwertes (41) um 2 mm abgehoben werden kann.

Da sich die Sägekette (40) durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10 min die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten. Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette (40), weil sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Sägekette (40) Schaden nimmt.

9.5.3 Befüllen der automatischen Sägeketten-schmierung (Abb. 13)

⚠️ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

⚠️ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Öl kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

Es wird empfohlen hierzu handelsübliches Bio-Sägekettenöl zu verwenden.

1. Entfernen Sie den Öl-Tankdeckel (75) vom Öltank (44).
2. Füllen Sie den Öltank (44) bis zur MAX-Markierung mit Sägekettenöl.
3. Verschließen Sie den Öl-Tankdeckel (75).

9.6 Laubbläser (33) montieren (Abb. 14)

1. Entfernen Sie die Schutzkappen vom Rohr. Diese werden nicht benötigt und können in der Werkzeuggtasche (13) am Rucksack aufbewahrt werden.
2. Stecken Sie das Rohr in den Laubbläservorsatz. Achten Sie hierbei auf die Position der Aussparung.
3. Um das Blasrohr Laubbläser (34) zu montieren, setzen Sie die drei Verschlusschrauben (35) an und ziehen Sie diese anschließend mit Hilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (56) fest.

9.7 Rasenkantenschneider (45) montieren (Abb. 15)

1. Lösen Sie die Klemmschraube (50b) und Fixierschraube (50c) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (57).
2. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Rohr. Diese wird nicht benötigt und kann in der Werkzeuggtasche (13) am Rucksack aufbewahrt werden.
3. Stecken Sie das Rohr in den Rasenkantenschneider vorsatz ein.
4. Ziehen Sie die Klemmschraube (50b) und die Fixierschraube (50c) wieder mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (57) an.

10. Vor Inbetriebnahme

Betreiben Sie die Benzin-Kombigerät niemals ohne Vorsatz.

10.1 Montage der verschiedenen Vorsätze an die Bedieneinheit (Abb. 16)

1. Entfernen Sie den Schutzstopfen (11) an der Bedieneinheit (1).
2. Entfernen Sie die Abdeckung (76) vom Schaft des Vorsatzes.
3. Schieben Sie den Schaft der Schneideinrichtung in die Hülse der Bedieneinheit (1).
4. Verdrehen Sie den Schaft leicht, bis der Arretierungsstift vom jeweiligen Vorsatz (20, 28, 32, 37 oder 46) einrastet.
5. Ziehen Sie nun die Verschlusschraube Bedieneinheit (10) fest.

Die Demontage eines Vorsatzes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

10.2 Kraftstoff auffüllen

⚠ Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!

Motor ausschalten und abkühlen lassen!

Schutzhandschuhe tragen!

Haut- und Augenkontakt vermeiden!

Unbedingt Abschnitt „Sicherheitsanweisung“ beachten.

1. Betanken Sie das Gerät nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
2. Säubern Sie die Umgebung des Tankverschlusses des Kraftstofftanks (17). Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
4. Öffnen Sie den Tankverschluss des Kraftstofftanks (17) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens des Kraftstofftanks (17) ein. Nutzen Sie einen Trichter oder eine Einfüllhilfe, um ein Verschütten des Kraftstoffes zu vermeiden.
6. Verschließen Sie den Tankverschluss des Kraftstofftanks (17) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
8. Überprüfen Sie den Kraftstofftank (17) und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
9. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

11. Betrieb

Betreiben Sie die Benzin-Kombigerät niemals ohne Vorsatz.

11.1 Gerät starten

Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie es vollständig montiert haben.

⚠ Verletzungsgefahr!

Starten Sie das Benzin-Kombigerät nur, wenn ein Vorsatz angeschlossen ist! Nehmen Sie den entsprechenden Transportschutz ab und prüfen Sie das Gerät auf guten Betriebszustand.

Verwenden Sie niemals eine beschädigte, schlecht eingestellte oder gewartete bzw. nicht vollständig und sicher montierte Schneideinrichtung.

Vor Gebrauch prüfen!

Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:

- Prüfen Sie das Gerät auf Leckagen.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden und funktionsfähig sind.

11.1.1 Starten (Abb. 1, 18)

Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:

Start bei kaltem Motor:

1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster (2).
2. Drehen Sie den Choke-Hebel (18) auf die Position.
3. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (77) sieben mal.
4. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (16) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal.
ACHTUNG! Niemals einen Fuß auf den Rucksack mit Motoreinheit (12) stellen oder darauf knien.
5. Wenn der Motor läuft, warten Sie kurz und geben Sie dann kurz Gas über den Gashebel (8). Der Choke-Hebel (18) stellt sich selbstständig auf die Position .
6. Zum Starten des Vorsatzes betätigen Sie mit der Handfläche die Einschaltsperrle (7) und mit den Fingern den Gashebel (8). Je weiter Sie den Gashebel (8) drücken, umso höher wird die Motordrehzahl. Beim Loslassen des Gashebels (8) geht der Motor wieder in den Leerlauf und das Schneidwerkzeug stoppt. Der Vorsatz darf sich im Leerlauf nicht mitdrehen oder bewegen!
7. Falls Probleme auftreten, lassen Sie den Ein-/Aus-Taster (2) sofort los, damit der Motor stoppt.
Achtung! Der Vorsatz kann sich noch einige Sekunden weiterdrehen.

Start bei warmem Motor

1. Zum Start bei warmem Motor, können Sie den Choke-Hebel (18) auf Position „Warmstart und Arbeiten“ lassen.
2. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (16) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal.
ACHTUNG! Niemals einen Fuß auf den Rucksack mit Motoreinheit (12) stellen oder darauf knien.

Hinweis:

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Störungsabhilfe“.

Hinweis:

Ziehen Sie den Startseilzug stets geradeheraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse.

Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Griff des Starterseilzuges (16), wenn sich die Schnur wieder einzieht. Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Hinweis:

Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.

11.2 Legen Sie den Rucksack (12) an (Abb. 17)

Das Benzin-Kombigerät muss mit dem Rucksack (12) verwendet werden.

WARNUNG:

Verwenden Sie im Notfall die Hüftgurtverriegelung um sich aus dem Gerät zu entfernen.

1. Bevor Sie das Gerät auf den Rücken schnallen, starten Sie den Motor und lassen ihn warmlaufen (siehe 11.1.1). Warten Sie, bis sich der Leerlauf stabilisiert, und stellen Sie sicher, dass sich der Vorsatz nicht dreht.
2. Legen Sie den Rucksack mit der Motoreinheit (12) an.
3. Nachdem der Träger auf die Schulter genommen worden ist, legen Sie den Hüftgurt an.
4. Stellen Sie die Länge des Schulter-Tragegurts so ein, dass das Rucksackpolster eng am Rücken anliegt, und das Gewicht gleichmäßig auf beide Schultern verteilt ist.
5. Stellen Sie den Tragegurt ein, sichern Sie dann den Hüftgurt, um das Gerät fest am Körper zu befestigen.

11.3 Hüftgurtverriegelung am Hüftgurt überprüfen

1. Drücken Sie die Laschen der Hüftgurtverriegelung mit den Fingern, und kontrollieren Sie, ob sich die Verriegelung in den linken und rechten Teil trennt. Die Laschen müssen aus der Hüftgurtverriegelung fallen.
2. Überprüfen Sie die Hüftgurtverriegelung nach dem Trennen in den linken und rechten Teil auf Risse, Bruchstellen und sonstige Schäden.
3. Klicken Sie nach der Prüfung die Hüftgurtverriegelung zusammen, bis ein Klicken zu hören ist.
4. Stellen Sie vor dem Verschließen sicher, dass Vorder- und Rückseite der Verriegelung korrekt ausgerichtet sind, und dass der Hüftgurt nicht verdreht ist.

Achtung: Die Hüftgurtverriegelung muss repariert werden, wenn sie sich nicht trennen lässt. Die Hüftgurtverriegelung muss ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt ist.

11.4 Motor abstellen

1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster (2) und halten diesen gedrückt.
2. Warten Sie, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät aus der Hand legen.
3. Lassen Sie den Ein-/Aus-Taster (2) los.
4. Ziehen Sie den Rucksack (12) ggf. aus.

12. Arbeitshinweise

ACHTUNG:

Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen am hinteren Handgriff (3) und vorderen Handgriff (9) fest (Abb. 19).
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (3) und mit der linken Hand den vorderen Handgriff (9).
- Achten Sie immer darauf, dass sich das Schneidwerkzeug noch kurze Zeit weiterdreht, nachdem der Gashebel (8) losgelassen wurde.
- Achten Sie immer auf einen einwandfreien Motorleerlauf, so dass sich das Schneidwerkzeug bei nicht gedrücktem Gashebel (8) nicht mehr dreht.
- Arbeiten Sie immer mit hoher Drehzahl, so haben Sie das beste Schnittergebnis.

Achtung!

- Das Schneidwerkzeug an Motorsense / Rasentrimmer (19) darf bei normaler Arbeitshaltung nicht den Boden berühren.
- Bei Verwendung der Heckenschere (27) oder des Hochentasters (36) sollte sich das Benzin-Kombigerät waagrecht auspendeln.

12.1 Arbeiten mit der Motorsense / Rasentrimmer (19)

Beim Arbeiten mit der Motorsense / Rasentrimmer (19) muss das Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (21) für Messer- bzw. Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

Die Schnittklinge Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (22) im Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (21) schneidet den Faden automatisch auf die optimale Länge ab. (Abb. 10)

12.1.1 Mähen mit der Motorsense (19)

- Machen Sie sich bei ausgeschaltetem Gerät zunächst mit Bedienung und Führung vertraut, wenn Sie das erste Mal mit einer Motorsense (19) arbeiten.
- Die Motorsense (19) ist so konzipiert, dass sie vom Bediener ausschließlich auf der rechten Körperseite geführt wird.
- Führen Sie das Gerät mit gleichmäßig bogenförmiger Bewegung von links nach rechts und wieder zurück. Schneiden Sie dann die nächste Bahn. (Abb. 19)
- Achtung: Führen Sie das Gerät immer erst wieder zurück in die Ausgangsposition, bevor Sie die nächste Bahn schneiden.
- Stoßen Sie beim Arbeiten an einen Stein oder einen Baum, stellen Sie den Motor ab und ziehen den Zündkerzenstecker (15) ab. Dann untersuchen Sie die Motorsense (19) auf Beschädigungen.
- Achtung: Beim Arbeiten in schwierigem Gelände und an Hängen immer besonders vorsichtig sein. Schneiden Sie bei hohem Gras stufenweise, um das Gerät nicht zu überlasten. Schneiden Sie zunächst die Spitzen, arbeiten Sie sich dann stufenweise vor.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz und bei Ausforstungsarbeiten einen Schutzhelm.

- Beim Einsatz von Metallschneidewerkzeugen besteht grundsätzlich die Gefahr eines Rückschlags, wenn das Werkzeug auf ein festes Hindernis (Steine, Bäume, Aste usw.) trifft. Dabei wird das Gerät gegen die Drehrichtung zurückgeschleudert.
- Bei Wildwuchs und Gestrüpp „tauchen“ Sie die Motorsense (19) von oben ein. Dadurch wird das Schneidgut gehäckselt
- **Achtung!** Das Schneidmesser (24) läuft nach! Bremsen Sie das Schneidmesser (24) nicht mit der Hand ab.
- Halten Sie das Schneidmesser (24) / die Schneideinheit der Motorsense (19) von den Füßen fern.

ACHTUNG:

Verfahren Sie bei dieser Arbeitstechnik mit besonderer Vorsicht. Je größer der Abstand des Schneidwerkzeugs zum Boden ist, desto größer ist die Gefahr, dass Schneidgut und Fremdoobjekte zur Seite geschleudert werden.

12.1.2 Mähen mit Rasentrimmer (19)

- Verwenden Sie die Fadenspule (25), um einen sauberen Schnitt auch an unebenen Rändern, Zaunpfählen und Bäumen zu erhalten.
- Führen Sie den Trimmfaden vorsichtig an ein Hindernis heran und schneiden Sie mit der Fadenspitze um das Hindernis. Beim Kontakt des Trimmfadens mit Steinen, Bäumen und Mauern franst der Faden vorzeitig aus oder bricht.
- Ersetzen Sie den Kunststofffaden niemals durch einen Metalldraht - Verletzungsgefahr!

12.1.2.1 Trimmfaden-Automatik (Abb. 20)

- Der Rasentrimmer wird mit einer gefüllten Fadenspule (25) geliefert.
- Der Faden nutzt sich während der Arbeit ab.
- Damit neuer Faden nachgefüllt wird, drücken Sie den Auslöser (26) an der Fadenspule (25) bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.
- Der Faden wird automatisch durch die Fliehkraft freigegeben. Durch die Schnittklinge Schutzschild Motorsense / Rasentrimmer (22) wird der Faden auf die richtige Länge gekürzt.

12.2 Arbeiten mit der Heckenschere (27)

- Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.
- Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.
- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Schneiden Sie die Hecke von unten nach oben.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches wegen Lichtmangels.

- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stutzen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (z. B. Draht), da diese die Messer der Heckenschere beschädigen können.
- **Achtung!** Die Messer laufen nach! Bremsen Sie die Messer nicht mit der Hand ab.

Der richtige Zeitpunkt zum Schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

12.2.1 Winkelverstellung (Abb. 22 und 23)

Die Heckenschere (27) kann durch Schwenken des Messerkopfes (78) von +90° bis -75° an die Arbeitsverhältnisse angepasst werden. (Abb. 22 und 23).

- **Achtung!** Nur bei abgestelltem Motor verstellen!

1. Drücken Sie beide Entriegelungshebel (79) an der Schneideinheit (30) und stellen Sie die gewünschte Position ein.
2. Nutzen Sie hierzu den Justierhebel (29).
3. Lassen Sie beide Entriegelungshebel (79) los, bis Sie in die Verzahnung einrasten.
4. Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme, dass die Entriegelungshebel (79) richtig eingerastet sind.

Achtung!

Die Schneideinheit (30) darf nur verwendet werden, wenn beide Entriegelungshebel (79) eingerastet sind!

Ölen Sie die Messer und Winkelverstellung vor jedem Arbeitsbeginn mit umweltverträglichem Schmieröl. Ölen Sie auch während der Arbeitszeit die Messer regelmäßig.

Achtung!

Nur bei abgestelltem Motor ölen!

Achtung!

Falsche Anwendung und Missbrauch kann die Heckenschere beschädigen und schwere Verletzungen durch umherfliegende Teile verursachen.

Um die Unfallgefahr durch die Heckenschere zu mindern, beachten Sie folgende Punkte:

- Schneiden Sie niemals Sträucher oder Hölzer mit mehr als 2cm Durchmesser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Metallkörpern, Steinen usw.
- Kontrollieren Sie die Heckenschere regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte Heckenschere niemals weiter benutzen.
- Bei merklicher Abstumpfung der Heckenschere muss es nach Vorschrift von einer qualifizierten Fachkraft geschärft werden. Bei merklicher Unwucht muss die Heckenschere ausgetauscht werden.

12.3 Arbeiten mit dem Laubbläser (33)

VORSICHT!

Verletzungsgefahr und Sachschäden

Durch den Luftstrahl und das weggeblasene Material können Personen oder Tiere verletzt und beschmutzt werden.

- Achten Sie unbedingt darauf, dass durch den Luftstrahl und das weggeblasene Material keine Personen oder Tiere beeinträchtigt sowie Gegenstände beschädigt werden.
- Beachten Sie die Windrichtung.
- Die Maschine darf nur zu vernünftigen Zeiten betrieben werden - nicht früh morgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten. Die bei den örtlichen Behörden gelisteten Zeiten sind zu befolgen.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lassen Sie keine anderen Personen im Umkreis von 15 Metern um Ihren eigenen Standort zu. Dieser Abstand ist auch zu Gegenständen (Fahrzeugen, Fensterscheiben) einzuhalten - Gefahr von Sachschäden!

Halten Sie während des Betriebs, des Gerätes als Laubbläser, das Gerät an den beiden Haltegriffen (3 + 9). Neigen Sie das Gerät leicht nach vorne und gehen Sie langsam vor. Schwenken Sie das Gerät nach rechts und links, um das Laub wegzuwasen. Überlasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

Die Motordrehzahl sollte an die Art des zu entfernenden Materials angepasst werden:

- Verwenden Sie den Motor bei niedriger Geschwindigkeit für leichtes Material auf dem Rasen.
- Verwenden Sie den Motor mit durchschnittlicher Geschwindigkeit, um Gras und leichte Blätter auf Asphalt oder festem Boden zu bewegen.
- Verwenden Sie den Motor mit hoher Geschwindigkeit für schwerere Materialien wie Neuschnee oder Schmutz.

VORSICHT!

Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden. Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

12.4 Arbeiten mit dem Rasenkantenschneider (45)

12.4.1 Vorbereitungen treffen

Besprengen Sie eine sehr trockene Arbeitsfläche leicht mit Wasser. Dies weicht den Boden etwas auf und es entsteht weniger Staub! Angefeuchtete Grönpflanzen lassen sich leichter schneiden.

WARNUNG

Alle Hindernisse oder Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.

- Legen Sie die Laufrichtung für den Schnitt fest und führen Sie das Gerät stets an der rechten Körperseite.

12.4.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 15)

1. Lösen Sie die Flögelmutter (48) entgegen dem Uhrzeigersinn.

2. Verschieben Sie das Rad (47) nach oben, um die Schnitttiefe zu vergrößern.
 3. Verschieben Sie das Rad (47) nach unten, um die Schnitttiefe zu verringern.
- 4. Hinweis:** Die Schnitttiefe wird von Bodenunebenheiten, Körperlänge und Arbeitshaltung der Bedienperson beeinflusst. Verschieben Sie das Rad (47) deshalb so, dass das Messer in normaler Arbeitshaltung den Boden nur berührt oder maximal bis zu einer Tiefe von 5 mm in den Boden eindringt.
5. Ziehen Sie die Flögelmutter (48) im Uhrzeigersinn wieder fest.
 6. Prüfen Sie die Schnitttiefe in normaler Arbeitshaltung und stellen Sie sie bei Bedarf nach.

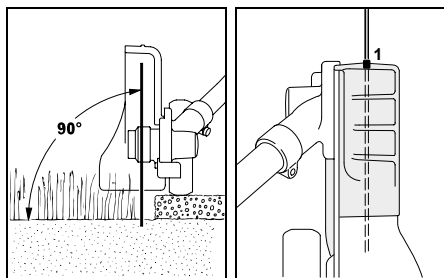
Hinweis:

- Um ein sauberes Ergebnis zu erzielen, können Sie die Kantenföhrung (49) verwenden. Diese können Sie mit Hilfe der Flögelmutter (48) einstellen.

WARNUNG

Verstellen Sie den Rasenkantenschutz (51) nicht. Dieser ist so eingestellt, dass der Pfeil am Schutz bzw. dessen offene Seite von der Bedienperson wegweist. Nur so wird abgetragenes und geschnittenes Material von Gerät und Person abgelenkt!

12.4.3 Rasenkanten schneiden



- Gehen Sie mindestens mit Halbgas in den Schnitt und schneiden stets mit Vollgas.
- Föhren Sie das Gerät immer senkrecht.
- Wählen Sie die Vorschubkraft so, dass die Motordrehzahl nicht wesentlich abfällt. Drücken Sie nicht mit großer Kraft!
- Wählen Sie die Vorschubgeschwindigkeit nicht größer als Ihre normale Schrittgeschwindigkeit.
- Drücken Sie das Messer nicht in den Boden.
- Schieben Sie das Gerät nur vorwärts und ziehen Sie es nicht zu sich heran.
- Schneiden Sie immer gleichmäßig, um mehrere Arbeitsgänge zu vermeiden.

12.5 Arbeiten mit dem Hochentaster (36)

12.5.1 Automatische Sägekettenschmierung - Feinjustierung (Abb. 13).

Befüllen Sie den Öltank (44) (siehe 9.5.3)!

Mit der Regulierschraube (73) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

12.5.2 Kontrolle der automatischen Sägeketten-schmierung

- Vergewissern Sie sich stets, dass die automatische Sägeketten-schmierung richtig funktioniert.
- Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank (44).
- Während der Sägearbeiten müssen das Schwert (41) und die Sägekette (40) stets ausreichend geölt sein, um eine Reibung mit dem Schwert (41) zu verringern.
- Das Schwert (41) und die Sägekette (40) dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit des Schwertes (41) wird kürzer, die Sägekette (40) wird schnell stumpf und das Schwert (41) nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes (41) oder der Sägekette (40).
- Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung die Kettensäge mit der Sägekette (40) über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben.
- Auf dem Papier kann die jeweils eingestellte Ölmenge überprüft werden. Die Sägekette (40) muss immer eine geringe Menge Öl ab schleudern. Nach ein paar Sekunden muss eine leichte Ölspur sichtbar sein.

12.5.3 Vorsichtsmaßnahmen bei Sägearbeiten

Stellen Sie sich nie direkt unter den Ast, welchen Sie absägen möchten!

Die Gefahr, dass der Ast unerwartet auf Sie nieder fällt, ist sehr groß. Im Allgemeinen empfiehlt es sich, den Hochtaster (36) in einem Winkel von 60° zum Ast anzusetzen.

Halten Sie das Gerät während des Schnittvorganges gut mit beiden Händen fest und achten Sie stets auf eine Gleichgewichtsposition sowie einen guten Stand.

- Bedienen Sie das Gerät niemals einhändig! Der Verlust der Kontrolle über Ihr Werkzeug kann zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter, einem Baumast oder anderen unsicheren Untergründen.
- Sägen Sie starke Äste nicht in einem Schnitt, sondern stets in mehreren Schritten.
- Legen Sie zum Schneiden die Sägekette (40) an den Ast an.
- Üben Sie zum Führen des Gerätes leichten Druck aus, überlasten Sie den Motor aber nicht.

Befreien Sie den Arbeitsbereich vor dem Schneiden von störendem Geäst und Unterholz. Schaffen Sie anschließend einen Rückzugsbereich, fern der Stelle, auf die abgeschnittene Äste fallen können, und entfernen dort alle Hindernisse. Halten Sie den Arbeitsbereich frei, entfernen Sie die abgeschnittenen Äste sofort. Achten Sie auf Ihren Standort, die Windrichtung und die mögliche Fallrichtung der Äste. Seien Sie darauf vorbereitet, dass heruntergefallene Äste zurückschlagen können. Platzieren Sie alle anderen Werkzeuge und Geräte in sicherem Abstand von den zu schneidenden Ästen, aber nicht im Rückzugsbereich.

Beobachten Sie stets den Zustand des Baumes.

Suchen Sie nach Fäulnis und Verwesung in den Wurzeln und Ästen. Wenn diese innen verfault sind, können sie während des Schneidens unerwartet wegbrechen und herunterfallen.

Halten Sie auch nach angebrochenen und toten Ästen Ausschau, die sich durch die Erschütterung lösen und auf Sie herabfallen könnten.

Bei sehr dicken oder schweren Ästen machen Sie zunächst einen kleinen Einschnitt unterhalb des Astes, bevor Sie von oben nach unten arbeiten, um ein Abbrechen zu verhindern.

Grundlegende Schnitttechnik

Schwere Äste brechen beim Absägen leicht ab und reisen dabei lange Rindenstreifen vom Stamm weg, was den Baum nachhaltig schädigt. Mit der folgenden Schnitttechnik können Sie dieses Risiko wesentlich verringern:

- Sägen Sie den Ast zunächst etwa 10 cm vom Stamm entfernt, an der Astunterseite an
- Setzen Sie in etwa 15 cm Entfernung zum Stamm von oben einen weiteren Schnitt an.
- Sägen Sie so lange, bis der Ast abbricht. Die Gefahr einer Rindenverletzung am Stamm besteht jetzt nicht mehr.
- Zum Schluss entfernen Sie mit einem sauberen Schnitt von oben entlang des Stamms den verbliebenen Aststumpf.
- Damit die Schäden für den Baum so gering wie möglich gehalten werden, empfehlen wir die Schnittstelle zusätzlich noch mit Baumwachs zu versiegeln.

Gefahren durch reaktive Kräfte

Reaktive Kräfte kommen während des Betriebs der Sägekette (40) vor. Dabei wirken die Kräfte, die auf das Holz angewendet werden sollen, gegen den Operator. Sie treten ein, wenn die laufende Sägekette (40) in Kontakt mit einem festen Objekt wie ein Ast kommt oder eingeklemmt wird. Diese Kräfte können zu einem Kontrollverlust und Verletzungen daraus führen.

Das Verständnis der Entstehung dieser Kräfte kann Ihnen dabei helfen, die Schrecksekunde und den Kontrollverlust zu vermeiden.

Diese Säge ist so gestaltet, dass sich die Rückschlageffekte nicht so stark bemerkbar machen wie bei herkömmlichen Kettensägen.

Behalten Sie trotzdem stets einen festen Griff und einen guten Stand, um im Zweifelsfall die Kontrolle über das Werkzeug zu behalten.

Die häufigsten Effekte sind:

- Rückschlag
- Rückstoß
- Rückzug

Rückschlag

Der Rückschlag kann eintreten, wenn die laufende Sägekette (40) an dem oberen Viertel des Schwertes (41) auf ein festes Objekt trifft oder eingeklemmt wird.

Die schneidende Kraft der Sägekette (40) übt auf die Säge eine Rotationskraft in entgegengesetzter Richtung zu der Sägekettenbewegung aus. Das führt zu einer Aufwärtsbewegung des Schwertes (41).

Rückschlag vermeiden

Der beste Schutz besteht darin, Situationen, die zu Rückschlägen führen, zu vermeiden.

- Behalten Sie die Position der oberen Führungsschiene stets im Auge.

- Lassen Sie diese Stelle niemals in Kontakt mit einem Objekt kommen. Schneiden Sie nichts damit. Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe von Drahtzäunen und beim Schneiden kleiner, harter Äste, in die sich die Sägekette (40) leicht einklemmen kann.
- Schneiden Sie nur einen Ast auf einmal.

Rückzug

Der Rückzug entsteht, wenn die Sägekette (40) an der Schwertunterseite plötzlich festsetzt, da sie eingeklemmt wird oder auf einen Fremdkörper im Holz trifft. Die Sägekette (40) zieht dann die Säge vorwärts.

Der Rückzug passiert oftmals, wenn die Sägekette (40) beim Kontakt mit dem Holz nicht in voller Geschwindigkeit läuft.

Rückzug vermeiden

Seien Sie sich der Kräfte und Situationen bewusst, die zum Einklemmen der Sägekette (40) an der Schwertunterseite führen können. Fangen Sie stets mit auf volle Geschwindigkeit laufender Sägekette (40) an zu schneiden.

Rückstoß

Der Rückstoß entsteht, wenn die Sägekette (40) auf der Schwertoberseite plötzlich festsetzt, da sie eingeklemmt wird oder auf einen Fremdkörper im Holz trifft. Die Sägekette (40) kann die Säge dann ruckartig gegen den Operator drücken. Rückstöße passieren oftmals, wenn die Schwertoberseite zum Schneiden benutzt wird.

Rückstoß vermeiden

Seien Sie sich der Kräfte und Situationen bewusst, die zum Einklemmen der Sägekette (40) an der Schwertoberseite führen können. Schneiden Sie nicht mehr als einen Ast auf einmal. Neigen Sie das Schwert (41) nicht zur Seite, wenn Sie sie aus einem Schneidespalt ziehen, da die Sägekette (40) sonst eingeklemmt werden könnte.

13. Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Kraftstofftank (siehe 14.7.). Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

Montieren Sie die Schutzabdeckungen bei Nichtgebrauch, Transport oder Lagerung immer an die Schneidvorrichtungen.

Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, müssen Sie das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen sichern.

14. Wartung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze.

⚠️ **Achtung!** Beim Arbeiten an dem Produkt besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!

Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung ein. Bei Reinigung oder Wartung darf die Maschine auf keinen Fall an die Bedieneinheit angeschlossen sein.

Montieren Sie die Schutzabdeckungen bei Nichtgebrauch, Transport oder Lagerung immer an die Schneidvorrichtungen.

- Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies beschädigt den Motor.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste etc.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Bei Verwendung der Motorsense / Rasentrimmer (19) wickelt sich technisch bedingt im Laufe der Arbeit nasses Gras und Unkraut um die Antriebsachse unter dem Schutzschild (21). Entfernen Sie dies, da sonst der Motor durch zu hohe Reibung überhitzt wird.

Reinigen und warten Sie das Gerät, bevor Sie es einlagern.

14.1 Regelmäßige Kontrollen

Beachten Sie, dass sich die folgenden Angaben auf einen normalen Einsatz beziehen.

Unter Umständen (längere tägliche Arbeit, starke Staubbelastung, usw.) verkürzen sich die angegebenen Intervalle dementsprechend.

Vor Arbeitsbeginn, nach Tankfüllung, nach einer Stoßeinwirkung oder fallen lassen:

- Prüfen Sie die Außenfläche der flexiblen Antriebswelle auf Einschnitte, Risse, Abnutzung, Verfärbung, Verformung und sonstige Schäden. Die flexible Antriebswelle muss ausgewechselt werden, wenn sie beschädigt, verfärbt oder verformt ist.
- Schneidwerkzeuge auf festen Sitz prüfen, allgemeine Sichtprüfung auf Risse und Schäden.
- Schadhafte oder stumpfe Schneidwerkzeuge sofort wechseln, auch bei geringfügigen Haarrissen.
- Schneidwerkzeuge schärfen (auch nach Bedarf).

Wöchentliche Prüfung:

- Getriebschmierung (auch nach Bedarf).

Bei Bedarf:

- Zugängliche Befestigungsschrauben und Muttern nachziehen. Alle Schrauben und Muttern auf Lockerheit überprüfen und erforderlichenfalls sicher anziehen.
- Die Griffschrauben auf Lockerheit überprüfen und ggf. sicher anziehen.

Sie vermeiden übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät, wenn Sie sich an die Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung halten.

14.2 Wartung der Motoreinheit

14.2.1 Zündkerze auswechseln und reinigen (Abb. 24)

Überprüfen Sie mindestens einmal im Jahr, oder bei regelmäßig schlechtem Starten, den Elektrodenabstand der Zündkerze (80). Der korrekte Abstand zwischen Zündfahne und Zündkontakt ist 0,7 mm.

1. Warten Sie, bis der Motor vollständig ausgekühlt ist.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (80).
3. Drehen Sie die Zündkerze (80) mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel (54) heraus.
4. Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze (80) mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
5. Starke Verkrustung an der Zündkerze (80) kann bedingt sein durch: Zu hohem Ölanteil im Benzingemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Benzingemisch oder verstopftem Luftfilter.
6. Drehen Sie die Zündkerze (80) mit der Hand komplett ins Gewinde. Vermeiden Sie dabei ein Verkanten der Zündkerze (80).
7. Ziehen Sie die Zündkerze (80) mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel (54) fest.
8. Bei Verwendung eines Drehmomentschlüssels beträgt der Anzugsdrehmoment 12-15 Nm.
9. Stecken Sie den Zündkerzenstecker (15) wieder korrekt auf die Zündkerze (80) auf.

14.2.2 Luftfilter reinigen (Abb. 25)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Staub und Pollen verstopfen die Poren des Schaumstoffeinsatzes (82). Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

1. Lösen Sie die Halteschraube Luftfilter (81).
2. Ziehen Sie die Abdeckung Luftfilter (14) ab.
3. Entfernen Sie den Schaumstoffeinsatz (82).
4. Bringen Sie die Abdeckung Luftfilter (14) wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
5. Reinigen Sie den Schaumstoffeinsatz (82) durch Ausklopfen oder Ausblasen mit Druckluft.
6. Bauen Sie den Schaumstoffeinsatz (82) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Achtung:

Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Um die Lebensdauer des Motors nicht zu verkürzen, muss ein beschädigter Luftfilter sofort ersetzt werden.

⚠ Warnung!

Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

14.2.3 Einstellen des Vergasers

Sollte die Leerlaufdrehzahl zu hoch oder zu niedrig sein, muss der Vergaser eingestellt werden.

Lassen Sie Vergasereinstellungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen!

14.3 Wartung Motorsense / Rasentrimmer (19)

14.3.1 Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden (Abb. 26-29)

1. Demontieren Sie die Fadenspule (25) von der Motorsense / Rasentrimmer (19).
2. Ziehen Sie die Spulenabdeckung (85) durch kräftiges Drücken der Haltetaschen (86) von der Fadenspule (25) ab (Abb. 26).
3. Entnehmen Sie den Fadenhalter (84) mit den Fadenresten.
4. Nehmen Sie den neuen Fadenhalter und ziehen jeweils 10 cm von beiden Fäden heraus.
5. Legen Sie nun den Fadenhalter (84) auf die konisch zulaufende Feder und führen beide Fäden jeweils durch die Ösen (83) an der Fadenspule (25).
6. Setzen Sie nun die Spulenabdeckung (85) auf die neue Fadenspule (25). Drehen Sie diese so, dass die Aussparungen der Spulenabdeckung (85) mit den Ösen (83) der Fadenspule (25) übereinstimmen.
7. Drücken Sie nun die Spulenabdeckung (85) zusammen mit dem Fadenhalter (84) bis zum Einrasten in die Fadenspule (25).
8. Durch die Schnittklinge (22) im Schutzschild (21) wird der Faden auf die richtige Länge gekürzt, wenn die Maschine wieder anläuft.

Alternativ kann auch nur der Faden erneuert werden:

1. Demontieren Sie die Fadenspule (25) von der Motorsense / Rasentrimmer (19).
2. Ziehen Sie die Spulenabdeckung (85) durch kräftiges Drücken der Haltetaschen (86) von der Fadenspule (25) ab (Abb. 26).
3. Entnehmen Sie den Fadenhalter (84) mit den Fadenresten.
4. Entfernen Sie den Fadenrest vom Fadenhalter (84).
5. Nehmen Sie einen neuen Faden mittig und hängen Sie ihn an der Haltetasche (87) des Fadenhalters (84) ein (Abb. 28).
6. Wickeln Sie den neuen Faden auf den Fadenhalter (84) wie in Abb. 29 gezeigt. Die Fadenenden müssen ca. 10cm überstehen.
7. Legen Sie nun den Fadenhalter (84) auf die konisch zulaufende Feder und führen beide Fäden jeweils durch die Ösen (83) an der Fadenspule (25).
8. Setzen Sie nun die Spulenabdeckung (85) auf die Fadenspule (25). Drehen Sie diese so, dass die Aussparungen der Spulenabdeckung (85) mit den Ösen (83) der Fadenspule (25) übereinstimmen.
9. Drücken Sie nun die Spulenabdeckung (85) zusammen mit der Fadenhalter (84) bis zum Einrasten in die Fadenspule (25).
10. Durch die Schnittklinge (22) im Schutzschild (21) wird der Faden auf die richtige Länge gekürzt, wenn die Maschine wieder anläuft.

14.3.2 Schleifen der Schnittklinge (22) (Abb. 10)

Die Schnittklinge (22) kann mit der Zeit stumpf werden.

1. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben mit denen die Schnittklinge (22) am Schutzschild (21) befestigt ist.

2. Befestigen Sie die Schnittklinge (22) in einem Schraubstock.
3. Schleifen Sie die Schneide der Schnittklinge (22) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.
4. Wichtig! Montieren Sie die Schnittklinge (22) wieder im Schutzschild (21).

Ersetzen oder schärfen Sie die Schnittklinge (22) am Ende jeder Mähseason bzw. nach Bedarf.

14.3.3 Schleifen des Schneidmessers (24)

Bei einer geringen Abstumpfung können Sie die Schneiden selbst nachschärfen.

1. Befestigen Sie das Schneidmesser (24) in einem Schraubstock.
2. Schleifen Sie alle 3 Klingen des Schneidmessers (24) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. (~25°) Feilen Sie nur in eine Richtung.
3. Spätestens nach fünfmal nachschärfen muss das Schneidmesser (24) ersetzt werden.

Bei stärkerem Verschleiß oder ausgebrochenen Schneiden das Schneidmesser (24) erneuern.

Nicht ausbalancierte Schneidmesser (24) lassen die Motorsense stark vibrieren. Dadurch besteht Verletzungsgefahr!

14.3.4 Winkelgetriebe der Motorsense / Rasentrimmer (19) schmieren (Abb. 30)

Mit lithiumbasiertem Fett behandeln.

1. Entfernen Sie die Schraube (88) und geben Sie das Fett hinein, bis das Fett austritt.
2. Bringen Sie die Schraube (88) dann wieder an.

Achtung!

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

14.4 Wartung Heckenschere (27)

14.4.1 Getriebe und Winkelverstellung der Heckenschere (27) schmieren (Abb. 31)

Schmieren Sie das Getriebe und die Winkelverstellung alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Mit lithiumbasiertem Fett behandeln.

1. Entfernen Sie die Wartungsschrauben (89) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (57) und geben Sie das Fett hinein.
2. Bringen Sie die Wartungsschrauben (89) dann wieder an.

Achtung!

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

Ölen Sie die Heckenschere (27), die Winkelverstellung und die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl.

14.4.2 Sichtprüfung Heckenschere

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie:

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung

- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.
- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung. Schadhafte oder stumpfe Schneidwerkzeuge sofort wechseln, auch bei geringfügigen Beschädigungen.

14.5 Wartung Hochentaster (36)

14.5.1 Pflege des Schwertes (41) und des Hochentasters (36)

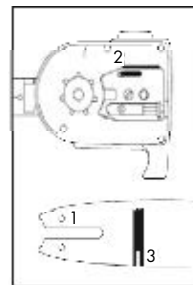
Drehen Sie das Schwert (41) jedes Mal um, wenn Sie die Sägekette (40) geschärft oder ersetzt haben. Dadurch vermeiden Sie eine einseitige Abnutzung des Schwertes (41), besonders an der Spitze und Unterseite.

Säubern Sie regelmäßig folgende Teile des Hochentasters (36):

1 = die Öffnung für die Ölzufuhr

2 = den Ölkanal

3 = die umlaufende Nut der Schiene



14.5.2 Wartung und Schärfung der Sägekette (40)

Die richtig geschärfte Sägekette (40)

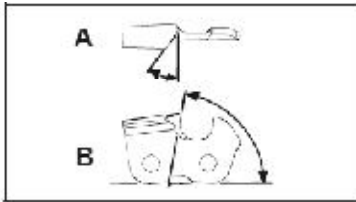
Eine richtig geschärfte Sägekette (40) geht mühelos durch das Holz und benötigt dabei sehr wenig Druck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette (40). Es erhöht die körperliche Anstrengung, vergrößert die Erschütterungen und führt zu unbefriedigenden Ergebnissen sowie höherer Abnutzung.

- Reinigen Sie die Sägekette (40) regelmäßig.
- Überprüfen Sie die Sägekette (40) auf Brüche in den Gliedern und auf beschädigte Nieten.
- Das Schärfen einer Sägekette (40) sollte nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden!
- Beachten Sie die unten angegebenen Winkel und Maße. Wenn die Sägekette (40) nicht richtig geschärft oder das Tiefenmaß zu klein ist, besteht ein höheres Risiko von Rückschlageffekten und daraus resultierenden Verletzungen! Die Sägekette (40) kann nicht auf dem Schwert (41) festgesetzt werden. Es ist daher am besten, die Sägekette (40) von Schwert (41) zu nehmen und dann zu schärfen.
- Wählen Sie ein für die Kettenteilung geeignetes Schärferwerkzeug aus.

Die Kettenteilung (z. B. 3/8") ist im Tiefenmaß jedes Messers markiert.

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff. Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.



A = Feilwinkel

B = Winkel der Seitenplatte

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (40) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

- Benutzen Sie einen Feilenhalter.
- Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (40) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.

1. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel zum Schwert (41) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
2. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
3. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
4. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
5. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
6. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind.

Dadurch läuft die Sägekette (40) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

14.5.3 Hochentaster (36) Getriebe schmieren (Abb. 32)

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie eine Fettpresse (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Schmiernippel (90) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Achtung!

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

14.6 Wartung Rasenkantenschneider (45)

14.6.1 Rasenkantenschneider (45) Getriebe schmieren (Abb. 15)

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden. Mit lithiumbasiertem Fett behandeln.

1. Entfernen Sie die Wartungsschraube (50a) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (57) und geben Sie das Fett hinein.
2. Bringen Sie die Wartungsschraube (50a) dann wieder an.

Achtung!

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

Ölen Sie den Rasenkantenschneider (45) mit umweltverträglichem Schmieröl.

14.7 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank (17) nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank (17).
2. Schrauben Sie den Tankverschluss des Kraftstofftanks (17) auf und entfernen Sie diese.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankverschluss von Hand wieder fest.

14.8 Verschleißteile

Auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch unterliegen manche Bauteile normalem Verschleiß. Diese müssen je nach Art und Dauer der Nutzung regelmäßig ersetzt werden. Zu diesen Teilen gehören unter anderem das Schneidwerkzeug und der Halteteller.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Fadenspule, Messer, Sägekette, Kettenschwert

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

⚠ Warnung!

Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Ersatzteile / Zubehör

Für die hier aufgelisteten Schneidgarnturen können Sie immer die mit der Maschine gelieferten Schutzeinrichtung verwenden.

• Motorsense / Rasentrimmer:

Fadenspule Ø 450	7910700707
Fadenspule TRICORD Ø 450	7910702702
Fadenspule TRICORD Ø 2,8 mm x 4 m	7910702704
3 Zahn Messer Ø 255 x 1,4	7910700702
Transportschutz 3 Zahn Messer	3904801065
4 Zahn Messer Ø 255 x 1,5	7910700705
Transportschutz 4 Zahn Messer	3904801066
8 Zahn Messer Ø 255 x 1,5	7910700711
Transportschutz 8 Zahn Messer	3904801066
Schutzschild Rasentrimmer	3904803034

• Hochentaster:

Sägekette 3/8.50-39	7910100732
Führungsschiene AL10-39-507P	7910100731
Transportschutz Kette	3904801039
Verlängerung für Hochentaster	7910700710

• Heckenschere:

Vorsatz Heckenschere komplett	3904816001
Transportschutz Messer 480 mm	3904813008

• Rasenkantenschneider:

Messer Rasenkantenschneider Ø 226 x Ø 25,4 x 2,8mm	3904816002
--	------------

15. Reinigung und Lagerung

15.1 Reinigung

- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

⚠ Achtung!

- Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

15.2 Lagerung

Reinigen und warten Sie das Gerät, bevor Sie es einlagern.

Vorsicht:

Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes für mehr als 30 Tage

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Lassen Sie den Kraftstoff ab (siehe 14.7.).

2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe 14.2.1).
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-ÖL in die Verbrennungskammer.
6. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten.
7. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (siehe 14.2.1).

Hinweis:

Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z. B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

15.3 Erneutes Inbetriebnehmen nach längerer Lagerzeit

1. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe 14.2.1).
2. Ziehen Sie rasch an dem Starterseilzug, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze. Oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (siehe 14.2.1).
5. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor.

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

17. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter verschmutzt • Kraftstofffilter verstopft • Fehlende Kraftstoffversorgung • Fehler in der Kraftstoffleitung • Startvorrichtung ist defekt • Zuviel Kraftstoff im Verbrennungsraum • Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt • Kein Zündfunke • Motor defekt • Vergaser defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter reinigen/ersetzen • Kraftstofffilter reinigen oder erneuern • Tanken. • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Servicestelle kontaktieren. • Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder montieren • Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz überprüfen • Zündkerze reinigen bzw. ersetzen • Zündkabel auf Beschädigungen prüfen • Servicestelle kontaktieren • Servicestelle kontaktieren
Das Gerät läuft an und stirbt ab	<ul style="list-style-type: none"> • Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl) 	<ul style="list-style-type: none"> • Servicestelle kontaktieren
Motor läuft an, Schneidwerkzeug bleibt jedoch stehen	<ul style="list-style-type: none"> • Schneidwerkzeug blockiert • Interner Fehler (Antriebswelle, Getriebe) • Kupplung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor ausschalten und den Gegenstand entfernen • Servicestelle kontaktieren • Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	<ul style="list-style-type: none"> • Vergaser ist falsch eingestellt • Zündkerze ist verrußt • Ein-/Ausschalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Servicestelle kontaktieren • Zündkerze reinigen oder ersetzen • Servicestelle kontaktieren
Rauchentwicklung	<ul style="list-style-type: none"> • Falsche Kraftstoffmischung • Vergaser ist falsch eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> • Zweitakt-Gemisch im Mischverhältnis 40:1 verwenden • Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> • Maschine ist überlastet • Luftfilter ist verschmutzt • Vergaser ist falsch eingestellt • Schalldämpfer verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> • Während des Mähens/Trimmens nicht mit Kraft drücken. • Luftfilter reinigen oder ersetzen • Servicestelle kontaktieren • Auspuff überprüfen
Der Motorsense arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> • Schneidmesser stumpf oder beschädigt • Schnittgut zu hoch (Geräteüberlastung) 	<ul style="list-style-type: none"> • Schneidmesser schärfen oder ersetzen • Gras stufenweise schneiden
Der Rasentrimmer arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> • Schneidfaden zu kurz oder beschädigt • Gerät ist überlastet, da Gras zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> • Schneidfaden nachführen oder ersetzen • Gras stufenweise schneiden
Schneidfaden wird nicht nachgeführt	<ul style="list-style-type: none"> • Fadenspule leer 	<ul style="list-style-type: none"> • Fadenspule auswechseln
Der Hochentaster sägt nicht, rupft oder vibriert	<ul style="list-style-type: none"> • Kettenspannung zu hoch • Kette stumpf • Kette falsch montiert • Kette abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kettenspannung überprüfen und einstellen • Kette nachschleifen lassen oder austauschen • Kette neu montieren • Kette erneuern
Sägekette wird heiß oder Sägekettenschmierung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Öl im Tank • Ölzuleitung verstopft • Kettenspannung zu hoch • Kette stumpf 	<ul style="list-style-type: none"> • Öl nachfüllen • Ölzuleitung reinigen • Kettenspannung einstellen • Kette nachschleifen lassen oder austauschen

18. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-E-Mail (DE):

service.DE@scheppach.com

Service-E-Mail (AT):

service.AT@scheppach.com

Service-E-Mail (CH):

service.CH@scheppach.com

Service-Adresse (DE):

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

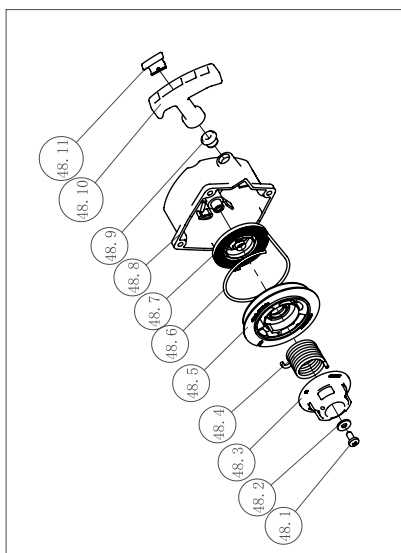
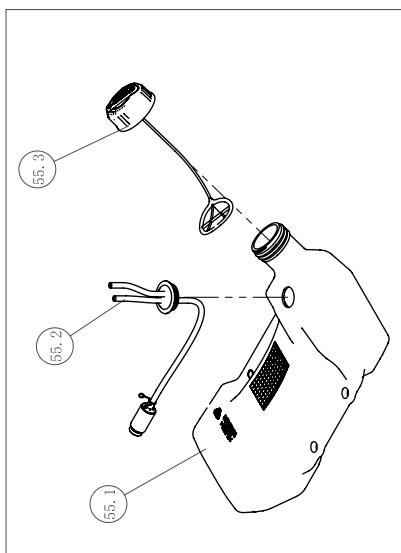
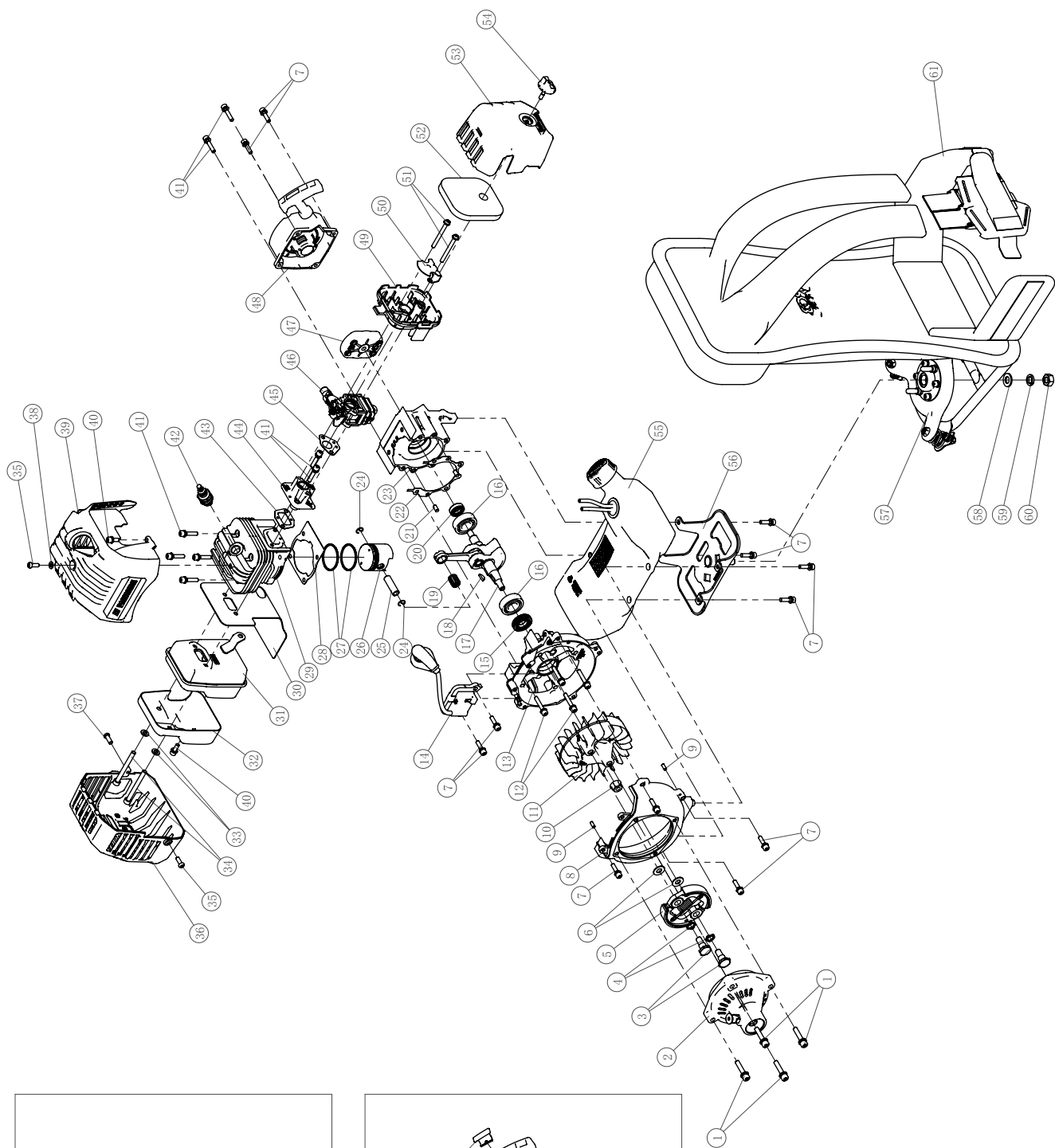
Service-Adresse (CH):

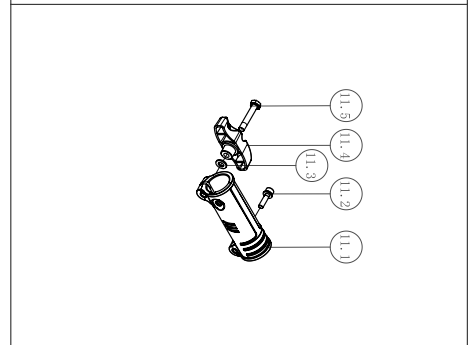
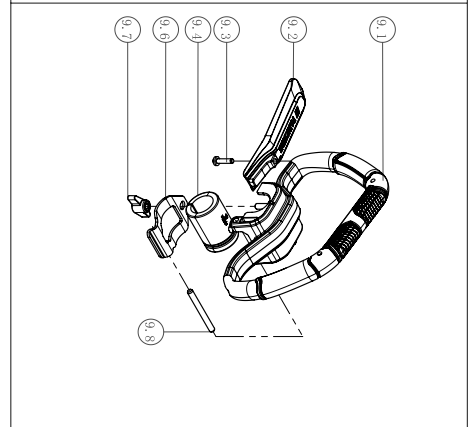
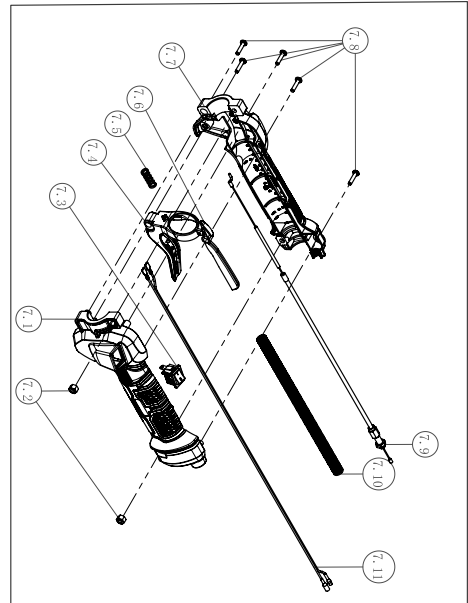
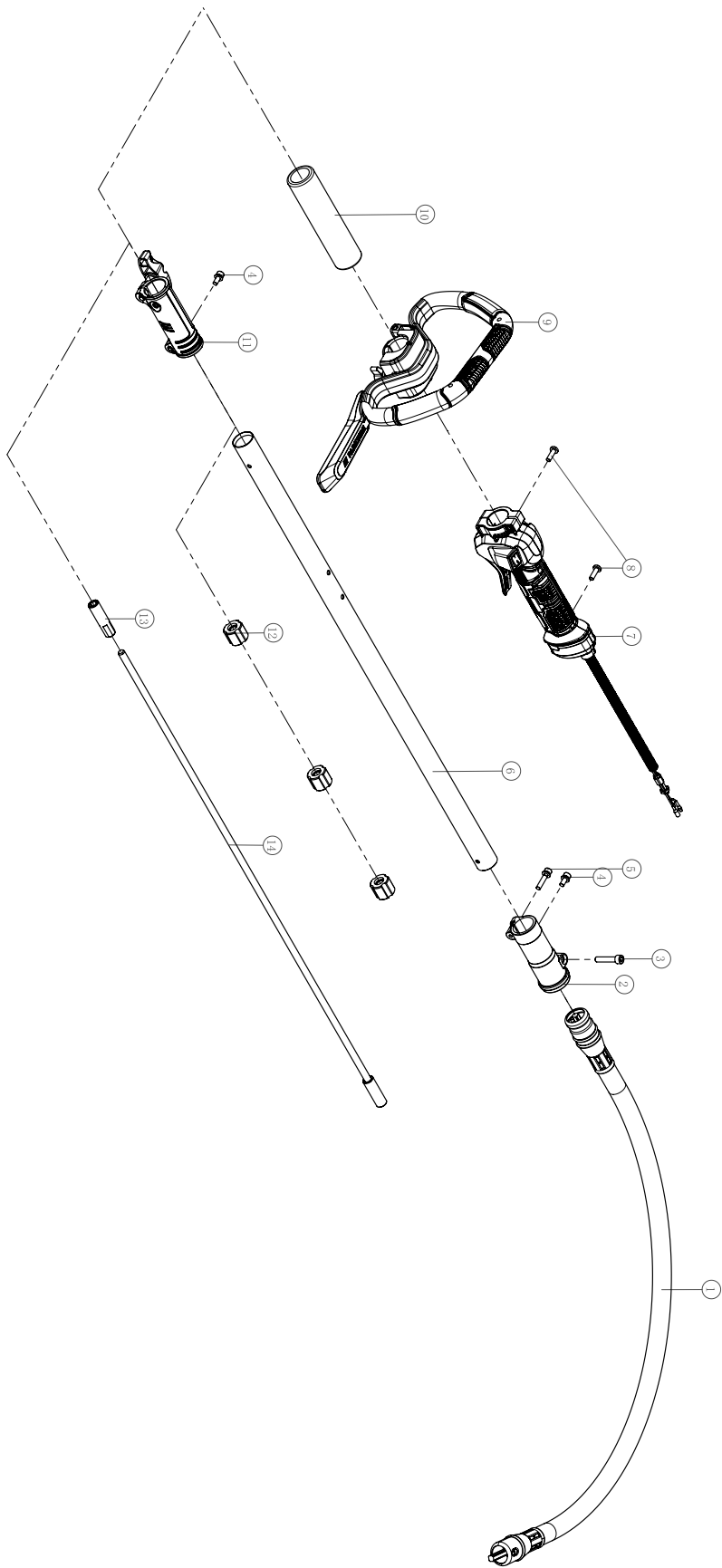
Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster

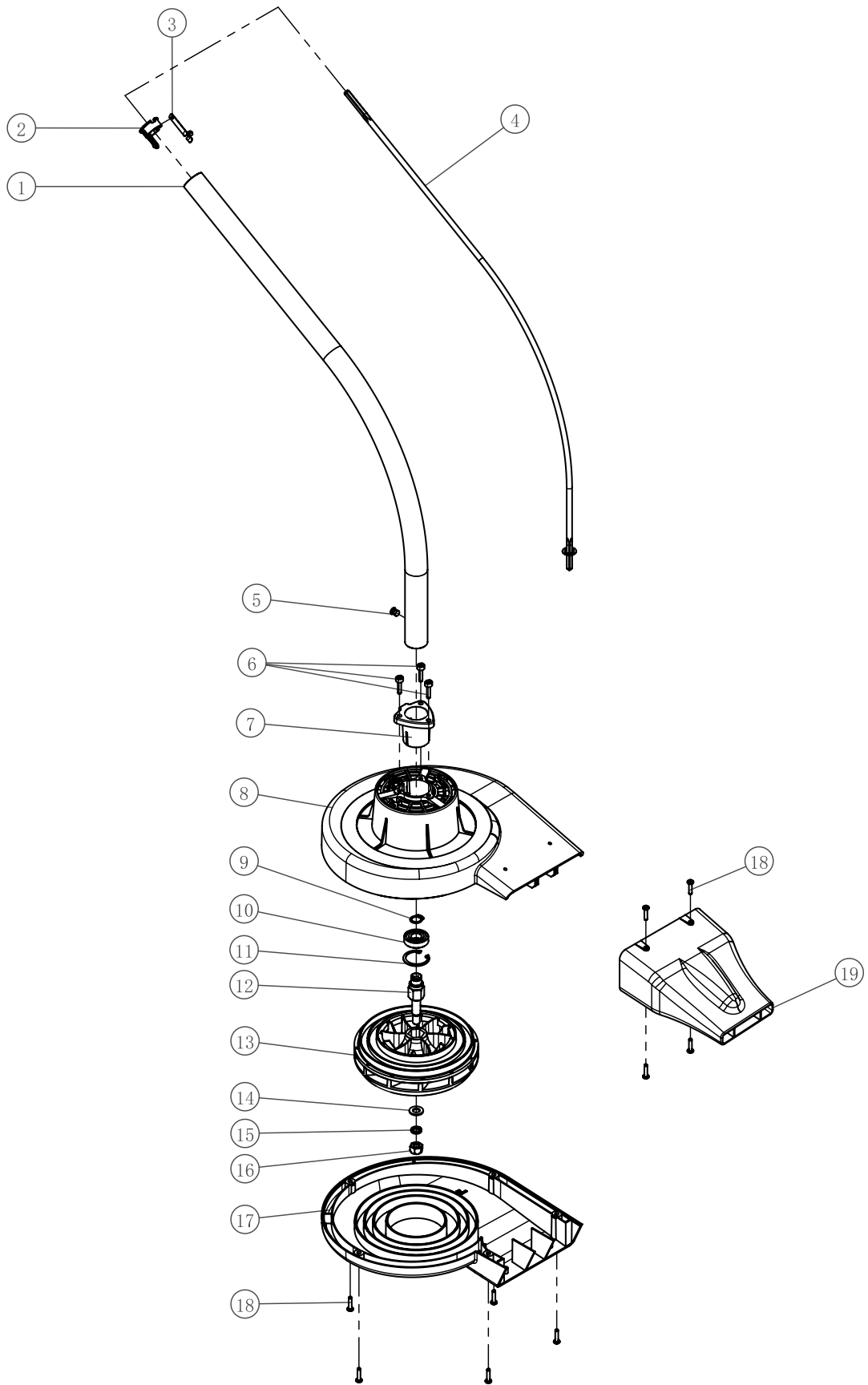


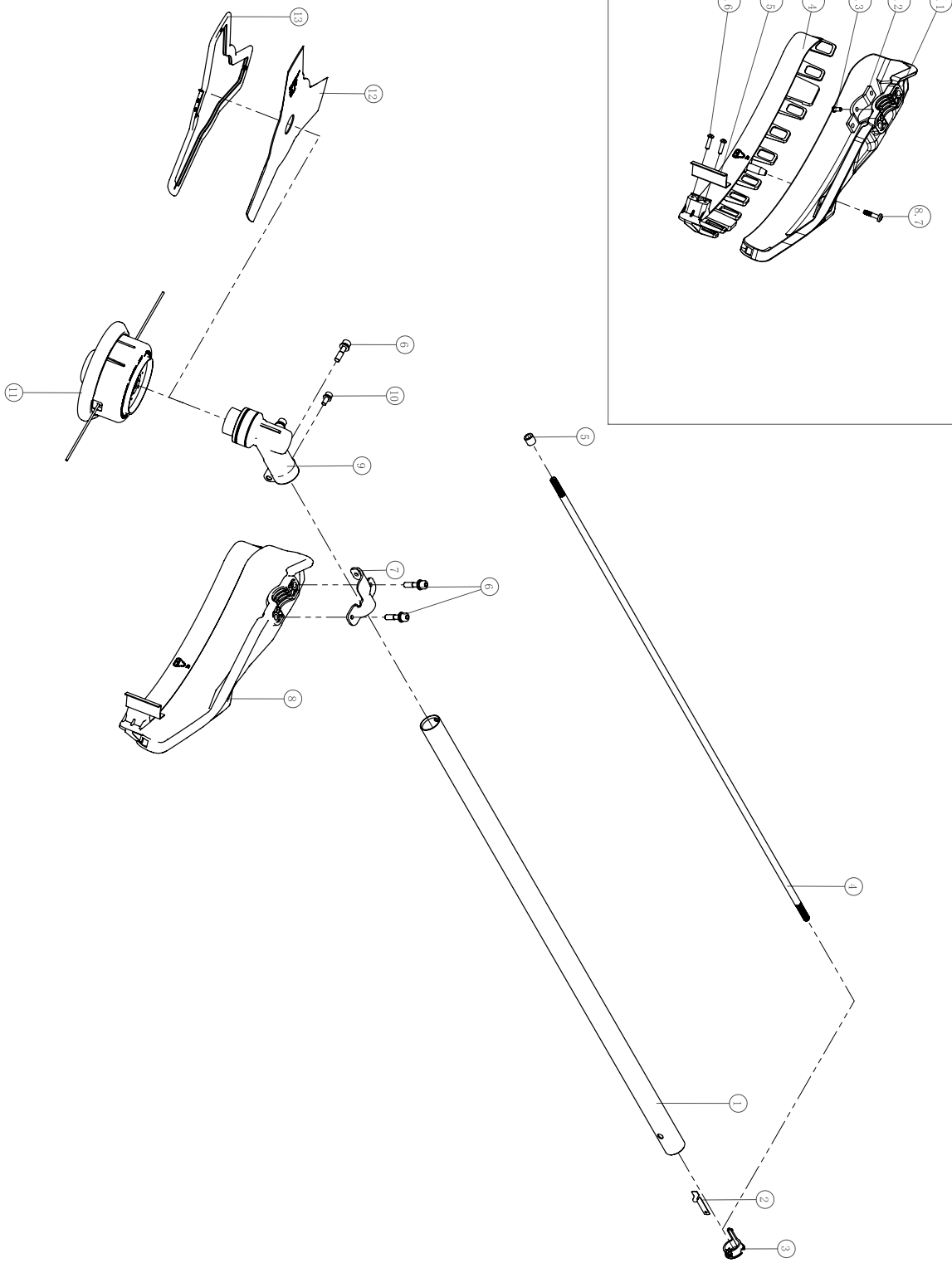
Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

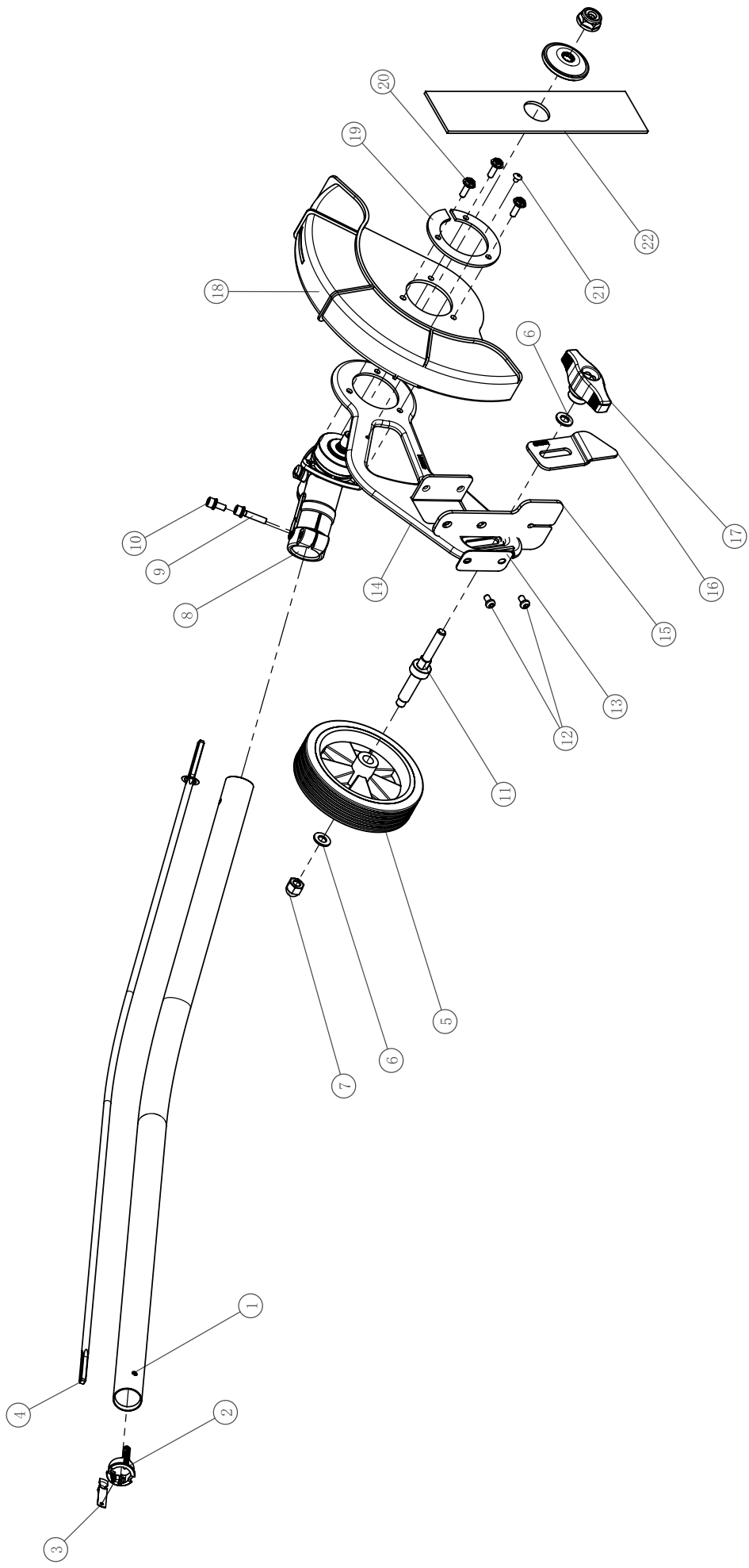
Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415634_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

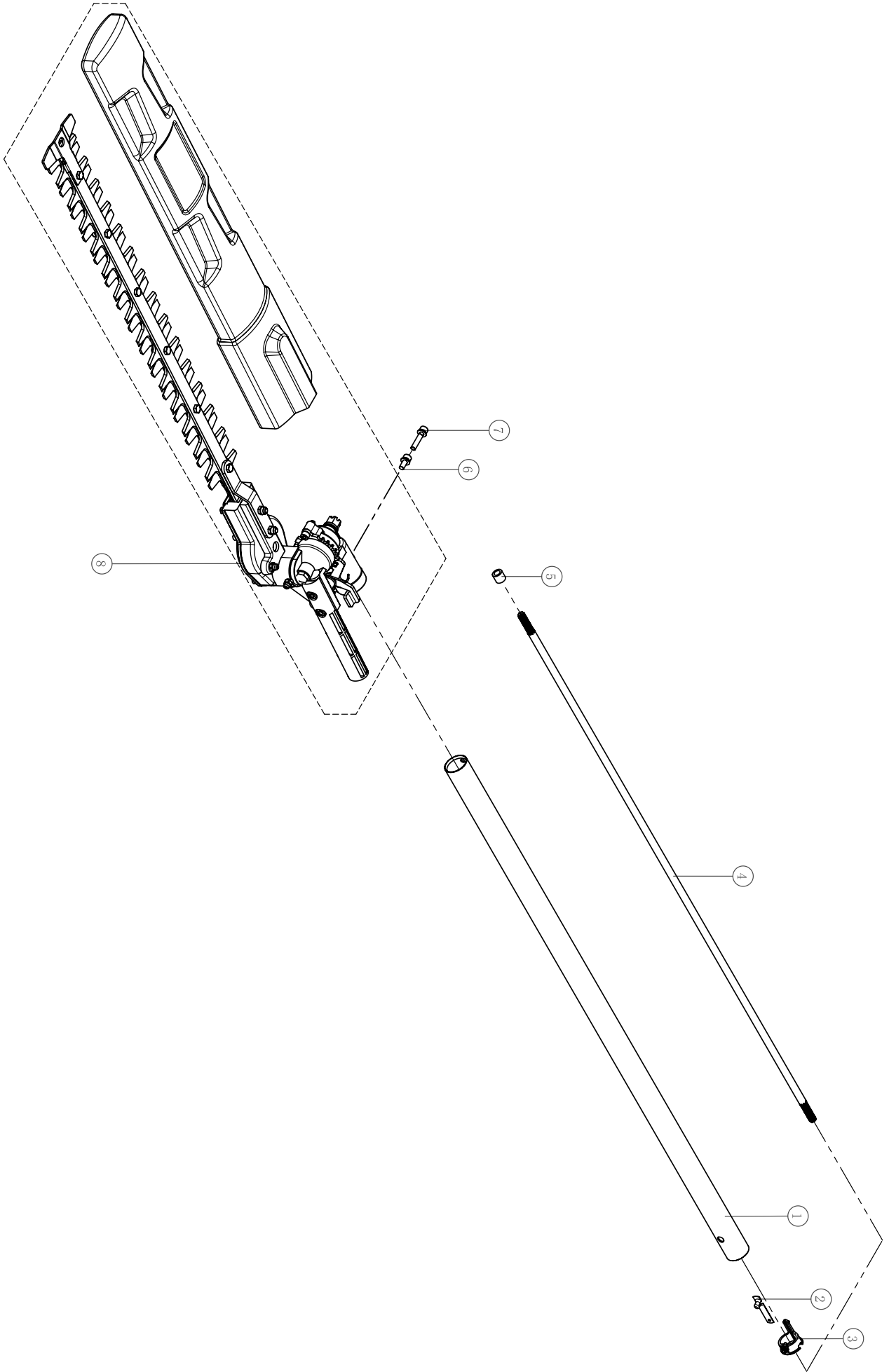


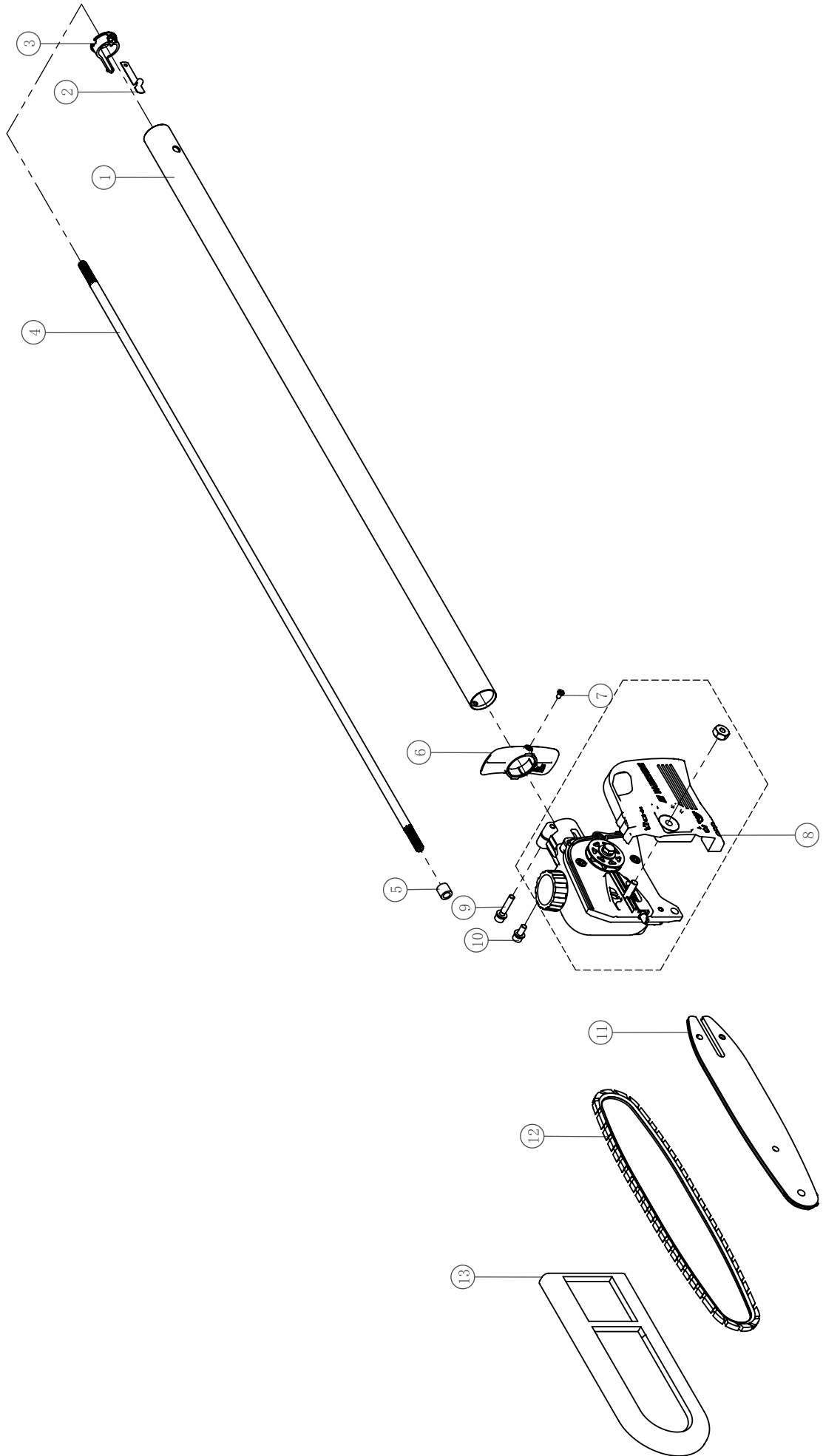












Declaración de conformidad CE
Traducción de la Declaración de conformidad EG original
Dichiarazione di conformità EG
Traduzione della dichiarazione di conformità EG originale
EG-Konformitätserklärung
Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marca / Marca / Marke:

Parkside

Nombre del artículo:

MULTIHERRAMIENTA 6 EN 1 DE GASOLINA CON MOCHILA- PBRK 700 A1

Denonimazione articolo:

MULTIATTREZZO 6 IN 1 ZAINO A MOTORE - PBRK 700 A1

Art.-Bezeichnung:

BENZIN-RUCKSACK-KOMBIGERÄT 6-IN-1 - PBRK 700 A1

N.º art. / Cod. art. / Art.-Nr.:

3904816974-3904816980; 39048169915

N.º de IAN / N.º di IAN / IAN-Nr.:

415634_2204

N.º de serie / N.º di serie / Serien-Nr.:

01001 - 18043

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG	<input type="checkbox"/>	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 112.4$ dB; guaranteed $L_{WA} = 114$ dB(A) P = 1.5 KW; Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland Notified Body No.: 0123
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SHB1/P*0475*00
<input checked="" type="checkbox"/>	Annex IV Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland Notified Body No.: 0123	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Standard references:

EN ISO 11806-2:2022; EN ISO 11680-2:2022; EN ISO 10517:2019; ISO 11789:1999; EN 15503:2009/A2:2015; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14982:2009

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad.

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 08.09.2022

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022

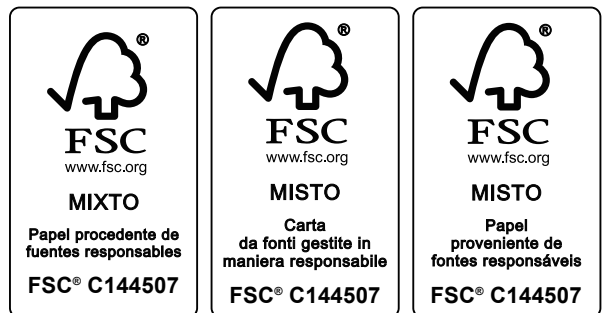
Subject to change without notice

Documents registrar: Thomas Schuster
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen
Update: 12 / 2022 · Ident.-No.: 415634_2204_3904816978

IAN 415634_2204